



TESIS DOCTORAL

EL TRATAMIENTO DE LOS MEDIOS OFICIALES SIRIOS E INTERNACIONALES A LAS ÚLTIMAS ELECCIONES PARLAMENTARIAS SIRIAS

Ahmad Metab Faleh Alhawari

Dirigida por:

Dr. Juan Luis Manfredi Mayoral

Dra. Aránzazu Román San Miguel

**Facultad de Comunicación
Universidad de Sevilla
Sevilla, 2016**

Agradecimientos

Este trabajo académico no hubiera sido posible sin la colaboración de varias personas a las que no quiero dejar de citar y a las que estoy muy agradecido.

En primer lugar, a mis padres, que han hecho posible mi estancia en España y el desarrollo de mis estudios hasta llegar a este momento.

A mis respetados profesores y codirectores de la tesis, la profesora Aránzazu Román San Miguel y el profesor Juan Luis Manfredi Mayoral, por acompañarme en este proyecto, compartir conmigo sus conocimientos y, sobre todo, su apoyo y su paciencia infinita e inestimable.

A Arantxa, por ayudarme a dar forma a mis ideas y por corregir con paciencia mi español hasta conseguir que pueda expresarme por escrito con la soltura suficiente como para presentar la tesis, y al profesor Manfredi, al que no me resulta fácil tutearle, por ser como mi padre académico desde que llegué a España y por dejarme crecer intelectualmente a su lado.

A mis familiares, amigos y amigas más cercanos, que estuvieron ahí para ofrecerme una sonrisa de ánimo en los momentos de flaqueza o duda.

Índice

1. Introducción.....	6-11
2. Fundamentos metodológicos y científicos de la investigación.....	12-13
2.1 justificación de la investigación y objeto de estudio.....	13-16
2.2 Un objeto de estudio contextualizado.....	16-20
2.3. Hipótesis y objetivos.....	20-21
2.4. Elección de una metodología válida.....	21-27
2.4.1 Análisis del discurso como método de la investigación.....	27-31
2.5. Las fuentes de la investigación.....	31-34
3. Breve resumen de la historia reciente de Siria.....	34-34
3.1. El mandato francés.....	34-35
3.2. El partido Baath.....	35-41
3.2.1. El nacimiento del partido Baath.....	35-35
3.2.2. La fundación.....	35-38
3.2.3. Las ideas principales.....	38-39
3.2.4. El Baath en Siria.....	39-40
3.2.5. El exilio de Aflaq.....	40-41
3.3. Hafed al Assad.....	41-55

3.3.1. Pugna por el poder en el partido.....	42-44
3.3.2. Estructura del poder de Hafez al Assad.....	44-47
3.3.3. Organizador de un sistema monolítico.....	47-47
3.3.4. Pieza clave en la política regional.....	47-50
3.3.5. Implacabilidad con la disidencia y vicisitudes familiares.....	50-51
3.3.6. Rehabilitación internacional y dificultades económicas.....	51-53
3.3.7. El sueño pendiente de la recuperación del Golán.....	53-55
3.4. Bashar al Assad	55-80
3.4.1. Una carrera política por accidente.....	56-61
3.4.2. Sucesión del padre en la Presidencia de la República.....	61-66
3.4.3. Al frente del régimen baasista: continuismo matizado y expectativas reformistas.....	66-69
3.4.4. La efímera Primavera de Damasco: la apertura política que nunca fue.....	69-72
3.4.5. La presión de las guerras de Irak y Palestina: sanciones y amenazas de Estados Unidos e Israel.....	72-74
3.4.6. Inclusión en el Eje del Mal y exigencias de Estados Unidos.....	74-76
3.4.7. Las consecuencias del asesinato de Hariri y la Revolución de los Cedros en Líbano.....	76-80

3.5. El Plan Yinon.....	80-82
4. Los medios de comunicación en Siria.....	82-88
5. Investigación empírica.....	89-217
5.1. Periódicos gubernamentales	89-178
5.2. Periódicos no gubernamentales.....	178-217
6. Conclusiones.....	218-219
6A. The translation of the findings in English.....	220-221
7. Referencias bibliográficas.....	222-238
7.1. Libros.....	222-224
7.2. Fuentes electrónicas.....	225-238
8. Anexos.....	239-327

1. Introducción

La parte del mundo que en Occidente se conoce por Oriente Medio (Israel, Jordania, Líbano, Siria, Irak) y sus vecinos (Egipto, Arabia Saudí, Turquía, Irán) forman una región convulsa en la que la violencia ha sido la principal seña de identidad desde al menos la disolución del Imperio Otomano (1908-1922) y su reparto entre los vencedores de la I Guerra Mundial.

Ese reparto trazó fronteras artificiales en razón a las áreas de influencia de cada potencia colonial y estableció unas Administraciones apoyadas en poderes locales civiles y religiosos que estarían más tarde en el origen de los movimientos independentistas surgidos tras el final de la II Guerra Mundial.

Además, después de la Primera Guerra Mundial y durante la partición del Imperio Otomano, la Sociedad de Naciones aprobó el Mandato británico de Palestina, en la cual tendría cabida un futuro «hogar nacional para el pueblo judío». En 1947, las Naciones Unidas aprobaron la partición de Palestina en dos Estados, uno judío y uno árabe, pero el 14 de mayo de 1948 el Estado de Israel declaró unilateralmente su independencia, que supuso la primera guerra con los vecinos y recién nacidos Estados árabes, que se negaron a aceptar el plan de la ONU porque entendían que aquella era su tierra y que la población judía (procedente de los progromos rusos y el holocausto nazi en Europa) era advenediza y no tenía derecho sobre las tierras que reclamaban como herederos del Israel bíblico. Las sucesivas victorias en una serie de guerras posteriores confirmaron su independencia y ampliaron las fronteras del Estado judío más allá de lo dispuesto en el Plan de Partición de las Naciones Unidas y en línea con lo previsto por el padre fundador del sionismo, Theodore Herzl, cuando proponía que el Estado judío abarcara desde la ribera de Egipto hasta el Eúfrates, incluyendo partes de Siria y de El Líbano. Desde entonces, Israel ha estado en conflicto con muchos de los países árabes vecinos, con varias guerras y décadas de violencia que continúan hasta el día de hoy.

El Oriente Próximo actual es consecuencia, por tanto, del artificial reparto del territorio, la implantación del Estado de Israel, las guerras árabe-israelíes, su condición de territorio de interés estratégico mundial por formar parte de las grandes rutas del petróleo, ser escenario de conflictos de influencia entre Egipto, Arabia Saudí e Irán, y estar en mano de poderes autocráticos nacidos al final de las independencias como naciones con el apoyo de alguna de las dos naciones que se repartieron la influencia en el mundo al final de la II Guerra Mundial y durante la Guerra Fría.

Para ejemplificar esta percepción simplificadora que se tiene en Occidente de lo que pasa en Oriente Medio he escogido el ejemplo de Siria, un país y un dirigente que ha pasado de aliado a enemigo y otra vez a aliado en muy poco años, no tanto por sus obras como por las circunstancias externas que lo hacen

cómodo o incómodo para las grandes potencias que siguen influyendo en la zona.

Desde el 8 de marzo de 1963 hasta el 17 de marzo de 2011 en el año que empezó la primera “chispa” de la revolución, el Partido Baas Árabe Socialista gobernó Siria bajo la declaratoria de estado de emergencia y desde 1970 el presidente de Siria ha pertenecido a la familia Asad. Bashar al-Assad ha sido presidente desde 2000 y fue precedido por su padre Hafez al-Assad, quien estuvo en el cargo desde 1970 hasta 2000.

El gobierno de al-Asad inició en 2011 una represión contra los activistas sirios que exigían prosperidad económica, y libertades políticas y civiles. Por lo mismo, muchos civiles comenzaron a armarse, primero para seguir manifestándose y luego para proteger su seguridad.

No hay comparación entre Siria y España. Entre Siria y Jordania por ejemplo, ya hay muchas diferencias aunque son vecinos y del mismo mundo, el mundo árabe, entonces ¿cómo serán las diferencias entre Siria y España?. Según el doctor *Faisal al Kasem*, periodista que trabaja como presentador de un programa famoso de la cadena *Aljazeera*, “La dirección opuesta”, “Siria necesita cien años para conseguir un Parlamento como el jordano”¹(*Aljazeera.com*), entonces: “¿cuántos años necesita Siria para conseguir un Parlamento como el de España?”.

En esta tesis, además, se refleja la opresión y la voz apagada que sufre el pueblo sirio, así como la falta de libertad en ese país, gracias al estudio y análisis de sus últimas elecciones parlamentarias.

Siria, como cualquier país gobernado por una dictadura, sufre mucha injusticia y la falta de libertad de prensa. El pueblo está muy cansado mientras que el presidente, su familia y la gente de su alrededor viven muy bien, sobre todo a costa del resto del pueblo. Sin mencionar el servicio de inteligencia que controla el país con “puño de hierro”.

En marzo de 2011 empezó la primera “chispa” de la revolución, que aún está vigente en septiembre de 2015, como reacción del pueblo ante los hechos del régimen sirio durante cuarenta años. El pueblo ya está harto y no puede más. Esta revolución también fue provocada por la caída del presidente de Túnez *Zein el Abidine Bin Ali*, el presidente de Egipto *Hosny Mubarak* y el de Libia *Moamar el Gaddafi*. Después del éxito de estas revoluciones, el pueblo sirio decidió salir a la calle tras cuarenta años de compromisos de reforma sin ver realmente nada.

¹ . Aljazeera programa “La Dirección opuesta” el día 1. 11. 2011

En un principio era una revolución totalmente pacífica, pero si el régimen sirio no permitía la palabra ¿cómo iba a aceptar la protesta? Así pues la afrontó por la fuerza y matando a sus ciudadanos. Estos, después de seis meses de revolución pacífica, recurrieron, también ellos, al uso de las armas.

Así, los sirios hoy en día llevan más de cuatro años de lucha contra un dictador y su ejército que le apoya y le ayuda a matar a su propio pueblo a sangre fría. Hasta hoy en día casi trescientos mil asesinados entre niños, mujeres, hombres y desaparecidos, civiles en su mayoría, según algunas asociaciones y grupos de activistas. Y esto sin contar el número de los cautivos. Hasta el momento en que el régimen sirio, a través de su fuerza militar, mata entre cincuenta y cien ciudadanos diariamente.

Cabe destacar el papel desempeñado por Irán y *Hezbollah* apoyando a las autoridades sirias para reprimir la revolución, mandando soldados y armas, pagando los sueldos de la fuerza armada siria que mata a su propio pueblo, proporcionando información sobre los rebeldes y sus movimientos, y apoyándolos ante Naciones Unidas.

Ante la pregunta de por qué Irán y *Hezbollah* hacen esto por el régimen sirio, no se obtienen por muchas razones, pero lo verdaderamente relevante es el fondo religioso de toda esta contienda, y esto es algo que mucha gente en Europa no sabe.

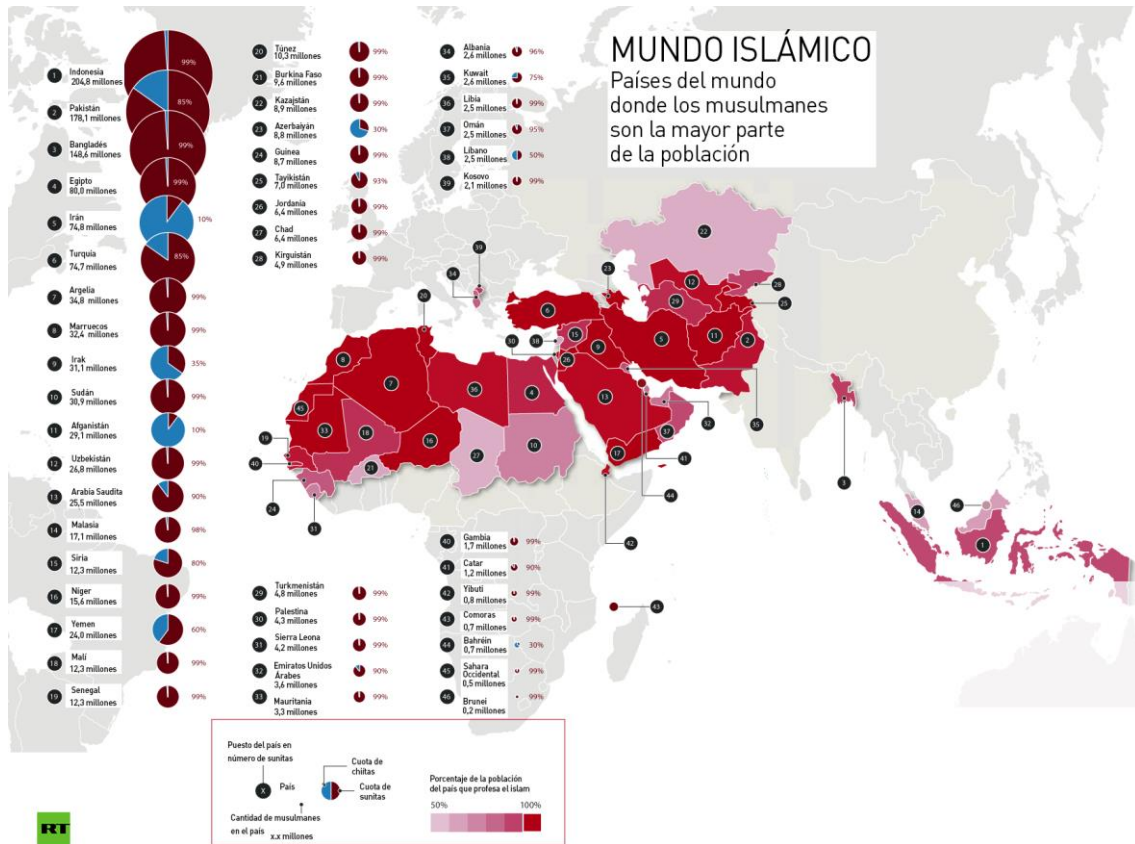
El mundo islámico está dividido entre sunitas y chiitas, que son muy diferentes, aunque a los europeos no se lo parezca. Hagamos una breve explicación al respecto antes de seguir con la argumentación²(www.rt.com).

La historia de la división del Islam entre sunitas y chiitas se inició tras la muerte del profeta Mahoma, en el año 632 de la era cristiana, cuando sus seguidores empezaron a cuestionarse quién sería su sucesor en el Gobierno del califato islámico. Algunos argumentaban que el poder debía designarse por gracia divina y que un parentesco familiar con Mahoma era más que una señal para elegir al futuro líder. En ese sentido, ese pequeño grupo ('Shita Ali', en árabe, o 'partidarios de Alí') creía que el mejor postor para el califato era Alí, primo y yerno de Mahoma.

Otros expresaron su desacuerdo con el privilegio exclusivo de los sucesores de sangre del Profeta. Según ellos, la cabeza del Califato debía ser elegido por la mayoría de los miembros de la comunidad musulmana. Esta posición fue explicada con extractos de la Sunna, un libro que contiene las palabras del

² Disponible: <https://actualidad.rt.com/actualidad/167320-sunitas-chiies-diferencias-conflicto>. Consultado: 15 de febrero 2016.

Profeta y sus seguidores. Por esta apelación a la Sunna, el bando fue nombrado "sunitas".



Ambas ramas han coexistido por siglos, compartiendo muchas creencias y prácticas, pero sunitas y chiitas mantienen importantes diferencias en materia de doctrina, rituales, leyes, teologías y organización, y sus respectivos líderes también acostumbran competir por influencia.

Y de Siria a Líbano, pasando por Irak y Pakistán, muchos conflictos recientes han enfatizado o incluso agravado esta división, rompiendo comunidades enteras.

En términos cuantitativos, el: 87% de los musulmanes son sunnitas y el 13% son chiitas. En contraste con los chiitas, los maestros y líderes religiosos sunitas han sido históricamente controlados por el Estado.

La tradición sunita, que tiene su máxima expresión en Arabia Saudita, también propugna un sistema legal islámico claramente codificado, así como la pertenencia a una de las cuatro escuelas legales.

Lo sunnitas son mayoría en Arabia Saudita, Afganistán, Pakistán, Jordania, Kuwait, Yemen, Emiratos Árabes Unidos, Egipto, Túnez, Catar, Libia, Turquía y Siria. En cambio, los chiitas son mayoría en Irán, Azerbaiyán, Bahrein, Irak y Líbano. En los países gobernados por sunnitas, los chiitas por lo general se cuentan entre los más pobres de la sociedad y se ven a sí mismos como víctimas de opresión y discriminación.

Los chiitas cuentan con una jerarquía de clérigos que practican una interpretación abierta y constante de los textos islámicos.

Se estima que los chiitas actualmente suman entre 120 a 170 millones de fieles, aproximadamente una décima parte de todos los musulmanes.

Son la mayoría de la población en Irán, Irak, Bahrein, Azerbaiyán y, según algunos estimados, Yemen, pero también hay importantes comunidades chiitas en Afganistán, India, Kuwait, Líbano, Pakistán, Qatar, Siria, Turquía, Arabia Saudita y Emiratos Árabes Unidos.

La revolución iraní de 1979 lanzó una agenda islamista radical de vertiente chiita que vino a retar a los gobiernos sunnitas conservadores, particularmente en el Golfo Pérsico. Por lo demás, la política de Teherán de apoyar a partidos y milicias chiitas más allá de sus fronteras fue compensada por los Estados del Golfo con más apoyo a Gobiernos y movimientos sunnitas en el exterior.

Durante la guerra civil en Líbano, los chiitas adquirieron protagonismo gracias a las actividades militares de Hezbolá.

Y extremistas sunnitas, como los Talibán, han hecho lo propio en Pakistán y Afganistán, donde a menudo atacan los lugares de culto de los chiitas.

Mientras, los actuales conflictos en Irak y Siria también han adquirido tintes sectarios. Muchos jóvenes sunnitas se han sumado a los grupos rebeldes que combaten en esos países, muchos de los cuales reproducen la ideología extremista de al-Qaeda, grupo de vertiente sunnita, y sus contrapartes chiitas acostumbran pelear en o junto a las fuerzas gubernamentales, aunque tanto Irán como Arabia Saudita han identificado un enemigo común en el autodenominado Estado Islámico.

Como es sabido, Irán y *Hezbolá* son chiitas y también lo es el régimen sirio, aunque la mayoría del pueblo sirio es sunnita. Por este motivo principalmente Irán y *Hezbolá* están defendiendo a Siria, porque Irán quiere cumplir su sueño de la media luna chiita entre Irán, Irak, Siria, y *Hezbolá (sur del Líbano)*. Por

esto Irán no quiere que Siria salga de esta media luna ni permitir que los sunitas lleguen a gobernar el país.

Como se habla de los aliados del régimen sirio, no se puede olvidar el papel de Rusia, quien no para de mandar armas, técnicos, aviones, apoyo logístico o información. Y además de todo esto, dos vetos en la Naciones Unidas contra una resolución que apoya a la revolución siria, salva a los ciudadanos y frena la matanza que está ocurriendo en Siria. Hasta hoy en día, Rusia sigue en la misma posición, no ha cambiado nada ni va a cambiar.

2. Fundamentos metodológicos y científicos de la investigación

El objetivo final del método científico es hacer ciencia y eso es lo que pretendemos conseguir con este trabajo de investigación.

José Alcina en su obra “Aprender a investigar” y basándose en el pensamiento de Gadamer y Bunge concluye que “para llevar adelante una investigación es menester entrar en materia, o sea, apropiarse de ciertos conocimientos, advertir qué se ignora, escoger qué se quiere averiguar, planear la manera de hacerlo, etc. El método científico, en definitiva, no puede sustituir a los conocimientos propios de cada campo de investigación pero ayuda considerablemente a ordenarlos, precisarlos y enriquecerlos” (Alcina, J, 1994: 38).

Como bien indica este autor lo primero que debemos hacer es advertir qué se ignora, escoger que se quiere averiguar y plantear la manera de hacerlo. Es decir, partimos de irresoluciones, incertidumbres, y aplicamos un método para conseguir resolver los problemas que hemos observado y que nos hemos planteado en nuestra investigación.

La forma de acercarse a una determinada realidad, con independencia de sus atributos definitorios, determina la especificidad del ángulo de observación, establece los límites del enfoque y clarifica las herramientas de mayor utilidad a la hora de precisar un acercamiento que, primero, tiene la intención de identificar, luego se encarga de desbrozarla en unidades simples de estudio y, finalmente, posibilita, siguiendo esta secuencia y como último paso del proceso, el establecimiento de un conjunto de supuestos que se resuelven en conclusiones finales.

Quizás sean éstas, en líneas generales, las distintas fases de todo proceso investigador. Sin embargo, “para llevar a cabo una investigación hay que realizar numerosas actividades, unas en forma secuencial, otras en forma simultánea y tomar varias decisiones en diferentes etapas” (Naghi, M, 1988: 61). La primera de ellas es, observado el fenómeno e interesados por él, acotar el objeto de estudio convenientemente.

En este caso, el análisis de las últimas elecciones parlamentarias en los diarios Baath y Tshreen y los medios electrónicos, así como en los medios escritos árabes e internacionales ya citados., en el periodo comprendido entre el día 6 y el 17 de mayo de 2012. Este intervalo de tiempo fue el transcurrido desde un día antes de la jornada electoral misma hasta que se conocieron los resultados definitivos de los comicios. Y aunque podríamos ampliar el estudio tomando en consideración el análisis de otros periódicos y muchos otros periódicos y redes

sociales, hemos restringido nuestro estudio a las fuentes mencionadas en espera de ampliarlo en futuros trabajos de investigación.

Siendo fieles a esta identificación del objeto de la Tesis y a su inevitable localización espacio-temporal ya, desde un primer momento, se ha procedido a ensamblar los diferentes elementos, metodológicos y conceptuales, que, interaccionados entre sí, han posibilitado la elaboración y redacción de esta Tesis final dentro de un dilatado proceso de investigación que fue encaminado siempre en una misma dirección y al servicio de un mismo objetivo concreto: analizar las últimas elecciones parlamentarias sirias a través del periódico *Baath y Tshreen* como portavoces del gobierno sirio y del partido Baath de un lado y los periódicos electrónicos, periódicos escritos, árabes e internacionales de otro lado, para demostrar la limpieza del proceso electoral que pretendía transmitir el gobierno sirio ante a la opinión pública nacional e internacional, Esta aseveración tiene una gran importancia porque, como subraya Harold Brown, “el único aspecto permanente de la ciencia es la investigación” (BROWN, H, 1988: 222).

2.1. Justificación de la investigación y objeto de estudio

Sería habitual preguntarse por por qué escribir sobre la revolución siria en vez de la revolución de Libia o de Egipto o de Túnez etc. La razón la hallamos en lo expuesto hasta ahora y en que los países que se llaman ahora Líbano, Siria, Palestina y Jordania hace un siglo, más o menos, eran un solo país unido, roto y dividido por la colonización inglesa y francesa. Lo que pasa en esos lugares les afecta a todos como miembros de una misma familia.

Finalmente, resulta importante investigar sobre este tema porque, de entre todos los países, los sirios constituyen uno de los pueblos árabes más oprimido y más silenciado por el régimen y sus normas. Este pueblo está luchando contra este régimen para lograr su libertad robada, mientras todo el mundo calla y nadie quiere echar una mano ni ayudar a esta revolución como ayudaron a Libia, por ejemplo.

Están viendo al pueblo sirio morir y a muchas ciudades desaparecer cada día. El pueblo sufre la falta de hospitales, medicamentos, alimentación y productos derivados del petróleo y nadie hace nada. ¿Es porque Siria no tiene petróleo ni es un país rico como Libia?, la gente muere por intereses económicos, y si no hay beneficio pues no hay ayuda. Y el ejército sirio matando al pueblo y el mundo mudo, ciego y buscando soluciones diplomáticas.

Pese a los casi trescientos mil entre muertos y desaparecido y más de cien mil cautivos, además de casi un millón de desplazados por los combates, la comunidad internacional todavía busca soluciones diplomáticas y diálogo con el

régimen sirio. Comparando con Libia, esto no pasaba. La OTAN solucionó allí el problema, y salvó al pueblo libio de aquel dictador Gaddafi y ahora ya se ha empezado a explotar sus recursos. Pero el caso sirio es muy diferente porque en Siria, no hay dinero.

Si el ejército sirio continúa matando a su propio pueblo, seguirá aumentando el número de refugiados. Ahora en Jordania, hay casi trescientos mil refugiados, en el Líbano casi doscientos cincuenta mil, y en Turquía casi la misma cantidad. Esto sin contar los que están dentro de Siria ni los que mueren en el mar para llegar a Europa, en ese caso se llegaría casi a un millón de personas afectadas.

Europa se ha comenzado a movilizar e intentar dar soluciones a la situación debido a que tiene a miles de refugiados a sus fronteras. Todo ello a pesar de que ni Rusia ni Irán y sus aliados han cejado en su apoyo al presidente Assad, que ha cambiado su rol en la región por el de principal obstáculo para la expansión del autodenominado Estado Islámico.

El silencio árabe es otro de los motivos que impulsa el estudio de este tema. Y es que el mundo árabe hasta ahora no ha actuado contra el régimen sirio, con algunas excepciones. Muy al contrario, algunos países lo apoyan, como es el caso de Argelia, Líbano o Irak.

Pero ¿por qué? ¿El pueblo sirio no merece vivir en libertad o no tiene derecho a ser libre? O, ¿los países que apoyan al régimen sirio tienen miedo de que esta revolución se propague a sus países? O, como estos mismos defienden, a través de sus portavoces, lo que quieren es la estabilidad de Siria y que no se destruya el país. Lo que parece seguro es que quien destruirá el país es el ejército del régimen sirio puesto que parece que son ellos quienes tienen las armas y los tanques, y no el pueblo, que durante meses se manifestó pacíficamente sin armas y sin ningún tipo de violencia.

Un ejército nunca debería matar a su propio pueblo, sino defenderlo. No debería actuar en contra de sus ciudadanos. El ejército sirio, en vez de matar a su pueblo debió liberar su tierra de la invasión de Israel desde hace más de cuarenta años, y ahora, cuando el pueblo empezaba a pedir sus derechos el estado a través del ejército ha actuado contra él. Este ejército, ¿dónde estaba y qué hacía durante esos cuarenta años? ¿Por qué no levantaba las armas contra su enemigo, Israel? Muchos son los interrogantes y pocas las respuestas.

“Conspiración cósmica”; así llama el régimen sirio a la revolución. Se niega a creer que, sencilla y sangrantemente, el pueblo ya no puede más.

Otro de los motivos por los que se ha elegido este tema es la falta de estudios académicos sobre el mismo, también la falta de información y el mal entendimiento de este asunto en la sociedad europea en general y española en particular.

Porque a la hora de investigar, buscar fuentes e información académica sobre el caso sirio se ha detectado una gran falta de información y de fuentes.

El periodo temporal de la investigación abarca desde el día 6 de mayo de 2012 hasta el 17 del mismo mes, fecha en la que el régimen sirio realizó las primeras elecciones parlamentarias bajo la nueva constitución aprobada en febrero de 2012, las elecciones se realizaron en una atmósfera adversa, después de más de un año del inicio de la revolución contra el régimen sirio que empezó en marzo de 2011.

El proceso electoral empezó el día 7 de mayo y los resultados los publicaron el día 17 del mismo mes del año 2012. Se ha querido hacer la investigación un día antes del inicio de las elecciones, para saber y estudiar el ambiente y todo lo que sucedió en la jornada de reflexión, porque desde nuestro punto de vista es importante saber qué atmósfera prevalecía en esa jornada, cómo lo contaban y lo presentaban los medios de ese día.

Se decidió analizar los medios “Albaath” fundado en 1946 y portavoz del partido gobernante y “Tishreen” fundado en 1974, que aún siendo oficial se caracteriza por una posición que se podría calificar de crítica a los ministerios y ministros. Ambos periódicos son medios oficiales gubernamentales del régimen sirio. Se eligieron en concreto después de informarse de todos los periódicos sirios.

Porque Siria se ubica en el corazón del mundo árabe, rodeada de cuatro países, la guerra de Siria afecta a muchos países árabes en forma negativa, incluso a Europa, con las olas de refugiados que llegan diariamente.

Por este motivo la elección de los medios no gubernamentales a estudiar han sido medios árabes, algunos de ellos oficiales y otros independientes, para entender la actitud de algunos regimenes árabes, de independistas o de otras razas (kurdos) sobre estas elecciones. Los medios son: *Akhbaar24.com*, *Asharaq al-awsat*, *Al Arab on line*, www.alarabonline.org, www.addostour.com (prensa jordana oficial), *Aknews periódico electrónico Kurdo*, el día 6 de mayo. www.aknews.com.

En segundo lugar se ha contrastado la opinión mundial, a través de analizar un número significativo de medios internacionales: *El país prensa española*, *El Economista* (2 artículos el día 7 de mayo a las 9:06 sin firma), *BBC newsMiddle East*, *THE LIFE news* (periódico inglés), *CBCNEWS World*.

Esta elección de medios árabes e internacionales va a permitir descubrir y valorar una variedad de opiniones sobre estas elecciones, ver cuál de ellos es más objetivo, cuál de ellos practica el periodismo y cuál la propaganda.

2.2. Un objeto de estudio contextualizado

La viabilidad de la investigación ha exigido la realización, en paralelo, de un claro esfuerzo de contextualización. Objetivar escrupulosamente la materia de estudio no significa cortar todos los hilos del entorno donde se inserta, sobre todo, porque existen conexiones de interés que son imprescindibles para conocer cuáles son las causas que motivaron su traslación en esta manera en los medios de comunicación y el tipo de tratamiento que ha recibido con el tiempo. Ludwik Fleck nos coloca en esta necesaria tesitura para la investigación cuando nos advierte de que “la compleja estructura de la sociedad moderna lleva consigo que los colectivos de pensamiento se interseccionan e interrelacionan de formas diversas, tanto temporal como espacialmente” (Fleck, L, 1986: 154).

Con la finalidad de evitar una desconexión que debilitaría el objetivo de la investigación, aunque sin modificar el sentido de la misma, a la hora de redactar esta Tesis se ha reconocido la conveniencia de complementar la columna vertebral que conforma el análisis e interpretación de la documentación acumulada con la debida incursión en algunas materias que han sido consideradas pertinentes para llegar a comprender las diferencias entre los medios analizado en cómo trataron y presentaron las últimas elecciones parlamentarias sirias a la opinión pública.

Con este análisis previo, se pretende precisar la incidencia que tiene en el tratamiento periodístico la utilización de los distintos géneros y los efectos posteriores en la composición y difusión del mensaje a través de esos agentes de interlocución que acaban siendo los medios de comunicación de masas. Sean informativos o interpretativos la elección por cualquiera de ellos condiciona la forma de captar, seleccionar y reconstruir textualmente esa realidad, en un principio intrascendente, que queda concernida por las distintas presentaciones y tratamiento con las últimas elecciones parlamentarias sirias.

Y es que, como asegura Alfred Sauvy, “la opinión pública sólo puede formarse después de que ha tenido conocimiento de ciertos hechos y de ciertas situaciones” (Sauvy, A, 1970: 25).

No nace por generación espontánea, sino que su comportamiento está condicionado por una conducta colectiva de carácter respondiente respecto a distintas realidades a las que tiene acceso, en muchas ocasiones, a través de la intervención creciente de los medios de comunicación. Es decir, sin conocimiento, no hay opinión.

En ocasiones, se ha reducido los efectos de la opinión pública y simplificado su potencial injerencia al ámbito de la acción política, excluyendo su preponderancia sobre otras áreas como los comportamientos y gustos culturales, endosando toda la labor de generación de estados colectivos de opinión a los medios de comunicación sobre la natural e individual función selectiva en la recepción de los mensajes de cada persona. En opinión de afirma Noelle-Neuman, “la opinión pública –se refiere al cambio o a la defensa de posiciones establecidas y consolidadas- no está restringida a ningún tema particular. De lo que se trata es de la aprobación o la desaprobación de opiniones y comportamientos observables públicamente.

Se trata de la aprobación o desaprobación perceptible para el individuo {...} Desde este punto de vista, la opinión pública no les pertenece sólo a los que sienten esa vocación o a los críticos talentosos, sino al público políticamente activo” (Noelle, N, 1995: 89-90).

Enric Saperas, “toda opinión pública implica una determinada conducta social generada como respuesta ante un tema suscitado conflictivamente, como estímulo de la conducta social” (Saperas, E, 1992: 183), por eso, debe ser entendida, en líneas generales, como “la respuesta ante determinados temas que generan una discusión pública en determinados grupos sociales o en el ámbito general de una sociedad” (Saperas, E, 1992: 183), y que, muy especialmente, son conocidos, vehiculados y estimulados gracias a la participación y difusión activa de los *mass media*. De este modo, advierte Saperas, “la consideración del protagonismo de los Medios de comunicación de masas y de los líderes de opinión nos orienta inevitablemente hacia el estudio del proceso de la formación de la opinión pública” (Saperas, E, 1992: 183).

La aceptación colectiva por asimilación tanto de las informaciones como de las valoraciones que efectúan los medios sobre la realidad, sea por procedimientos explícitos o implícitos, genera un clima de consenso que, descrito por el propio Enric Saperas, determina la funcionalidad social y la construcción tanto efectiva como afectiva de la opinión pública, sin olvidar su indiscutible protagonismo, destacado en los trabajos de Elisabeth Noelle-Neuman, que vincula este concepto con el ensamblaje de las prioridades sociales y al que debe añadirse también su potencialidad para activar mecanismos de legitimación que aseguran la eficacia de estos acuerdos previsibles.

Dentro de este mecanismo de selección y posterior difusión de la actualidad, añade María Pilar Diezhandino, “el periodista –o el periódico- no es un mero intermediario entre los agentes socio-político-económicos y el público; es un intérprete del acontecer social, político y económico {...} es parte integrante del mensaje que entrega {...} Es un observador y clasificador de la realidad. Y su intérprete. De su capacidad para detectar los hechos con interés informativo, ordenarlos, seleccionarlos, comprenderlos, extraer claras interpretativas, elaborar adecuadamente la información {...} depende, hoy más que nunca, el desenvolvimiento social” (Diezhandino, M, 1994:16).

Sin duda, la elección del tema ha marcado desde el origen la utilización de una metodología típica dentro del extenso campo de las ciencias de comunicación. Así, no se deja nada a la improvisación, todo se encuentra sistematizado y orientado en una sinergia por la que el conjunto de esfuerzos que se despliegan en la investigación persiguen responder con exactitud al interrogante que sirve de punto de partida.

En consecuencia, el objetivo es encontrar la respuesta y, una vez determinada, fijarla por escrito en la redacción de un documento que desglose, desde el rigor científico y el sometimiento a un orden expositivo concomitante con el método de trabajo, el complejo mapa de las variables que descrito en analizar las últimas elecciones parlamentarias Sirias del 6 al 17 de mayo 2012 en los periódicos al Baath, Tshreen de un lado y los periódicos electrónicos, escritos Árabes e internacionales citados en el apartado 2.5.

Como asegura Klaus Krippendorff, “toda investigación científica está motivada por el deseo de conocer o entender mejor una porción del mundo real” (KRIPPENDORFF, K, 1990: 252), De esta forma, la porción del mundo real que se intenta aprehender por medio de esta investigación, que en términos genéricos se conoce como acotación del objeto de estudio, es la que encabeza en negrita el presente documento, esto es, analizar las últimas elecciones parlamentarias sirias a través de los periódicos *Baath* y *Tshreen* y los periódicos electrónicos, periódicos escritos Árabes e internacionales ya citados.

Si bien se ha pretendido acceder y analizar lo más importante del mayor número posible de artículos y de casos para la confección de esta investigación, la prudencia ha recomendado rebajar el énfasis inicial al ámbito de las posibilidades, donde la búsqueda ha sido exitosa y ha logrado la acumulación de un material más que suficiente para hacer viable una investigación que, primero parte de un deseo, y luego, se convierte en factible. Como dice Mario Bunge, “la investigación científica tiene sus agujones y sus cotas. La investigación científica es motivada por la curiosidad y la necesidad, y está constreñida por límites de tres clases: físicos, biológicos y sociales” (BUNGE, M,1989:175).

Así, nos advierte Mohammad Naghi, “los objetivos de la investigación señalan los elementos del marco conceptual que se debe investigar {...} Estos objetivos describen las perspectivas de la investigación y especifican lo que se espera de los resultados” (NAGUI, M, 1988: 68) de la misma. No se puede desvincular una cosa de otra, porque la segunda, tras un laborioso proceso de estudio y análisis, es la consecuencia de la primera.

Según defiende Bunge, “en términos muy generales, toda ciencia pretende en mayor o menor medida explicar, comprender y predecir. La ciencia, por tanto, tiene un carácter explicativo-comprensivo: explica y ayuda así a comprender problemas, es decir, hechos que de por sí aparecen como inexplicables.

Para el descubrimiento de explicaciones la ciencia se sirve de un método (en griego, camino)” (Bunge, M, 1989: 19-20) Ése es, precisamente, el objetivo de esta Tesis; analizar las últimas elecciones parlamentarias sirias a través del periódico *Baath, Tshreen* como portavoces del gobierno sirio y del partido Baath y periódicos electrónicos, periódicos escritos, Árabes e internacionales citados en el apartado 3.4. Gracias a la utilización de una metodología válida y adecuada. De esta forma, “el método de la ciencia es el único que garantiza el conocimiento de la realidad: todos los demás métodos harán al hombre” (Peirce, Charles S, 1971: 35) esclavo de sus opiniones, asegura Charles Pierce.

En cierta medida, los pasos que han servido de arranque y de impulso para la elección del tema, la acotación del objeto de estudio, la delimitación del ángulo de investigación, tanto espacial como temporalmente, y la elaboración de un índice de contenidos mínimamente válidos como para abordar la elaboración de este trabajo partieron de una doble premisa: situarla bajo el paraguas de las ciencias de la comunicación y la necesidad de emprender el camino gracias a un cauce exploratorio, que, en un primer momento, requirió de las técnicas y los rudimentos que se asocian a lo que, en términos científicos, se denomina metodología de la observación.

En este caso, el objetivo de esta tesis estaría constituida precisamente por un enunciado singular, que aparece introducido por el pronombre interrogativo *cómo* y que se proyecta unívocamente sobre un acontecimiento concreto, configurándose la construcción final de la misma de la siguiente manera: ¿Cómo trataron y presentaron los medios dichos anteriormente las últimas elecciones parlamentarias sirias?

De este modo, el pronombre interrogativo *cómo* que introducen lingüísticamente el objetivo de esta Tesis tiene una especial relevancia en este punto de la argumentación porque al prevalecer sobre el *cuánto* se hace énfasis en la naturaleza cualitativa, que no cuantitativa, del estudio. No importa

el número de noticias recopiladas en la prensa, ni el número de la prensa que voy a analizar. El verdadero objetivo de este trabajo de investigación.

2.3. Hipótesis y objetivos

En esta investigación se trata de demostrar con datos si la información que se maneja sobre Siria en Occidente está tergiversada, es simplista, tiende a orientar a la opinión pública en sentidos predeterminados y, en definitiva, confunde y no ayuda a tomar decisiones apoyadas en criterios políticos o éticos, sino de otro tipo (geoestratégico, económico,...) que no siempre los Gobiernos pueden explicar bien a sus ciudadanos.

Esta teoría está en el ideario común, pero en este estudio se trata de demostrar con métodos científicos, con la esperanza de contribuir al mejor conocimiento de cómo actúa la información sobre asuntos internacionales, y especialmente de Oriente Medio, en los medios occidentales.

Así, se pretende responder a las siguientes preguntas, que se convierten en objetivos en sí mismas de este trabajo:

- ¿Cómo presentan los medios afines al régimen sirio las elecciones?
- ¿Cómo se presentaron al mundo esas elecciones parlamentarias de 2011? ¿Esos medios estaban diciendo la verdad o limpiando la imagen del régimen sirio?
- ¿Cuál de los periódicos analizados tiene más objetividad?

La hipótesis de partida de esta investigación es que las elecciones parlamentarias de Siria de 2011 fueron manipuladas para perpetuar en la presidencia a Bashar Al Assad, un “tirano prooccidental” al que Occidente pedía más democracia, demanda a la que respondió con un incremento de la represión que acabó en guerra civil. El inicial apoyo de Occidente se perdió, como el de Arabia Saudita, pero tiene ahora el de Rusia y el de Irán, algo que no conviene a Occidente, que está ahora le está tendiendo de nuevo la mano.

Los medios de comunicación árabes más representativos y varios internacionales empezaron a dedicar más atención a lo que llaman abiertamente una revolución, a publicar otras noticias, ¿estas publicaciones transmiten el mismo mensaje que los medios oficiales sirios?

Al abordar la narración de lo que ocurre en Siria como una revolución no se puede dejar de lado la gran labor que hicieron los activistas al transmitir lo que estaba pasando en Siria a todo el mundo a través de los vídeos grabados en sus cámaras privadas y sus móviles, pagando por ello con detenciones, agresiones e incluso con sus vidas, hasta el punto de que la organización de Reporteros sin Fronteras llamó a *Bashar al Assad* “cazador de periodistas”.

Como el régimen sirio no dejaba de complicar y dificultar el trabajo de los periodistas, de los medios de comunicación en general y de los activistas, empezó otra guerra: la guerra entre los medios de comunicación, la guerra por llevar lo que ocurre realmente en Siria a todo el mundo, la guerra por decir y demostrar ¿qué es lo que está pasando en Siria?

En esa guerra de medios, en un bando hallamos los medios de comunicación del régimen sirio a través de su agencia *Sana*, periódicos como el *Baath*, portavoz del partido Baath, o el periódico *Tshreen*, canales de televisión y radio y los aliados del régimen sirio en esta guerra, como Rusia, Irán, China y Hezbollah. Del otro lado están los medios de comunicación árabes no sirios, medios internacionales y los activistas sirios, citados en el marco teórico.

Siguiendo a los medios sirios y sus aliados de un lado y los medios árabes e internacionales de otro lado se apreciarán grandes diferencias entre unos medios y los otros, cada uno de ellos transmitiendo un mensaje totalmente diferente al otro.

Para demostrar la validez de esta hipótesis se analiza la información y opinión de los principales medios sirios en los días inmediatamente anteriores a la jornada electoral y en el posterior a la misma del día 6 al 17 de mayo de 2012. Asimismo, se analiza cómo se veían esas elecciones en algunos medios de referencia de Occidente cómo contrastan con lo que se opina ahora de Siria y su presidente, estos medios analizados están citados al final del apartado 2.1.

Una segunda hipótesis radica a la consideración de que Occidente valora los acontecimientos de Siria (y quizás los del resto de Oriente Próximo) en función de sus intereses coyunturales y no sus principios éticos y políticos, supuestamente innegociables. Trataremos de demostrarlo analizando sus cambios de valoración de la crisis siria según algunos medios occidentales de referencia.

2.4. Elección de una metodología válida

El asunto que hemos escogido para nuestra investigación no resulta fácil de abordar desde España. La guerra civil siria, si podemos llamarla así, empezó

hace más de tres años y desde entonces no hemos dejado de recibir noticias, sobre manifestaciones, huelgas, revueltas, tiroteos, atentados con bombas y enfrentamientos de muy diversa intensidad.

Estas noticias llegan a España casi siempre a través de agencias internacionales y resulta difícil comprobar sus fuentes y valorar su credibilidad, pero en cualquier caso nos retratan a un país asolado por la violencia y, más recientemente, atacado por el autodenominado Estado Islámico, un enemigo de Occidente aún menos fiable que el propio presidente Bashar el Assad, que está pasando de objeto de las críticas y presiones de Occidente a una cierta tolerancia en base al principio del “mal menor”.

Por otro lado, está el dato incontestable de que Siria es un país con un régimen dictatorial que tiene muy restringida la libertad en general y un control muy estrecho sobre los periodistas y los medios de comunicación. Muchas de las noticias procedentes del país proceden de la agencia nacional de noticias

Sana y de los medios de comunicación afines al régimen, que hacen llegar su visión del conflicto a medios de comunicación internacionales a la vez que silencian de manera muy efectiva e incluso brutal a otras posibles fuentes.

En definitiva, estamos ante un panorama sumamente confuso en el que parece haber dos Sirias: la que reflejan los medios gubernamentales y la que retratan los medios internacionales, pues en una sólo hay un conflicto con esporádicos estallidos de violencia organizada desde el exterior y ejecutada por grupos terroristas, y en la otra hay una guerra civil abierta, con miles de muertos y heridos y millones de desplazados, además de una agresión exterior del Estado Islámico aprovechando la debilidad del régimen del presidente Assad. En esta Siria en llamas, los opositores del presidente Assad ya no tienen sitio en la estrategia de Occidente, más preocupado por el Estado Islámico que por el pueblo sirio, y la reciente intervención diplomática y militar de Rusia e Irán ha añadido nuevas incertidumbres a un escenario muy complejo.

No todas las metodologías se ciñen con rigor al principio de utilidad y al objetivo que preside el presente estudio, porque, desde una perspectiva general, éstas deben ser entendidas como instrumentos potenciales al servicio de la investigación, aunque sólo una de ellas presenta las características necesarias para responder a todas las hipótesis que se desgranar a lo largo de esta Tesis. En palabras de Gérard Fourez, “una vez comprobada la relatividad de los métodos con que los científicos hacen avanzar sus experimentos, también hay que insistir en la coherencia que pueden ofrecer. Enfrentados a preguntas, los científicos utilizan diversos métodos y modos diversos para aprehenderlas” (Fourez, G, 1994: 59).

Por un lado, hace falta que sea eficaz, que nos lleve por el camino adecuado y que sea capaz de conducirnos eficientemente hasta llegar a las conclusiones finales según la finalidad que nos hemos propuesto: analizar las últimas elecciones parlamentarias Sirias, como ha quedado ya expresado más arriba.

Para empezar y evitar de este modo el delicado terreno de la confusión, es necesario definir un concepto que es, sin duda, clave para toda la investigación. Así, “el término metodología designa el modo en que enfocamos los problemas y buscamos las respuestas. En las ciencias de comunicación se aplica a la manera de realizar la investigación. Nuestros supuestos, intereses y propósitos nos llevan a elegir una u otra metodología” (Taylor S.J, R, 1994: 15).

Son muchos los teóricos que, situados en esta tesitura, defienden que “la ciencia comienza por la observación. Es un hecho innegable del cual actualmente nadie puede dudar” (Anguera, M, 1992: 19), ya que, en sí mismo, representa “el más antiguo y más moderno método de recogida de datos” (Anguera, M, 1992: 19). Aunque, “no se trata de una observación superficial, sino de una observación científica” (Vázquez, J. L, P, 1962: 78), que responde a una finalidad concreta y que, en este caso, representa sólo el instrumento que ha permitido la detección del objeto de estudio. Una vez distinguido, identificado y definido, se ha optado por una metodología hipotética-deductiva que se desgrana por medio de hipótesis menores pero que, en todo momento, se encuentra al servicio de un mismo objetivo: desvelar mediante un indispensable rigor científico cómo se ha producido analizar las últimas elecciones parlamentarias Sirias en El periódico *Tshreen* como periódico oficial y el periódico *Baath* como portavoz del partido Baath y los periódicos electrónicos, los periódicos escritos Árabes, e internacionales, que cito en el apartado 2.5.

Es evidente que sin la previa localización y observación del objeto de estudio no habría sido posible poner en pie esta Tesis. En este sentido, afirma Bronowski que “para obrar de un modo científico, de un modo humano simplemente, son necesarias dos cosas: hecho y pensamiento. La ciencia no consiste sólo en hallar los hechos; ni basta con pensar, aunque sea racionalmente. Los procesos de la ciencia son característicos del obrar humano en el sentido de que se desarrollan a través de la unión del hecho empírico y el pensamiento racional, de modo tal que pueden ser separados” (Bronowski, J, 1978: 37). Es decir, la detección en sí misma del hecho no supone un afluente fundamentado de conocimiento científico si no es sometido convenientemente a los cauces de una metodología por la que, una vez identificado y conocido, sea posible analizarlo y diseccionarlo en profundidad.

En este punto, recogiendo la definición de Ludwik Fleck, “se considera hecho lo fijo, lo permanente y lo independiente de la opinión subjetiva del investigador, lo contrapuesto a la transitoriedad de las teorías. Es la meta de las ciencias”

(Fleck, L, 1986: 43), dice. De esta forma, nos recuerdan Lothar Schäfer y Thomas Schnelle en la introducción de su libro *La génesis y el desarrollo de un hecho científico*, “Fleck demuestra el carácter colectivo de la investigación, la dependencia de la ciencia de valores externos a ella {...}, se muestra, frente a la concepción histórica de la ciencia de los empiristas lógicos, como un defensor vehemente de la idea de desarrollo” (Fleck, L, 1986: 43). En cierta medida, muchos años antes de Edgar Morin, este médico judío pone de relieve la necesidad de vincular cualquier objeto de estudio al contexto al que pertenece y del que recibe a diario múltiples influencias, circunstancia que se multiplica en el terreno de las ciencias sociales.

De esta forma y tal como señala Carl Hempel a la hora de reseñar los Fundamentos de la formación de conceptos en ciencia empírica, “las hipótesis interpretadas serán hipótesis derivadas de la teoría; pero su confirmación o desconfirmación por los datos empíricos fortalecerán o debilitarán medianamente también las hipótesis primitivas a partir de las cuales fueron derivadas” (Hemple, C, 1988: 57). En esta cadena entre secuencial y arborescente de hipótesis, las segundas se desprenden de las primeras, pero éstas últimas se ven influenciadas por aquéllas que han sido motivadas a lo largo de una investigación que, en sí misma, debe ser considerada como un proceso.

No obstante, este trabajo de investigación en modo alguno puede sustentarse sobre la base de la observación porque, como defiende Mohammad Naghi, “es la forma directa de recopilar datos en el momento que ocurren ciertos eventos” (Naghi, M, 1988: 163).

Por el contrario, la práctica totalidad de este esfuerzo investigador se encauza mediante una proyección retrospectiva que se presenta como la única vía para determinar qué tipo de tratamiento han desplegado los periódicos analizados sean electrónicos o escritos nacionales o internacionales a estas elecciones parlamentarias. De ahí que la observación, salvado este umbral inicial, sea tan limitada y sólo pueda ser entendida como un primer estímulo para realizar una exploración sobre el terreno que ha despertado, eso sí, la curiosidad, el interés y el motivo concreto de la presente Tesis.

Desde un punto de vista general, siguiendo la clasificación de Deutscher y para situar debidamente el tipo de metodología utilizada, “en las ciencias sociales de han prevalecido dos perspectivas teóricas principales. La primera, el positivismo {...} Los positivistas buscan los hechos o causas de los fenómenos sociales con independencia de los estados subjetivos de los individuos” (Taylor, S. B, 1994: 15), mientras la segunda perspectiva teórica principal se define como fenomenológica y, a diferencia de la anterior, “la realidad que importa es lo que las personas perciben como importante” (Taylor, S. B, 1994: 16).

De esta forma, insisten Taylor y Bogdan, “adoptando el modelo de investigación de las ciencias naturales, el positivista busca las causas mediante métodos tales como cuestionarios, inventarios y estudios demográficos, que producen datos susceptibles de análisis estadístico” (Taylor, S. B, 1994: 16). En el otro extremo, en cambio, se encuentra el fenomenólogo, que “busca comprensión por medio de métodos cualitativos tales como la observación participante, la entrevista en profundidad y otros, que generan datos descriptivos” (Taylor, S. B, 1994: 16).

Por lo tanto, atendiendo a esta clasificación binaria entre métodos cuantitativos y cualitativos, el presente Tesis ha elegido desde un principio la segunda opción porque ha arrancado de la observación, gracias a la elección de una metodología hipotético-deductiva que ha permitido su realización, haciéndolo posible, además de deseable.

De este modo, “en la metodología cualitativa el investigador ve al escenario y a las personas en una perspectiva holística; las personas, los escenarios o los grupos no son reducidos a variables, sino considerados como un todo” ya que se “estudia a las personas en el contexto de su pasado y de las situaciones en las que se hallan” (Taylor, S. B, 1994: 20). Como afirman Taylor y Bogdan para defenderse de las invectivas de los positivistas que reducen la acción investigadora a las posibilidades del dato cuantificable, “un estudio cualitativo no es un análisis impresionista, informal, basado en una mirada superficial a un escenario o a personas. Es una pieza de investigación conducida por procedimientos rigurosos, aunque no necesariamente estandarizados” (Taylor, S. B, 1994: 22).

Por lo tanto, a la hora de afrontar esta Tesis se ha hecho de acuerdo con un método hipotético-deductivo, donde la interrogación ejerce de impulso para, tras la búsqueda del material relacionado con el objeto de estudio, extraer una serie de deducciones y explicaciones, que no son arbitrarias, sino que se encuentran sometidas a las determinaciones de la metodología utilizada.

Sin embargo, y evitando el riesgo de entrar en generalizaciones poco recomendables, “es evidente que la explicación científica se ofrece para sucesos individuales, para sucesos recurrentes, para regularidades invariables o para regularidades estadísticas” (Nagel, E, 1974: 27), por lo que, siguiendo la clasificación de Ernest Nagel, nos podemos encontrar con cuatro tipos de explicaciones: “deductivas, probabilísticas, funcionales o teleológicas y genéticas” (Nagel, E, 1974: 32, 36), constituyendo el engranaje esencial y básico para esta Tesis la primera de las cuatro variables posibles de explicaciones científicas que componen la referida ordenación de opciones.

Así, si primero se parte de una hipótesis, que a su vez va generando otras de índole de menor, y se acomoda todo el proceso mediante explicaciones de

carácter deductivo que tratan de responder a cada una de estas interrogaciones, de acuerdo con la relación de Nagel, se desemboca necesariamente en la obligada elección de la metodología más conveniente para la investigación: la hipotético-deductiva, aunque acomodándose sobre una serie de acontecimientos concretos que constituyen el objeto de estudio, que no permiten la realización ni de teorías ni de reglas de aplicación universales, pero que, en cambio, si avalan el método elegido como un instrumento válido para calibrar, determinar, precisar y analizar cómo ha sido el tratamiento y la presentación del periódico *Baath* y *Tshreen* con estas elecciones y del otro lado los periódicos electrónicos, periódicos escritos Árabes e internacionales, citados en el apartado 3.4, del periodo definido anteriormente.

Y tal como admite Carl Hempel, “las diferentes ramas de la investigación se pueden dividir en dos grupos fundamentales: las ciencias empíricas y las ciencias no empíricas. Las primeras pretenden explorar, describir, explicar y predecir los acontecimientos que tienen lugar en el mundo en que vivimos” (Hempel, C, 1982: 13) En consecuencia y adelantando que bajo sus dominios se inserta el presente trabajo de investigación, “las ciencias empíricas o de la realidad comprenden las ciencias naturales, las ciencias sociales y las humanidades” (Alcina, J, 1999: 49).

Como ha sido aclarado con rotundidad ya en el preámbulo de este documento, la finalidad de este largo proceso de investigación no estriba en estudiar las últimas Elecciones parlamentarias Sirias a través de un seguimiento cronológico de sus apariciones en el periódico *Baath*, *Tshreen*, los periódicos escritos y electrónicos citados en el apartado 2.5. Es reducido e inapropiado plantear este punto de partida porque difiere en su naturaleza y en su finalidad en el sentido que, desde un principio, se ha querido propinar a un inequívoco esfuerzo por aclarar a través de analizar el periódico *Baath* como portavoz del partido Baath, el periódico *Tshreen* como periódico oficial y los periódicos electrónicos, periódicos escritos Árabes, en primer lugar, y internacionales sobre cómo trataron y presentaron las últimas elecciones parlamentarias sirias.

Por lo tanto, el éxito depende en gran medida del acierto en la elección de las herramientas, en la adecuación de una metodología que nos sirva para despejar el camino, no para enturbiarlo, donde no se dependa de exposiciones superficiales basadas en leves impresiones, sino que los argumentos se fundamenten primero, para que puedan validarse después.

Nada puede dejarse al arbitrio de la improvisación, a los impulsos siempre anárquicos del desorden metodológico, a las predilecciones aleatorias que enmarañan la investigación en lugar de arrojar luz sobre un complicado proceso de investigación, en un principio confuso.

Seleccionado el tema y escogido el mejor instrumento para su disección, el siguiente paso es conducir todas las hipótesis que se presenten en una única dirección: analizar las últimas elecciones parlamentarias Sirias en los medios de comunicación citados en el apartado 2.5 para demostrar que el régimen sirio solo pretendía limpiar su imagen a través de sus medios, los periódicos *Baath* y *Tshreen*.

Esta interrogante: ¿cómo trataron y presentaron las últimas elecciones parlamentarias Sirias? preside necesariamente todo el trabajo. No se ha realizado ninguna maniobra que no haya sido salpicada por su autoridad y su prevalencia. Desviarse de su orientación significa transgredir los límites de una investigación que ha sido definida en cuanto al tema y absolutamente condicionada desde un principio por su finalidad: satisfacer mediante argumentos fundamentados las exigencias que se desprenden de la pregunta anterior y hacerlo gracias a las explicaciones que se derivan de la exhaustividad científica de una metodología que permita depurar las verdaderas claves de los objetivos dichos anteriormente.

2.4.1. Análisis del discurso como método de investigación

Para realizar el análisis detallado del contenido recopilado, partimos de la idea de que el texto periodístico es un producto sociolingüístico. Ya que el periodismo supone un acto de comunicación y, por lo tanto, de interrelación social. Todo discurso periodístico está sometido a la particularidad de la estructura social donde se generan. O sea, que las piezas a examinar se inscriben en sistemas de producción cultural y responden a acuerdos y normas estandarizadas. A ello debemos añadir un encuadre propio de la situación temporal en la cual se produce. Todos estos factores conforman las condiciones sociales de producción del discurso (Verón, E, 1987: 30)

Por consiguiente, “a la descripción formal de los textos seleccionados se le añade el estudio de las particularidades del entorno social para el que y en el que se confeccionan y consumen” (Van Dijk, T, 1990: 26).

La inserción del texto dentro de una cultural concreta conlleva un alto grado de jerarquización derivado de conectar tantos significados en una misma obra. La complejidad del discurso se inicia en el momento de su materialización. En el caso del periodismo coincide con la codificación de los hechos en lenguaje. En nuestro caso en relato escrito Lotman (Lotman, Y, 1982: 14) describe tres rasgos en la construcción de toda narrativa que conforman dicha jerarquía:

- expresión: representa la confección del texto en sí, la sucesión de signos a fin de manifestar un sentido preciso. Es decir, lo que se dice.

- delimitación: consiste en la instauración de límites que encuadran la narración de forma espacio-temporal, su inicio y su final. Así pues, marca lo que queda dentro y lo que queda fuera.
- estructuración: esto es, la organización interna de lo expresado, destacando unos elementos, minusvalorando otros y limitando el contenido.

Cada una de las cualidades enumeradas se entre cruzan hasta formarse un compacto sistema que conduce a la producción de sentidos. El relato teje una trama en la que se unen numerosos nexos, entra textuales o extra textuales. Primero, en su interior, el texto atiende a una estructuración concreta, diferenciando varios niveles (sintáctico, morfológico, semántico, etc.) que han entablado ciertos lazos que cohesionan una única pieza coherente (Lotman, Y, 1982: 14). De manera que la descodificación del lector no debe tropezar con elementos indeseables que ocasionen una equivocación. Segundo, referido a su ámbito exterior, el texto adquiere carácter metonímico, es decir, pasa por una representación veraz del contexto (Lotman, Y.1988).

En relación con esto, el discurso periodístico trata de sustituir la realidad aportando un solo significado para sus posibles consumidores.

Un proceso de codificación-descodificación feed-back juega un rol imperante. Cualquier pieza periodística busca provocar una reacción sobre su audiencia, bien positiva o negativa, aunque siempre de acuerdo con la voluntad de sus autores. Desde esta óptica, el análisis de contenidos del discurso periodístico “pretende saber cómo influyen los procesos cognitivos específicamente sobre la producción y el entendimiento de las estructuras del discurso y cómo las estructuras del discurso influyen y son influidas por la situación social” (Van, D, 1990: 53). Siguiendo a Lotman (Lotman, 1988: 30), “consideramos que el texto no determina la interpretación que el receptor haga de la realidad”. Éste actúa de forma autónoma pero entendemos que sí la estimula con insistencia. Nuestro estudio ni puede ni se plantea conocer la respuesta general de las audiencias. En cambio, sí descifrar la intencionalidad de los autores al quedar manifiesta en los enunciados emitidos.

Un último enfoque a tener en cuenta lo dispensa la teoría de los discursos sociales postulada por Verón (Verón, E, 1987: 34). Según este modelo, “el discurso social circula entre las condiciones de producción antes mencionadas y los factores que atenúan su recepción”. Reunidos estos bajo el rótulo genérico de condiciones sociales de reconocimiento. Pese a la coherencia interna del mensaje, la adquisición de significado sólo puede obtenerse considerando este sistema de relaciones sociales externas al objeto en sí. De lo contrario, asistiríamos a una extensa diversidad de significados. En otras palabras, un lector ajeno a la particularidad de una sociedad determinada difícilmente traducirá el sentido pleno de un artículo específico realizado en esa comunidad. Para el análisis de la semiosis social, debemos adquirir las reglas gramaticales tanto de producción como de reconocimiento. Esto es una serie

de códigos previos que conllevan a las operaciones de asignación de sentido. O sea, la materialización del lenguaje en enunciados concretos. En nuestro caso, piezas de periodismo político internacional.

En la cuestión que nos ocupa, los prototipos culturales han sido canalizados a través del lenguaje escrito, de modo que su comprensión y estudio requiere entender las dimensiones semiótica, gramatical y retórica. En este sentido, para dotarnos de una serie de herramientas con las que empezar el examen de los textos seleccionados, acudiremos a dos enfoques complementarios. De un lado, la propuesta de estructuras temáticas de Van Dijk; de otro, la identificación de los dispositivos de enunciación expuesta por Verón.

Por último, añadiremos que las piezas seleccionadas son de diversa procedencia. Así que, cuando proceda indicaremos las nacionalidades de los relatos recopilados con el objetivo de señalar posibles reglas gramaticales de producción y reconocimiento. De esta manera quedarán identificados, aunque nominalmente, los diferentes contextos sociales en los que circularon los artículos escogidos.

a) *Macro reglas*

Van Dijk “designa proposiciones a los constructos de significado más pequeños e independientes del lenguaje utilizados para expresar hechos” (Van, Dijk, 1990: 54-55). Un conjunto de proposiciones da lugar a un texto complejo. Como quiera que la estructura textual gane en densidad, Van Dijk, al igual que Lotman, describe un amplio tejido razonador donde hallamos una serie de niveles estrechamente vinculados, pero independientes entre sí. Para nuestro trabajo nos centraremos en uno de ellos, la macro estructura, el tema elemental o contenido global del discurso. Igualmente, las macros estructuras, se expresan en una o varias proposiciones denominadas macro proposiciones para diferenciarlas de las primeras.

Ya que todo texto establece una relación jerárquica interna, el análisis de contenidos periodísticos debe mostrar la misma clasificación temático. Para ello, Van Dijk recomienda el uso de macrorreglas, operaciones de resumen de conocimientos que enumeran según su orden de importancia los asuntos esenciales del texto a través de un esquema. La macro estructura queda evidenciada después de formular las macro proposiciones donde quedan resumidos los temas discursivos a partir de tres técnicas:

Supresión: tomaremos frases exponenciales, citadas entre comillas y despreciaremos el resto.

Generalización: sustituiremos una serie de frases determinada en una breve síntesis.

Construcción: cambiaremos la serie de oraciones en un resumen de igual significado.

O sea, para la macro estructura de primer nivel (M1) se lanzan un número indeterminado de macro proposiciones (M1.1, M1.2, M1.3...). Después, podemos continuar con un segundo nivel (M2), en el cual reduciremos las macro proposiciones a menos de cinco. Por último, podemos concentrar la macro estructura de tercer nivel (M3) en una sola macro proposición que exprese significado del mensaje entero.

b) Dispositivos de enunciación

Los aportes de Van Dijk, muy útiles para extraer tesis elementales, sufren la desventaja de concentrarse demasiado en los argumentos del texto. Atiende a los ejes radiales en detrimento de la especificación léxico-semántica del autor, es decir, su enunciación. En este sentido, recuperamos la teoría de los discursos sociales para comprender el comportamiento de lo que Verón llama “dispositivos de enunciación” (Verón, E, 1987:65). Se trata de aquellos elementos por los cuales un emisor efectúa operaciones de asignación de sentido sobre su mensaje, en nuestro caso, un autor sobre su discurso periodístico. La variabilidad lingüística que separa dos relatos que narran el mismo hecho permite adivinar la estrategia del enunciador, es decir, la intencionalidad más o menos manifiesta del autor.

El reconocimiento de los dispositivos de enunciación consiste en la detección de las *huellas* y en las *marcas de enunciación*. Verón entiende por huellas de enunciación las elecciones semánticas que establecen una clara distinción de la ideología del enunciador, como por ejemplo, una declaración de guerra o un manifiesto político. En cambio, las marcas jamás entablan una relación directa entre posicionamiento ideológico y discurso periodístico. Por ello, se encuentran más cercanas a la subjetividad del lector e intentan transmitir sutilmente los propósitos de quien emite. El líder pronunciando una sentida arenga en un lugar emblemático y diferencia de un comunicado oficial publicado en la Web.

Huellas y marcas muestran el formato adoptado por las modalidades de contenido enunciativo, el abanico de posibilidades que acepta un vocabulario. Así que, la enunciación del discurso indica la expresión y la delimitación de las connotaciones del vocabulario empleado y de las variables de construcción enunciativa. Dicho de otro modo, nuestro análisis reparará en lo que se dice, lo que queda dentro y lo que queda fuera del discurso. Todo ello sin dejar de subrayar los cronotopos, es decir, la delimitación espacio-temporal del discurso.

Estos dispositivos también señalan el feed-back entre emisor y receptor. De un lado, el emisor directo del texto puede estar presente en su discurso mediante la marca del yo: un orador se señala a sí mismo, por ejemplo, usando la primera persona verbal. Por otra parte, Verón destaca hasta tres tipos de destinatarios, diferenciados según la intencionalidad del autor:

- *Pro destinatario*: supone el target-group, el público ideal al que se refuerza con sus palabras y cuya adhesión requiere poco estímulo.
- *Contra destinatario*: evidencia el colectivo contrincante, cuya presencia en el discurso sirve para alinear a los prodestinatarios frente a un adversario común.
- *Para destinatario*: representa el colectivo indiferente al conflicto de los anteriores. El enunciador intentará persuadir a éste hasta convertirlo en pro destinatario.

La suma de todos los dispositivos completa el listado de herramientas a partir de las cuales deducir la finalidad del enunciador y describir las tácticas utilizadas para cumplir sus aspiraciones. El estudio de la concreción semiótica consistirá en observar aquellos enunciados más representativos, observar en ellos los dispositivos de enunciación y entender cómo y para qué el autor ha construido de esa manera tales oraciones.

2.5. Las fuentes de la investigación

En cierta medida, “cada estudio de la investigación es una búsqueda de información acerca de algún tema. La forma y dirección que la búsqueda toma está notablemente afectada por lo que se cree son las fuentes apropiadas” (Naghi, M, 1988: 115). De todas maneras, tanto la recopilación como el “análisis de los datos es un proceso en continuo progreso en la investigación cualitativa” (Taylor, S. B, 1994: 158). Nunca se detiene mientras se desarrolla, sino que permanece activo, en constante retroalimentación de todo el material que se ha ido acumulando desde la elección del tema hasta la corrección final del documento, donde se exponen y recogen todos los datos, además de apuntarse las conclusiones que se derivan al final del proceso. Así, la determinación y la elección de las fuentes ha sido desde el comienzo de la investigación una cuestión de primer orden.

Por eso, y es ésta, quizás, una de las piedras angulares que dotan de significado esta Tesis, los periódicos sean escritos o electrónicos no son considerados desde un papel instrumental para componer una secuencia histórica donde las elecciones Sirias representa el eje temático, sino que son valorados como la finalidad misma de éste, entendidos, no sólo como soportes, sino como elementos objeto de análisis que, gracias a la aplicación de un método específico y la concreción del ángulo investigador a un tema en concreto, nos permiten encontrar el material sobre el que, posteriormente, se ha elevado el presente trabajo.

El obligado ejercicio retrospectivo descrito es un medio, nunca una finalidad para el presente Tesis. Acotado el objeto de estudio y diferenciado claramente de otras opciones, tanto la fijación de las herramientas de análisis como las excogitaciones ulteriores son diametralmente diferentes. El edificio de esta Tesis se ha levantado sobre los cimientos de la observación, búsqueda y

análisis del material documental donde se ha fijado la deferencia en el tratamiento y la presencia de las elecciones parlamentarias Sirias entre los medios dicho anteriormente.

Para ello, primero se impuso la compleja aventura de encontrar las informaciones relacionadas con las últimas elecciones parlamentarias Sirias, separarlas del contexto boscoso que ha ido sepultándolas con el paso del tiempo, y, finalmente, proceder a una primera lectura más identificativa que introspectiva. Para Alcina Franch, “aunque la información científica la encontraremos siempre en revistas y en libros publicados por editoriales comerciales o instituciones o entidades académicas, la prensa diaria, semanal o mensual, etc., que se publica en un determinado lugar, proporciona, al menos, otros dos tipos de documentación valiosa. De una parte, determinados artículos y columnas pueden ser entendidos como ensayos en los que las ideas y opiniones de sus autores cabrían que fuesen tan valiosos como los artículos publicados en revistas científicas; lo más importante, sin embargo, es, sin duda, la información relativa a noticias y acontecimientos de la actualidad política, social y cultural” (Alcina, J, 1994: 141).

Y como han sido fuentes distintas entre escritas y electrónicas árabes, en primer lugar, e internacionales luego, presento aquí los medios analizadas para este trabajo:

- *Akhbaar24.com*(un artículo el día 8 de mayo a través de Reuters),
- *Aknews periódico electrónico Kurdo*, el día 6 de mayo. www.aknews.com
- *Al Arab on line*, www.alarabonline.org
- *Asharaq al-awsat*,
- *BBC newsMiddle East*,
- *CBCNEWS World*,
- *El Economista*(2 artículos el día 7 de mayo a las 9:06 sin firma),
- *El país prensa española*
- El periódico *Baath* (11 artículos sin firma),
- El periódico *Tshreen* (14 artículos 5 de ellos sin firma),
- *THE LIFE news*(periódico inglés),
- www.addostour.com(prensa jordana oficial),

Desde una perspectiva general, la influencia creciente en las sociedades modernas de los mecanismos de difusión masivos no inhibe su convivencia real con otras fórmulas más individualizadas. Para Denis Mcquail, “la comunicación de masas es tan sólo uno de los procesos de comunicación que operan en el nivel de la sociedad global” (Mcquail, D, 1991: 26), y puede

definirse, según este mismo autor, de acuerdo con una serie de rasgos principales: “La fuente no es una sola persona, sino una organización formal, y el emisor suele ser un comunicador profesional. El mensaje no es único, variable e imprescindible, sino, muchas veces, manufacturado, estandarizado, siempre multiplicado en cierto sentido. Y además de referencia simbólica con su valor de uso, también es un producto del trabajo y una mercancía con valor de cambio. La relación entre emisor y receptor es unidireccional y raramente interaccional, necesariamente impersonal” (Mcquail, D, 1991: 56.57).

Debido a que nuestro objetivo de estudio trata de un tema de máxima actualidad la bibliografía a la que se ha recurrido en esta investigación no este tan basado en documentos escritos como en artículos publicados en Internet. Es por ello que en nuestras referencias bibliográficas primero los enlaces a páginas web frente a libros e otros fuentes escritos

3. Breve resumen de la historia reciente de Siria:

Para entender mejor la situación que queremos estudiar hemos de empezar por recordar la historia contemporánea de Siria, desde el fin de la época colonial a nuestros días.

3.1. El Mandato francés

Tras la I Guerra Mundial y el final del Imperio Otomano, en 1920, Faisal I, de la familia Hachemita, que más tarde se convirtió en el rey de Irak, estableció un reino árabe independiente de Siria, que duró solo unos pocos meses y terminó tras el enfrentamiento de sus tropas con el ejército francés en la batalla de Maysalun³ (country-facts.com).

En 1925, el Sultán al-Atrash encabezó una revuelta que estalló en las Montañas drusa y se extendió hasta abarcar a toda Siria y buena parte del Líbano. Esa revuelta se considera una de las revoluciones más importantes en contra del mandato francés en Siria y fue testigo de feroces batallas entre las fuerzas rebeldes y las francesas.

El 23 de agosto de 1925, el Sultán al-Atrash Pasha declaró oficialmente la revolución contra Francia, y pronto comenzaron los enfrentamientos en Damasco, Homs y Hama. Al-Atrash ganó varias batallas contra los franceses en el comienzo de la revolución, sobre todo la batalla de Al-Kabir el 21 de julio de 1925, la batalla de Al-Mazra'a el 2 de agosto de 1925, y las batallas de Salkhad, Almsifarh y Suwayda.

Después de las victorias rebeldes contra los franceses, Francia envió a Siria y el Líbano miles de soldados de Marruecos y Senegal, equipados con armas modernas para luchar contra unos rebeldes armados a la ligera. Esto alteró dramáticamente los resultados y permitió a los franceses recuperar muchas ciudades, aunque la resistencia se prolongó hasta la primavera de 1927. Sultan al-Atrash, condenado a muerte, escapó con los rebeldes a Transjordania y finalmente fue indultado. Regresó a Siria en 1937 tras la firma del Tratado sirio-francés y fue recibido como un héroe por una multitud.

Siria y Francia negociaron un tratado de independencia en septiembre de 1936, y Hashim al-Atassi, quien fue primer ministro bajo el breve reinado de rey

³ Disponible en: <http://country-facts.com>. Consultado: 14 de noviembre de 2014 <http://country-facts.com/es/country/asia/202-syria/1924-syria-history--french-mandate.html>.

Faisal, fue el primer presidente en ser elegido bajo una nueva constitución, la primera de la moderna República de Siria.

Sin embargo, el tratado nunca entró en vigor debido a que el legislador francés se negó a ratificarlo. Con la caída de Francia en 1940 durante la Segunda Guerra Mundial, Siria cayó bajo el control de la Francia de Vichy hasta que los británicos y los franceses libres ocuparon el país en la campaña de Siria y el Líbano en julio de 1941.

Siria proclamó su independencia de nuevo en 1941, pero no fue hasta el 1 de enero 1944 que fue reconocido como una República independiente. La continua presión de los grupos nacionalistas de Siria y la presión británica obligó a los franceses a evacuar sus tropas en abril de 1946, dejando al país en manos de un gobierno republicano que se había formado durante el mandato.

3.2. El partido Baath

3.2.1. El nacimiento del partido Baath.

El partido Baath, motor del nacionalismo árabe moderno junto al Nasserismo, está inseparablemente unido, durante sus primeros 20 años de existencia, a la personalidad de Michel Aflaq.

En la fundación de este partido destacan dos personalidades: el cristiano sirio Michel Aflaq, nacido en 1910, como teórico del partido y Salah Bitar como organizador. Ambos formaban parte de la pequeña burguesía de Damasco. Estudiaron en La Sorbona, donde contactaron con las ideologías en pugna en los años 1930 en Europa: marxismo y fascismo.

Michel Aflaq regresó a Damasco, donde trabajó de profesor de historia, a la vez que destacaba como teórico de ideas nacionalistas árabes y anticolonialistas, por las que conoció la prisión en varias ocasiones. Participó en la fundación de diversos círculos políticos que dieron origen al futuro partido Baath y en 1948 fue encarcelado por el gobierno que encabezaba Shukri el Quwatli. En 1949 fue encarcelado de nuevo por Husni El Zaim, autor del primer golpe de estado en Siria tras la independencia de la potencia colonial. Bajo el gobierno de Adib El Shishakli entró otra vez en prisión en 1952 y posteriormente en 1954.

3.2.2. La fundación

Durante su estancia en París, inicialmente ambos fundadores simpatizarán con el nacionalsocialismo alemán, por haber conseguido, a su juicio, una síntesis

entre ambos conceptos, el nacionalismo y el socialismo, que ellos quieren aplicar al mundo árabe (en concreto, algunos autores se remiten al teórico alemán Alfred Rosenberg como inspirador de ambos), (Djaït, H, 1.990: 116). En su análisis de la situación, diagnosticarán la fragmentación territorial y la pérdida de poder de los árabes.

Nacionalismo y socialismo son las columnas fundamentales sobre las que se sostiene la ideología de Aflaq y que trasladará al Baath.

Dada su confesión cristiana, greco - ortodoxo en concreto, Aflaq tenía su propia visión del islamismo. Algunos autores, egipcios especialmente, considerarán que nacionalismo e Islam son incompatibles y tal idea se intenta desmentir desde las altas instancias del partido. Lógicamente, Michel Aflaq, como principal teórico del partido, ya en 1.943 señalará que:

"El Islam presenta la imagen más brillante de su lengua y de su literatura (*de los árabes*) y la parte más importante de su historia nacional es indisociable de él, porque el Islam en su esencia y en su verdad es un movimiento árabe que representa la renovación y la culminación de la realidad, porque descendió a su suelo y en su lengua, porque el apóstol (Mahoma) es árabe y los primeros héroes que lucharon por el Islam y lo hicieron triunfar fueron árabes, porque su visión de la realidad se identificaba con el espíritu árabe, las virtudes que fomentó eran virtudes árabes, implícitas o explícitas, y los defectos que fustigó eran defectos árabes en vías de desaparecer"(Aflaq, M, 1.977: 12).

Para Michel Aflaq, el Islam se había regenerado en la época moderna en el nacionalismo árabe. Pese a ello, en cualquier caso, el Baath siempre ha sido sospechoso de laicismo para los movimientos islámicos, enfrentándose a los mismos en numerosas ocasiones.

La búsqueda de un nacionalismo socialista le llevó a una neutralidad teórica en política exterior, no alineándose a las corrientes europeas. Es más, Michel Aflaq se opone resueltamente a Occidente, por ser sus potencias coloniales las que un día explotaron a los árabes, impidiendo su unidad. Tampoco se identificará con los países comunistas, pues el marxismo, su base ideológica, es contraria a los nacionalismos y, por ello, anti árabe.

Ante el comunismo, Aflaq muestra un absoluto desacuerdo que concretará en tres aspectos:

1. Frente al determinismo marxista, considera la revolución como un acto explosivo de libertad.

2. Frente al internacionalismo proletario, afirma el nacionalismo árabe.

3. Respecto al papel de la religión, Aflaq, en contra de lo afirmado por el marxismo, considera que moral y religión son valores fundamentales y eternos (Zeraoui, Z:1,986,12).

Ello le llevará a que el partido BAATH en los años 40 y 50 sea profundamente anticomunista. Después, ya en el poder, establecerá algunas alianzas temporales con partidos comunistas, siguiendo la política de Frente Nacional. Pero dado que Occidente apoya tradicionalmente a Israel, en particular los Estados Unidos, Aflaq considerará ya en 1956 como lógica la convergencia con la Unión Soviética, al coincidir en su lucha contra el Estado de Israel y precisar de apoyos exteriores en ese sentido.

Ya en 1971, Bitar analiza la situación del partido de forma muy crítica, afirmando que los jóvenes del mismo estudian al marxismo leninismo, no por convicción comunista, sino por la necesidad de una formación ideológica que el partido no había sido capaz de proporcionar (Zeraoui, Z: 1,986, 6).

El partido Baath (resurgimiento o renacimiento, en árabe) se fundó por un grupo de intelectuales árabes, fundamentalmente de Damasco, destacando como teórico el mencionado Michel Aflaq. De carácter nacionalista, socializante y panarabista, se organiza en casi todos los países árabes, incluso dentro de la OLP con Al Saiqa, alcanzando el poder en Siria e Irak en 1963. A lo largo de los años, sufre tanto en Siria como en Irak diversas vicisitudes, por lo que las escisiones y los enfrentamientos internos dará lugar a la presencia de numerosos partidos de inspiración baathista en diversos países árabes.

Las dos columnas doctrinales sobre las que se asienta, ya en sus orígenes, el partido son el nacionalismo y el socialismo. Así, cada país árabe formaría parte de la gran nación árabe, por lo que la actual estructura estatal, heredera en parte del colonialismo europeo, debiera desaparecer progresivamente. La segunda columna del edificio teórico del baathismo es el socialismo, poco definido y, en cualquier caso, no marxista.

Ambos conceptos estarían inseparablemente unidos dentro de un proyecto revolucionario y de transformación; en palabras de Aflaq: "La identificación que efectuamos entre la unidad (*árabe*) y el socialismo consiste en dar cuerpo a la idea de la unidad. El socialismo es el cuerpo y la unidad es el alma, si así puede uno decir" (Aflaq, M: 1.959, 53).

Los orígenes más remotos del Baath los encontramos hacia 1941 cuando Michel Afaq y Salah Bitar crean un comité sirio de apoyo a Iraq, para evitar su entrada en la II Guerra Mundial.

Según Wahib al Ghanem (Zeraoui, Z: 1986: 7), uno de los primeros dirigentes, el Baath nace de la fusión de dos grupitos: Ihya el Arabi (la Reanimación Árabe) de Michel Afaq y Baas el Arabi (la Resurrección Árabe) de Takri Arzuzi.

Es en 1947 cuando se celebra el primer congreso del partido, al que asisten 247 intelectuales procedentes de diversos países árabes. Los asistentes tenían orientaciones ideológicas muy distintas, lo que le llevó a un acuerdo programático final de compromiso, muy genérico. Esa aparente debilidad ideológica inicial permitió, en el futuro, un amplio margen de flexibilidad táctica y doctrinal. En dicho congreso se nombra a Afaq presidente y Salah Bitar como secretario general. El primer comité ejecutivo lo formarán Salah Bitar, Yalal As - Sayid y Wahib al Ghanem.

El Baath, desde su nacimiento, en parte por lo genérico de su programa en diversos aspectos, es un partido realista y flexible en sus alianzas con otras fuerzas políticas, por lo que pactará con nasseristas o comunistas, por pura conveniencia en aras de alcanzar el poder.

3.2.3. Las ideas principales

Para el Baath, las ideas básicas e irrenunciables son:

1. Los pueblos árabes forman una unidad política y económica a la que denominarán Nación Árabe, expresión que logrará gran fortuna.
2. La Nación Árabe también es una unidad cultural.
3. Sólo los árabes, como habitantes de la nación árabe, tienen derecho a determinar su futuro. De ahí su inicial posicionamiento frente al colonialismo y su neutralismo doctrinal.

El partido sufrió diversas transformaciones, incorporándose al mismo otros partidos socialistas y nacionalistas que ensancharían su base sociológica, muy estrecha en sus orígenes (intelectuales, básicamente). Así, en 1954, el Baath se fusiona con el partido Árabe Socialista de Akram Hurani, por lo que desde entonces adopta el socialismo como seña de identidad, si bien para otros autores, su denominación de "socialista" figuró ya desde 1947.

El objetivo fundamental del Baath era la unidad de la nación árabe y el partido se definirá en su documento programático de constitución, por ello, como árabe, nacionalista, socialista, democrático y revolucionario.

3.2.4. El Baath en Siria

Tras la independencia de Siria, se suceden numerosos gobiernos y golpes de estado.

Ya hemos visto que el Baath nace en 1947, de la mano de unos intelectuales y de una estrecha base humana de unos pocos cientos de militantes en toda Siria. Sin embargo, el Baath logrará la adhesión de diversos oficiales del joven ejército sirio, en particular pertenecientes a la minoría alauita.

El dictador Shishakli cae en 1954. Merced una alianza con diversos partidos, algunos baasistas entran en el gobierno, como en el caso de Bitar.

De 1958 a 1961, tiene lugar la unión con Egipto en la República Árabe Unida, lógica consecuencia del panarabismo preconizado.

A partir de 1963, a raíz del golpe de estado que lleva al Baath al poder, la influencia de los militares dentro del partido se hace patente.

En 1964, Aflaq y Salah El Yedih se unen, eliminando a la corriente marxista encabezada por Saadi.

En 1966, el ala de izquierda del Baath encabezado por un militar, Salah El Yedih, retoma el poder en Siria mediante un golpe de estado. Aflaq y el resto de los fundadores históricos desaparecen del ejercicio del poder real. Los nuevos dirigentes, denominados neobaasistas al revisar algunos de sus planteamientos originales, se aproximan a la Unión Soviética en el plano exterior y en el plano ideológico lo harán al socialismo científico. Pero, de forma paralela, se establece la alianza con la minoría alauita.

En 1970 Yedih es desplazado en el poder por Hafed El Assad, quien desarrollará una política internacional de búsqueda de nuevos acuerdos.

Con la evolución política interior de Siria que ya hemos señalado, el Baath arraiga fundamentalmente entre la minoría religiosa alauita, una rama del chiísmo ismaelita a la que pertenecen en Siria menos del 20% del total de su población. Apoyados por la potencia colonial, Francia, mientras permaneció en

Siria, reclutó entre esa minoría tropas aguerridas, que engrosarían las fuerzas de choque y el núcleo central del ejército sirio, que al llegar la independencia también se apoyará en esta minoría, de la que formaba parte el presidente Hafez Al Assad.

Lógicamente, los Hermanos Musulmanes, sunitas, acogieron con absoluta desconfianza al nuevo gobierno. Pronto comenzarían los incidentes entre ambas fuerzas sirias, especialmente en la ciudad de Hama, en la que se vivieron alzamientos ya en 1.963. También protagonizaron diversos atentados en diversas zonas del país, lo que en todo caso acarreó gravísimas represalias gubernamentales. La acción más grave tuvo lugar en 1979, al producirse un atentado de los Hermanos Musulmanes contra la Escuela de Artillería de Alepo, que causó la muerte de 83 alumnos oficiales, todos alauitas. El régimen respondió con la práctica del terror. En 1982 se vuelve a sublevar Hama, dominando toda la ciudad tras una dura lucha que generó varios miles de muertos.

3.2.5. El exilio de Aflaq

Como se ha dicho con anterioridad el nacionalismo socialista del BAATH le llevará a vagas afirmaciones ideológicas, por lo que desarrollará gran movilidad táctica. Esta vía le permite rechazar toda asimilación a modelos occidentales, capitalistas o marxistas, optando por ello en el plano exterior con la no alineación, si bien por motivos tácticos, se aproximó en los años 70 al bloque soviético, lo que favoreció también el apoyo occidental al Estado de Israel. Posteriormente, con los complejos avatares de la política nacional de Siria e Irak, y con un creciente protagonismo en ambos de los militares, los dos partidos Baath en el poder se convierten en instrumentos de poder de dos personas y sus clanes familiares: Hafez el Assad en Siria y Saddam Hussein en Irak.

En la actualidad, pese al origen ideológico común, ambos países se encuentran alineados en el plano internacional de forma diferente, habiendo desempeñado un papel muy distinto en ese sentido. Siria ha jugado la baza del radicalismo árabe frente a Israel, intentando dominar al movimiento palestino, lo que no ha logrado, pero sí que ha conseguido fraccionarlo, merced a la creación en su día del Frente de Rechazo ante la OLP de Arafat. Por otra parte, ha jugado la baza del Líbano en un doble sentido: el control del mismo a modo de protectorado y su utilización frente a Israel. Por su parte, Irak jugó inicialmente la baza de la moderación y de la contención del chiísmo persa, pero evolucionó al radicalismo como una huida hacia delante a raíz de la invasión de Kuwait.

Michel Aflaq es postergado en 1966 en Siria a raíz de las diversas oscilaciones del poder en Damasco y de la radicalización que triunfó en la fracción baasista en el poder. Por ello, se trasladará a Irak, a formar parte de la Dirección

Internacional del Baath y al radicar allí un régimen baasista inicialmente moderado.

Hemos visto que el Baath iraquí tiene, desde sus orígenes, varias tendencias. Una de ellas, la más derechista, es apoyada de alguna manera por Aflaq, pero en el futuro desarrollo del curso político en Iraq en los años siguientes, esa corriente es progresivamente desplazada por otros protagonistas. Con ello, la estrella de Aflaq dejó de brillar. Pierde, con todo ello, protagonismo real en la dirección del Baath.

Aflaq muere en París el 23 de junio de 1989. Su muerte pasó desapercibida para los medios oficiales sirios. Su camarada Salah Bitar había muerto, también en París, donde se había exiliado y fue asesinado, hacía 9 años.

3.3. Hafez al Assad

Procedente de una familia campesina tradicional y mayor de ocho hermanos⁴ (www.cidob.org), pertenecía a la minoría religiosa alauí. Los alauís, como los drusos de Líbano, constituyen una subsecta de la secta shií ismailí. Su heterodoxia doctrinal, con influencias del cristianismo sirio y el politeísmo preislámico, así como un cierto esoterismo en la práctica de la fe, han mantenido a este grupo alejado del sunnismo mayoritario en Siria y del shiísmo Izná Ashari (duodecimanos), dominante en Irán.

El joven Assad comenzó su aprendizaje en la escuela coránica de Qerdaha, la población donde nació, y luego inició su educación primaria en una escuela de Latakia. Influenciado por su padre, buen conocedor de las tradiciones e historia de su comunidad y activo en el nacionalismo antifrancés, Assad (nombre que significa en árabe león, y que adoptó en su adolescencia) empezó a mostrar inquietudes políticas mientras cursaba la secundaria en aquella ciudad portuaria y actuaba como dirigente estudiantil.

En 1946, año de la retirada de los franceses y del acceso de Siria a la plena independencia, Assad se afilió al Partido del Renacimiento Árabe Socialista (Baath), histórico adalid de la unidad árabe fundado en 1934 y que precisamente en 1946, en el mes de abril, celebró su primer congreso.

Tras completar la secundaria en Latakia, Assad se decantó por la carrera de las armas, que para los de su clase era el único medio de acceso a puestos de una mínima relevancia. Desde 1952 recibió su instrucción en la Academia

⁴ Disponible en: http://www.cidob.org/biografias_lideres_politicos/asia/siria/hafez_al_assad. consultado: 10 de mayo 2014.

Militar de Homs y luego pasó a la Academia de la Aviación de Aleppo, en la que se graduó en 1955, con el rango de teniente, como piloto de combate (al parecer muy diestro, ya que se especializó en acrobacias aéreas).

Como militante a tiempo completo del Baath, en 1952 tuvo algunas dificultades con el Gobierno militar de Adib ash-Shishakli. Éste ilegalizó al Baath, pero luego éste se alió con otros partidos en un frente progresista que consiguió derrocar al dictador en febrero de 1954⁵ (www.moqatel.com) y permitió la restauración del régimen parlamentario bajo la jefatura de Shukri al-Quwwatli, un simpatizante de la revolución egipcia. Promovido a comandante de escuadrón, Assad siguió cursos de capacitación en Egipto, donde el régimen nacionalista de Gamal Abdel Nasser estaba en su apogeo, y en la URSS.

Entre 1958, año en que se casó con su esposa de por vida, Anissa, una maestra de escuela de superior extracción social, y 1961, que cerró el trienio de existencia de la República Árabe Unida (RAU) entre Egipto y Siria, Assad estuvo destacado en El Cairo en un escuadrón de cazas y en Suez como oficial de enlace, pero la experiencia le decepcionó al constatar el autoritarismo y el hegemonismo egipcios. Assad organizó secretamente un núcleo conspirativo con otros cuatro oficiales -todos alaúis- denominado Comité Militar Baasista.

Cuando en diciembre de 1961⁶ (www.moqatel.com) un gobierno de civiles derechistas llegó al poder en Damasco y separó a Siria de la RAU, Nasser ordenó el arresto del grupo de Assad bajo la acusación, infundada, de haber tomado parte en el golpe que condujo a la defección siria. Tras pasar casi dos meses en una prisión militar egipcia, Assad retornó con sus compañeros a Siria, donde las autoridades, recelosos de su historial, le apartaron del Ejército y le relegaron a un puesto burocrático en el Ministerio de Transportes.

3.3.1. Pugna por el poder en el partido

El golpe revolucionario militar del 8 de marzo de 1963 marcó la toma del poder por el Baath, que rápidamente se deshizo de los nasseristas y constituyó un Mando del Consejo Nacional Revolucionario (MCNR) o junta militar.

Assad se reintegró en las Fuerzas Armadas y su carrera militar experimentó una progresión fulgurante, siendo sucesivamente promovido a mayor, a coronel y, en 1964 a general de Aviación. El 8 de marzo de 1965 fue nombrado

⁵ Disponible: http://www.moqatel.com/openshare/Behoth/Siasia21/soria/sec05.doc_cvt.htm. Consultado: 11 de abril 2014

⁶ Ibid

comandante en jefe del Ejército del Aire⁷ (www.youtube.com). Assad se valió del escalafón castrense para influir decisivamente en el terreno político, valiéndose de un servicio privado de inteligencia para conocer los planes de sus aliados y sus enemigos.

Aunque el Baath tenía el poder absoluto del Estado, surgieron dos grandes tendencias en su seno: los nacionales de Bitar y Aflak, ideológicamente moderados y apegados al ideal un tanto utópico de la unidad árabe, y los regionales, en su mayoría oficiales jóvenes radicalizados partidarios de conceder prioridad a la construcción de una Siria socialista y nacionalista. El grupo de Assad se alineó con los últimos, pero sin comprometerse claramente.

Para 1966 las luchas de poder en el seno del Baath llegaron a un punto de no retorno y el 23 de febrero el general Salah al-Jadid⁸ (www.xebat.com), miembro del MCNR, encabezó un golpe de Estado contra su presidente y jefe nominal del Estado, Amin al-Hafez, quien se había apoyado en los líderes históricos del partido. Las fuerzas de Jadid consiguieron imponerse tras sangrientos enfrentamientos con los leales de Hafez, en lo que resultó decisiva la negativa de Assad a movilizar la Fuerza Aérea a su favor. En recompensa a su posicionamiento implícito, Assad fue nombrado por Jadid ministro de Defensa.

No obstante, no tardó en saltar la rivalidad entre ambos hombres. Assad colocó a elementos de confianza de las comunidades drusa y alauí (a la que, empero, Jadid también pertenecía) en puestos clave para reforzar su base de poder. Como cabeza visible del ala militar y nacionalista del Baath, se opuso a la política aplicada por el presidente civil Nur ad-Din al-Atassi, marxistizante y más atenta a la construcción de un Estado socialista en lo económico, así como radicalmente antiisraelí en política exterior.

Cuando sucedió el desastre militar de junio de 1967 ante el Ejército israelí, que arrebató a Siria los Altos del Golán y temporalmente ocupó la ciudad de Kuneitra⁹ (hamzehammade.wordpress.com), Assad con su habilidad inveterada, no sólo sorteó la lluvia de críticas que con toda lógica, dada su condición de principal responsable militar, le correspondían, sino que convirtió la derrota en un nuevo ariete contra Atassi y Jadid.

⁷ Disponible: https://www.youtube.com/watch?v=UPPmbY_wNQw. Consultado: 11 de abril 2015

⁸ Disponible: <http://www.xebat.com/suriye.htm>. Consultado 12 de abril 2015

⁹ Disponible: <https://hamzehammade.wordpress.com/2014/06/06/%D9%85%D9%84%D9%81-%D8%B3%D9%82%D9%88%D8%B7-%D8%A7%D9%84%D8%AC%D9%88%D9%84%D8%A7%D9%86/>. Consultado: 13 de abril 2015

A continuación surgió un nuevo motivo de enfrentamiento con Jadid al querer Assad una pausa estratégica, reconstruir el malparado Ejército y mejorar las relaciones con los demás países árabes, en la creencia de que todo unilateralismo sólo traería perjuicios para el ideal panárabe, pero fundamentalmente para el aparato militar sirio. Para 1969 la fracción de Assad, con sus movimientos de tropas y expresiones de fuerza, funcionaba como un verdadero contrapoder.

La fallida intervención militar en Jordania en septiembre de 1970¹⁰ (www.mohamoon.net), en apoyo de los palestinos que luchaban contra el Ejército real, aventura a la que Assad denegó la cobertura área y que además trajo una serie de posicionamientos extremos muy criticados por los gobiernos moderados de la región, precipitó los acontecimientos. No sería la primera vez que Assad se manifestó hostil ante los palestinos. El 16 de octubre, asegurado el control del Ejército, obligó a Atassi a dimitir, pero el movimiento no fue reconocido por el Baath, que a comienzos de noviembre contraatacó expulsándole de la dirección del partido.

Seguro de su posición de fuerza, el 13 de ese mes Assad completó su acto: disolvió la jefatura civil del Baath, arrestó a sus oponentes, entre ellos Jadid y Atassi, -les aguardaban largos años de cárcel (aquel murió en 1993 sin conocer la libertad) o exilio (en el caso del último, fallecido en Francia en 1992)-, asumió la Secretaría General del Baath y se hizo con todo el poder al frente de un Consejo Revolucionario. El denominado Movimiento Corrector de la Revolución supuso el undécimo golpe de Estado desde la independencia en 1946, pero, a diferencia de otros, fue incruento.

3.3.2. Estructura del poder de Hafez al Assad

El principal logro de Hafez al Assad como gobernante fue transformar un país postcolonial, marcado por la inestabilidad política, en un estado estable con poderes centralizados y una fuerte presencia en la política regional (Nicoletta, M, 2008: P. 4).

De hecho, en Siria se verificaron cerca de veinte golpes militares entre 1949 y 1970: esta tendencia histórica a la inestabilidad fue radicalmente invertida con la subida al poder de Assad, quien, para alcanzar esa estabilidad, construyó una elaborada estructura de poder que en parte todavía subsiste.

¹⁰ Disponible:

<http://www.mohamoon.net/Categories/ArabicConflicts/ArabicConflict.asp?ParentID=139&Type=11&ArabicConflictID=39>. Consultado: 13 de abril 2015

El primer pilar de dicha estructura es la consolidación y el control de los puestos claves de la Administración.

El partido Baath es la base de la centralización del poder: la estructura del partido se usa para establecer la autoridad del régimen sobre la estructura estatal, para controlar el aparato militar mediante una estrecha red de interés y lealtades, y para la incorporación popular en la estructura política (actuando como los partidos leninistas).

Además Assad armó una imponente red de servicios de seguridad e inteligencia, que incluyen la Amn as-Siyasi (seguridad política), la Mukhabarat al askhariyya (inteligencia militar)- que se subdivide en “Sección Palestina”, “Sección Investigativa”, “Sección Regional” y “Sección Aeronáutica” – y Mukhabarat al-Amma (Inteligencia General)- que se subdivide en “Sección Investigativa”, “Sección Domestica” y “Sección Exterior”-. Se calcula que hay una persona trabajando para los servicios secretos por cada 153 adultos sirios.

El segundo pilar de esta estructura es la red de alianzas sociales que fue capaz de armar y que se convirtió en fundamental para ganar legitimidad y consolidar un régimen que podía ser visto como “sectario”.

La estrategia social se basa en el principio de secularización de la sociedad donde, como prevé la ideología baasista, cada minoría es libre de expresar su identidad religiosa. Por otro lado, no se prevé la misma libertad para los reclamos de naturaleza étnica-nacional que pueden tener algunos grupos, como los kurdos.

El éxito del contrato social que se creó se basaba en el establecimiento de lazos de interés común entre los grupos minoritarios y buena parte de la mayoría sunnita. De hecho, esta estrategia política baasista abarcaba todas las clases campesinas que habían sufrido de la inestabilidad política durante los gobiernos sunnitas. Gracias a una amplia reforma agraria (basada en la creación de nuevos pequeños terratenientes mediante la subdivisión de los latifundios y la formación de empresas agrícolas colectivas guiadas por el estado) la situación de los campesinos mejoró notablemente.

También se estimuló la creación de una nueva clase media ciudadana, en su mayoría sunnita, gracias al nuevo impulso que se dio al sector privado. Detrás de esta estrategia híbrida que combina el estatismo de estilo soviético con la liberación económica se identifica una característica peculiar de Hafez al Assad: el pragmatismo. El objetivo central era promover la reconciliación y la unidad nacional para cimentar las bases del gobierno en la sociedad.

En cambio, los sectores que se identificaban con las reivindicaciones políticas de grupos religiosos, como los Hermanos Musulmanes, fueron tratados con mano dura. El caso más emblemático de esta política se dio en la ciudad de Hama en el 1982, donde la rebelión guiada por la hermandad musulmana fue brutalmente aplastada dejando entre 30.000 y 40,000 víctimas y la ciudad casi totalmente destruida¹¹(www.albayan.co.uk).

El tercer pilar fue la creación de un poder altamente centralizado y personalizado. La estructura del poder consta de una serie de círculos concéntricos cuyo centro final es el presidente mismo. Tomando como modelo de gobierno a Gamal Abdel Nasser en Egipto, Asad reformo la Constitución en el 1973 aumentando los poderes presidenciales¹² (old.qadaya.net), pero también dando más fuerza a la Asamblea Legislativa y creando el Frente Nacional Progresivo, que reúne, además del partido gobernante, a otros partidos considerados “progresistas” por el Gobierno, como el Partido Comunista, la Unión Socialista Árabe y el Movimiento Socialista Árabe.

En realidad, detrás de esta cortina de legitimidad institucional, es la Presidencia a la que debe decidir sobre las otras instituciones. Asimismo, el partido Baath goza de amplios privilegios mientras los otros partidos tienen un margen de maniobrabilidad casi nulo.

El fuerte culto de la personalidad es un componente fundamental de este tipo de poder. Las efigies y las estatuas del presidente llenaron las calles sirias ya desde los primeros meses del gobierno de Hafez al Assad y en un primer momento fueron recibidas con placer por la gente común, cansada de la oligarquía sin rostro del pasado.

En sus primeros años como presidente, Hafez viajaba por el país, entraba en contacto con la gente y sus problemas, recurría a las plazas para sus discursos. Se convirtió en la imagen tangible del Gobierno y los sirios, e incluso lo que se oponían a su Gobierno lo reconocían como el hombre fuerte del país.

El verdadero culto de la personalidad se consolida a partir de los años 80. De hecho la situación crítica que se vivió en Siria con la insurrección de la Hermandad Musulmana, hizo que el presidente se alejara más de la gente y se transformara en un recluso de su sistema de seguridad. Paralelamente se desarrollaba una enorme campaña propagandística que eleva la imagen del líder a la altura de una semi-divinidad.

¹¹ Disponible: <http://www.albayan.co.uk/article.aspx?ID=1014>. Consultado: 18 de abril 2015

¹² Disponible: <http://old.qadaya.net/node/135>. Consultado: 14 de abril 2015

Durante los años 70, cuando el boom económico respaldaba el Gobierno, no había sido necesario exaltar al presidente, pero en los sucesivos veinte años reinó el absolutismo y la imagen de Hafez al Assad se convirtió en omnipresente.

3.3.3. Organizador de un sistema monolítico

El 18 de noviembre 1970 un político casi desconocido, Ahmad al-Jatib, maestro de escuela de profesión¹³ (www.syrianhistory.com), fue nombrado presidente de la República y tres días después Assad tomó el cargo de primer ministro de un Gobierno frentista que unía a "todos los elementos progresistas" de la revolución siria.

El 22 de febrero de 1971 Jatib cesó y Assad se convirtió en Jefe del Estado en funciones. El 12 de marzo la candidatura presidencial de Assad se sometió a un plebiscito y quedó oficializada con un 99,2% de los votos favorables, tomando posesión del puesto dos días después. El 14 de mayo, en su primera reunión, el nuevo Mando Regional del Baath le eligió secretario regional del partido y en agosto siguiente la XI Conferencia Nacional le eligió secretario general. El 3 de abril se desprendió de la jefatura del Gobierno en favor de Abdul Rahman Khleifawi.

Por su parte, Assad se sometió a reelecciones rituales cada siete años: el 23 de enero de 1978, el 10 de febrero de 1985, el 2 de diciembre de 1991 y el 10 de febrero de 1999¹⁴ (www.syrianleaders.com). En tanto que único candidato, obtuvo siempre el 99% de los votos. Concretamente en la edición de 1999, las autoridades informaron sin pudor que el presidente había sido reelegido con el 99,99%¹⁵ (www.syrianleaders.com), de los votos y con una participación del 99% del censo, cifras que batían todos los récords mundiales de unanimidad electoral.

3.3.4. Pieza clave en la política regional

La nueva política de pragmatismo exterior permitió ya a Assad el 27 de noviembre de 1970, nada más tomar el poder, anunciar la adhesión de Siria al proyecto de federación que estaban fraguando Egipto, Libia y Sudán. Mediante

¹³ Disponible: <http://www.syrianhistory.com/ar/pages/assads-governments-1970-1971>.

Consultado: 18 de abril 2015.

¹⁴ Disponible:

<https://introac.wordpress.com/2011/10/21/%D8%AA%D8%A7%D8%B1%D9%8A%D8%AE-%D8%AD%D9%83%D9%85-%D8%AD%D8%A7%D9%81%D8%B8-%D8%A7%D9%84%D8%A3%D8%B3%D8%AF-%D9%84%D8%B3%D9%88%D8%B1%D9%8A%D8%A7/>. Consultado: 15 de abril 2015

¹⁵ Disponible: <http://syrianleaders.com/presidents/130/131/>. Consultado: 15 de abril 2015

numerosos encuentros trilaterales con los dirigentes de los primeros países, Anwar as-Sadat y Muammar al-Gaddafi, respectivamente, la Federación de Repúblicas Arabes recibió sucesivas fechas de puesta en marcha, pero, como tantos proyectos panarabistas antes y después, no prosperó, en parte porque el rígido secularismo de Assad chocaba con el mesianismo político-religioso del inquieto coronel libio.

Lo cierto es que Assad acusó un renovado prosovietismo (el mismo que antes reprochaba al dúo Jadid-Atassi). El dirigente sirio realizó varias visitas a Moscú, siendo la más relevante la del 8 de octubre de 1980, cuando firmó con Leonid Brezhnev un Tratado de Amistad y Ayuda Militar de 20 años de validez¹⁶ (www.aljazeera.net), que confirmaba a Siria como principal aliado de la URSS en la región y le garantizaba un suministro de armas absolutamente vital para la deseada "paridad estratégica" con Israel.

La alianza con Egipto en la guerra contra el Estado judío, en octubre y noviembre de 1973, permitió recuperar el nivel de relaciones de los tiempos de la RAU, pero Siria no sólo no recobró el Golán perdido en 1967, sino que el Ejército israelí llegó a los arrabales de Damasco, de donde sólo se retiró tras la firma de un alto el fuego el 31 de mayo de 1974 por mediación de Estados Unidos¹⁷ (www.paldf.net).

Las relaciones con la Jordania del rey Hussein alternaron también momentos de amistad con graves recaídas. El 3 de julio de 1971 Siria se unió a otros países árabes progresistas y rompió relaciones con Ammán en protesta por la represión de los palestinos.

En 1980 el apoyo de Assad a Irán en su guerra contra Irak, donde gobernaba desde 1968 una rama rival del Baath y con el que las relaciones no habían hecho más que empeorar desde la guerra de Yom Kippur, justo al revés de los tratos de Bagdad con la Monarquía hachemí, situó la hostilidad sirio-jordana al borde la guerra. El 5 de mayo de 1986, con la visita de Assad a Ammán

¹⁶ Disponible: <http://www.aljazeera.net/programs/more-than-one-opinion/2004/6/3/%D8%B2%D9%8A%D8%A7%D8%B1%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%B1%D8%A6%D9%8A%D8%B3-%D8%A7%D9%84%D8%B3%D9%88%D8%B1%D9%8A-%D8%AD%D8%A7%D9%81%D8%B8-%D8%A7%D9%84%D8%A3%D8%B3%D8%AF-%D8%A5%D9%84%D9%89-%D9%85%D9%88%D8%B3%D9%83%D9%88>. Consultado: 19 de abril 2015

¹⁷ Disponible: <https://www.paldf.net/forum/showthread.php?t=1135758>. Consultado: 20 de abril 2015

(primera desde 1977), las relaciones quedaron restablecidas de manera definitiva¹⁸(www.ammonnews.net).

Pero fue la larga y compleja guerra de Líbano a la que Assad más debió su renombre internacional. En un primer momento envió sus tropas, el 12 de abril de 1976, para impedir una inminente derrota cristiana ante los palestinos y sus aliados de la izquierda musulmana local, pero la reacción unitaria del mundo árabe a la "defección" egipcia le indujo, a partir de febrero de 1978, a volverse contra sus aliados de la víspera, los cristianos maronitas, y a gestionar nuevos apoyos en el campo cristiano moderado y potencialmente prosirio.

En septiembre de 1982 llegó al torturado país una Fuerza Multinacional compuesta por tropas de Estados Unidos, Francia e Italia como reacción a la masacre de civiles palestinos en los campos de Sabra y Shatila perpetrada por los falangistas con la anuencia israelí, contingente que terminó por cubrir la retirada de Arafat. Pero el dirigente damasceno y su aliado local, Nabih Berri, jefe de Amal, lo consideraron como un refuerzo de la presencia occidental, potencialmente favorable a Israel, en la zona.

Una organización de shiíes jomeinistas, Hezbollah (Partido de Dios), creada por Irán en 1982 para extender su influencia en Líbano¹⁹ (www.archive.aawsat.com), sirvió también a los intereses de Siria, y entre abril de 1983 y septiembre de 1984 cometió una serie de mortíferos atentados suicidas contra instalaciones militares y diplomáticas de Estados Unidos y Francia.

Este terrorismo indiscriminado que contó sin lugar a dudas con el aval de Assad, no sólo consiguió la evacuación de las tropas occidentales, sino que propició un realineamiento del Gobierno libanés que devolvió a Siria la hegemonía definitiva sobre su pequeño vecino: en marzo de 1984 Assad consiguió, a través de sucesivas entrevistas, que el presidente Amin Gemayel, maronita falangista, anulara el tratado de paz adoptado con Israel de mayo de 1983.

Tras firmar en 1987 el cese de hostilidades con la izquierda libanesa y los palestinos de Arafat, a quien recibió en visita reconciliadora el 25 de abril de 1988, el 22 de octubre de 1989 Damasco apadrinó los acuerdos de paz de Ta'if, cuya aplicación se aseguró tras el aplastamiento por las tropas sirias en octubre de 1990 de la resistencia cristiana del general Michel Aoun. El 22 de

¹⁸ Disponible: <http://www.ammonnews.net/article.aspx?articulo=55309>. Consultado: 21 de abril 2015

¹⁹ Disponible: <http://archive.aawsat.com/details.asp?issueno=10764&article=471160#.VnDljtLhBBw>. Consultado: 16 de abril 2015

mayo de 1991 Assad suscribió con su protegido y homólogo libanés, Élias Harawi, un Tratado de Hermandad, Coordinación y Cooperación que consagraba al recién pacificado país como un protectorado sirio de hecho y vigilado por 35.000 soldados de ocupación.

Precisamente, la aparatosa participación siria en Líbano en 1976 marcó un fuerte deterioro en las relaciones con el régimen irakí de Hassan al-Bakr. El 26 de octubre de 1978 Assad realizó a Bagdad un desplazamiento que levantó bastantes expectativas, y el 29 de enero de 1979, al calor del Frente de la Firmeza árabe contra Sadat, el vicepresidente irakí, Saddam Hussein, le devolvió la visita en Damasco con el objeto de estudiar la unificación de los respectivos mandos regionales del Baath. Este último intento de reconciliación quedó abortado luego de asumir Saddam todo el poder en Bagdad, en julio de 1979. El 10 de octubre de 1980 las relaciones diplomáticas quedaron rotas y el 8 de abril de 1982 Siria cerró las fronteras con Irak.

El triunfo de Siria en Líbano coincidió con la superación de su aislamiento internacional. A la tradicional amistad con Libia e Irán se sumaron los restablecimientos de relaciones diplomáticas con Marruecos (9 de enero de 1989)²⁰ (www.hespress.com) y Egipto (27 de diciembre de 1989), en el segundo caso seguidas de un intercambio de visitas, primeras desde 1977, con el presidente Hosni Mubarak en 1990, así como la normalización con Arabia Saudí.

3.3.5. Implacabilidad con la disidencia y vicisitudes familiares

Los Hermanos Musulmanes, influyente organización fundamentalista sunní que operaba en numerosos estados árabes, manifestaron desde el primer momento su antagonismo a los privilegios de casta de los alauís, entre los que el clan de Assad, bien servido por los omnipresentes y numerosos servicios de seguridad, funcionaba de hecho como un estado dentro del Estado. Las rivalidades religiosas registraron cruentos episodios de acción-represión desde finales de los años setenta hasta comienzos de los ochenta.

Los Hermanos Musulmanes empezaron su campaña de violencia en 1976, después de la intervención en Líbano, con asesinatos y atentados contra el entorno de Assad. Aleppo fue el escenario de graves choques armados en 1979 y 1980²¹ (sites.google.com) , y, concretamente, el intento de magnicidio de los Hermanos contra Assad, que resultó con heridas leves, el 26 de junio de 1980, desató una respuesta feroz del Ejército y las milicias paramilitares del partido, con el asesinato de miles de prisioneros políticos, la mayoría miembros

²⁰ Disponible: <http://www.hespress.com/writers/283292.html>. Consultado: 14 de noviembre 2015

²¹ Disponible: <https://sites.google.com/site/syrianmuslimbrotherhood/>. Consultado: 26 de abril 2015

de la organización sunní, pero también muchos antiguos baathistas del mando nacional (a Salah Bitar, eliminado por los servicios secretos, no le libro siquiera su exilio francés).

Esta situación de virtual guerra civil alcanzó su apogeo en febrero de 1982, cuando militares y milicianos baathistas arrasaron con inaudita violencia la ciudad de Hama, donde se habían hecho fuertes los Hermanos Musulmanes. En la operación perecieron entre 30.000 y 40,000 insurgentes²² (www.albayan.co.uk).

Al frente de los servicios de inteligencia y las tropas de choque internas figuraba el hermano menor de Assad, Rifaat, que siempre estuvo a su lado desde los primeros tiempos en el Baath y que últimamente había dirigido en persona las operaciones represivas en Hama. Tan Intrigante como su hermano y ambicioso de más poder del que le correspondía en tanto que virtual número dos del régimen, en noviembre de 1983 Rifaat aprovechó un grave ataque cardíaco de aquel²³ (news.bbc.co.uk), que le dejó hospitalizado en coma durante unos días, para intentar un golpe de Estado.

Los 55.000 hombres a sus órdenes tomaron posiciones clave en Damasco y sacaron los tanques a la calle, no tardando en entablar combates con los leales al presidente. Sólo la recuperación de Assad y la intervención apaciguadora de algunos miembros del clan familiar frustró la tentativa de Rifaat.

En aparente gesto de perdón, Assad nombró a su hermano segundo vicepresidente de la República para asuntos de seguridad el 10 de marzo de 1984, aunque para excusar nuevas tentaciones sediciosas le envió en visita de trabajo a Moscú. Rifaat se mantuvo alejado en Francia y Suiza y, aunque en noviembre de 1984 regresó para ejercer sus funciones en el Gobierno, en abril de 1988 dimitió para pasar largas temporadas en el extranjero. La muerte en accidente de tráfico el 21 de enero de 1994 de Basel, hijo mayor de Assad y su delfín político, colocó a su tío como seguro candidato a la sucesión.

3.3.6. Rehabilitación internacional y dificultades económicas

La crisis provocada por la invasión irakí de Kuwait en agosto de 1990 brindó a Assad una magnífica oportunidad para normalizar sus tratos con Occidente y, entre otros objetivos acuciantes, conseguir el desbloqueo de su ayuda financiera.

²² Disponible: <http://www.albayan.co.uk/article.aspx?ID=1014>. Consultado: 18 de abril 2015

²³ Disponible: http://news.bbc.co.uk/hi/arabic/news/newsid_789000/789892.stm. Consultado 30 de abril 2015

Desde 1979 Estados Unidos venía incluyendo todos los años a Siria en su lista de estados patrocinadores del terrorismo internacional, y de hecho el atentado de diciembre de 1988 contra el avión de la compañía Panama sobre Lockerbie, Escocia, que provocó 270 muertos²⁴ (www.aljazeera.net), se atribuyó primeramente a la inteligencia siria antes de culpar a los agentes libios. Esta aproximación era más perentoria si cabe por la desaparición de la URSS y en cualquier caso permitiría imponerse decisivamente sobre su gran rival regional, Irak.

Efectivos sirios participaron en la fuerza panárabe desplegada en Arabia Saudí para protegerla de un ataque irakí y luego combatieron testimonialmente en la guerra de enero a febrero de 1991. Assad tampoco deseaba dar una imagen de excesiva colaboración con las fuerzas occidentales, duramente recriminadas por las opiniones públicas del mundo árabe como los nuevos cruzados invasores, a la hora del castigo a un país que había invadido el insolidario y acaudalado emirato kuwaití y proclamado el alzamiento árabe contra Israel y su protector estadounidense.

La rehabilitación de Assad ante Occidente registró diversos momentos: el encuentro con el presidente George Bush en Ginebra el 23 de noviembre de 1990, primera reunión con un mandatario estadounidense desde la mantenida con Jimmy Carter en el mismo escenario el 9 de mayo de 1977; el restablecimiento de relaciones diplomáticas con el Reino Unido, tras cuatro años de ruptura, el 28 de noviembre de 1990; las sucesivas liberaciones de rehenes en Líbano en 1991 por organizaciones islámicas locales -buen exponente de la ascendencia siria sobre todo lo que se ventilaba en aquel país y muy elogiadas por las cancillerías afectadas-, y, sobre todo, la participación siria en la Conferencia de Paz para Oriente Próximo que arrancó en Madrid en octubre de 1991.

Atento a los sobresaltos en la seguridad interior y dedicada de lleno a los envites y maquinaciones del exterior, Assad situó las cuestiones económicas en un segundo plano, confiado en las ventajas del tratado con la URSS. Los intercambios eran fundamentalmente de dos tipos: la venta de petróleo para importar trigo soviético y el trueque de materias primas, como algodón y fosfatos, por productos industriales de Europa del Este a precios subsidiados. Otro caso de clientelismo soviético ajeno a las reglas de los mercados internacionales, los provechos garantizados para Siria maquillaban en realidad un sistema económico rígido y altamente ineficiente.

La implicación siria en la guerra del Golfo tuvo para Assad unos réditos económicos más discretos de los esperados, al poner los países y

²⁴ Disponible:

<http://www.aljazeera.net/encyclopedia/issues/2015/11/18/%D9%82%D8%B6%D9%8A%D8%A9-%D9%84%D9%88%D9%83%D8%B1%D8%A8%D9%8A>. Consultado: 18 de abril 2015

organizaciones financieras occidentales serias objeciones a su asistencia, en tanto no se produjesen avances en el reembolso de la deuda y se acometiese una reforma substancial de la economía. Poco después de acabado el conflicto bélico con Irak en 1991²⁵ (www.almrsal.com), Assad dio vía libre a una cautelosa liberalización del mercado interior y a la entrada de inversiones extranjeras en las compañías encargadas de los servicios públicos y del abastecimiento de bienes de primera necesidad.

No obstante, la reforma en profundidad de los sectores públicos y financiero, todavía muy anclados en los esquemas estatistas, quedó postergada por temor a las consecuencias políticas y sociales, y, muy fundamentalmente, para la estabilidad del núcleo del poder, que la apertura a una más amplia capa de la población podía acarrear. El estado de emergencia permanente, con el recurso a la ley marcial, no facilitaba en absoluto un clima de libertad y confianza. La cuestión económica, por tanto, quedó también incluida en la táctica de Assad de esperar y ver. La prolongación del estado de guerra técnico con Israel impidió la estabilización regional y los consiguientes dividendos de la paz.

3.3.7. El sueño pendiente de la recuperación del Golán

Assad se mostró para Israel como el más inflexible interlocutor del lado árabe, manteniendo en todo momento la exigencia de la retirada completa de los Altos del Golán (anexionados por el Estado judío el 14 de diciembre de 1981) previamente a cualquier avance hacia la paz, para lo que esgrimió las resoluciones 242 (1967) y 338 (1973) del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas²⁶ (www.albaath-party.org), que sentaron el no reconocimiento de los unilateralismos israelíes.

Esta tesis de territorios antes que paz no fue modificada un ápice ni siquiera tras las numerosas misiones de los secretarios de Estado de Estados Unidos ni por el propio presidente Bill Clinton, que sostuvo dos encuentros con Assad en 1994²⁷ (archive.aawsat.com), el 16 de enero en Ginebra y el 27 de octubre en Damasco, si bien éste en todo momento consideró pertinente y necesaria la mediación de Washington. En mayo de ese año Israel le presentó un proyecto de paz que incluía una retirada del Golán por fases, tal como se iba a operar con los territorios palestinos ocupados, y negociaciones particulares sobre el

²⁵ Disponible: <http://www.almrsal.com/post/24889>. Consultado: 22 de abril 2015

²⁶ Disponible: http://www.baath-party.org/index.php?option=com_content&view=article&id=5511:2011-12-20-06-50-25&catid=187&Itemid=270&lang=ar. Consultado: 2 de mayo 2015

²⁷ Disponible: <http://archive.aawsat.com/details.asp?article=241541&issueno=9342#.VnHJdtLhBBw>. Consultado: 2 de mayo 2015

complejo de comunicaciones del monte Hermón, considerado vital para su seguridad, pero el líder sirio insistió en la restitución previa, íntegra e inmediata.

En los últimos meses del gobierno laborista israelí de Shimon Peres, a comienzos de 1996, se habló de la inminencia de un acuerdo, pero la continuidad de los ataques artilleros de Hezbollah desde el sur de Líbano contra Galilea y el propio colapso del proceso global de paz a raíz de la vuelta del conservador Likud al Gobierno de Israel en junio de 1996, apartaron sine de cualquier expectativa de arreglo y hasta suscitaron temores, agravados con rumores falsos sobre movimientos militares, sobre un enfrentamiento bélico fruto de las frustraciones mutuas.

Hasta el 15 de diciembre de 1999 no se reanudaron las negociaciones de alto nivel, con la intermediación de Clinton, en Washington y luego, en enero de 2000, en la cercana localidad de Shepherdstown, entre el ministro de Exteriores Farouk ash-Shara y el nuevo primer ministro israelí, el laborista Ehud Barak, el cual no excluyó la posibilidad de una reunión cara a cara con Assad, la cual nunca tendría lugar. En marzo siguiente Damasco rechazó la nueva propuesta israelí sobre una retirada parcial que excluyese la ribera nororiental del mar de Galilea, vital recurso hídrico para el Estado judío al extraer de él el 40% del agua que consume.

Por otro lado, el preacuerdo de paz de la OLP con Israel en 1993 fue siempre considerado por Assad una deslealtad de Arafat a la causa árabe. Rehusó conferir validez a la autonomía palestina y siguió protegiendo a los disidentes y radicales de izquierda de la OLP. A pesar de la reconciliación formal, Assad y Arafat nunca tuvieron relaciones cordiales.

El 8 de diciembre de 1997 fue a Teherán para entrevistarse con el presidente Mohammad Jatami²⁸ (www.al-jazirah.com); el 15 y 16 de julio de 1998 realizó en París su primera visita a Occidente desde 1976; el 8 de febrero de 1999 viajó a Ammán para rendir tributo, en una escena de profunda emocionalidad, a su otrora enemigo, el rey Hussein; el 6 de julio de 1999 se desplazó a Moscú para tratar de recomponer con el presidente ruso Borís Yeltsin la antigua coordinación sirio-soviética; el 26 de julio de 1999 recibió en Damasco al nuevo rey jordano, Abdallah II, y el 26 de marzo de 2000 sostuvo en Ginebra su última cumbre con Clinton, que no consiguió desatascar las, aparentemente al borde del paso final, negociaciones con Israel. También emprendió un nuevo acercamiento al régimen de Bagdad y condenó los periódicos bombardeos anglo-estadounidenses contra objetivos militares irakíes.

En línea con la intensificada actitud exterior de prudencia y quietud, Assad se plegó en octubre de 1998 a la exigencia de Turquía, país con el que las

²⁸ Disponible: <http://www.al-jazirah.com/2000/20000810/fr6.htm>. Consultado: 4 de mayo 2014

relaciones han sido habitualmente tensas por problemas fronterizos y de reparto de los recursos hídricos, de que dejara de sostener a la guerrilla del Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK). El acuerdo de cooperación turco-israelí del 15 de febrero de 1996 había alarmado a Damasco, que temía la connivencia de los dos Estados, a la sazón no árabe, más poderosos de la región.

3.4. Bashar al Asad, presidente actual de Siria

Bashar Hafez al-Asad (Damasco, 11 de septiembre de 1965) es el actual presidente de Siria, a la que gobierna desde el año 2000 tras suceder a su padre, Hafez al Asad²⁹ (www.cidob.org).

Al-Asad se graduó de la Escuela de Medicina de la Universidad de Damasco en 1988 y empezó a trabajar como médico en el hospital militar "Teshrin", en las afueras de Damasco. Estuvo allí como oficial médico hasta 1992, fecha en la que se trasladó al *Western Eye Hospital* de Londres, donde se especializó en Oftalmología y se hizo experto en el tratamiento del glaucoma. En diciembre de 2000, Asad se casó con Asma al-Asad, y tuvo con ella dos varones y una mujer³⁰ (sabahatal-ward.ahlamontada.net).

En la capital británica vivió bajo otro nombre y al parecer, en el más completo de los anonimatos, sin escolta aparente y como un individuo normal, pues su rostro no era conocido.

Esta apacible existencia en Europa experimentó un giro radical el 21 de enero de 1994. Fue el día en que su hermano tres años mayor, Basel, falleció en Siria en un accidente de tráfico.

Ese suceso fortuito, la pérdida en accidente de su hermano mayor, convirtió en 1994 al joven oftalmólogo asentado en Londres que entonces era Bashar al-Assad en el delfín de su padre, Hafez al-Assad, tras cuya muerte en 2000 fue elegido, con 34 años, presidente de Siria. Protagonista de la primera sucesión dinástica en una República árabe, Bashar llegó al poder con una aureola de reformista benigno, amigo de las nuevas tecnologías y capaz de poner un rostro humano al régimen intensamente dictatorial heredado del padre, bajo cuyo puño de hierro arraigaron en Siria la hegemonía del partido Baath (socialista, nacionalista árabe y secular) y el Estado policíaco.

²⁹ Disponible: http://www.cidob.org/biografias_lideres_politicos/asia/siria/bashar_al_assad. Consultado: 3 de junio 2015

³⁰ Disponible: <http://sabahatal-ward.ahlamontada.net/t14-topic> consultado 3 de junio 2015

3.4.1. Una carrera política por accidente

Tercero de los cinco hijos del general Hafez al-Assad, cabeza del golpe de Estado de 1970 y presidente dictatorial de la República desde el año siguiente, y de su esposa Anisa Majlounf, en origen su carrera no se orientó ni al liderazgo político ni a la milicia, según se desprende de la formación que le procuró su padre, aunque no por ello estuvo totalmente desligado del partido hegemónico gobernante, el del Renacimiento Árabe Socialista, o Baath³¹ (archive.arabic.cnn.com).

De carácter contrapuesto al de su introvertido hermano, Basel al-Assad, comandante de la Guardia Presidencial con atuendo y poses marciales, era el candidato oficioso a la sucesión del padre, quien venía preparándole con esmero para cuando llegara el momento de entregarle las riendas del poder.

Sin embargo, las esperanzas de apertura democrática, alentadas por unas amnistías parciales de presos políticos y un ensayo de libertad de expresión que fue conocido como la Primavera de Damasco, no tardaron en desvanecerse, mientras que la liberalización de la débil economía, de lo más cautelosa, tampoco trajo bienestar material a la población.

Si el supuesto reformador de Siria inauguró su férula bajo la mirada vigilante de la vieja guardia baasista, sin duda pasó el examen. Assad, refrendado sin oposición en el cargo en 2007, confirmó y aún reforzó el vasto aparato de la seguridad interna, donde se solapan la solidaridad sectaria de la minoría islámica alaui y el puro exclusivismo del clan familiar del presidente.

En la actualidad, el régimen enfrenta un nuevo escenario regional con crecientes cuestionamientos salafistas y fundamentalistas que buscan la pureza del Islam y cuestionan desde lo ideológico y religioso los alarmantes niveles de corrupción del gobierno sirio en todos sus niveles.

El deterioro de la economía es otra de las debilidades del régimen que gravitan en la toma de decisiones de la política exterior siria. Al inicio de su administración, Bashar Al-Assad orientó su política exterior hacia el ingreso a los mercados de la Unión Europea en un intento de asociación estratégica para superar esta debilidad de la economía. Los resultados no fueron los esperados y las medidas económicas que se tomaron como paliativos estaban basadas en subsidios que desembocaron en el estancamiento del Producto Bruto Interno y en prácticas poco claras de mercado.

³¹ Disponible: <http://archive.arabic.cnn.com/2013/syria.2011/4/6/bashar.assad.biography/> .
Consultado: 5 de junio 2015

La reorientación de la política exterior basada en las alianzas económicas con Irán, Rusia, China, Malasia e India ha superado en parte el estancamiento de la economía siria. Como efecto colateral de este cambio de alianzas, una nueva generación de la élite siria se educa en Malasia en vez de hacerlo en Europa³² (www.almokhtsar.com).

Esta élite no cree en la lucha socialista y cuestiona el pasado de décadas de modelo económico estatista - dirigista empobrecido por los subsidios y aislado del mundo; cada vez más, la élite que rodea al poder presiona por el ingreso a los mercados y busca aumentar sus ganancias.

Los elementos para la negociación que posee Siria para incentivar a Occidente – en particular a EE.UU. y a Israel no derivan del peso gravitante de Siria sino de la capacidad para obstruir los intereses norteamericanos o israelíes en la región. Estos elementos son: la capacidad para controlar a Hizbollah en sus incursiones contra Israel, ser un actor clave para acuerdos integrales de paz con Israel, desempeñar un rol en la estabilización de Iraq y mantener una activa cooperación en la lucha contra el fundamentalismo islámico³³ (www.almokhtsar.com).

El asesinato en 2005 del ex primer ministro libanés Rafiq Hariri obligó al acosado Assad a completar la retirada militar, ya iniciada en 2001, y a reducir drásticamente la injerencia política de Siria en el país vecino, poniendo fin a una tutela que se remontaba a 1976. No por ello cesó la intensa presión exterior al Gobierno de Damasco, convertido en el principal sospechoso del execrable crimen, al tiempo que el señalado defendía su inocencia y su compromiso en la lucha contra Al Qaeda, que también atentaba en Siria.

A partir de 2007, empero, Assad se las arregló para salir de su acorralamiento internacional. Los éxitos militares y políticos de Hezbollah en Líbano afianzaron el statu quo prosirio del país de los cedros³⁴ (www.aljazeera.net), mientras que la pacificación de Irak empujó a Estados Unidos a reanudar el diálogo bilateral. La interlocución con Turquía, la UE, Francia y Arabia Saudí se hizo compatible con la alianza estratégica con el Irán shií. Incluso el Tribunal Especial de la ONU para Líbano se inclinó por exonerar a Siria del asesinato de Hariri (achacable ahora a Hezbollah).

³² Disponible: <http://www.alquds.co.uk/?p=405594>. Consultado: 6 de junio 2015

³³ Disponible: <http://www.almokhtsar.com/node/143774>. Consultado: 7 de junio 2015

³⁴ Disponible:

<http://www.aljazeera.net/encyclopedia/movementsandparties/2015/11/9/%D8%A7%D9%84%D8%B7%D8%A7%D8%A6%D9%81%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%AF%D8%B1%D8%B2%D9%8A%D8%A9>. Consultado: 8 de junio 2015

Al comenzar 2011, Assad seguía enfrascado en el proceso de rehabilitación diplomática cuando las revueltas de la dignidad empezaron a sucederse en el mundo árabe³⁵ (www.globalarabnetwork.com). El dirigente, que venía reconociendo el escaso fuelle de las reformas internas pero justificaba las inercias en aras de la "seguridad", aludió al inicio de una "nueva era" en la región, aunque se jactó de que su país sería inmune a los disturbios. Sus gobernados, sedientos de derechos y libertad, venciendo un miedo de décadas, se encargaron de refutarle de manera espectacular y dramática.

A mediados de marzo, la ciudad de Deraa fue la cuna de un estallido de ira popular sin precedentes contra esta engañosa "dictadura sin dictador" a la que Assad, despojándose definitivamente de su máscara de civilidad, no dudó en responder con una represión brutal y despiadada, digna de su implacable padre. En este sentido, ni el cambio de Gobierno, ni el levantamiento del estado de emergencia vigente desde 1963, ni las apresuradas y vacías promesas de mejoras surtieron el menor efecto.

Desde entonces, Internet, la misma herramienta que él introdujo con aires modernizadores, ha filtrado al exterior las imágenes borrosas de una dinámica de acción-represión-acción en la que el Ejército, la Policía y las fuerzas paramilitares disparan, bombardean, asedian y apresan a muchedumbres que, con determinación suicida, salen a manifestarse una y otra vez³⁶ (www.youtube.com). Deraa, Latakia, Homs, Hama, Baniyas, Tafas, Tel Kalaj y la propia Damasco son el escenario casi diario de unas masacres que hasta el momento (últimos de mayo) acumulan el millar de muertos y a las que la comunidad internacional asiste con una frialdad que contrasta con la implicación en la guerra civil de Libia.

Moldeado por sus manos con una mezcla de implacabilidad y astucia, Hafez al-Assad, luego de zanjar a su favor las violentas reyertas que habían librado las facciones rivales del Baath sirio desde su asalto al poder en el golpe de Estado de 1963, iba a legar a su heredero un régimen monolítico y policíaco, sustentando en dos pilares: el partido-Estado de corte socialista, y los brazos armados del Ejército y los órganos de seguridad, que de alguna manera le convertían en una reliquia de la Guerra Fría.

No tan fundamental pero sí importante era también la solidaridad sectaria en el seno de la minoría religiosa (el 10% de la población siria) a la que pertenecía la familia Assad, los alauís, una derivación heterodoxa del shiísmo ismailí con un fuerte componente esotérico y endogámico³⁷ (www.youtube.com), hasta el

³⁵ Disponible: <http://www.globalarabnetwork.com/opinion/4717-2011-06-22-10-41-47>.

Consultado: 8 de junio 2015

³⁶ Disponible: https://www.youtube.com/watch?v=6AB2J_nZF0A. Consultado: 8 de junio 2015

³⁷ Disponible: <https://www.youtube.com/watch?v=HPHRY68JMag>. Consultado: 10 de junio 2015

punto de no ser considerados musulmanes por algunos estudiosos y teólogos. Los alauís no constituían una mayoría en las cúpulas del partido y las Fuerzas Armadas, pero sí ocupaban un número desproporcionadamente alto de puestos de mando en los cuerpos de la seguridad interna, así como en las unidades militares de élite, como la Guardia Presidencial y la Guardia Republicana, donde hacían de pretorianos de los Assad.

La desaparición de Basel repuso en el primer plano las posibilidades de su tío Rifaat, veterano comandante en jefe de los servicios de inteligencia y de las tropas de choque, y durante años el virtual número dos del régimen sirio. En 1983 Rifaat había tratado de derrocar a su hermano aprovechando que un ataque cardíaco le había dejado incapacitado, pero el presidente se recuperó a tiempo para desbaratar el movimiento³⁸ (www.tadmor.8k.com).

Luego de abortar su golpe de mano, Hafez había hecho las paces con Rifaat nombrándole vicepresidente segundo de la República para asuntos de seguridad, pero siguió sin fiarse de él y le mantuvo alejado de las palancas sensibles del Gobierno. En 1994 Rifaat llevaba seis años retirado de la escena en una especie de autoexilio cuando se produjo la trágica desaparición del sobrino; entonces, su hermano se apresuró a frustrar cualquier veleidad de retorno al país con ínfulas sucesorias dejando claro que el nuevo delfín era Bashar³⁹ (syrianleaders.com).

Así que en febrero de 1994, el aún veinteañero, seguramente de mala gana, tuvo que interrumpir sus clases y sus prácticas oftalmológicas en Londres para regresar a Damasco e iniciar una acelerada instrucción militar y política por designio paterno. El día 12 se anunció su alta en el Ejército, donde empezó a acumular despachos y galones sin respaldo en una hoja de servicios convencional, al estilo de los príncipes herederos de las casas reales.

Puesto que estaba llamado a ejercer un día la jefatura del Estado, Bashar necesitaba adquirir mando y autoridad sobre los numerosos cuerpos militares, policiales y de seguridad, cuyos responsables nunca habrían aceptado a un civil, bisoño además, como superior suyo y líder del país, por muy Assad que fuera. Y es que la Siria de Assad no era como el Irak de Saddam Hussein, donde el déspota imponía su voluntad al país, a merced de sus arbitrariedades; aquí, el dictador debía demostrar sus aptitudes para el liderazgo sometiendo sus disposiciones a una estructura colectiva de mando que era la cúpula del partido Baath.

De entrada capitán del cuerpo médico, tras un rápido entrenamiento de combate en las fuerzas acorazadas Bashar adquirió el rango de teniente de

³⁸ Disponible: <http://www.tadmor.8k.com/RIFAT.HTM>. Consultado: 30 de abril 2015

³⁹ Disponible: <http://syrianleaders.com/persons/125/250/>. Consultado: 3 de mayo 2015

carros y posteriormente ascendió a comandante de batallón en el cuerpo de élite de la Guardia Republicana, el mismo puesto que había ocupado su hermano. En 1996 su elenco de responsabilidades fue ampliado y pasó a ejercer el control de los servicios de seguridad y paramilitares del partido al frente de un equipo restringido de oficiales en los que había alauís pero también sunnís, rama mayoritaria del Islam a la que pertenecen tres cuartas partes de los sirios.

En julio de 1997 fue promovido a teniente coronel y en enero de 1999, tras la preceptiva estancia en la Academia Militar de Homs, a coronel del Ejército. Para entonces, ya estaba implicado en la gestión de los asuntos de Líbano, donde desde 1976 Siria tenía acantonados 35.000 soldados para asegurar el statu quo prosirio de país, convertido en un virtual protectorado desde el Tratado de Hermandad, Coordinación y Cooperación de 1991. Bashar sustituyó a su padre en varias reuniones con el presidente libanés, Émile Lahoud⁴⁰ (www.presidency.gov.lb), cuya elección en noviembre de 1998, así como la del primer ministro Selim al-Hoss el mes siguiente, contaron, se comentó entonces, con el patrocinio del heredero del poder en Damasco.

Assad júnior se dio a conocer también a los demás líderes árabes, en particular los de las monarquías del Golfo, y el 7 de noviembre de 1999 fue recibido en el Elíseo por el presidente francés Jacques Chirac⁴¹ (all4syria.info).

Al mismo tiempo, los medios de comunicación controlados por el Estado se dedicaron a divulgar la figura de Bashar, que empezó a aparecer junto a su padre en los carteles de exaltación colocados en todos los rincones de país. La vasta campaña promocional, que incidía en los méritos castrenses y en su atribuido papel en la lucha contra la lacra de la corrupción, le reportaron al retoño del presidente popularidad genuina. En añadidura, la muy numerosa población joven encontraba atractivo el perfil inequívocamente occidentalizado de Bashar, del que trascendieron sus aficiones a la música pop -en particular, el cantante Phil Collins- y las nuevas tecnologías.

Esta imagen de hombre joven de carácter benigno, relajado, tímido incluso, contrastaba poderosamente con la personalidad revelada por el padre, ciertamente otro gran introvertido nada amigo de los baños de multitudes y de los flashes de prensa, pero surgido de unas circunstancias históricas y con una trayectoria vital radicalmente distintas, que terminaron convirtiéndole en uno de los autócratas más tenaces, inteligentes y despiadados de la región, si no del mundo. Padre e hijo, con su físico larguirucho, su bigote recortado, su sonrisa pávida esbozada con la cabeza algo gacha y su frente ancha y despejada, si

⁴⁰ Disponible:

<http://www.presidency.gov.lb/Arabic/PresidentoftheRepublic/FormerPresidents/Pages/GeneralEmileLahoud.aspx>. Consultado: 1 de mayo 2015

⁴¹ Disponible: <http://all4syria.info/newcd/Visits/france4.html>. Consultado: 3 de mayo 2015

coincidían en el porte austero y, a primera vista, no amenazador. Los pocos periodistas y diplomáticos que le trataron en estos años coincidían en describir a Bashar como un hombre educado, cortés y buen comunicador tanto en árabe como en inglés y francés.

Los observadores apuntaron entonces que a Assad padre, cuya salud estaba declinando rápidamente, le urgía despejar la sucesión de Bashar con una severa advertencia al hermano díscolo, que desde el 8 de febrero de 1998 se hallaba privado de cualquier rango o puesto oficial, pero que seguía representando una amenaza potencial.

No con menos claridad se percibió la mano de Bashar tras la dimisión forzada el 7 de marzo de 2000 del impopular primer ministro desde 1987, Mahmoud al-Zuabi, hecho responsable por la prensa oficial de la corrupción que gangrenaba la administración del Gobierno y del desbarajuste de las finanzas públicas⁴² (www.eltiempo.com); abocado a un juicio por malversación de fondos con sentencia de cárcel segura, el defenestrado gobernante prefirió quitarse la vida el 21 de mayo valiéndose de un arma de fuego y mientras se hallaba bajo arresto domiciliario, lo que despertó legítimas sospechas sobre las circunstancias de su muerte⁴³ (www.maghress.com).

En este episodio, Bashar intrigó para frustrar la ascensión del curtido ministro de Exteriores, en el puesto desde 1984, Farouk ash-Shara, a la jefatura del Gobierno, y lograr la designación del más maleable y gris Muhammad Mustafa Miro, el gobernador de Aleppo, dando a entender que su llegada a la Presidencia acarrearía una limpieza general en la Administración y el Ejecutivo, removiendo a oficiales implicados en la corrupción y nombrando a personas comprometidas con sus planes reformistas.

No obstante esta cuota de poder fáctico, el único título oficial que poseía Bashar, adquirido en 1995, era el de presidente de la Sociedad Siria de Informática, organismo que entabló y ganó una pugna con los servicios secretos sobre la conveniencia de abrir el país a Internet y a las emisiones televisivas vía satélite. Con Bashar a su frente, esta entidad introdujo una nueva red de ordenadores en la Universidad de Damasco, que prácticamente carecía de estos equipos básicos, y adquirió licencias de aplicaciones informáticas para su uso en las escuelas de secundaria.

3.4.2. Sucesión del padre en la Presidencia de la República

⁴² Disponible: <http://www.eltiempo.com/archivo/documento/MAM-1242216>. consultado: 8 de mayo 2015

⁴³ Disponible: <http://www.maghress.com/almassae/157248>. Consultado: 7 de mayo 2015

El 10 de junio de 2000 Hafez al-Assad, el impenetrable, taimado y maquiavélico León de Damasco (assad significa león en árabe), falleció repentinamente con un cuadro de fibrosis pulmonar, enfermedad cardíaca y diabetes a los 69 años de edad, tras tres décadas de poder absoluto⁴⁴ (syrianleaders.com).

De inmediato, el Majlis ash-Shaab, o Asamblea Popular, enmendó la Constitución de 1973 para permitir a Bashar asumir la Presidencia, pues a sus 34 años estaba seis por debajo del listón de edad exigido por el texto; desde ahora, aquella era, justamente, la edad mínima requerida para ejercer el cargo. Al día siguiente, el Mando Regional del Baath le nominó formalmente su candidato a la Presidencia. Hasta la toma de posesión medió un referéndum de validación popular, Abdul Halim Jaddam, vicepresidente primero de la República desde 1984, ejercería las funciones del jefe del Estado. La primera decisión de Jaddam, el día 11 también, fue ascender a Bashar a teniente general y nombrarle comandante en jefe de las Fuerzas Armadas.

Estas prisas por llenar el vacío de poder y arrancar una transición precisa pero suave buscaban remover las dudas que la capacidad de liderazgo de Bashar pudiera generar, así como apaciguar la ansiedad por un curso lento de los acontecimientos, en un sistema político vertical como pocos. El difunto Assad nunca había invertido grandes esfuerzos en hacerse querer por sus gobernados, pero sí temer y respetar, ya que su férula de hierro había puesto fin al caos político padecido por el país en el cuarto de siglo transcurrido desde la independencia de Francia en 1946 al Movimiento Corrector de 1970⁴⁵ (sy-academy.alafdal.net), un convulso período plagado de golpes de Estado, violencia en las calles y cambios abruptos de régimen, con los consiguientes vaivenes de política exterior.

El celo de las autoridades no era gratuito. Dos días después de la defunción de su hermano, Rifaat declaró desde su exilio español que su sobrino carecía de la autoridad y la experiencia para dirigir el país, postulándose él para dicho cometido. Más aún, puesto que su destitución como vicepresidente en 1998 había sido "inconstitucional", la suya era la única opción "legal" para la Presidencia. Pero Rifaat ya no tenía ninguna base de apoyos en casa y la transmisión paterno-filial no se vio perturbada por sus palabras⁴⁶ (syrianleaders.com).

En los actos fúnebres celebrados el 13 de junio en Damasco, Bashar, centro de todas las miradas (una visibilidad a la que contribuía su considerable estatura, 1 metro 89), pareció tener todo bajo control, recibiendo a los jefes de Estado árabes como el presidente de facto que ya era y secundado con pleno

⁴⁴ Disponible: <http://syrianleaders.com/presidents/130/131/>. Consultado: 10 de mayo 2015

⁴⁵ Disponible: <http://sy-academy.alafdal.net/t14-topic>. Consultado: 10 de mayo 2015

⁴⁶ Disponible: <http://syrianleaders.com/presidents/130/133/>. Consultado: 10 de mayo 2015

acatamiento por los altos responsables del Estado, el partido y el Ejército. En el cortejo fúnebre la multitud le aclamó jurándole fidelidad y deseándole la protección de Dios.

En las semanas siguientes, el proceso de sucesión, que no por dinástica debía dejar de cumplir todos los formalismos legales y políticos, se desarrolló sin novedad. El 20 de junio el IX Congreso Regional del Baath (Sirio) eligió a Assad secretario general del Mando Regional del partido en el último de los cuatro días de sesiones. Abdullah al-Ahmar continuó como secretario general adjunto del Mando Nacional, órgano supraestatal al que teóricamente estaba supeditado el Mando Regional sirio y que funcionaba como el consejo coordinador del movimiento baathista en todo el mundo árabe. El encumbrado, de cuyo programa sólo se conocía por el momento su compromiso con la lucha anticorrupción y con la promoción social de las tecnologías de la información, prometió atenerse a los principios socialistas del partido y perseguir el desarrollo económico nacional.

Las renovaciones que experimentaron el Comité Central y el Mando Regional (equivalente a un Buró Político, de 21 miembros) del Baath no fueron todo lo marcadas que habría podido esperarse tras quince años desde el último congreso, aunque entre los promocionados figuraban personas de la entera confianza del nuevo líder. Uno de los debutantes en el Comité Central fue su hermano tres años más joven, Maher, oficial de la Guardia Republicana del que se decía que poseía una personalidad agresiva e inestable⁴⁷ (www.aljazeera.net), rasgos negativos que pudieron invalidarle como opción sucesoria. Dicho sea de paso, los otros dos hermanos Assad eran Bushra, la mayor de los cuatro, nacida en 1960, farmacéutica de profesión y casada con el general Assef Shawqat (un oficial alauí que al cabo de unos meses iba a ser nombrado vicedirector de la Inteligencia Militar, la Mujabarat), y Majed, un año más joven que Bashar⁴⁸ (saidaonline.com/news.php).

Por lo demás, la composición del Mando Regional del partido, donde trece miembros eran sunníes y sólo cuatro, sin contar a Assad hijo, alauís, puso de relieve el carácter relativo, ya bajo Assad padre, de la habitualmente subrayada preponderancia de los alauís en las posiciones de mayor poder. En este caso, el elemento sectario se manifestaba más bien en la preterición de minorías religiosas como los shíes ismailíes (septimanos) e imaníes (duodecimanos), mientras que los cristianos católicos y maronitas, así como los drusos, sí que contaban con un representante en el Mando Regional.

⁴⁷ Disponible:

<http://www.aljazeera.net/encyclopedia/icons/2014/12/23/%D9%85%D8%A7%D9%87%D8%B1-%D8%A7%D9%84%D8%A3%D8%B3%D8%AF>. Consultado: 17 de mayo 2015

⁴⁸ Disponible: <http://saidaonline.com/news.php?go=fullnews&newsid=47713>. Consultado 10 de mayo 2015

El 27 de junio el Majlis aprobó por unanimidad la nominación presidencial y el 10 de julio la misma fue confirmada en referéndum con las cifras oficiales de cuasi unanimidad típicas del régimen, en esta ocasión, un 97,3% de síes con una participación del 94,5% del censo. El 17 de julio, por último, Assad prestó juramento ante los legisladores como presidente de la República con un mandato de siete años.

En su discurso inaugural, Assad envolvió con fárragos retóricos y bastante ambigüedad los contenidos sustanciales de su atribuido programa de mudanzas, que asomó muy tímidamente. No dejó de rendir tributo al "glorioso" legado de su difunto padre, pero reconoció la necesidad de introducir mejoras de muchos tipos y a varios niveles. Así, era menester "descartar las ideas obsoletas", encajar "críticas constructivas" (que no "críticas destructivas", puntualizó), elaborar "nuevas estrategias" y hacer de la "honestidad", la "transparencia" y la "eficiencia" normas de aplicación general⁴⁹ (www.youtube.com).

Más concreto fue cuando se refirió a la necesidad de avanzar de manera "gradual" hacia los "cambios económicos" mediante la "modernización de las leyes", la "remoción de los obstáculos burocráticos", la "implicación de los capitales públicos y privados", la "reactivación del sector privado" y la "elevación del sector público a niveles competitivos en los mercados doméstico y externos". La expresión "reforma" quedó reservada para la administración estatal y para las "instituciones educativas, culturales e informativas".

El diagnóstico de la situación política era ineludible y aquí Assad solventó la cuestión tirando balones fuera. Preguntándose a sí mismo sobre si en Siria había o no democracia, y sobre qué debía entenderse exactamente por democracia, el orador respondió con un confuso razonamiento sobre "derechos", "obligaciones", "prácticas" y "principios" democráticos de las personas que serían excluyentes entre sí para concluir que: "No podemos aplicarnos la democracia de otros. La democracia occidental, por ejemplo, es el resultado de una larga historia que partió de las costumbres y tradiciones que distinguen la cultura de las sociedades occidentales. Para adoptar lo que tienen tendríamos que haber vivido su historia, con toda su significación social. Como eso es, obviamente, imposible, debemos tener nuestra propia experiencia democrática (...), la que se derive de nuestra historia, cultura y civilización".

Una vez posesionado del despacho presidencial, Assad confirmó en sus puestos a los principales oficiales del poder ejecutivo, todos jerifaltes de la vieja guardia leal a su padre: los vicepresidentes Jaddam y Muhammad Zuhair Masharqa; el primer ministro Miro; el ministro de Exteriores Shara; el ministro de Defensa, teniente general Mustafa Tlass (en el cargo desde 1972); y el

⁴⁹ Disponible: <https://www.youtube.com/watch?v=dsNwHs9B6RI>. Consultado: 14 de mayo 2015

también veterano ministro del Interior, Muhammad Harba. Salvo el último, todos eran miembros del Mando Regional baathista, amén de sunníes. Fue el epílogo de una transición limpia, salvo las inanes proclamas de Rifaat al-Assad, de sobresaltos.

Quedó consagrada así la dinastía republicana de los Assad en Siria, la primera del mundo árabe, donde ya se prefiguraban, empero, futuros imitadores en Irak, Egipto y Libia, con las proles de Saddam Hussein, Hosni Mubarak y Muammar al-Gaddafi.

El caso de Siria tenía algunos precedentes bien conocidos en otras repúblicas de Extremo Oriente y América, donde varios presidentes-dictadores habían ungido a sus hijos de manera más o menos descarada a lo largo del siglo XX. Estas sucesiones antidemocráticas se habían producido en la Nicaragua de los Somoza, el Haití de los Duvalier, el Taiwán de los Chiang y la Corea del Norte de los Kim. En la década siguiente a la particular entronización de Bashar al-Assad, la República Democrática del Congo (2001), Azerbaiján (2003), Togo (2005) y Gabón (2009) iban a expandir la lista de las repúblicas hereditarias

El año 2000 terminó para Bashar con otro capítulo señero de su aún corta hoja de vida: su matrimonio, el 31 de diciembre en Londres, aunque los esponsales no se hicieron públicos hasta pasados unos días, con Asma Fawaz Al Ajras, joven economista de 25 años nacida y crecida aquí, formada en el King's College e hija de unos profesionales liberales de fe sunní procedentes de Homs: su padre era un pudiente cardiólogo que pasaba consulta en la capital británica y su madre una recepcionista en la Embajada de Siria⁵⁰. La pareja se conocía desde la época en que él estudiaba oftalmología en el Western Eye Hospital. Los Assad alumbraron a su primer hijo, al que nombraron Hafez en recuerdo del abuelo, doce meses después de la boda. Años después el hogar iba a crecer con los nacimientos de Zein (2003) y Karim (2004).

El estilo sofisticado de Asma, quien tenía experiencia laboral como analista y ejecutiva bancaria del Deutsche Bank y el JP Morgan y se movía con soltura en los ambientes cosmopolitas, abundó en el aura de modernidad que rodeaba a Assad. La elegante y jovial primera dama de Siria iba a adquirir un rol público bastante prominente, acompañando a su marido en la mayoría de sus viajes y actos oficiales, como si fueran una pareja presidencial americana o europea, y poniéndose al frente de una serie de iniciativas oficiales para reducir la pobreza, desarrollar la agricultura y promover la posición de la mujer en la sociedad, lo que no podía granjearle más que simpatías.

⁵⁰ Disponible: https://www.youtube.com/watch?v=mz_dsvIPRos. Consultado: 4 de junio 2015

Además, estaba su condición de sunní, algo que fácilmente podía verse como un decidido intento de demoler la imagen sectaria del clan familiar de los Assad, que dejaba de ser cerradamente alauí.

3.4.3. Al frente del régimen baasista: continuismo matizado y expectativas reformistas

Usufructuario de una estructura de poder fuertemente represiva, fundada en el monopolio político del Baath y sus formaciones satélite, y en la omnipresencia de la policía y los servicios secretos, encargados de aplicar el estado de emergencia vigente desde 1963, propios y extraños esperaban del enigmático Bashar al-Assad una sensible despersonalización de la dictadura y, si acaso también, un relajo de la vigilancia y la coerción intensivas del Estado sobre la sociedad.

Toda vez que una transición a la democracia pluralista estaba descartada y que el joven y necesariamente inexperto mandatario necesitaba tiempo para consolidarse antes de aplicar medidas aperturistas en el capítulo de los derechos políticos y las libertades públicas, los primeros cambios asomarían seguramente en el apartado económico, donde la coyuntura era de virtual estancamiento.

El acceso de Bashar a la Presidencia despertó grandes expectativas en este terreno, sobre todo a raíz de su discurso inaugural. Al Gobierno Miro se le atribuyó la capacidad de emprender la reforma de un sistema rígido e ineficiente con criterios de racionalidad de mercado. La reconversión del sector público, el desarrollo del diminuto sector privado, la apertura de canales de crédito⁵¹ (www.youtube.com), el impulso a las exportaciones (de las que casi el 70% eran petroleras) y la oferta de incentivos a la inversión foránea parecían entrar en las intenciones del Ejecutivo.

En las instancias dirigentes existía la convicción, compartida por Hafez al-Assad en sus últimos años, de que una economía pequeña y débil, escasamente diversificada y que pedía a gritos inversiones en infraestructuras y tecnología afectaba negativamente a la capacidad militar y a la posición estratégica en la región de Siria, un país eminentemente petrolero⁵² (all4syria.info), pero con unos volúmenes de producción bastante modestos en comparación con los de otros países árabes y que además declinaban de año en año, precisamente por la falta de inversiones.

⁵¹ Disponible: <https://www.youtube.com/watch?v=dsNwHs9B6RI>. Consultado: 14 de mayo 2015

⁵² Disponible: <http://all4syria.info/Archive/154221>. Consultado: 14 de mayo 2015

Este serio déficit estructural, encadenado a un malestar social por la falta de salidas laborales y la paulatina disminución de la renta disponible para una población que se había triplicado en las tres décadas de gobierno de Hafez al-Assad⁵³ (www.asharqalarabi.org.uk), podía derivar automáticamente en una seria amenaza para la integridad del régimen. Ahora bien, estaba por ver cómo iban a compaginarse la liberalización económica y los dogmas socialistas del partido Baath. Igualmente, se ignoraba si novedades impulsadas por Bashar como el enganche a Internet, la proliferación de antenas parabólicas y los servicios de telefonía móvil se traducirían en una mayor libertad informativa y de opinión, en el país del espionaje, la censura y el silenciamiento de toda crítica.

Por otro lado, tanto Assad como el ministro Shara aseguraron la continuidad de la política exterior siria, cuya doctrina fundamental era la defensa intransigente del territorio y la soberanía nacionales. Esto suponía que un tratado de paz con Israel, escenario que había dejado de ser un tabú desde la histórica Conferencia de Madrid de 1991, sólo sería posible si el Estado judío devolvía previa e íntegramente los Altos del Golán, arrebatados en la Guerra de los Seis Días de junio de 1967 y anexionados por el Gobierno Begin en diciembre de 1981. Para Damasco, la desanexión y retrocesión del Golán, invocando las resoluciones 242 y 497 del Consejo de Seguridad de la ONU⁵⁴ (www.wafainfo.ps), era una condición sine qua non para la paz, no su corolario.

La perspectiva de un desbloqueo de las conversaciones bilaterales, que entre diciembre de 1999 y enero de 2000 se habían reanudado en Estados Unidos tras tres años de suspensión, ganó fuerza en las semanas posteriores a la ascensión de Bashar, pero el estallido a finales de septiembre de la revuelta palestina en Cisjordania y Gaza arrastró a toda la región a un estado de tensión que hizo inviable cualquier diálogo.

Si la cuestión del Golán parecía un hueso prácticamente imposible de roer, no se antojaba el mismo pronóstico con respecto a Líbano. Bashar contemplaría el sensible tema libanés con unas lentes menos obtusas que su padre, quien hasta el final de sus días estuvo obsesionado con las lecturas históricas y la noción de la Gran Siria. El cambio sutil se vislumbró con motivo de las elecciones legislativas del 27 de agosto y el 3 de septiembre en el país de los cedros, cuando los candidatos partidarios de la reducción o la desaparición de la presencia militar siria y su injerencia en los asuntos de país (cristianos y drusos fundamentalmente, pero también muchos musulmanes sunníes)

⁵³ Disponible: <http://www.asharqalarabi.org.uk/r-m/b-mushacat-t-e.htm>. Consultado: 15 de mayo 2015

⁵⁴ Disponible: <http://www.wafainfo.ps/atemplate.aspx?id=8489>. Consultado: 15 de mayo 2015

cosecharon espectaculares victorias sobre los candidatos gubernamentales⁵⁵ (archive.aawsat.com).

Aunque el nuevo presidente sirio no parecía estar por la labor de evacuar sus soldados y agentes secretos de Líbano, si permitió que los libaneses se expresaran libremente en los comicios, para a continuación declarar que no interferiría en la designación del nuevo primer ministro. En efecto, el Parlamento invistió al empresario musulmán sunní Rafiq Hariri⁵⁶ (rhf.org.lb), el archipopular reconstructor de Beirut incómodo con la tutela siria aunque no por ello antisirio, quien se tomó el desquite de su dimisión forzada en 1998. Los observadores conjeturaron que, si bien Siria iba a seguir siendo el árbitro indiscutible del heterogéneo tablero libanés, con Bashar se iniciaba una etapa de mayor libertad o, empleando una expresión suya, de "perfeccionamiento" en las asimétricas relaciones entre los dos países.

El relevo en Damasco se había producido en un momento crucial para Líbano, cuya franja sur acababa de ser evacuada por el Ejército israelí tras 22 años de ocupación. Pero la poderosa milicia shíí del Partido de Dios, Hezbollah, no se desarmó y, envalentonada y sin ser importunada por el Ejército libanés, siguió hostigando con su arsenal de cohetes el norte de Israel, cuyas tropas permanecían en una diminuta área fronteriza conocida como las Granjas de Shebaa, que Jerusalén consideraba territorio no libanés, sino sirio, anexo al Golán.

La actitud del recién estrenado dirigente sirio ante la segunda intifada palestina no estuvo exenta de cautela. En octubre⁵⁷ (www.alqudsalarabi.info), en la cumbre extraordinaria celebrada por la Liga Árabe en El Cairo para estudiar la explosiva situación que se vivía en los territorios autónomos y ocupados⁵⁸ (www.aljazeera.net), Assad hizo su debut internacional suscribiendo la condena colectiva a Israel por "apostar por la guerra" y la exigencia de la retirada judía de Cisjordania y Gaza, sin la cual no podría haber una paz "justa y plena" entre árabes e israelíes.

⁵⁵ Disponible:

<http://archive.aawsat.com/details.asp?section=4&article=476279&issueno=10802#.VmyQ29LhBBy>. Consultado: 15 de mayo 2015

⁵⁶ Disponible: <http://rhf.org.lb/?q=ar/content/%D8%B1%D9%81%D9%8A%D9%82-%D8%A7%D9%84%D8%AD%D8%B1%D9%8A%D8%B1%D9%8A-%D8%A7%D9%84%D8%B3%D9%8A%D8%B1%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%B0%D8%A7%D8%AA%D9%8A%D8%A9>.

Consultado: 15 de mayo 2015

⁵⁷ Disponible: <http://www.alqudsalarabi.info/index.asp?fname=data%5C2012%5C11%5C11-26%5C26qpt480.htm>. Consultado: 18 de mayo 2015

⁵⁸ Disponible: <http://www.aljazeera.net/home/print/787157c4-0c60-402b-b997-1784ea612f0c/0f0e0308-9db2-440d-9b66-82c8b7947441>. Consultado: 18 de mayo 2015

Como represalia por los bombardeos aéreos y la muerte de civiles, Assad solicitó el boicot comercial concertado de todos los países de la Liga a Israel, pero se guardó de invocar la movilización militar para acudir en auxilio del Gobierno de Yasser Arafat, en lo que se distanció de las voces más exaltadas y se alineó con líderes moderados como el anfitrión, Mubarak.

En el contexto de la cumbre cairota, Assad celebró una inédita reunión a tres con los reyes Abdallah II de Jordania y Mohammed VI de Marruecos, los otros dos países árabes que en el último año y medio habían renovado sus supremas dirigencias por puro imperativo biológico: las muertes sucesivas de tres líderes históricos, Hussein I, Hasan II y Hafez al-Assad, tras largas décadas en el poder

3.4.4. La efímera Primavera de Damasco: la apertura política que nunca fue.

La permanencia de los pesos pesados de la era de Assad padre no parecía la mejor señal, pero durante unos meses el nuevo presidente, que parecía titubear sobre si enviar señales claras de reforma o no, alentó las esperanzas de quienes en la sociedad aguardaban una oportunidad para reclamar abiertamente el final de la dictadura.

A últimos de septiembre de 2005, en una iniciativa inédita en las últimas cuatro décadas, un colectivo de 99 intelectuales, científicos, abogados y artistas pasó a la acción dando a conocer un manifiesto que se llamaba “Declaración de Damasco o La Primavera de Damasco”⁵⁹ (carnegie-mec.org), en el que demandaban el levantamiento del estado de emergencia, la amnistía general para todos los presos políticos y de conciencia -que, al menos los reconocidos, superaban con creces el millar-, así como el retorno de los exiliados, el establecimiento de un marco jurídico que amparara los derechos y libertades fundamentales, y el final del Estado policíaco.

La movilización de los intelectuales dio lugar a unos círculos de debate y reflexión al margen del Baath donde los participantes, animados por la contención de las fuerzas de seguridad, discutieron una amplia variedad de aspectos políticos, económicos y sociales.

Parecía que la libertad de expresión se abría camino en Siria. Fue la llamada Primavera de Damasco, que el 15 de noviembre, con motivo del trigésimo aniversario de la revolución correctora assadista de 1970, se vio estimulada por

⁵⁹ Disponible: <http://carnegie-mec.org/publications/?fa=48515>. Consultado: 17 de mayo 2015

el perdón presidencial de alrededor de 600 prisioneros políticos⁶⁰ (www.kuna.net.kw). La medida de gracia de Bashar no era una absoluta novedad, ya que podía verse como la ampliación de otra mucho más modesta decretada por su padre poco antes de morir, pero llamó poderosamente la atención por su magnitud y porque entre los beneficiados había numerosos militantes de los Hermanos Musulmanes sunníes y baathistas proirakíes, dos tendencias opositoras perseguidas con saña por el baazismo sirio. Días después, el Ejecutivo ordenó la clausura de la prisión de Mezze⁶¹ (www.albawaba.com), de siniestra fama.

Sin embargo, para entonces, los foros de debate intelectual ya estaban llegando a su fin. La ficticia primavera damascena se desvaneció por completo entre agosto y septiembre de 2001, cuando una ola de arrestos mandó a los calabozos a varios de sus voceros prominentes, en particular los diputados independientes Mamun al-Homsi⁶² (www.mokarabat.com), quien se había declarado en huelga de hambre en protesta por la corrupción y el acoso policial, y Ryad Saif, quien había exigido la eliminación del artículo 8 de la Constitución que consagraba el papel dirigente del Baath en el Estado y la sociedad⁶³ (xn--mgbahc7a2k.com), y había puesto en marcha un Movimiento por la Paz Social. Ambos, junto con militantes opositores, economistas y activistas de Derechos Humanos, fueron juzgados por tribunales de excepción que emitían sentencias inapelables y condenados a penas de prisión.

Medios regionales e internacionales hicieron conjeturas sobre un presidente que sucumbía a las presiones de la vieja guardia baasista, que no quería saber nada de experimentos aperturistas, pero Bashar, a fuerza de pronunciarse con contundencia, parecía plenamente convencido de la necesidad de limitar la reforma estrictamente a lo económico. Recurriendo al tópico de la insidia exterior, que era el argumento favorito de los ortodoxos, el mandatario arremetió contra los "agentes occidentales cuyo único objetivo es minar la estabilidad interna de Siria desde dentro, actuando al servicio de los enemigos del Estado". En noviembre de 2001 Assad concedió una segunda amnistía

⁶⁰ Disponible: <http://www.kuna.net.kw/ArticleDetails.aspx?language=ar&id=1209470>.

Consultado 17 de mayo 2015

⁶¹ Disponible:

<http://www.albawaba.com/ar/%D8%B3%D8%A7%D8%AE%D8%B1%D9%88%D9%86/%D8%A7%D9%84%D8%B3%D9%84%D8%B7%D8%A7%D8%AA-%D8%A7%D9%84%D8%B3%D9%88%D8%B1%D9%8A%D8%A9-%D8%AA%D8%BA%D9%84%D9%82-%D8%B3%D8%AC%D9%86-%D8%A7%D9%84%D9%85%D8%B2%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%B9%D8%B3%D9%83%D8%B1%D9%8A>. Consultado: 17 de mayo 2015

⁶² Disponible: <http://www.mokarabat.com/m15.6-7.htm>. Consultado: 20 de mayo 2015

⁶³ Disponible: http://xn--mgbahc7a2k.com/wiki/index.php?title=%D8%B1%D8%A8%D9%8A%D8%B9_%D8%AF%D9%85%D8%B4%D9%82.

Consultado: 20 de mayo 2015

parcial que excarceló a un centenar largo de presos, pero los demócratas sirios ya no se hacían ilusiones.

Las consignas oficiales de circunscribir las reformas a la economía y de meter mano a la corrupción y la burocracia flotaron sobre la remodelación gubernamental del 10 de diciembre de 2001, facilitada por una dimisión técnica del primer ministro Miro, al que Assad le pidió continuar. Las carteras políticas de peso no cambiaron de dueño salvo la de Interior, que pasó al general Ali Hammoud, hasta ahora jefe del Directorio General de Seguridad (Idarat Al Amn Al Amm, principal agencia de inteligencia civil). Los ministerios de Economía y Finanzas fueron confiados a sendos profesionales ajenos al Baath.

Las elecciones legislativas del 5 de marzo de 2003 vinieron a certificar la inmovilidad absoluta del sistema político⁶⁴ (www.aljazeera.net). Sometidos, como las siete ediciones anteriores, a las reglas del juego impuestas por Hafez al-Assad en 1972, los comicios resultaron conforme a una aritmética preestablecida. De los 250 escaños en teórica disputa, 167 se los quedó el Frente Nacional Progresista (JWT), la coalición de partidos de ideología socialista y nacionalista árabe señoreada por el Baath, cuya supremacía y liderazgo los otros aceptaban en calidad de comparsas, y fuera de la cual ninguna agrupación política podía operar legalmente en Siria.

El Baath por sí solo se aseguró una mayoría absoluta de 135 escaños, repartiéndose los restantes entre el Movimiento Socialista Árabe, la Unión Socialista Árabe, las dos facciones del Partido Comunista de Siria, los Unionistas Socialdemócratas y los Unionistas Socialistas. El JWT, con una decena de miembros, lo integraban otras tres formaciones menores que esta vez no recibieron representación.

Junto con los frentistas resultaron elegidos 83 candidatos no adscritos, los habitualmente llamados "independientes", otra peculiaridad del parlamentarismo assadista. El Majlis electo no iba a hacer otra cosa que dar marchamo legal a las disposiciones del Ejecutivo, que no admitían debate o discusión, pero la ficción democrática resultaba más palmaria porque las cuotas de escaños estaban decididas de antemano.

⁶⁴ Disponible:

<http://www.aljazeera.net/news/arabic/2003/3/3/%D8%A7%D9%86%D8%AA%D9%87%D8%A7%D8%A1-%D8%B9%D9%85%D9%84%D9%8A%D8%A7%D8%AA-%D8%A7%D9%84%D8%A7%D9%82%D8%AA%D8%B1%D8%A7%D8%B9-%D9%81%D9%8A-%D8%A7%D9%84%D8%A7%D9%86%D8%AA%D8%AE%D8%A7%D8%A8%D8%A7%D8%A-%D8%A7%D9%84%D8%AA%D8%B4%D8%B1%D9%8A%D8%B9%D9%8A%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%B3%D9%88%D8%B1%D9%8A%D8%A9>. Consultado: 20 de mayo 2015

El 10 de septiembre siguiente Assad, al poco de decretar la despenalización (hasta ahora se castigaba con penas prisión y la confiscación de propiedades) del cambio de divisas en el mercado negro, fuera de los bancos del Estado, o su transferencia al extranjero, aceptó la dimisión del Gobierno Miro en Septiembre del 2003⁶⁵ (shamfm.fm), El primer ministro heredado de su padre había puesto la base legal para las actividades bancarias privadas (aunque todavía no operaba ninguna entidad, demora que iba a prolongarse hasta 2004), atraído algunas inversiones de compañías petroleras estadounidenses y bajado, por primera vez en 22 años, los tipos de interés, pero la impresión general era que la reforma económica, que no parecía seguir un programa sistemático, estaba discurriendo a medio gas.

Para reemplazar a Miro, Assad escogió a Muhammad Naji al-Otari⁶⁶ (www.skynewsarabia.com), el presidente del Majlis salido de las elecciones de marzo, del que se esperaba que impulsara con más brío la reforma económica al presentar su perfil un doble componente baathista y tecnocrático. El 18 de septiembre fue anunciado el nuevo Gabinete, donde el único cambio destacable afectó al Ministerio de Finanzas.

3.4.5. La presión de las guerras de Irak y Palestina: sanciones y amenazas de Estados Unidos e Israel

El régimen sirio, rigurosamente socialista y laico, hallaba en el confesionalismo shií de la república clerical de Irán y el Hezbollah libanés un aliado estratégico frente al fundamentalismo sunní, que despertaba en él una aversión instintiva. Si la insurgencia de los Hermanos Musulmanes, el movimiento señero del islamismo tradicional en la región, ya había alarmado lo suficiente como para provocar la histórica masacre de Hama de 1982, el ascenso ahora de la mucho más radical Al Qaeda, con su cosmovisión salafista y jihadista que predicaba la instauración del califato islámico y se materializaba en el terrorismo más brutal, no podía menos que poner en alerta a Assad y los capitostes baathistas, para quienes identificar amenazas de lo más variado era un hábito mental.

⁶⁵ Disponible:

<http://shamfm.fm/ar/article/13524/%D8%A7%D9%84%D8%AD%D9%83%D9%88%D9%85%D8%A7%D8%AA-%D8%A7%D9%84%D8%B3%D9%88%D8%B1%D9%8A%D8%A9-%D9%85%D9%86%D8%B0-%D8%AE%D8%B1%D9%88%D8%AC-%D8%A7%D9%84%D8%B9%D8%AB%D9%85%D8%A7%D9%86%D9%8A%D9%8A%D9%86-%D8%A5%D9%84%D9%89-%D8%A7%D8%B3%D8%AA%D9%82%D8%A7%D9%84%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%B9%D8%B7%D8%B1%D9%8A.html>. Consultado: 20 de mayo 2015

⁶⁶ Disponible:

<http://www.skynewsarabia.com/web/article/38216/%D8%AD%D9%83%D9%88%D9%85%D8%A7%D8%AA-%D8%B3%D9%88%D8%B1%D9%8A%D8%A7-%D8%A7%D9%84%D8%B9%D8%B8%D9%85-%D8%AD%D8%AA%D9%89-%D8%BA%D9%84%D8%A7%D9%88%D9%86%D8%AC%D9%8A>. Consultado: 22 de mayo 2015

Los atentados del 11 de septiembre de 2001 llegaron en un momento de redefinición, a mejor, en los tratos con Estados Unidos, potencia que seguía manteniendo a Siria en su lista de países patrocinadores del terrorismo (una acusación especialmente intensa y convincente en la primera mitad de los años ochenta, cuando arreció la ofensiva terrorista contra objetivos israelíes y occidentales de los grupos extremistas palestinos que gozaban de refugio en Damasco), pero que en la pasada década había recibido del país árabe varias muestras de cooperación, fundamentalmente durante la Guerra del Golfo de 1991, cuando tropas sirias contribuyeron a la expulsión irakí de Kuwait⁶⁷ (www.aksalser.com), pero también con su participación en la Conferencia de Paz de Oriente Próximo.

Damasco venía siendo para Washington un interlocutor necesario, aunque todavía no libre de sospechas, en el terreno de la paz y la seguridad de toda la región, tal como pudo apreciarse en la última cumbre sostenida por Hafez al-Assad y Bill Clinton en Ginebra el 26 de marzo de 2000. Y es que, pese a la imputación de filoterrorismo, Estados Unidos mantenía con Siria relaciones diplomáticas normales desde 1974.

Ahora, el 11-S podía acelerar este acercamiento. Assad sumó su voz al coro internacional de repudio a la atrocidad terrorista, lo cual de entrada recibió el agradecimiento expreso del Departamento de Estado, y mostró su disposición a arrimar el hombro en la campaña global contra el terror anunciada por el presidente George Bush.

Pero Damasco no quería dar un cheque en blanco. La frustración por la falta de premio tras la esforzada implicación en la Guerra del Golfo seguía estando muy presente, así que el régimen sirio puso una condición para unirse a la coalición antiterrorista: que la diplomacia de Estados Unidos se implicara a fondo en la cuestión del Golán, poco menos que obligando a Israel a devolver el territorio. Sin embargo, la reclamación soberanista siria resultaba particularmente irrealizable en este momento porque la Administración Bush sintonizaba plenamente con las tesis israelíes de que la seguridad de su Estado, más ahora en tiempos de intifada palestina y de mutis militar en suelo libanés, dependía estrechamente del control de un territorio de tan alto valor estratégico como el Golán.

El nuevo Gobierno derechista de Ariel Sharon ya había dejado claro que no contemplaba evacuar el Golán y cederlo a un Estado cuya voluntad de paz no le parecía creíble porque acogía los cuarteles generales de un buen número de grupos radicales palestinos partidarios de liberar los territorios ocupados por la lucha armada y enemigos jurados del fenecido proceso de paz de Oslo, entre

⁶⁷ Disponible:

http://www.aksalser.com/?id=58f8e3ed28ffcd36d5f6584748e18157&page=view_news.

Consultado: 21 de mayo 2015

ellos y muy señaladamente el Movimiento de Resistencia Islámico, Hamas, y la Jihad Islámica⁶⁸ (www.islamist-movements.com), autores de muchos atentados indiscriminados en territorio israelí. Estos amparos, precisamente, daban justificación a la continuidad de Siria en la lista negra de Estados Unidos en materia de terrorismo. Por otro lado, no estaban exentos de contradicción, ya que beneficiaban a unas organizaciones islamistas sunníes emanadas de los Hermanos Musulmanes.

Para Assad, en cambio, y así se lo planteó al primer ministro británico Tony Blair de visita en Damasco en noviembre de 2001, las acciones de los extremistas palestinos contra Israel no constituían terrorismo, sino "lucha legítima de los pueblos contra la ocupación". Lo mismo cabía decir de Hezbollah, insistía el presidente sirio, que instó a hacer una precisión semántica sobre lo que era y no era terrorismo, ya que este iba a ser combatido con medios militares a nivel internacional. Según el Gobierno sirio, la libertad de movimientos de que gozaban en su territorio determinados grupos radicales árabes debía contemplarse como un "respaldo pasivo" a sus programas de "lucha de liberación".

El ataque en abril de 2001 por la Aviación israelí de un puesto de radar sirio en Líbano con el resultado de un soldado muerto ilustró a las claras la irritación del Gobierno de Jerusalén con el patrocinio sirio de Hezbollah⁶⁹ (www.aljazeera.net), que para aquel era bastante más activo, incluido el suministro de armas sofisticadas, de lo que el régimen baathista estaba dispuesto a reconocer.

En los meses inmediatamente posteriores al 11-S la inteligencia siria facilitó a Estados Unidos información valiosa sobre un plan de Al Qaeda de atacar contra un buque de la Quinta Flota fondeada en Bahrein, al estilo del ataque sufrido por el destructor USS Cole en Adén en 2000, pero los mutuos recelos terminaron por imponerse.

3.4.6. Inclusión en el Eje del Mal y exigencias de Estados Unidos

Damasco rechazó la campaña militar en Afganistán, primer capítulo de la Operación Libertad Duradera anunciada por Bush, para derrocar al régimen talibán e intentar capturar a Osama bin Laden. En mayo de 2002, luego de

⁶⁸ Disponible: <http://www.islamist-movements.com/28833>. Consultado: 26 de mayo 2015

⁶⁹ Disponible:

<http://www.aljazeera.net/news/arabic/2007/9/9/%D8%A7%D9%84%D8%A7%D9%86%D8%AA%D9%87%D8%A7%D9%83%D8%A7%D8%AA-%D8%A7%D9%84%D8%A5%D8%B3%D8%B1%D8%A7%D8%A6%D9%8A%D9%84%D9%8A%D8%A9-%D9%84%D9%84%D8%A3%D8%AC%D9%88%D8%A7%D8%A1-%D8%A7%D9%84%D8%B3%D9%88%D8%B1%D9%8A%D8%A9>. Consultado: 21 de mayo 2015

respaldar Assad, aunque de mala gana, en la cumbre de la Liga Árabe en Beirut la Iniciativa de Paz ofrecida a Israel por el príncipe heredero Abdullah de Arabia Saudí, el subsecretario de Estado John Bolton citó a Siria, Libia y Cuba como países susceptibles de acompañar a Irán, Irak y Corea del Norte en el seno del infame "Eje del Mal", término que había sido acuñado por Bush en enero anterior⁷⁰ (doscerodoce.blogspot.com.es).

En su discurso, titulado Más allá del Eje del Mal, Bolton estableció dos criterios que convertían a un país mal encarado con Estados Unidos en un "Estado bribón" (rogue state): patrocinar el terrorismo y poseer o perseguir armas de destrucción masiva al margen o en violación de los instrumentos internacionales de control. En el caso de Siria, el segundo criterio se refería sobre todo a la categoría de armas químicas, que según Estados Unidos e Israel almacenaba y fabricaba con fruición. Pero el país árabe, uno de los pocos de todo el mundo que no había firmado la Convención sobre la Prohibición de Armas Químicas de 1993⁷¹ (ar.sciencegraph.net), negaba estar en posesión de gases de combate.

Las relaciones con Washington se deterioraron drásticamente en la cuenta atrás para la invasión anglo-estadounidense de Irak el 20 de marzo de 2003, a la que Assad se opuso empecinadamente, aunque por unos motivos ajenos a la suerte que pudiera correr Saddam Hussein, cuya desaparición Damasco no lamentaría lo más mínimo por ser el suyo un régimen baathista rival con el que las espadas habían estado en alto durante muchos años; de hecho, Siria e Irak ni siquiera mantenían relaciones diplomáticas.

Casualmente miembro temporal –el único de la Liga Árabe– del Consejo de Seguridad de la ONU en esos momentos, Siria no puso reparos a la resolución 1.441 de noviembre de 2002 que conminó a Irak a someter sin reservas a las inspecciones internacionales sus programas y equipamientos nucleares, químicos, bacteriológicos y de misiles balísticos⁷² (www.aljazeera.net).

⁷⁰ Disponible: <http://doscerodoce.blogspot.com.es/2011/01/state-of-union-discursos-memorables-i.html>. Consultado: 22 de mayo 2015

⁷¹ Disponible: http://ar.sciencegraph.net/wiki/%D9%85%D8%B9%D8%A7%D9%87%D8%AF%D8%A9_%D8%AD%D8%B8%D8%B1_%D8%A7%D9%84%D8%A3%D8%B3%D9%84%D8%AD%D8%A9%D8%A7%D9%84%D9%83%D9%8A%D9%85%D9%8A%D8%A7%D8%A6%D9%8A%D8%A9. Consultado: 21 de mayo 2015

⁷² Disponible: <http://www.aljazeera.net/specialcoverage/coverage2003/2009/10/1/%D9%82%D8%B1%D8%A7%D8%B1-%D9%85%D8%AC%D9%84%D8%B3-%D8%A7%D9%84%D8%A3%D9%85%D9%86-%D8%A7%D9%84%D8%AF%D9%88%D9%84%D9%8A-%D8%B1%D9%82%D9%85-1441-%D9%84%D8%B3%D9%86%D8%A9-2002>. Consultado: 30 de mayo 2015

Pero en las tensas semanas previas a la guerra, el ministro de Exteriores, Farouk ash-Shara, fue muy vehemente en la fijación de la posición de su país: Siria quería que Irak se desprendiera de sus armas prohibidas, si las tenía, pero por la vía de la persuasión diplomática y las negociaciones, no por la fuerza militar. Assad dejó a Shara que hiciera de portavoz del régimen en la exposición de una oposición radical a la campaña bélica en ciernes porque un ataque unilateral de Estados Unidos sin el aval del Consejo de Seguridad "sólo traería caos a Oriente Próximo y podría incrementar la violencia y el terrorismo". El ministro llegó a afirmar, en una alocución en el Majlis, que "queremos una victoria de Irak".

3.4.7. Las consecuencias del asesinato de Hariri y la Revolución de los Cedros en Líbano

En junio de 2001 el Ejército sirio desplazó a unos 8.000 soldados fuera del Gran Beirut y cedió el terreno al Ejército libanés⁷³ (www.kuna.net.kw). Las zonas desocupadas eran principalmente de mayoría cristiana maronita. No se trató de una retirada propiamente dicha, sino de un repliegue a nuevas posiciones, como en la oriental gobernación de Beqaa, aunque algunas unidades, según testimonios visuales, sí cruzaron la frontera de regreso a casa.

Con este movimiento, Assad intentaba apaciguar a la comunidad maronita, que venía haciendo campaña para la completa evacuación siria del país.

El 3 de marzo de 2002 Assad protagonizó lo que para los observadores fue un gesto simbólico del concepto más respetuoso que el dirigente sirio tendría de Líbano: una histórica visita oficial a Beirut, donde fue recibido a modo de par por el presidente Lahoud (quien era maronita, conforme al esquema institucional contenido en el Pacto Nacional de 1943 y ratificado por el Acuerdo de Ta'if de 1989, bases del consenso multiconfesional de la República Libanesa).

El hecho tuvo amplia repercusión porque Assad padre nunca había viajado a Beirut en sus 30 años de presidencia, aunque tampoco lo habían hecho ninguno de sus predecesores con la salvedad de Shuqri al-Quwatli, en el lejano 1947. Los mandamases de Damasco se habían acostumbrado a recibir las visitas rutinarias de los dirigentes políticos libaneses con diversas actitudes de ruego, temor o pleitesía. Para los pujantes sectores nacionalistas y antisirios, esta circunstancia, junto con el hecho, no por asumido menos anómalo, de que Siria y Líbano no mantenían relaciones diplomáticas formales, era una prueba evidente de que el vecino grande no reconocía la independencia del pequeño, al que seguiría viendo como un mero apéndice.

⁷³ Disponible: <http://www.kuna.net.kw/ArticlePrintPage.aspx?id=1509875&language=ar>. Consultado: 22 de mayo 2015

Al mes del desplazamiento de Assad a Beirut, el Ejército sirio realizó otro repliegue de tropas, esta vez en la populosa gobernación de Monte Líbano, en toda la periferia de la capital y en el distrito costero de Chouf, entre Beirut y Sidón. Parecía que Damasco empezaba a aplicar uno de los puntos del Acuerdo de Ta'if que se había quedado en el tintero: el repliegue por etapas de sus fuerzas de Líbano. Una parte considerable de las tropas movidas fue efectivamente repatriada, lo que redujo el contingente a unos 20.000 soldados, concentrados en la Beqaa, a todo lo largo de la frontera, y en la gobernación Norte.

Ahora bien, la reducción de la presencia militar no entrañaba un aflojamiento de la tutela política, a tenor, por ejemplo, de la composición del nuevo Gobierno multiconfesional formado por el primer ministro Hariri en abril de 2003⁷⁴ (www.pcm.gov.lb), en plena escalada de tensiones entre Washington y Damasco, que fue valorado como el más prosirio de todos los presididos por el empresario. En julio de aquel año Assad dispuso un tercer repliegue de tropas, disminuidas hasta las 17.000 efectivos. La decisión tomaba más en consideración la amenaza cierta de sanciones de Estados Unidos que las legítimas demandas de una parte muy importante de la sociedad libanesa.

En agosto de 2004 el diktat sirio se entrevistó tras el muy polémico anuncio por el presidente Lahoud, hombre particularmente condescendiente con Damasco, de que quería servir un segundo mandato de seis años, lo que requería una reforma de la Constitución. Hariri dijo a las claras que no estaba de acuerdo con el proyecto, pero como resultado de una urgente y breve conversación con Assad en Damasco, movimiento que podía ser visto como una llamada a capítulo, cambió de parecer. Dos días después, el Consejo de Ministros libanés aprobaba un insólito proyecto de enmienda constitucional dando luz verde a la prolongación del mandato de Lahoud, que expiraba el 24 de noviembre, hasta 2007. Ahora, quedó claro qué habían acordado Assad y Hariri en su misteriosa reunión damascena. El resultado era una transacción que sin embargo satisfacía mucho más al interlocutor sirio.

Estaba claro que Assad no quería correr riesgos con una mudanza institucional en Beirut: la personalidad del titular saliente, Lahoud, cuya lealtad y cooperación estaban fuera de toda duda, resultaba imprescindible en un momento muy peligroso para Siria, blanco de las sanciones de Estados Unidos y de las amenazas de Israel. Para Damasco se trataba de cerrar filas en su área de influencia, lo que incluía por supuesto a Hezbollah.

El 2 de septiembre, horas antes de dar luz verde el Parlamento libanés a la controvertida reforma constitucional, el Consejo de Seguridad de la ONU

⁷⁴ Disponible: <http://www.pcm.gov.lb/arabic/subpg.aspx?pageid=3632>. Consultado: 24 de mayo 2015

aprobó una resolución apadrinada por Estados Unidos y Francia, la 1.559⁷⁵ (www.islamweb.net), que recubría las presiones estadounidenses sobre Siria con un manto de legitimidad internacional: el Consejo demandaba la retirada de "todas las fuerzas extranjeras" de Líbano, el desarme y desmovilización de las milicias (otra obvia alusión, en este caso a Hezbollah) y la extensión del control sobre todo el territorio por parte del Gobierno nacional, a fin de que el país pudiera gozar de plena "soberanía", "integridad territorial" e "independencia política", y celebrar las próximas elecciones presidenciales "sin interferencias o influencias extranjeras".

No obstante omitir menciones expresas a países y organizaciones a excepción del Gobierno libanés, la resolución no admitía interpretaciones, aunque el texto (de hecho, edulcorado a instancias de Francia) tampoco hablaba de un cumplimiento inmediato de lo reclamado ni decía nada de las consecuencias de ignorarlo. Aun y todo, el Gobierno sirio, continuando con su actitud susceptible y rebelde, la condenó sin paliativos, al alimón con el libanés.

Empleando el mismo lenguaje, sirios y libaneses hablaron de injerencia de la ONU en asuntos que sólo les competían a ellos y que tenían una base legal, el Tratado bilateral de 1991.

Assad, que a estas alturas ya debía de haber superado con éxito el supuesto período de prueba a los ojos de la vieja guardia baathista, acentuó el tono desafiante al condicionar la plena desmilitarización de Líbano por Siria a la solución justa del conflicto palestino y a la restitución de los territorios ocupados en la guerra de 1967, cuestiones sobre las que ya se pronunciaban unas añejas resoluciones de la ONU que eran papel mojado: ni las acataba Israel, ni la comunidad internacional las hacía cumplir, lo que era un ejercicio de "doble rasero". De todas maneras, en septiembre, 3.000 soldados sirios abandonaron sus campamentos en áreas del Monte Líbano próximas a Beirut y se reubicaron en la Beqaa, cerca de la frontera.

Assad podía dosificar las evacuaciones militares de Líbano para no dar la sensación de que se doblegaba a las potencias mundiales (y mientras dejaba intacta la robusta red de agentes de inteligencia, policías secretos y confidentes locales, que extendía sus tentáculos a todos los rincones del país), pero su imposición política en 2004 en relación con Lahoud no iba salirle gratis.

La prolongación del mandato presidencial generó una crisis en el Gobierno Hariri, que el 6 de septiembre sufrió las marchas de cuatro ministros disconformes, tres drusos y un maronita. El 20 de octubre Hariri mismo presentó la dimisión y Lahoud nombró un sucesor en la persona del notable

⁷⁵ Disponible: <http://www.islamweb.net/ramadan/index.php?page=article&lang=A&id=84441>. Consultado: 22 de mayo 2015

sunní Omar Karame, viejo conocedor del cargo, quien formó un poco creíble Gobierno de "unidad nacional". Hariri regresó a su escaño de diputado convertido en un opositor decididamente antisirio, por cuanto se convenció de la necesidad de terminar con la jurisdicción de Damasco sobre su país. El enrarecimiento del ambiente político libanés tensionó inevitablemente al conjunto de una sociedad precariamente cosida por sus costuras confesionales desde el final de la guerra civil en 1990.

Sin duda, el régimen sirio siguió con profunda inquietud la triunfal campaña proselitista de Hariri, quien, aliado al líder druso Walid Jumblatt y a la derecha maronita, planeaba presentarse a las elecciones legislativas de mayo de 2005 al frente de una lista multi confesional compuesta íntegramente por candidatos nacionalistas no gratos a Damasco. Medios periodísticos de los dos países (que en el caso de Siria eran los controlados directamente por el Gobierno) lanzaron una virulenta campaña de ataques contra el empresario y político.

El 14 de febrero de 2005 Hariri⁷⁶ (www.moheet.com), y con él otras 22 personas entre miembros de su escolta y peatones, fue asesinado en un masivo atentado con bomba hecha explotar al paso de su comitiva de vehículos en una calle beirutí. La brutal desaparición del líder de la oposición libanesa provocó un revuelo internacional y el pandemónium doméstico. De inmediato, la oposición libanesa en bloque dirigió sus dedos acusadores al "régimen terrorista y policial" cuyas dos cabezas, como si se tratara de una hidra, eran Assad y Lahoud.

Los imputados se apresuraron a dar la cara. En el caso del sirio, este calificó el atentado de "terrible acto criminal" y urgió a los libaneses a "reforzar su unidad nacional" en esta "situación crítica" y a "oponerse a aquellos que buscan crear divisiones en el pueblo". El vicepresidente Jaddam aseguró que el responsable del asesinato era Israel.

Las proclamaciones de inocencia del régimen sirio no convencieron a Estados Unidos y Francia. Si bien, por una elemental prudencia, no formularon acusaciones directas, los presidentes Bush y Chirac aventaron sus firmes sospechas de que el poder de Damasco, por acción o por omisión, estaba de alguna manera relacionado con la eliminación de Hariri, y reclamaron la apertura de una investigación internacional del magnicidio así como la inmediata retirada de Líbano del Ejército sirio, que la Casa Blanca calificó de "fuerza desestabilizadora".

⁷⁶ <http://www.moheet.com/2015/02/14/2217569/%D8%A8%D8%B9%D8%AF-%D8%B9%D8%B4%D8%B1-%D8%B3%D9%86%D9%88%D8%A7%D8%AA-%D9%85%D9%86-%D8%A7%D8%BA%D8%AA%D9%8A%D8%A7%D9%84%D9%87-%D9%85%D9%86-%D9%82%D8%AA%D9%84-%D8%B1%D9%81%D9%8A%D9%82-%D8%A7%D9%84.html#.Vm842NLhBBw>. Consultado: 23 de mayo 2015

El Departamento de Estado, además, llamó a consultas a su embajadora en Damasco. En mitad de esta delicada situación, Assad ascendió a su cuñado, el general Assef Shawqat, a la jefatura de la Mujabarat, la Inteligencia Militar, omnipresente en Líbano. El nombramiento, completamente inesperado, no ayudó precisamente a amainar el diluvio que caía sobre Assad, pero lo peor estaba por venir.

El funeral de Hariri en la capital fue el toque a rebato para una vasta protesta antigubernamental y antisiria que prendió en las principales ciudades del país. Marchas multitudinarias, furibundas consignas contra Assad y Lahoud, ataques a la sede beirutí del Baath y a comercios regentados por sirios, despliegue de parafernalia nacionalista, llamamientos a la huelga general y a una “intifada pacífica por la independencia”, y, en esencia, un clamor popular exigiendo la supresión de la égida siria y la dimisión del Gobierno de Karame (que efectivamente se produjo, el 28 de febrero 2005)⁷⁷ (www.addustour.com), fueron los rasgos de la que dio en llamarse la Revolución de los Cedros.

3.5. El Plan Yinon

Los acontecimientos en la región no pasaron desapercibidos para Israel, que avaluó estratégicamente la situación para ver si podría ser útil para su futuro como Estado y como potencia regional⁷⁸, (seryactuar.org).

En ese contexto aparece el conocido como Plan Yinon, un artículo del periodista israelí Oded Yinon titulado “Una estrategia para Israel en los años 1980” y publicado en Febrero de 1982 en el número 14 de “Kivunim” (“Directrices”), la revista del Departamento de Información de la Organización Sionista Mundial.

El documento fué publicado en inglés el mismo año 1982 por la Association of Arab- American University Graduates como número 1 de su colección Special Documents, pero no tuvo gran difusión hasta su publicación en 2011 por Global

⁷⁷ Disponible:

<http://www.addustour.com/13854/%D9%82%D8%B1%D8%B1%D8%AA+%D9%85%D9%88%D8%A7%D8%B5%D9%84%D8%A9+%D8%A7%D9%84%D8%AA%D8%B8%D8%A7%D9%87%D8%B1%D8%A7%D8%AA+%D9%88%D8%B3%D8%B7+%D9%85%D8%AE%D8%A7%D9%88%D9%81+%D9%85%D9%86+%D9%81%D8%B1%D8%A7%D8%BA+%D8%AF%D8%B3%D8%AA%D9%88%D8%B1%D9%8A%3A+%D8%A7%D9%84%D9%85%D8%B9%D8%A7%D8%B1%D8%B6%D8%A9+%D8%AA%D8%B3%D9%82%D8%B7+%D9%83%D8%B1%D8%A7%D9%85%D9%8A+%D9%88%D8%AA%D9%86%D8%AA%D8%B8%D8%B1+%D8%A7%D9%86%D8%B3%D8%AD%D8%A7%D8%A8+%D8%B3%D9%88%D8%B1%D9%8A%D8%A7.html>. Consultado: 22 de mayo 2015

⁷⁸ No he podido localizar una versión impresa del Plan Yinon, as-i que la que utilizo está tomada de <http://seryactuar.org/gobierno-mundial/la-elite/el-gran-israel-plan-sionista-para-orient-medio-plan-yinon/>, consultada el 25 de Mayo de 2015

Research, una web canadiense especializada en Oriente Medio, en la que según un artículo de Mahdi Darius Nazemroaya, se califica el Plan Yinon como una continuación del diseño colonial británico para Oriente Medio:

“El Plan Yinon es un plan estratégico israelí para asegurar la superioridad regional de Israel. Insiste y estipula que Israel debe reconfigurar su entorno geo-político a través de la balcanización de los Estados árabes adyacentes en *Estados más pequeños y debilitados*.

Los estrategas israelíes ven a Irak como su mayor reto estratégico de los Estados árabes. Este es el motivo por el que Irak fue destacado como la pieza central de la balcanización de Oriente Medio y del Mundo Árabe. En Irak, sobre la base de los conceptos del Plan Yinon, los estrategas israelíes han exigido la división de Irak en un Estado kurdo y dos Estados árabes, uno para los musulmanes chiítas y el otro para los musulmanes sunitas. El primer paso para establecer esto fue la guerra entre Irak e Irán, que el Plan Yinon analiza.

Tanto *The Atlantic*, en 2008, como la revista del ejército de EE.UU. *Armed Forces Journal*, en 2006, publicaron los mapas que circularon ampliamente que siguen de cerca el trazado del *Plan Yinon*. Aparte de un Irak dividido, que es algo que también el Plan Biden exige, el Plan Yinon pide un Líbano, un Egipto y una Siria divididos. La partición de Irán, Turquía, Somalia y Pakistán también cae dentro de estas perspectivas. El Plan Yinon plantea también la disolución en el norte de África, y apunta su inicio en Egipto, pasando luego a Sudán, Libia, y al resto de la región.

Cuando se observa en el contexto actual la guerra de Irak, la guerra del Líbano de 2006, la guerra de Libia del 2011, la guerra en curso de Siria, por no hablar del proceso de cambio de régimen en Egipto, todo ello podría comprenderse en relación al plan sionista para Oriente Medio, cuyo objetivo último sería el “Gran Israel”, que Theodore Herzl, fundador del sionismo, dice que comprende “desde la ribera de Egipto hasta el Éufrates” y que el rabino Fischmann, miembro de la Agencia Judía para Palestina, declaró en su testimonio ante el Comité de Investigación Especial de las Naciones Unidas, el 9 de julio de 1947: “*La Tierra Prometida se extiende desde el río de Egipto hasta el Éufrates, e incluye partes de Siria y del Líbano*”.

Considerando, por consiguiente, que el llamado Plan Yinon es la declaración más explícita, detallada, y sin ambigüedad hasta la fecha de la estrategia sionista en Oriente Medio y que permanece como representación rigurosa de la “visión” para todo Oriente Medio del actual régimen israelí, nos parece relevante su reproducción completa, que recogemos en un Anexo, aunque en este punto de la investigación llamamos la atención sobre el hecho del que el Plan se mueve sobre dos premisas esenciales. Para sobrevivir, Israel debe:

1 convertirse en una potencia regional imperial

202877056 debe efectuar la división de toda la zona en pequeños Estados, disolviendo todos los Estados árabes existentes, cuyas fronteras fueron trazadas por las antiguas potencias coloniales de la región.

Esos pequeños Estados se constituirían atendiendo a su composición étnica o religiosa. En consecuencia, la esperanza sionista es que los Estados basados en las sectas religiosas se conviertan en satélites de Israel, e irónicamente en su fuente de legitimación moral.

4. Los medios de comunicación en Siria

En términos generales, las fuentes de la información desde siempre, y hoy más que nunca, descansan en tres agencias internacionales y las tres pertenecen al mundo del norte o, mejor dicho, occidental: Associated Press, Reuters y France Press. En los temas principales, las noticias de la agencia EFE, por ejemplo, y del resto de las agencias del mundo vienen de estas tres agencias.

Siria encabeza la lista de los diez países con mayor censura, según un informe del Comité Para la Protección de los Periodistas publicado para conmemorar el Día Internacional de la Libertad de Prensa. Irán, Guinea Ecuatorial, Uzbekistán, Birmania, Arabia Saudita, Cuba y Bielorusia completan la lista.⁷⁹ (noticias.lainformacion.com).

En todos estos países se utiliza una amplia gama de técnicas de censura, desde el sofisticado bloqueo de páginas web y de transmisiones vía satélite por parte de Irán, hasta los sistemas regulatorios opresivos de Arabia Saudita y Bielorusia, pasando por el control de los medios de comunicación estatales en Corea del Norte y Cuba, y las duras tácticas de encarcelamiento y violencia en Eritrea, Uzbekistán y Siria⁸⁰ (noticias.lainformacion.com).

En Siria e Irán la situación ha empeorado los últimos años como respuesta a las tensiones políticas. De hecho, Siria ha pasado del noveno lugar en la lista del CPJ de 2006, al tercero en este último análisis, mientras que Irán, que no se encontraba en la lista anterior, está en el cuarto lugar. Las barreras a la prensa extranjera, los ataques a los periodistas locales y los bloqueos de

⁷⁹ Disponible: http://noticias.lainformacion.com/asuntos-sociales/inmigracion/eritrea-corea-del-norte-y-siria-encabezan-el-top-ten-de-paises-con-mayor-censura-segun-el-cpj_9UC646hna9T2euKvql12S2/. Consultado: 20 de octubre 2015.

⁸⁰ Ibidm

Internet son prácticas habituales en ambos países 81
(noticias.lainformacion.com)

En general, en cualquier sitio del mundo. Los medios de comunicación son nada objetivos y sólo pertenecen al dueño que maneja el dinero o depende otros intereses, por lo tanto que lo condiciona y marca de que forma había que enfocar el tema, cualquier tema.

La imagen que se vende es el que se requiere en este momento para poder justificar la intervención, por ejemplo, militar, política o democrática etc..

Por ejemplo, Aljazeera se convirtió en el factor instigador número uno cuando empezó la “primavera árabe” en Tunéz. ¿Cómo puede uno entender que un país como Qatar, cuyo población no alcanza los 300 mil habitantes y tiene la base militar americana número uno del mundo, o un país como Arabia Saudi presuma de apoyo a la revolución siria por la democracia y la libertad, cuando está en la lista de los primeros países del mundo por la mayor censura a la libertad de prensa?

Entonces, Siria, como cualquier país del mundo, intenta dirigir la brújula de sus medios de comunicación a su lado o al lado que le interesa y esto es algo aceptable, pero hasta un limite. No es normal, y después de cuatro años de guerra civil, que los medios sirios no admitan que hay una guerra civil sino algunos actos terroristas, y que después de que el régimen sirio haya perdido el control de casi 80% de su territorio los medios del país insistan en decirnos que la situación está bien, y el pueblo sirio está viviendo con toda normalidad.

Los mercenarios y milicias chíta Iránies e Irakíes luchan con la fuerza militar del régimen sirio, matando diariamente a los ciudadanos sirios, pero los medios sirios siguen ocultando ésto, diciendo que son solos algunos expertos que ayudan a las fuerzas militares a capturar terroristas.

El secretario general de Hezboullah, Hassan Nasrallah, dijo claramente que los soldados del partido están luchando con el ejército sirio contra los rebeldes sirios. Añadió que el camino a Jerusalén atraviesa al Zabadani y Kalamon⁸² (www.aljazeera.net) tiene que ser liberadas de los rebeldes sirios, pero

⁸¹ ibidem

⁸² Disponible: <http://www.aljazeera.net/news/arabic/2015/7/10/%D9%86%D8%B5%D8%B1-%D8%A7%D9%84%D9%84%D9%87-%D8%B7%D8%B1%D9%8A%D9%82-%D8%A7%D9%84%D9%82%D8%AF%D8%B3-%D9%8A%D9%85%D8%B1-%D8%A8%D8%A7%D9%84%D9%82%D9%84%D9%85%D9%88%D9%86-%D9%88%D8%A7%D9%84%D8%B2%D8%A8%D8%AF%D8%A7%D9%86%D9%8A>.

Consultado: 20 octubre 2015.

mientras los medios sirios hasta hoy en día niegan la participación de las fuerzas armadas de Hezboullah en las operaciones militares en Siria.

Según la organización Mediosmedios, en Siria están activos los siguientes medios⁸³ (www.mediosmedios.com):

Periódicos

Al-Baath

Al-Fedaa

Al-Jamaher

Al-Oroba

Al-Wahda

Teshreen

Al-Thawra (Damasco)

Syria Times (Damasco)

Revistas impresas

Al-Riadi

Teshreen al- Osboi

Agencias de noticias

SANA - Syrian Arab News Agency (Damasco)

⁸³ Disponible en: <http://www.mediosmedios.com.ar/A.%20Siria.htm>. Consultado: 25 octubre 2015

Televisión

Syria Satellite Channel

First Net

Show time Network Arabia

ORBIT - The Orbit Satellite Television and Radio Network.

Según la última clasificación mundial de libertad de prensa, que ha sido publicado de Reporteros sin Frontera en 2014, Siria está entre los últimos países que dan libertades a los periodistas, con el número 177 del mundo⁸⁴ (es.rsf.org).

De acuerdo con el comunicado número 4 emitido por el Consejo del Comando Revolucionario el 8 de marzo de 1963, "a partir del 03/08/1963 y hasta nuevo aviso, se prohíbe la publicación de periódicos en todo el país a excepción de los siguientes: Al Wehda Al Arabia, Barada y Al Baath, y el resto de los periódicos que se publicarán con el permiso de la autoridad competente del Ministerio de Información". Desde esa fecha y hasta el día de hoy en Siria solo hay prensa oficial del Estado, que trabajaba a los ordenes del Ministerio de Comunicación⁸⁵ (syrianleaders.com).

En Siria -¡y en muchos otros sitios!- el poder siempre se ocupó de los medios de comunicación para utilizarlos simplemente como un medio de propaganda, fuertemente censurado y desde luego ajeno a la información veraz y la formación de la opinión pública, cuyas opiniones tampoco tienen sitio en sus páginas. No hay, por tanto, medios que reflejen o expresen los intereses de los miembros de la sociedad en materia política, intelectual y económica o social.

La ausencia de los medios de comunicación no oficiales y las restricciones a la libertad de prensa en Siria se han asociado con la llegada del Partido Baath al poder, que en este terreno siguió los mismos pasos de los partidos marxistas que gobernaron los países de Europa del Este y asumió como propio el discurso de que el control de los medios de comunicación es clave para la movilización de las personas a favor del programa político del partido y para ayudarle a alcanzar sus objetivos. Por ello, en el programa del Partido Baath se afirma que "los medios de comunicación juegan un papel importante en el

⁸⁴ Disponible en: <https://rsf.org/es/siria>. Consultado: 20 de enero 2016

⁸⁵ Disponible en: <http://syrianleaders.com/history/236/8-1963/>. Consultado: 25 octubre 2015

impulso de la revolución que busca liquidar las ideas de la vieja sociedad y movilizar a la gente detrás de los objetivos nacionales y la inducción de nuevos trabajos para el éxito de los programas de desarrollo".

Por lo tanto, el partido no sólo hizo lo necesario para controlar los medios de comunicación de radio y televisión y para prohibir cualquier otra prensa no permitida por él mismo, sino que creó una comunicación especial acorde con el totalitarismo mental. Por eso promovió, después de haber tomado el control de todos los sindicatos, de las asociaciones profesionales y de las de estudiantes, que cada organización tuviera su propia revista, como Al Taliey, Al Shabab, Jil Al Thawrah, etc. El censo de estas revistas constituye una larga lista, a la que hay que sumar los tres principales periódicos Al Thawara, Al Baaz y Tshreen, y cuatro periódicos en las provincias, todos con un solo discurso que siempre hace hincapié en lo que el partido y el Estado estiman que es conveniente para todas las clases de la sociedad.

El gobierno y el partido Baath poseen el control de la mayor parte de los medios de comunicación sirios. La crítica al presidente y su familia está prohibida en los medios y en las estaciones de radio no se permiten las retransmisiones de noticias de contenido político.

Quien siga la trayectoria de la prensa después de la Revolución del 8 de marzo de 1963 hasta hoy, descubrirá que la prensa en Siria se ha convertido en portavoz de la autoridad; o más sencillamente, en la voz del partido, sus instituciones y sus organizaciones populares, del gobierno en definitiva⁸⁶ (syrianleaders.com).

Es un boletín oficial en el que habla y divulga su mensaje quien lo publica, un medio propagandístico del trabajo de los Ministerios y de las instituciones que mantiene sus postulados y habla de sus funciones, todas ellas proyectos y planes que han quedado sobre el papel sin llegar a ser realizadas.

En cuanto a la prensa política, todo han sido copias al pie de la letra de unos periódicos a otros, tanto en los comentarios políticos particulares como en los editoriales en general, etc... Basta que el lector vea las noticias de un periódico para que sienta que ha leído todas las de los demás.

En definitiva, como en todos los países con dictadura, en Siria no hay prensa independiente que escriba libremente sobre lo que sucede en el país y critique y controle al Gobierno, de manera que en el país sólo se lee lo que diga y quiera el régimen, pues no se permite salirse del discurso del gobierno.

⁸⁶ Disponible en: <http://syrianleaders.com/history/236/8-1963/>. Consultado: 3 noviembre 2015

La censura del régimen esta en todos los procesos de desarrollo de los medios, por lo que podemos afirmar que la prensa es un departamento del servicio de inteligencia.

Desde el inicio mismo de la revolución contra Assad, en 2011, los medios han ignorado o negado las protestas, las revueltas, el levantamiento popular e incluso la guerra civil misma. Ha habido numerosos intentos de contrarrestar este bloqueo por periodistas y activistas de los medios y opositores, especialmente utilizando las capacidades que permiten las redes sociales y las posibilidades que ofrecen los teléfonos móviles. Ha aparecido así cientos o quizás miles de “ciudadanos periodistas” que han informado de lo que pasaba a su alrededor, incluso si el régimen negaba que estaba pasando.

Los acontecimientos han propiciado un cambio notable en la escena mediática, pues el número de sitios web de Siria ha crecido, ya que es una forma de informar y generar opinión que no necesita instalaciones especiales, talleres ni oficinas y que puede activarse con unas pocas herramientas simples y de bajo coste. Además, en los últimos años se han desarrollado extraordinariamente las redes sociales, que han permitido del acceso a la información en tiempo real.

El resultado ha sido una enorme pérdida de audiencia y de credibilidad de los medios oficiales, que no resisten el contraste con lo que circula en las redes sociales o aparece en las webs o blogs de particulares y entidades no sometidas al control del Gobierno. En paralelo, ha crecido la influencia de las redes que distribuyen materiales de opinión propios y redistribuyen lo que ofrecen los periódicos árabes y sitios internacionales interesados en los asuntos de Siria. En este sentido se puede hacer referencia a múltiples sitios: los portavoces oficiales de los bloques, las reuniones políticas y organizaciones de derechos humanos, así como al Centro de Documentación de Siria.

Navegando por los sitios, se observa un interés en los aspectos culturales y creativos experimentados por Siria durante los últimos años, si bien algunos de ellos tampoco pueden ser ignorados, ya que reflejan los puntos de vista extremistas del Estado Islámico en Irak y el Levante.

Por otra parte, desde el inicio de la Revolución Siria se produjo un incremento notable de las radios comunitarias, que divulgan consignas de la primera fase de la Revolución Siria sobre la libertad, la dignidad y el Estado civil y democrático, centrandose en los temas humanitarios más que en los temas políticos, en vista de la escasez del personal que puede cubrir los acontecimientos políticos y otros campos afines, así como su seguimiento, o quizás debido a consideraciones de financiación y a la tendencia de los financieros a alejarse de la política directa.

El incremento de la actividad en los medios de comunicación en Siria se notó a través de un aumento en el número de publicaciones que trataron de cubrir los acontecimientos de la revolución desde el punto de vista contrario al que procuran los medios de comunicaciones del régimen y su publicaciones, mientras disminuyeron las publicaciones del régimen hasta el punto que tuvieron que reducir el número de las páginas de algunos periódico como "Tshreen" y "Alhawrah". Algunos periódicos que salieron a la luz durante el período de la revolución han justificado bien su existencia, como el diario "Tamadon", que fue capaz de cubrir las noticias locales en la mayoría de las áreas en las que se distribuyen estas publicaciones⁸⁷ (syrianleaders.com).

⁸⁷ Disponible en: <http://syrianleaders.com/history/236/8-1963/>. Consultado: 3 noviembre 2015

4. Investigación empírica

Análisis de contenidos

Las interpretaciones vertidas en el capítulo anterior se sustentan sobre la lectura de los artículos seleccionados, que presentamos a continuación

5.1. Periódicos gubernamentales

Medio: Diario “Albaath”

Orientación: Órgano del partido en el Gobierno que preside Bashar al Assad

Fecha de publicación o emisión: 6 de mayo 2012

Fecha de consulta: 10 noviembre 2013

Título: “Los sirios mañana eligen a sus representantes en la Asamblea del Pueblo”.

Nuestro pueblo se dispone mañana a elegir a sus 250 representantes en el Parlamento. Esta gran movilización es una señal de la capacidad de los sirios de elegir al más eficiente y más capaz de representarlos y de vivir de acuerdo con la etapa que atraviesa el país hacia la plena recuperación de la crisis y el acceso a la etapa de consolidación de la brillante y fuerte Siria para cada uno de sus hijos.

También confirmó nuestro pueblo en distintas provincias y ciudades la importancia de las elecciones en la formación del Consejo, y de las personas que empiezan a restablecer las condiciones de seguridad y estabilidad y cumplir con la aspiración a mejorar el nivel de vida y la lucha contra la corrupción y la adopción de un desarrollo del programa económico de base y la atención a los productores, de entre los trabajadores y campesinos, frente a todos los problemas.

El presidente del Comité Supremo de las Elecciones ha dicho en una circular que los electores tienen el derecho de ejercer su voto dentro del distrito electoral donde residen, identificándose previamente con su documento de identidad en un sitio oficial, como un Ministerio.

Empieza la elección de los miembros del Parlamento de la primera función legislativa para el año 2012 mañana, lunes. Son 250 miembros, entre ellos un sector de 127 que representan a los trabajadores y de los campesinos, y otro sector de 123 que representa al resto del pueblo.

En Aleppo, el general Mohammed Ibrahim Shaar, ministro del Interior, visitó ayer la sede de la organización de las elecciones e hizo hincapié en la necesidad de proporcionar todos los suministros y subsanar todas las deficiencias con el fin de garantizar el correcto funcionamiento, sin problemas, del proceso electoral.

Tesorereros de la circunscripción electoral en la ciudad de Aleppo juraron ayer su cargo ante los miembros del Subcomité para las elecciones en la ciudad, atendiendo a la importancia de las elecciones, que contribuirán al fortalecimiento del experimento democrático que tiene lugar en Siria y trabajando para defender los principios de unidad nacional y la cohesión del pueblo sirio ante los retos y planes que plantean contra Siria algunos sectores occidentales y árabes.

Comentario

1. El día 6 de mayo, previo a las elecciones, el periódico *Baath* publicó un artículo único hablando sobre ellas. En el titular informaba de que al día siguiente los sirios elegirían a sus representantes en la asamblea del pueblo, especificando su número: 250 representantes. El artículo calificaba las elecciones como “una gran movilización, que conducirá al país a la salida de esta crisis”, enfatizando la importancia que el pueblo sirio de distintas provincias y ciudades daba al proceso electoral. También recogía las palabras con las que el presidente del comité supremo describía los números de candidatos, el juramento y la forma de votar, y describía las elecciones como un experimento democrático, señalando que a través de ellas el pueblo sirio estaba defendiendo sus principios y su cohesión ante los planes occidentales e árabes. Es un artículo más propagandístico que informativo, que no refleja en absoluto el ambiente general ni lo que sucedió realmente aquel día tan importante.

Medio: Diario "Albaath"

Orientación: Órgano del partido en el gobierno que preside Bashar al Assad

Fecha de publicación o emisión: 7 de mayo 2012

Fecha de consulta: 13 de noviembre 2013

Título: "Con escolta de 200 medios de comunicación y 100 personajes árabes y extranjeros Y bajo la supervisión de un poder judicial independiente".

Provincias - Baath - SANA:

Los sirios hoy irán a las urnas para ejercer su derecho constitucional a la primera elección de los miembros del Parlamento para la primera función legislativa de 2012 bajo la nueva constitución del país aprobada el pasado mes de Febrero.

Participan los partidos, bloques, las fuerzas políticas y los candidatos independientes, como candidatos y votantes en las elecciones en listas y alianzas partidistas y políticas, independiente e individualmente bajo la supervisión de un poder judicial independiente que garantiza la integridad, la libertad y la democracia para que los votantes elijan a sus representantes en el parlamento que viene en un momento en que las reformas nacionales reales y sustanciales sobre diversos aspectos de la sociedad la vida sirio culminó al aprobar la nueva constitución del país.

El número de ciudadanos que cumplieron los 18 años fue de 14.788.644, incluyendo a los expatriados y los militares del ejército y policías que no tienen derecho a votar en ningún momento mientras dura el servicio. De acuerdo con datos del Ministerio del Interior, la elección se realizará con la tarjeta de identificación / identidad exclusivamente y cada ciudadano tiene el derecho a ejercer en su circunscripción electoral, siempre que demuestre su residencia en el distrito electoral con la ayuda de un carné sindical o ID universidad y otros documentos.

Los sirios esperamos que los resultados de las elecciones contribuyan a la configuración del futuro de Siria, con la presencia y cobertura de los representantes de más de 200 medios de comunicación árabes y extranjeros y sean un reflejo de las aspiraciones de las generaciones futuras, en el que las

urnas atestigüen el apoyo popular a los candidatos, independientemente de su filiación política a un partido, a un independiente o a cualquier otra afiliación.

Por su parte, el Ministro de Información, Dr. Adnan Mahmoud, dice: “La elección del Parlamento es la primera que tiene lugar sobre la base de la nueva Constitución aprobada por el pueblo sirio en el referéndum y las elecciones llevadas a cabo sobre la base del pluralismo político y partidista y con base en la nueva Ley Electoral”.

El ministro Mahmoud agregó en un comunicado que el clima de libertades políticas y de los medios que establece el país sobre la base de la Constitución permite a todos los candidatos y los partidos establecer los reglamentos para expresar sus programas y proyectos, y se han organizado campañas dentro de este clima en un marco competitivo y justo.

También se organizaron debates televisados entre los candidatos de las provincias con la participación del público, y diversos grupos explican que los medios de comunicación sirios se convirtieron en plataformas para la competencia libre y abierta e interactiva, para que intervengan las partes y los reglamentos, los candidatos y los ciudadanos, libremente y sin restricciones.

El Ministro de Información dijo que el pueblo sirio ha expresado un alto grado de conciencia y la voluntad nacional y la determinación para lograr la marcha hacia una reforma integral y la renovación de las estructuras estatales nacionales e instituciones y los sirios, al participar en estas elecciones, desafían la campaña de terror y agresión contra Siria desatada por fuerzas internacionales y regionales implicadas en la guerra terrorista en Siria.

Y agregó: “El pueblo sirio confirmó durante la fase de preparación de este importante mérito nacional su determinación de enfrentarse al terrorismo y fortalecer las instituciones del Estado a través de la libre participación en el proceso democrático. Esperamos una nueva etapa en la vida de Siria”. Indicó el Ministro de Información que lo que se logró en los medios de comunicación debe alcanzarse políticamente, y que en los medios de comunicación, para mantenerse al día con la campaña, se sienten las bases para nuevas tradiciones en los medios de comunicación sirios a través del trato con los derechos de la diversidad nacional, que respete democrática y organice el diálogo entre todos los componentes de la escena política nacional sobre el trabajo de base en conjunto para lograr las aspiraciones del pueblo sirio y trabajar por la renovación de la estructura del Estado y de las instituciones, tratando de construir un mejor mañana para todos los sirios. En el corazón de esta tradición hay que dedicar espacios en los principales medios de comunicación para expresar las opiniones de los ciudadanos y sus críticas y problemas que exigen solución.

Por su parte, el consejero y juez Khalaf el-Azzawi, presidente del Alto Comité, dijo en un comunicado que los comités electorales en los diversos centros electorales de todo el país juraron en presencia de comités y subcomités judiciales y recibieron todas las instrucciones del proceso electoral sobre los papeles de las urnas, explicando que el proceso electoral se iniciará a las siete de la mañana del lunes y continuará, sin interrupción, hasta las 22 horas del mismo día.

El abogado Azzawi indicó que la Comisión Suprema de Elecciones se encuentra en estado de sesión permanente y continua hasta el anuncio de los resultados finales de la elección de los miembros de la Asamblea Popular de la primera función legislativa para el 2012.

Comentario

2. En el artículo que lleva por título “200 medios de comunicación y 100 personalidades árabes y extranjeras, bajo supervisión judicial independiente”, no aparece, sin embargo, ningún nombre propio, ni de medios de comunicación ni de personalidades. Empieza el artículo subrayando que son las primeras elecciones bajo la nueva constitución aprobada en febrero de 2012, y se ve la repetición de esta frase más de una vez. Siguiendo el artículo sólo veo una descripción de las elecciones en todos los párrafos, hablando de los números de los votantes, de quién tiene derecho a votar, de las alianzas entre los partidos, de los representantes independientes, de la atmósfera competitiva y de que los medios de comunicación sirios se convirtieron en plataformas para la competencia libre y abierta entre los candidatos. Las palabras del ministro de interior convierten el artículo en un discurso político, señalando que la participación del pueblo sirio es un desafío contra el terrorismo. El artículo cierra repitiendo las palabras del presidente del alto comité sobre las condiciones para participar y el juramento.

Medio: Diario "Albaath"

Orientación: Órgano del partido en el gobierno que preside Bashar al Assad

Fecha de publicación o misión: 8 de mayo 2012

Fecha de consulta: 14 de noviembre 2013

Título: Con su amplia participación en las elecciones parlamentarias en un día nacional distinto, los sirios decidieron completar el proyecto de reforma que pueda demostrar que son más fuertes que la conspiración y su herramienta terrorista.

Cierre de las urnas y recuento de votos.

A las veintidós horas de la noche de ayer se cerraron las urnas de las elecciones para la elección de los miembros del Parlamento que integrarán la primera legislatura bajo la nueva Constitución del país, aprobada en Febrero. Los comités judiciales han comenzado el primer recuento de votos en diferentes provincias.

Los sirios han confirmado con su marcada participación que son más fuertes que la trama y la parafernalia terrorista, como también lo es su determinación de completar el patrocinio del proyecto de reforma para completar este proyecto y que sea un éxito.

Refleja la participación popular en estas elecciones que han tenido lugar en una atmósfera de democracia el interés de los sirios, deseosos de ejercer su derecho electoral libre con libre albedrío para elegir lo que ven el más eficiente para que los represente en el Parlamento con el fin de contribuir al logro de sus aspiraciones, mejorar el servicio sobre la realidad y el desarrollo en línea con el movimiento que demuestra el proceso de reformas en Siria.

Los candidatos en las elecciones, que se iniciaron a las siete de la mañana, compiten por 250 escaños, 127 destinados a los trabajadores y los campesinos y 123 para las categorías de otras personas.

El Presidente de la Comisión Suprema, y el Juez electoral Khalaf Azzawi como asesor, anunciaron a las diez de la noche el fin del proceso de la votación para las elecciones parlamentarias en todos los centros de votación y empezaron los comités electorales en los centros a abrir las urnas en público frente a los

candidatos o sus agentes y los medios de comunicación y censos electorales, así como los sobres y el recuento de votos y su recogida. Añadió Él Azzawi: “Los comités electorales en los centros organizarán sus actas y devolverán los sobres de los fondos y serán depositados por el subcomité Judicial en el distrito electoral, que se ocupa de mantener y recoger todas las urnas en la provincia en presencia de los candidatos o sus agentes y los medios de comunicación y organizar su distribución en dos copias: una para el Comité Supremo para las Elecciones y la segunda, depositada, se guarda en la provincia, y dijo: “En el caso de apelaciones u objeciones, el subcomité Judicial decidirá inmediatamente”. Confirmó El Azzawi que los resultados finales de la elección de los miembros del parlamento sobre el papel de la primera legislativa para 2012 los anunciará el comité supremo para las elecciones cuando reciban todos los resultados de la votación de todos los distritos electorales en las provincias.

Ha confirmado Azzawi durante un recorrido por varios centros de votación en Damasco que el proceso de la votación ha transcurrido un ambiente natural y tranquilo.

Agregó en un comunicado que observó algunas observaciones sencillas en algunos centros y tuvo que llamarles la atención a los jefes de los comités... Y confirmó la existencia de la tinta secreta y habitaciones secretas donde el votante entra y ejerce su derecho electoral de elegir libremente a sus representantes.

Y sobre el proceso de votación en los distritos electorales en las provincias, dijo Azzawi: “No recibimos hasta ahora ninguna queja u objeción u observación de los comités judiciales de las Sub gobernaciones en el desarrollo de la votación.”

Azzawi confirmó al Baath la necesidad de los miembros del Parlamento de trabajar contra la corrupción y el favoritismo y de centrarse en la mejora de las condiciones de vida y el servicio y la creación de puestos de trabajo para los jóvenes. Asimismo, llamó a la necesidad del compromiso de los candidatos a que respeten sus programas electorales y por los cuales han recibido los votos que los llevaron a la cúpula del Consejo y se acerquen al pulso de la calle para expresar las preocupaciones diarias de los ciudadanos y que trabajen sin descanso para difundir el mensaje que les hacen a sus votantes y promover reformas que promuevan la economía nacional.

Hizo hincapié en que el proceso electoral representa la insistencia de la unidad nacional de Siria y pidió a los candidatos ganadores que contribuyan a ello proponiendo leyes en consonancia con el espíritu de la época y señaló que la participación en las elecciones hoy es garantía para que el futuro de Siria sea renovable a través de la selección de los miembros que sean capaces de servir a los ciudadanos y de la nación, exigiendo de los miembros del próximo

consejo promulgar leyes y la legislación que cumpla con las aspiraciones del pueblo sirio en la construcción de un Estado de Derecho y las instituciones y el apoyo de la clase obrera y reconsiderar sus derechos y logros, así como para dedicar su papel al desarrollo de la economía nacional.

Análisis

3. “Con la amplia participación de los sirios en estas elecciones demostraron que son más fuertes que las conspiraciones y su herramienta terrorista”, así reza el titular que repite la frase del anterior artículo de que estas elecciones se celebran bajo la nueva constitución aprobada en febrero de 2012, señalando la hora del cierre de las urnas. Se vuelve a repetir el contexto del titular de manera diferente en el segundo párrafo.

Informándonos de la atmósfera de las elecciones que reflejan los sirios a través de su participación y su interés en las elecciones, igual que en los otros artículos, el presidente de la comisión suprema vuelve a repetir el mismo mensaje sobre el proceso, la amplia participación, los números de candidatos del parlamento, que el ambiente del proceso era natural y tranquilo, algunas observaciones simples, la existencia de la tinta secreta, etc. El artículo termina con un discurso sobre los deberes de los candidatos ganadores y repitiendo que la participación en las elecciones hoy es una garantía para que el futuro de Siria sea renovable.

Medio: Diario "Albaath"

Orientación: Órgano del partido en el gobierno que preside Bashar al Assad

Fecha de publicación o misión: 8 de mayo 2012

Fecha de consulta: 15 noviembre 2013

Título: Amplia acogida popular al éxito de las elecciones. Continúa el recuento de votos

Provincias - SANA - Baath:

Continúan los comités judiciales de la subcomisión en las provincias el conteo de los votos en los centros de votación, donde se completaron ayer por la tarde estas operaciones en Aleppo, Raqqa, Daraa y Sweida, mientras la consulta electoral concluía en dos centros del distrito electoral de Damasco.

Señalo Azzawi que acepta la objeción de cualquiera de los candidatos que tengan interés en el derecho de oponerse a esto.

Señalo al-Azzawi que los subcomités en las provincias pueden utilizar a quien consideren conveniente para ayudarles a seguir el proceso electoral, ya sean jueces o que tengan experiencia en materia de matemáticas y estadística, explicando que cuando cierran la urna al final de la elección se sacan todos los sobres y se cuentan para ver si coincide su número con el número de votantes. Esta es la primera etapa del proceso de cálculo: si excede de alrededor de un 5 por ciento del fondo es nulo y se reelige en un segundo día por los mismos votantes; y si es inferior a 5 puntos por ciento, se destruye un número de sobres en consonancia con el porcentaje de azar.

Los resultados en la Suwaidaa.

En la Suwaidaa declaró el juez Maan Saray El Din, presidente del subcomité judicial, que los comités de cálculo han finalizado el proceso de las operaciones de recuento de votos para ser enviados al Comité Judicial Central para publicarla oficialmente, añadiendo que el Comité Judicial no ha recibido ninguna queja sobre el proceso de selección.

Y refleja las impresiones de los ciudadanos sobre los resultados electorales como de gran satisfacción por el avance del proceso electoral y el ambiente de democracia y libertad que prevalecía.

En Aleppo

En Aleppo, el diario Ammar el Ezzo informaba: “Ha terminado el subcomité Judicial en el Departamento de la ciudad Aleppo el recuento de votos en los colegios electorales y la recogida los votos para cada candidato por categoría.

El juez Munir Ahmed Rihawi, presidente del subcomité Judicial del departamento de la ciudad de Aleppo, ha informado que el proceso electoral en todos los centros se realizó con normalidad, y que el proceso de selección y recogida de votos tuvo lugar de una manera abierta y transparente.

En el-Rakka, Mahmoud Balao dió a conocer los resultados de la elección, donde ganó una lista de unidad nacional y dos independientes.

Lattakia: la conclusión de los 300 centros de votación.

En Latakia, dijo el juez Mohammed Suleiman, jefe del subcomité Judicial, que los procesos de recuento de los votos continúan y que se completaron en 300 colegios electorales de los 817 centros distribuidos en varias partes de la provincia, señalando que el cálculo se realiza a través de ordenadores, a los que se decidió agregar otros cinco dispositivos para acelerar el proceso de la selección.

Una intercepción en Tartous

Señaló el juez Hassan Shash, presidente del Comité Judicial Sub de Tartous, que se solucionaron los problemas de 668 cajas de 720 centros de votación distribuidos en varias partes de la provincia, explicando que había recibido hasta la fecha una objeción de 6 candidatos, que se resolverá de acuerdo con las disposiciones de la Ley Electoral.

Hama: cómputo de la mitad de las urnas.

En Hama se ha completado el cómputo de 500 cajas de boletos de las 1000 utilizadas, por lo que se espera que terminen las operaciones de escrutinio a las ocho de la noche en punto.

Hasaka: fin del escrutinio en 100 centros electorales.

A su vez, confirmó el juez Ammar al-Ani, presidente del Comité Judicial de la Subcomisión Hasakah, que se había completado el recuento de 100 centros de votación hasta la fecha, sin notar ningún obstáculo que se enfrentara a las operaciones, señalando a la continuación del cálculo automático por parte de seis comités que supervisan el cálculo.

Daraa: No hay objeciones a los procesos de cálculo

En Dara, explicó Mohamed Khair Abu Zeid, secretario de la provincia, que se habían completado las operaciones de cálculo en todos los centros de elección, entregando los resultados a la Comisión Electoral Superior que se ha constituido, que será a su vez la que publicará los resultados en una conferencia de prensa inmediatamente después de las operaciones de cálculo en el resto de las provincias, y agregó que no hay ninguna objeción a los procesos de selección.

El fin de las operaciones de ordenación en Kenitra

En Quneitra señaló el juez Hassan Saeed, presidente del Comité Judicial, que la provincia ha completado las operaciones de clasificación en todos los centros de los 174, entre ellos 13 centros de poblaciones desplazadas en Daraa y 100 en las comunidades de Damasco y sus alrededores, y el resto en el territorio de la provincia.

Auditorías de los resultados en Idlib

En la provincia de Idlib, señaló Saleh al-Shab, presidente del Departamento Jurídico de la Secretaría de la provincia, que los procesos de recuento de votos en todos los centros están terminados y actualmente tiene lugar el proceso de auditoría por parte del Subcomité Judicial, que las hará coincidir con los registros de los centros para publicar los resultados después.

Re-votación en dos centros en Damasco

Por otro lado, se abrieron a las siete de la mañana de ayer las urnas en los centros de votación 797 y 798, después la decisión del subcomité judicial de cancelar los resultados de dichos centros debido a las irregularidades cometidas en ellos.

Y en dos centros en Hasakah

Asimismo, el subcomité Judicial especializado en las elecciones del Parlamento en la provincia Hasaka decidió repetir la votación en los centros de Dahería y Amarat, pertenecientes a la zona Jawadah, por irregularidades cometidas por parte de los jefes de las comisiones electorales, según informó el juez Ammar al-Ani, presidente del Comité.

Comentario

4. Con amplia acogida popular del éxito electoral, sigue el recuento de los votos. El artículo nos informa de la continuación del recuento en distintas provincias, señalando la aceptación de las objeciones de cualquier candidato y explicando el proceso del recuento de votos.

Después cuentan el proceso del recuento de votos en cada provincia empezando por la de Suwaidaa, e indicando que había algunas quejas. En Aleppo informan de que el proceso electoral se realizó con normalidad de una manera abierta y transparente.

Luego sigue informando del proceso electoral y el recuento de los votos en todas las ciudades, hablando de números, de las cantidades de las urnas, y de la incidencia de algunas repeticiones de votos en algunos centros, repitiendo el mismo mensaje con palabras diferentes. Los independistas ganaron en al-Rakaa, realmente no transmite ningún mensaje en este artículo, salvo el más repetido de la amplia participación electoral y la atmósfera de tranquilidad que aparece en cada artículo más de una vez.

Medio: Diario "Albaath"

Orientación: Órgano del partido en el gobierno que preside Bashar al Assad

Fecha de publicación o misión: 10 de mayo 2012

Fecha de consulta: 15 de noviembre 2013

Título: El conjunto del Frente Popular define el sábado su posición final en las elecciones

Damasco-Ahmed Hassan:

La presidencia del Frente Popular para el Cambio y la Oposición de Liberación convocó el sábado una conferencia extraordinaria del Frente para discutir el proceso electoral legislativo completo. En función de los resultados obtenidos, y respecto a las irregularidades observadas por el Frente, dijo: "Será en la conferencia donde se evaluará por anticipado el rendimiento durante las elecciones, y se determinará así la posición del Frente Popular al final de las elecciones.

Dijo el Dr. Kadri Jamil, miembro de la directiva del Frente Popular y jefe del Partido de la Voluntad Popular, en una conferencia de prensa realizada ayer, que el Frente, cuando participó en las elecciones, no participó en codicia por la posición, sino con la esperanza de convertir este proceso en un punto de partida para el proceso político serio en el país, y ayudar a entablar un diálogo nacional deseado.

Jamil considera que las elecciones demostraron una unión popular en todo el Frente y su programa, y eso es bueno, pero los candidatos alegaron numerosas irregularidades cometidas durante el proceso de votación. "Eso es lo que vamos a discutir en la conferencia a través de nuestros candidatos y algunos candidatos independientes, y vamos a llevar a cabo una evaluación exhaustiva de la magnitud de las irregularidades y su naturaleza y luego las presentaremos a las autoridades judiciales competentes", sobre la base de que será tras la evaluación final de las elecciones cuando corresponderá conducir una posición clara, señalando que el Frente está considerando todas las opciones para responder a estos abusos que tuvieron lugar en el proceso electoral, debido a que estas elecciones no pueden construir un Parlamento real.

Señaló Jamil que el Frente Popular está principalmente contra la Ley Electoral, que da preferencia a los candidatos respaldados por los órganos del Estado y los hombres de dinero, añadiendo que estas elecciones no fueron una excepción y se llevaron a cabo en este contexto, y que tras el experimento estamos más convencidos de la necesidad de transición a un nuevo sistema electoral, de acuerdo con la nueva Constitución, especialmente en el Artículo VIII, y será parte de nuestras prioridades para la próxima fase cambiarlo para el beneficio de una ley electoral moderna.

Confirmó Abdel Qader Obaid, miembro del Comando del Frente y representante del Partido Social Nacionalista Sirio, que la decisión del seguimiento de la resolución de la lucha política pacífica popular sobre el terreno para cambiar la mentalidad, sobre todo después de que la experiencia de las elecciones demostró la necesidad para esto, y agregó que su partido llevará a cabo una reunión en las próximas horas para evaluar el proceso electoral a la luz de lo que parece a partir de los resultados.

Comentario

5. El Frente Popular define el sábado su posición de las elecciones, después de las irregularidades observadas: éste es el único artículo que habla de una oposición y de irregularidades en las elecciones, ya que señala que la participación del Frente popular no tenía por objetivo alcanzar una posición, sino ayudar a entablar un diálogo nacional deseado, al mismo tiempo que estas elecciones demostraron una unión popular con el Frente y su programa.

El Frente Popular alegó numerosas irregularidades, sin explicar ninguna de ellas ni lo que sucedió sobre el terreno. Sólo que van a discutir las y evaluarlas entre sus candidatos y otros candidatos independientes en una conferencia. “Luego las presentaremos a las autoridades judiciales competentes, el Frente Popular está principalmente contra la Ley Electoral, que da preferencia a los candidatos respaldados por los órganos del Estado y los hombres de dinero, y van a trabajar en el futuro para cambiar esta ley electoral”, dice el artículo.

Medio: Diario "Albaath"

Orientación: Órgano del partido en el gobierno que preside Bashar al Assad

Fecha de publicación o misión: 10 de mayo 2012

Fecha de consulta: 15 de noviembre 2013

Título: Las declaraciones de Ki-moon, una violación de las convenciones y tratados internacionales.

Irán: las elecciones en Siria son un paso importante en el proceso de reforma

- Capitales y agencias:

El profesor indio Bhim Singh ha criticado las declaraciones de Ki-moon sobre las elecciones legislativas en Siria, en las que ve un incumplimiento de los pactos y convenciones internacionales, árabes y africanos, como subrayó Hussein Amir Abdul Allahaan, asistente del ministro iraní de Asuntos Exteriores: que las elecciones parlamentarias que tuvieron lugar en Siria son un paso importante en el proceso de reforma.

Agregó Abdul Allahaan en una declaración que Siria está dando pasos fundamentales en el ámbito de las reformas, a pesar de que el pueblo sirio es siempre consciente de que las soluciones políticas son las más adecuadas y más eficaces, y señaló que el pueblo sirio respondió a través de las elecciones parlamentarias firmemente a pesar de todas las intervenciones extranjeras en los asuntos de su país y también de todos los procesos llevados a cabo por grupos terroristas armados. Y señaló Abdul Allahaan el papel del pueblo sirio en el apoyo del frente de resistencia contra la ocupación israelí, que expresa el apoyo de su país a Siria en respuesta a las intervenciones extranjeras y el apoyo al proceso de reformas políticas en Siria.

También criticó el presidente del Partido Albantar Nacional, Prof. Bhim Singh, las declaraciones del Secretario General de las Naciones Unidas, Ban Ki-moon, sobre las elecciones parlamentarias en Siria, considerándolas como una violación de las convenciones y tratados internacionales.

Describió Singh la oposición siria que boicoteó las elecciones como impulsadas desde el exterior y no tiene ninguna base popular en Siria, razón por la que prefirió no participar en el proceso democrático.

Comentario

6. Recoge la declaración de Ban Ki-moon de una violación de las convenciones y tratados internacionales, mientras Irán alaba las elecciones afirmando que son un paso importante en el proceso de la reforma.

En contraste con la crítica del profesor Indio Bhim Singh sobre la declaración de Ban Ki-moon de que las elecciones constituyen un incumplimiento de los pactos y convenciones internacionales, el artículo subraya la opinión del asistente del ministro iraní de asuntos exteriores de que las elecciones son un paso importante en el proceso de reforma. El asistente añade que el pueblo sirio respondió firmemente por medio de las elecciones a todas las intervenciones extranjeras en su país; también destaca el papel del pueblo sirio en el apoyo al frente de resistencia contra la ocupación israelí, y termina con el apoyo de Irán a Siria en respuesta a las intervenciones. Realmente en este artículo no veo ningún personaje fuera del profesor indio y el asistente iraní criticando las declaraciones de Ban Ki-moon. Es un artículo vacío de periodismo, que se limita a recoger una declaración del asistente iraní sobre la alianza de su país con Siria, y una repetición del título más de una vez.

Medio: Diario "Albaath"

Orientación: Órgano del partido en el gobierno que preside Bashar al Assad

Fecha de publicación o misión: 11 de mayo 2012

Fecha de consulta: 16 de noviembre 2013

Título: Alta Comisión recibió los resultados de 12 circunscripciones

Damasco - Aleppo - Baas - SANA:

El juez Khalaf el Azzawi, presidente de la Comisión Electoral, ha informado que la Comisión había recibido hasta ayer los resultados de las elecciones de los miembros de la Asamblea Popular de la función legislativa primera en 2012 de los 12 distritos electorales en las provincias y que se está en espera de un momento a otro de recibir los resultados de las circunscripciones de los tres restantes, mediante el seguimiento de los detalles de clasificación de las operaciones de contabilizar en las áreas de Aleppo a los ganadores de ese departamento.

Indicó el abogado Azzawi que el retraso en la recepción de los resultados de las circunscripciones de los tres restantes se debe al estudio de los subcomités judiciales de apelaciones y reclamaciones que se le presenten y decidir de acuerdo con la ley de las elecciones generales, haciendo hincapié en que el Comité Supremo de las elecciones anunciará el lugar y la fecha de los resultados finales de las elecciones al recibir todos los resultados.

Mientras tanto, el subcomité judicial de las elecciones en las regiones de la provincia de Alepo terminó de contabilizar y recoger luego los votos en las mesas de votación.

Declaró el juez Turkey Hamsho, presidente del subcomité del Departamento de la región de Alepo, que el proceso electoral en los 957 centros electorales de Alepo todo fue tranquila y naturalmente, pues se previeron todas las condiciones para que los votantes pudieran elegir a sus representantes entre los candidatos libremente y de forma transparente, señalando que después de esto se inició el proceso de contabilizar los votos directamente en presencia de los candidatos y sus agentes. El presidente cuenta con 27 comités para las operaciones de volcado de fondos bajo la supervisión directa de los miembros del Subcomité Judicial y luego el Subcomité de la combinación de

los votos finales obtenidos por cada candidato. El comité se reunió y mostró los nombres de los ganadores en las elecciones y preparó el registro general de los resultados y se presentó al Comité Superior en Damasco para el anuncio oficial de los resultados.

Comentario

7. La alta comisión recibió los resultados de 12 circunscripciones de algunas ciudades, y están esperando recibir el resto de los resultados de las otras provincias. También habla de la reforma del protocolo de respuesta a las reclamaciones, repitiendo la misma frase de los artículos anteriores de que el proceso electoral fue tranquilo y natural, aunque no encaje en el contexto. El artículo termina hablando de los números insignificantes del recuento sin transmitir ningún mensaje. El resto del contenido es de relleno.

Medio: Diario "Albaath"

Orientación: Órgano del partido en el gobierno que preside Bashar al Assad

Fecha de publicación o misión: 14 de mayo 2012

Fecha de consulta: 15 de noviembre 2013

Título: Repetición de la votación en 14 centros de Damasco

Provincias - SANA - Baath:

Hoy se han repetido las votaciones para la elección de miembros del Parlamento en la primera legislatura en el año 2012 en 14 circunscripciones de la provincia de Damasco después de decidir subcomité judicial de la provincia que en ellas se habían descubierto algunas irregularidades referidas a las disposiciones del Decreto Ley Electoral General N ° 101 de 2011.

El juez Ziad Alhulaibi, presidente del subcomité judicial que supervisa las elecciones en el distrito electoral de la provincia de Damasco, declaró que los procesos de repetición de las votaciones se llevaron a cabo de acuerdo con las listas de los nombres de los electores que emitieron su voto el día de las elecciones del 7 de Mayo.

En el Suaidaa (Rfaat Eldek), el experto ruso Gaforov, editor de la revista VVB, dijo que "está en Siria con un gran número de periodistas del mundo de diferentes medios de comunicación internacionales y árabes para contar lo que sucede en Siria lejos de las operaciones de desinformación que han practicado medios de comunicación árabes y extranjeros en contra de Siria, distorsionando la realidad de que la libertad, la democracia y el pluralismo político están en Siria.

Declaró Gaforov durante el seguimiento de los progresos del proceso electoral que el sistema electoral actualmente en vigor en Siria es muy cómodo "y hemos encontrado una gran participación en las mesas electorales que visitamos, así como una precisión mayor en el sistema de recuento y un excelente grado de cumplimiento y de las normas internacionales".

Añadió Gaforov que las elecciones en Siria demuestran un alto grado de precisión y organización.

Comentario

8. En el título del artículo y los dos siguientes párrafos se nos informa sobre las repeticiones de las votaciones en 14 centros de Damasco y que había irregularidades concernientes a ley electoral 101 de 2011. También trata de la forma de repetir estos votos.

En los siguientes párrafos cambia el tema del artículo para informarnos sobre la opinión de un experto ruso editor de una revista llamada VVB. Dicho experto indica que está en Siria con un gran número de periodistas de todas las partes del mundo de diferentes medios, para contar lo que sucede en el país, señalando que existen operaciones de desinformación que han llevado a cabo medios de comunicación árabes e internacionales contra Siria, distorsionando la realidad sobre la libertad, la democracia y el pluralismo político sirio. El experto continúa alabando el sistema electoral sirio, afirmando que es un sistema muy cómodo, y que ha encontrado una gran participación y una gran profesionalidad por parte de los funcionarios. La opinión del experto ruso sólo aparece en el artículo porque al periódico le interesa mostrarla por ser favorable al régimen. Pero tampoco nombra ningún periodista o medio de comunicación, únicamente el gran número de ellos que señaló al principio.

Medio: Diario "Albaath"

Orientación: Órgano del partido en el gobierno que preside Bashar al Assad

Fecha de publicación o misión: 16 de mayo 2012

Fecha de consulta: 20 de noviembre 2013

Título: Comité Supremo anuncia los resultados de las elecciones parlamentarias:

51,26% de participación.

30 mujeres ganaron en las elecciones

El Comité Supremo ha anunciado los resultados de las elecciones parlamentarias para la función legislativa que tuvo lugar el 7 de Mayo por primera vez bajo la nueva Constitución y la Ley de las Elecciones Generales (n° 101, fecha 08.03.2011), que regula la forma en que nuestro pueblo ejerce el derecho electoral y el deber nacional de elegir a sus representantes en el Parlamento con un alto nivel de conciencia, en libertad, con sentido de responsabilidad y en un clima de democracia, equidad y transparencia.

El juez Azzawi ha informado en una conferencia de prensa que el proceso electoral ha transcurrido fácilmente y ha reflejado la representación más amplia del pueblo por medio de diferentes partidos, grupos y sectores. También ha reflejado el status especial de la mujer en la sociedad árabe Siria, su presencia y su participación en la construcción de este país. El número de mujeres, entre los ganadores en la composición del Parlamento, fue de treinta.

Es un buen porcentaje, dijo, teniendo en cuenta que el número de ciudadanos con derecho a votar es de 10.118.519, de los cuales lo hicieron 5.186.957, lo que supone una participación del 51.26%.

Azzawi dijo que las apelaciones sobre los resultados de las elecciones se presentan ante el Tribunal Constitucional Supremo dentro de los tres días siguientes a la fecha de su anuncio, y no al Comité Supremo para la elección. El Tribunal Constitucional Supremo decide sobre estas apelaciones dentro de

los siete días siguientes a la fecha de vencimiento de la presentación de apelaciones.

Añadió también que” el conjunto de nuestro pueblo ha ejercido su derecho de voto y el deber nacional para elegir a sus representantes en el Parlamento con un alto nivel de conciencia, en libertad, con sentido de responsabilidad y en un clima de democracia, de equidad y de transparencia”, y agregó: “La elección se llevó a cabo mediante sufragio universal y directo, secreto e igualitario, de acuerdo con los principios en que se basa en la nueva Constitución, para la que el pueblo es la fuente de la autoridad y el gobierno del pueblo, para el pueblo, lo que se consigue con supervisión judicial plena y la dirección de las operaciones de la elección por parte de la Comisión Suprema de elecciones y los subcomités en las provincias.

Con respecto a la evaluación de la Comisión Electoral Superior de los resultados de las elecciones, que tuvieron lugar bajo las circunstancias que está atravesando Siria, a pesar del impacto de la reelección en el Consejo, ha confirmado Azzawi que “las elecciones se llevaron a cabo con total transparencia y que el elector tiene la libertad cuando entra en el cuarto secreto y nadie le dicta, todo lo cual indica que la proporción de 26/51 es un buen número de asistentes”, y destacó que el poder judicial es independiente y que las comisiones no están vinculadas a ninguna región del estado y gozan de neutralidad, imparcialidad y transparencia.

Comentario

9. El comité Supremo anuncia los resultados de las elecciones parlamentarias: 51,26% de participación, 30 mujeres ganaron en las elecciones. Informando de los números de las elecciones, destaca que la participación de las mujeres sirias refleja su status especial en la sociedad.

Repitiendo el mismo discurso que hemos visto casi en todos los artículos a través del presidente del subcomité supremo, resalta que las elecciones demostraron un alto nivel de conciencia y libertad, con gran sentido de la responsabilidad y en un clima de democracia. Es el único artículo que indica que estas elecciones tienen lugar bajo unas circunstancias especiales que está atravesando Siria, ¿pero qué circunstancias? Tampoco las explica.

Medio: Diario "Albaath"

Orientación: Órgano del partido en el gobierno que preside Bashar al Assad

Fecha de publicación o misión: 17 de mayo 2012

Fecha de consulta: 20 de noviembre 2013

Título: El presidente Al-Assad emitió un decreto con los nombres de los ganadores en las elecciones parlamentarias

Damasco, (SANA) -:

El presidente Bashar al-Assad publicó ayer el Decreto n ° 169 de 2012, que contiene los nombres de los ganadores como miembros de la Asamblea Popular de la primera función legislativa en 2012, según anunció la Comisión Suprema de Elecciones en una conferencia de prensa celebrada ayer en la pista del Palacio de la Justicia de Damasco los resultados finales de la elección de los miembros del Parlamento para la primera función legislativa en 2012.

Dijo el canciller juez Khalaf el Azzawi, presidente del Comité: "Los resultados reflejan la amplia representación de la población por medio de diversos partidos, grupos y sectores" y destacó la condición especial de la mujer en la sociedad siria y su responsabilidad, presencia, prestigio y la participación en la construcción de la nación, como muestra el número de mujeres entre los ganadores en la composición del Parlamento, treinta mujeres.

Comentario

5. El presidente Bashar al Assad publica los resultados de las elecciones, y vuelve el mismo personaje en todos los artículos: el presidente del comité supremo, para ensalzarlas diciendo que los resultados reflejan la amplia representación de la población por medio de diversos partidos. Veo una repetición del artículo anterior sin transmitir ningún mensaje nuevo.

Medio: Diario "Tshreen"

Orientación: Periódico oficial sigue las normas que aplica el régimen sirio a todos los medios de comunicación

Fecha de publicación o misión: 6 de mayo 2012

Fecha de consulta: 6 de diciembre 2013

Título: La Siria renovada: un cuadro con la firma de la participación ciudadana.

Con la finalización de los preparativos y los procedimientos requeridos para ejercer el derecho constitucional que articula la historia moderna de Siria, representado por la elección –mañana- de los miembros de la asamblea del pueblo, el general Mohammed Nidal Shaar, ministro del Interior, verificó en Aleppo ayer las preparaciones de las urnas.

Mientras, prevalece una situación de entusiasmo y alto sentido de responsabilidad nacional en los pueblos de las provincias de Homs y Hama, que se preparan para ejercer este derecho nacional. Al mismo tiempo, el jefe del comité supremo para las elecciones, Jálaf al-Azzáwi, explicó cómo el votante emite su voto en la elección de su candidato a una nueva asamblea del pueblo que comprende 250 miembros, 127 de ellos en representación del sector de los trabajadores y campesinos, y 123 representando al resto de las clases del pueblo.

En Aleppo, durante un recorrido por las urnas, al Shaar ha escuchado de los encargados en esa provincia las acciones llevadas a cabo con el fin de ayudar a los comités organizativos electorales en el campo y la ciudad en la preparación de este evento constitucional, haciendo hincapié en la necesidad de proporcionar todos los suministros y subsanar todas las deficiencias con el fin de garantizar el correcto funcionamiento del proceso electoral de manera cómoda y sencilla (...).

Esta visita indica la importancia de las elecciones como contribución al fortalecimiento del experimento democrático que tiene lugar en Siria, ya que sirven para consolidar los principios de unidad nacional y la cohesión del pueblo sirio y para afrontar los desafíos frente a los planes que se tejen en contra del pueblo sirio por parte de algunos sectores occidentales y árabes.

El número de urnas en la ciudad de Aleppo es de 457, repartidas entre 247 centros de escuelas mixtas, 107 en escuelas masculinas y 103 en centros femeninos. En las zonas rurales hay 954 urnas que se repartirán en 10 distritos. Aparte de esto, el número de candidatos varones por la circunscripción de la ciudad se sitúa en 313 y en las zonas rurales, 323. El número total de mujeres Candidatas a la asamblea parlamentaria es de 131, incluidas ambas circunscripciones.

El Canciller Khalaf al-Azzawi, jefe del Comité supremo para las Elecciones, confirmó que para la elección de los miembros de la asamblea del pueblo que están programadas mañana, habrá que cumplir con la obligación de presentar el documento de identidad (ID), en base a lo dispuesto en el Decreto Legislativo 125 de fecha 4/12/2011.

El canciller Azzawi, en una declaración hecha ayer, explicó a los jefes de los comités judiciales de los subdistritos electorales en las provincias que los votantes tienen el derecho de ejercer la elección dentro de la circunscripción a la que pertenecen (en la que está su registro civil), de conformidad con lo dispuesto en el Artículo / 21 / de la Ley de Elecciones Generales promulgado por el Decreto Legislativo N ° 101, con fecha 3/8/2011.

Asimismo, el jefe del Comité Supremo para las Elecciones declaró en su comparecencia que el votante tiene el derecho de ejercer la elección y votar en su zona de residencia (distrito electoral) presentando ante la Comisión Electoral su documento de identidad (ID), o bien la tarjeta de un sindicato o cualquier documento expedido de manera oficial (ministerios) o por cuerpos e instituciones públicas, u otorgado por una organización popular o asociación profesional, en virtud de lo dispuesto en el artículo / 21 / de la Ley de Elecciones Generales y sus instrucciones ejecutivas emitidas de conformidad con la decisión de la Presidencia del Consejo de Ministros.

Así, dentro de la atmósfera dominada por el entusiasmo, la determinación y alto sentido de patriotismo, la gente de las provincias de Homs y Hama se están preparando para elegir a sus representantes en el Parlamento para la primera función legislativa para el año actual, se benefician de las lecciones del pasado, y tienen en cuenta la elección de los candidatos más eficientes y más capaces de asumir las responsabilidades nacionales y del pueblo en las circunstancias actuales que tienen lugar en Siria.

En Homs, el Juez Ali Suleiman, miembro del subcomité Judicial en esa ciudad, declaró que ha estado tomando todas las medidas necesarias en relación con el éxito del proceso electoral y el ejercicio del derecho de los ciudadanos a elegir a sus representantes con plena libertad y transparencia, proporcionando todos los materiales necesarios para cada centro: tinta secreta, fondos, cabinas secretas y publicaciones, señalando que los directores de áreas y

funcionarios del distrito son los responsables de asegurar la protección de sus áreas, mientras que la policía provincial ofrece protección y seguridad para los centros de las ciudades.

El miembro del Subcomité Judicial en Homs declaró que publicará los nombres de los candidatos fuera de los centros de votación, desglosados por sector y por orden alfabético, en el momento que dé inicio el proceso electoral, desde las 7:00 de la mañana y hasta las 22:00 de la noche, para comenzar después con el proceso de apertura de las cajas y el recuento de los votos en cada centro, una vez se hayan clasificado y enviado al subcomité Judicial de la provincia.

El candidato independiente Ahmed Sattof tiene la esperanza de que el nuevo Parlamento será capaz de tener en cuenta a los desfavorecidos y de trabajar para servir a la patria y al ciudadano.

Por su parte, el candidato independiente Ali Ibrahim (clase A) insistió en la necesidad de la honestidad e integridad en quien llega a la cúpula del parlamento, y de que trabaje en el cumplimiento de su programa electoral, que contribuye al desarrollo de la nación.

Asimismo, el candidato Hassan Nabhan (clase A) afirma: “Lo más importante en mi programa electoral es la exigencia de la renovación de las oficinas para los miembros del parlamento en los centros provinciales, para lograr la comunicación diaria con los ciudadanos y escuchar sus problemas y preocupaciones, para que sea el miembro del parlamento una enlace real entre el ciudadano y el administrador para construir Siria”. (...).

El candidato profesor Ali Alnisafi (clase A) dice que tiene muchas ideas y visiones, en especial sobre la Ley de relaciones laborales agrícolas en Siria, la tarea de aplicar las leyes promulgadas con respecto a los bienes inmuebles y la organización de la construcción, la solución del problema de los barrios marginales y las becas a los estudiantes de la educación profesional; ello unido al apoyo y creación de puestos de trabajo para proteger el sector industrial con la capacitación y cualificación técnica de los jóvenes, elevar la economía, reducir el desempleo, convertir nuestros colegios en talleres reales y reconsiderar la situación de los minusválidos en la sociedad para proporcionar servicios de salud de calidad en todos los centros sanitarios.

El candidato independiente Suleiman Al-Abdullah (clase A) advirtió a los votantes en general, y especialmente a los jóvenes, que no se dejen llevar por las emociones, llamando a la necesidad de discernir racionalmente en la selección de los más eficientes y más capacitados, a fin de garantizar el éxito de las elecciones y otorgar a la gente honesta y sincera de todos los espectros

del pueblo sirio la oportunidad de continuar con la reforma y el progreso de la construcción.

Dice la candidata independiente HayahAwwad clase (B): “Se aspira a llegar a la cúpula del parlamento para proporcionar un mayor apoyo a las mujeres sirias que han demostrado ser capaces de asumir las responsabilidades de manera competente en ausencia del marido, el hermano y el hijo que murieron en los recientes acontecimientos a los que ha estado expuesto el país”, haciendo hincapié en la importancia de prestar la atención a los ámbitos educativo y académico, y el apoyo al sector público, e insistiendo en que contener la crisis en Siria exige a todos nosotros, como votantes y candidatos de todos los espectros de la sociedad siria, caminar juntos para llegar en Siria a un mañana mejor.

El ciudadano Eid al Hasan señala que Siria está sometida a una gran conspiración que nos obliga a todos nosotros como ciudadanos acudir a las urnas y elegir a nuestros representantes en la asamblea del pueblo con el fin de preservar la nación.

El ciudadano Zuhair Ibrahim subraya la necesidad de elegir el candidato más competente y el verdadero representante en la asamblea del pueblo, que defiende los intereses y aspiraciones del pueblo y mantiene la dignidad de la patria y del ciudadano (...).

En opinión de la niñera SulafaAbboud, los sirios demostrarán mañana que son un pueblo imbatible y que las conspiraciones no pueden superarlo mientras se mantengan firmes en su determinación frente al desafío, a través del testimonio de los ciudadanos según sus distintas afiliaciones y votando a sus representantes en el parlamento.

La alumna NagamWannos dice que va a elegir a sus candidatos de entre la categoría de los jóvenes cultos que aman a su país, y estima el valor de los jóvenes y su importancia, y llevar sus voces y sus demandas a la cúpula del parlamento.

En opinión del ciudadano Ali Suleiman, hay que superar los errores que se cometieron en el pasado, relacionados con las elecciones parlamentarias, ya sea por parte del votante o del candidato, pasar la página del pasado y dirigir la mirada hacia un mañana mejor, a la luz de la apertura intelectual, cultural y civilizada de la que está siendo testigo Siria, y que llega a todos los sectores, llamando a los ciudadanos sirios honorables a construir todo lo que se ha demolido y a asumir las responsabilidades de cada puesto con el objetivo de promover en la realidad la defensa de la vida y el servicio humanitario.

El ciudadano ThaerJojo pide que los candidatos del parlamento para la próxima ronda destaquen en todos los aspectos y que estén a la altura del nivel de representatividad de todo el pueblo sirio y no sólo de su distrito electoral, señalando la importancia de que el candidato sea honesto y que sea culto especialmente en las cuestiones jurídicas, además de la necesidad de demostrar la capacidad de interpretar los acontecimientos y de transmitir sus ideas con claridad.

(...) En Hama dijo la candidata Ghada Ibrahim de la lista de Unidad Nacional: “La visión electoral adoptada por esta lista está en función de objetivos y orientaciones elevados, sobre todo el principio de igualdad de oportunidades para todas las personas, porque el país es de todos; es necesario que la mujer miembro del próximo parlamento adopte decisiones en las que se apoye la reforma, la nación y sus instituciones sociales y organizativas, y que sea más atrevida y dispuesta a expresar sus posturas”.

Por su parte, el candidato independiente para formar parte del parlamento, Mohammad Sharif Nassour, ha dicho: “Puse en marcha un programa de desarrollo laboral, económico y educativo para la promoción del desarrollo rural y la atención a la realidad económica, considerando los recursos agrícolas y educativos que tiene la provincia Hama, y su infraestructura, para atraer los recursos científicos, que deben emplearse cuidadosamente, y a los jóvenes.

(...) El abogado Hazim Bitar desea que el Parlamento en su función legislativa para el año en curso sea diferente de su predecesor, que apoye la transparencia como método y estándar para la selección de los competentes y los capaces de desarrollar el rendimiento y asumir las responsabilidades públicas, con el fin de llegar al Consejo Legislativo para jugar un papel importante en la vida de cada sirio que está a la espera de lograr la justicia, la democracia y el desarrollo en su comunidad, y que exige de un miembro del parlamento que interactúe con los ciudadanos que lo eligieron, que adopte sus casos y que esté al corriente de forma permanente de las condiciones de vida la gente, y también que esté bien informado de las condiciones del país, de la vida económica, social, cultural, educativo, de salud y de otros muchos temas .

El abogado Mustafa Alqatalbi dijo: “Queremos personalidades destacadas y bien cualificadas, para preguntarles en el futuro por lo que hicieron, y que sean capaces realmente de activar el papel del poder legislativo y el control del parlamento, y que los miembros del parlamento sean capaces de participar a diario en los asuntos y preocupaciones del ciudadano, y estén en interacción constante con las actividades de la comunidad y familiarizados con la situación de los ciudadanos, sus preocupaciones, sus ideas y sugerencias y contribuyan a abordarlos.

Por su parte, Falak Jamor, jefa de la oficina administrativa de la Unión de las Mujeres en Hama, mostró que los ciudadanos comenzaron a percibir desde ahora una clara diferencia en cuanto al procedimiento de las elecciones de la asamblea del pueblo, y este indicador positivo es muy importante para lograr el acceso a los miembros que representan mejor a los ciudadanos, señalando el papel de la mujer en el proceso de toma de decisión, la activación de programas que emplean las capacidades las habilidades y la experiencia de las mujeres en diversos sectores y ámbitos, incluido el proceso electoral, la autonomía de la mujer, la comunicación, la gestión de la campaña, el conocimiento de las leyes, los sistemas electorales y la promoción de la conciencia entre las mujeres sobre la importancia de la presentación a las elecciones y la participación en la campaña electoral, así como la labor de eliminar las barreras y obstáculos que impiden la participación de las mujeres en el proceso electoral.

Comentario

1. El primero es un artículo de 7 páginas. Junto al titular “La Siria renovada” aparece un cuadro con la firma de la participación ciudadana. En la primera página y en la segunda habla sobre el proceso electoral, la forma de votar, los números de candidatos y el número de centros de votación.

En las siguientes páginas podemos constatar un relleno de opiniones de candidatos independientes, y la expresión de los deseos y ambiciones de ciudadanos desconocidos, seguramente también para aumentar la extensión del artículo, porque podría ser que estas opiniones sean de la prensa y no reales, como parecen indicar, por ejemplo, frases como “lo que los sirios desean demostrar mañana es que son un pueblo imbatible, y pasar la página del pasado”.

A pesar de lo extenso que es este artículo, prácticamente no transmite ningún mensaje: es un relleno que llega al aburrimiento, porque al seguir leyendo uno se da cuenta de que es una repetición vacía de significado, y ello en el día de la jornada de la reflexión. Pero lo más importante es que, teniendo en cuenta la situación de guerra que vive el país, el mensaje que transmite este artículo es que la situación es de paz, democracia y normalidad, como la de cualquier otro país del mundo.

Medio: Diario "Tshreen"

Orientación: Periódico oficial sigue las normas que aplica el régimen sirio a todos los medios de comunicación

Fecha de publicación o misión: 6 de mayo 2012

Fecha de consulta: 4 de diciembre 2013

Título: Al Hasakah ha completado sus preparativos

Los hijos de la provincia: nuestro voto es para el candidato que represente las aspiraciones de la gente y cumpla con sus ambiciones.

Khalil aktini.

La provincia de Hasakah ha completado sus preparativos para las elecciones parlamentarias que tendrán lugar mañana, lunes, y las autoridades competentes han proporcionado los suministros necesarios para el proceso electoral, para que se lleve a cabo de forma libre y democrática, a los centros de votación: las urnas, las papeletas de los votos, sellos de tablas y series de tinta, etc.

En una entrevista con el gobernador de Al Hasakah, Mazy Najib Salloum, dijo que la provincia ha tomado todas las medidas necesarias para implementar las elecciones del parlamento para la primera función legislativa, con la cooperación del Subcomité Judicial. Se han identificado 759 centros de votación en varios puntos de la provincia, teniendo en cuenta la facilitación del acceso a los votantes de estos centros, con el fin de garantizar la continuación del proceso electoral hasta su fin en toda la provincia. Asimismo, se ha tenido en cuenta la densidad de población, la seguridad y la libertad absoluta de los votantes en los colegios electorales por medio de todos los suministros logísticos.

Igualmente, se han formado comités electorales representados por un presidente y dos miembros para cada centro, que realzaron el juramento legal. (...) Además, se han constituido comités asistentes en la provincia, para facilitar el proceso electoral, como el comité de transferir la dirección electoral de los votantes de fuera de la provincia (...).

Declaró el gobernador que la demanda de la candidatura en la provincia de Al Hasakah para ser miembro del parlamento era buena, ya que el número total de los candidatos (572), es buen indicador de la competencia efectiva para los puestos asignados a la provincia, que son 14 escaños, 8 de ellos para el sector de los trabajadores y de los campesinos y 6 para el resto de las clases de la sociedad.

Hay una buena variedad entre los candidatos que poseen una formación y capacidades diferentes, por lo que las opciones para que los votantes elijan a un representante más eficiente, mejor y más adecuado son amplias. Un 40.38% de los candidatos son universitarios y esta cifra representa casi la mitad de los candidatos; la otra mitad posee otras titulaciones. El número de mujeres candidatas es de 42, lo cual es bueno para una provincia como la nuestra. Lo mismo se aplica a la diversidad de los candidatos, y también a la afiliación política: hay candidatos de diferentes partidos políticos, antiguos y nuevos, así como los candidatos independientes.

¿Qué dicen los partidos políticos?

El miembro de la Oficina Política del Partido Nacionalista Social Sirio, y un ex miembro de la asamblea del pueblo, el Dr. Esam Bagdi (partido antiguo), dijo : “Vemos que el parlamento es un órgano constitucional importante, en el que se representa el gobierno del pueblo para el pueblo, y recae en responsabilidad de la Asamblea del Pueblo una gran cantidad de diligencias, ya que es responsable de la legislación y de dirigir el desempeño del poder ejecutivo y tiene el derecho de vetar su confianza.

Es una plataforma importante para la gobernabilidad democrática en Siria, y cuando apelamos en el Partido nacionalista social sirio al gobierno del pueblo para el pueblo, nos estamos centrando en un punto importante y esencial, y es que consideramos que cuando este pueblo está presente en el Parlamento a través del voto libre y democrático, se representa en él lo que llamamos "personalidad social", que se considera en Sociología una expresión De lo más importante de la evolución de pensamiento social humano: que el ser humano debe añadir a su personalidad individual, el sentido colectivo de su personalidad.

Es un complejo psicólogo, social y económico, en el sentido de que las necesidades humanas básicas y sentido personal de sus intereses deben estar representados en el Parlamento, a través de su sentido de comunidad y de intereses de grupo, y las repercusiones sobre el individuo sean un reflejo de las consecuencias sobre el grupo. Desde este punto llamamos a las masas de nuestro pueblo a participar activamente en las elecciones”.

Dice la secretaria general del Partido Nacional de la Juventud por la Justicia y el Desarrollo, Bruin Ibrahim (Partido Nuevo): "Hemos llamado a todos los partidos políticos, a los antiguos y a los nuevos, a participar activamente en estas elecciones con el fin de poner en práctica el pluralismo político."

Hemos insistido en que tenemos un papel efectivo y lo estamos practicando seriamente en este importante mérito constitucional y nacional, con el fin de bloquear el camino a todas las fuerzas que quieren ejercer roles erróneos para la nación.

Y si queremos realmente los intereses nacionales y los intereses del pueblo sirio, tenemos que participar en estas elecciones, y ejercer nuestro pleno derecho en la candidatura y en la elección, no debemos permitir que ningún partido o persona ejerza un papel negativo en este evento o en otro.

No es necesario que nuestros representantes tengan éxito en esta elección; lo importante es que participemos, porque somos partidos nuevos en la escena, ni contamos con una amplia base de masas, somos conscientes de esto y es comprensible; por lo tanto, podemos tener nuestros candidatos bajo la cúpula del parlamento en la próxima función legislativa, aunque esto no nos exime de la participación, porque los intereses de la patria la requieren, y los intereses de la patria son insuperables.

¿Y Que dicen los ciudadanos?

El representante sindical de los Ingenieros en Al Hasakah, el Ingeniero Gharbi Mardudlssa, dice: "Esperamos que esta importante institución constitucional, la Asamblea del Pueblo" garantice el estado de derecho, mantenga la unidad nacional, asegure que el pueblo tenga la última palabra y que realice las tareas encomendadas, según la Constitución, de dirigir el desempeño del gobierno y de la legislación a través de la elaboración de leyes y su aprobación.

El escaño en la asamblea del pueblo no es un privilegio para el miembro del parlamento por la responsabilidad y el cargo que recae sobre sus hombros, son los votantes quienes lo han cargado con ella, llevándolo con su voto a este importante puesto. Por eso digo a los hijos de la provincia de Al Hasakah que es muy importante que juzgen en conciencia cuando estén en el centro electoral, y voten sólo cuando estén plenamente convencidos de que su candidato es digno de representarlos y de asumir esa responsabilidad.

La Sra. Iman Al Mohammad declara: "La provincia de Al Hasakah es una de las mayores provincias productoras de bienes y una de las fuentes más importantes de recursos económicos como la agricultura, el petróleo, el gas,

agua y electricidad, entre otros. Sin embargo, nos encontramos con que ocupa un lugar atrasado en el campo del desarrollo. El presidente Bashar Al-Assad ha advertido varias veces sobre esto, y ha advertido de la necesidad de abordar el desarrollo en la provincia de Al Hasakah. El día de las elecciones votaré al candidato que confío en que luchará con el fin de acelerar el desarrollo en la provincia.

La alumna EsraKhalil dijo: “Desde la independencia, la provincia de Al Hasaka no ha visto la creación de ninguna Facultad, hasta la época del presidente Bashar Al Assad, cuando se crearon ocho Facultades.

Recientemente, se emitió una decisión del Consejo Superior de Educación sobre la creación de una universidad en la provincia en los próximos años. Pedimos a los miembros del nuevo Parlamento que exijan acelerar la creación de la Universidad de Al Hasakah, porque es el sitio apropiado para la obtención de recursos humanos bien formados en ciencias y otros conocimientos y capaces de liderar el proceso de desarrollo en la provincia, a través de la creación de un desarrollo sostenible allí.

El obrero HannaSelvo dice: “Nuestra provincia es principalmente una provincia agrícola, y queremos que el nuevo parlamento dé a esta cuestión la importancia que merece”.

Comentario

2. Este artículo, que parece una copia del anterior, empieza con una entrevista con el gobernador de la provincia de Hasaka, informándonos de los números de los comités y de la existencia de comités asistentes, de los escaños de la provincia y sus tipos y de que el 40% de los candidatos son universitarios.

Sigue con las opiniones de los partidos independientes, que parecen un llamamiento al pueblo para que participe en las elecciones, describiendo estas elecciones como una plataforma importante para la gobernabilidad democrática en Siria. Incluso uno de los partidos admite que no es necesario que sus candidatos tengan éxito en estas elecciones, y que puedan tener su candidato en el próxima función legislativa, y hace hincapié en que lo más importante es participar.

Finaliza con las opiniones de algunos ciudadanos, transmitiendo sus aspiraciones y deseo de llegar al parlamento. El único mensaje que se entiende de este artículo es que es un llamamiento de los partidos y ciudadanos para que se participe en las elecciones.

Medio: Diario "Tshreen"

Orientación: Periódico oficial sigue las normas que aplica el régimen sirio a todos los medios de comunicación

Fecha de publicación o misión: 6 de mayo 2012

Fecha de consulta: 6 de diciembre 2013

Título: Desarrollo de leyes, reducción del desempleo y apertura de oficinas especiales para recibir las quejas de sus conciudadanos.

Los ciudadanos de Alsuaidaa: "Queremos que sean representantes nuestros, no representantes de otros sobre nosotros".

Talal Alkferi

Lo que más se pregunta la gente de la provincia Al Suaidaa actualmente, especialmente con la cercanía de las elecciones a la asamblea del pueblo, es qué servicios les ofrecerán los nuevos miembros, y si su cartera permanecerá llena con estos propósitos e inquietudes sin hacerlos llegar a ninguna parte. ¿Los lemas electorales planteados, se llevarán a cabo o permanecerán sólo como un sueño perseguido? Durante nuestro recorrido percibimos un énfasis en la necesidad de elegir el mejor.

El recorrido partió de la Unión de los Trabajadores de Al Suaidaa, donde dijo el presidente de la Federación, Jamal Alhajli: "Estamos pidiendo a nuestros representantes al parlamento que aseguren puestos de trabajo para la generación joven, y la solución del problema del desempleo, dentro de unos principios y criterios justos, además de la lucha contra la corrupción restringiendo sus recursos mediante al desarrollo de fórmulas y sistemas de eliminación de esta enfermedad endémica. Trabajamos duro para poner al hombre adecuado en el lugar adecuado; para consolidar la carrera laboral lejos de las relaciones personales y el favoritismo; por la activación del sector público y para acelerar la promulgación de reglamentos y leyes que pongan a la nueva constitución del país en situación de poder ejecutivo real".

El dr. Kamal Amer, del sindicato de los médicos de Al Suaidaa, dijo: "La nación necesita a sus hijos leales y veraces, y el ciudadano quiere que quien le representa a la asamblea del pueblo lleve su dolor y su esperanza en serio y con credibilidad, y quiere que lo represente, no que lo engañe; y que sea una

fuente de legislaciones, no sólo quien las firma”. Asimismo, añadió: “El ciudadano desea, aunque sea por una vez, que el Consejo se atreva a vetar la confianza de un ministro, y a dar la oportunidad a los sindicatos médicos de ejercer su función fundamental de diseñar la política sanitaria seriamente, es decir, que se esfuercen todos los miembros de la asamblea del pueblo en dar a los médicos la libertad necesaria para que la Medicina de este país avance”.

Por su parte, dijo el profesor Mufid Zahreddine que lo que se requiere del Parlamento es tender un puente de comunicación entre ellos y las masas populares, para que puedan ser transmitidos sus intereses e inquietudes con credibilidad, y se aporten soluciones y propuestas para muchas de las cuestiones pendientes y trabajar para lograr la justicia (...).

El farmacéutico Wisam Harb ha expresado su deseo de que los parlamentarios corruptos tengan que rendir cuentas sean quienes sean; que se aplique el Derecho de responsabilidad de los ministros, gerentes y altos funcionarios mediante su interrogatorio bajo la cúpula del parlamento; así como propugna una mayor adhesión a los ciudadanos y el trabajo de trasladar allí sus preocupaciones y problemas, tratando de encontrar soluciones y desarrollando el trabajo parlamentario profesionalmente, con imparcialidad y sin pretender aplausos.

Nabil Al-Tawil expresaba su deseo de que los candidatos al Parlamento estén en constante contacto con las masas mediante la apertura de oficinas para recibir y transmitir sus quejas honesta y sinceramente, y que no estén lejos del ciudadano como los demás. Ello añadido al esfuerzo constante por renovar la industria y que repercuta en la creación de puestos de trabajo, por ejemplo en la fabricación de queso y otros productos lácteos, y en la excavación de un mayor número de pozos agrícolas y artesianos en la ciudad de Shahba.

El ciudadano Faisal Nofal declara: “Esperamos que los miembros del Parlamento expongan las preocupaciones de los ciudadanos con total transparencia y veracidad para encontrar las soluciones adecuadas, y que comuniquen con los ciudadanos sobre una base permanente. o deberían estar representados sólo de nombre”.

Salim Diab, abogado, dice: “Espero que los miembros del parlamento representen a los ciudadanos de forma efectiva, disminuyendo sus preocupaciones y sus problemas y encontrando un mecanismo real para la legislación y la enmienda de las leyes, y también a través de la atención a su demanda mediante de la creación de oportunidades de empleo, y la mejora de las condiciones de vida de los ciudadanos, el buen funcionamiento del trabajo y la activación de la función de la mujer mediante la modificación de las leyes que le conciernen”.

Suha Abu Dehen, graduada en periodismo: “Espero que nuestros representantes en el Parlamento reclamen la creación de oportunidades de empleo para los graduados, hombres y mujeres, la interacción con las masas y el planteamiento de sus problemas y sus preocupaciones con honestidad, y que estén al nivel de responsabilidad que se les exige”.

Comentario

3. En este artículo, el periódico reitera las demandas, deseos y aspiraciones de los ciudadanos de Alsuiadaa, uno de los cuales es el presidente de los trabajadores y del sindicato de médicos de la ciudad. Es una repetición insignificante e innecesaria, de forma que se ve claramente que el periódico está presentando estas elecciones como unas elecciones democráticas a imagen de las de cualquier país del mundo, pero ocultando al mismo tiempo todo lo que sucedió durante este proceso electoral. Excepto algunos indicios poco concretos de que Siria vive circunstancias difíciles, no da ningunas explicaciones ni detalles.

Medio: Diario "Tshreen"

Orientación: Periódico oficial sigue las normas que aplica el régimen sirio a todos los medios de comunicación

Fecha de publicación o misión: 7 de mayo 2012

Fecha de consulta: 6 de diciembre 2013

Título: La democracia está en la votación... no en la trampa.

Muhieddin Mohammad

Las elecciones parlamentarias que comienzan hoy constituyen un verdadero punto de inflexión en la vida democrática de Siria, porque se producen en unas circunstancias difíciles y muy complicadas.

Al mismo tiempo, tienen lugar después de la adopción de una nueva ley electoral, de la reforma de la Constitución y de la aprobación de varias leyes y decretos que forman una base real para construir la Siria democrática y pluripartidista, de acuerdo con unos nuevos fundamentos que han puesto esta responsabilidad en manos de todos los partidos y fuerzas políticas nacionales, en proporción a su tamaño representativo, y en el control popular.

Son unas elecciones donde la asamblea del pueblo, con sus miembros elegidos por los ciudadanos, debe reflejar de manera exacta y clara lo que quiere la mayoría de los sirios para una patria que los enemigos de la democracia y de la libertad, y los que instigan la sedición y las conspiraciones trataron de convertir en un lugar de sabotaje, asesinato y terrorismo bajo la bandera de la « libertad », que no significa desde su perspectiva más que la apropiación por parte de los EE.UU e Israel de toda la región, política, económica y militarmente , y la vuelta de todos esos países a la situación que había hace dos siglos, pero con más división, fragmentación y subdesarrollo, en cooperación con las monarquías y emiratos que dedicaron sus ingresos petroleros para conspirar contra la nación árabe y contra sus intereses fundamentales, y para el lanzamiento de canales de satélite que difunden sólo la cultura del odio y la exclusión, y el derramamiento de más sangre inocente.

Este gran interés en las elecciones de la asamblea del pueblo por el pueblo sirio, esta intensa y noble competencia por los escaños del parlamento y esta libertad absoluta para todos los candidatos en el ejercicio de la propaganda

electoral, indica claramente que nuestro pueblo opta firmemente por la amplia participación en las elecciones, porque se da cuenta de que la democracia, la libertad y la participación política eficaz las definen las urnas, no los artefactos explosivos y coches bomba, ni los eslóganes de exclusión o los que pretenden buscar chivos expiatorios .

Sí, el pueblo sirio está batallando para establecer una democracia pluralista que asegure un futuro brillante para todos los sirios, y a todos los niveles.

La batalla la gana el lenguaje del diálogo, el respeto a las opiniones de los demás, la cultura de la construcción, el desarrollo, la cooperación y la competencia leal, la cual garantiza a todos la igualdad de derechos y regula unos deberes sagrados que deben ser ejercidos por todos con alto sentido de la responsabilidad para consolidar los valores humanos nobles, que arraigados en nuestra gente a través de la historia de la civilización, se han extendido durante más de siete mil años... No serán aceptados en ningún caso los conspiradores del exterior o el interior que continúen con su guerra sucia contra el pueblo, contra sus valores, y contra los logros de la civilización.

Comentario

4. Se repite la misma frase de siempre: que estas elecciones tienen lugar después de la adopción de una nueva ley electoral, de la reforma de la Constitución y de la aprobación de varias leyes y decretos. También vuelve a insistir en que estas elecciones demuestran lo que quiere la mayoría del pueblo sirio para la patria, que los enemigos de la democracia y la libertad quieren convertirlo en un lugar de sabotaje y terrorismo, y señala que desde la perspectiva de EE:UU, Israel y los países del Golfo, la libertad de Siria pasa por su control político, económico y militar.

Igualmente, señala que el pueblo sirio esta batallando para establecer una democracia, y que esta batalla la gana el lenguaje del diálogo. En el día de las elecciones, el 7 de mayo, cuando se publicó este artículo, leemos cómo nos habla de terrorismo, sabotaje, etc., cuando debía hablarnos sobre el ambiente electoral y sobre la realidad que siempre pretendía ocultar.

Medio: Diario "Tshreen"

Orientación: Periódico oficial sigue las normas que aplica el régimen sirio a todos los medios de comunicación

Fecha de publicación o misión: 7 de mayo 2012

Fecha de consulta: 15 de diciembre 2013

Título: Mérito excepcional

Haitam saleh

No hay ninguna duda de que las elecciones al Parlamento que hoy tienen lugar en Siria son un evento muy importante y un mérito excepcional a todos los niveles, nacional e internacional.

En cuanto al calendario, este meritorio evento se produce un día después del aniversario de la Fiesta de los mártires que sacrificaron sus vidas y de los que continúan haciéndolo para que la patria conserve su dignidad, su fuerza y permanezca firme frente a los enemigos y conspiradores.

También tiene lugar poco después de un año del inicio de los acontecimientos traumáticos que están sucediendo en Siria, mediante los que se pretendía desintegrar este país y extender el caos y la destrucción a lo largo del mismo para poner en marcha un complot occidental-americano-israelí, cuyas herramientas son elementos criminales terroristas que han desencadenado una espiral de homicidios, sabotajes y sedición, así como la destrucción y el desmembramiento generalizado de la unidad nacional y la convivencia; les apoyan los beduinos, que no están familiarizados con la vida democrática ni la conocen, y huelen al petróleo y al dinero que le han robado a su pueblo; dinero que han invertido – y siguen invirtiendo- para matar a sus hermanos que perdieron la vida enfrentándose a los enemigos de la nación dirigidos por el brutal enemigo sionista.

En cuanto a la meta, este mérito es la culminación de una serie de reformas que el Estado quería realizar, y con las que se ha respondido también a las voces y las acciones de quienes clamaban por la devastación, la destrucción y la inhabilitación de las instituciones ejecutivas, legislativas y judiciales, y por hacer caer al Estado y a la sociedad en un caos destructivo con el único fin de socavar la estructura y los pilares de la sociedad y dejarla expuesta al extravío

y a la confusión, como está ocurriendo ahora en Túnez, Egipto, Libia, Sudán y otros países árabes.

En cuanto al papel que desempeñan, las elecciones a la Asamblea del pueblo para esta función legislativa y los miembros elegidos que lo representan constituyen un acontecimiento fundamental en el camino de la construcción de una Siria renovada, sobre todo después de la nueva Constitución, que sentó las bases para el pluralismo político y abre un amplio campo para todos los ciudadanos que trabajan por el resurgimiento, el progreso y la prosperidad del país, y también por la lucha contra los que desean el retorno a una época oscura, a la decadencia, la dependencia y el subdesarrollo.

Por lo tanto, lo que se requiere del pueblo sirio, de todos sus sectores y miembros, y de cualquiera que reivindique lo bueno de la patria y lo desee realmente, es que participe en este mérito hoy para llevar a su representante a la cúpula del parlamento, para que presente sus propuestas y plantee sus problemas de una manera civilizada, y obtenga sus derechos y demandas. También para que castigue a través de los medios constitucionales reconocidos en todos los países del mundo civilizado y desarrollado a todo aquél que quiera explotar y expoliar sus recursos, y eso sólo es posible descubriendo a quienes quieren la destrucción de la nación y detener la marcha del desarrollo y el progreso.

Verdaderamente, la reparación de todo el daño está en la articulación del Estado y de sus instituciones, y en la superación de todos los obstáculos que se interponen en su estabilidad, seguridad y fortaleza. Ésa es la esperanza de toda persona honrada.

Comentario

5. Este meritorio evento se produce un día después del aniversario de la Fiesta de los mártires. También tiene lugar poco después de un año del inicio de los acontecimientos traumáticos que están sucediendo en Siria, “acontecimientos traumáticos” de hace un año, sin dar ninguna explicación sobre estos acontecimientos, sin especificar si se trata de una guerra o de simple enfrentamientos aislados. Culpa de lo que sucede en Siria a Occidente, a EE:UU, a Israel y a los países del Golfo, argumentando que pretendían desintegrar y sabotear el país.

Siguiendo la alabanza de estas elecciones, repite por enésima vez que este mérito es la culminación de una serie de reformas que el estado quería realizar, que estas elecciones y sus miembros elegidos constituyen juntos un acontecimiento fundamental en el camino de la construcción de una Siria

renovada, para hacer finalmente un llamamiento al pueblo sirio a que participe en las elecciones.

Medio: Diario "Tshreen"

Orientación: Periódico oficial sigue las normas que aplica el régimen sirio a todos los medios de comunicación

Fecha de publicación o misión: 7 de mayo 2012

Fecha de consulta: 8 de diciembre 2013

Título: Periodistas y políticos árabes para «Tishreen»,

Las elecciones al Parlamento forman parte de las reformas que se han llevado a cabo.

Adib alsusi y Darin Mahmud Hasan

Por invitación del Ministerio de Información, llegaron a Damasco más de 173 personalidades de los medios informativos y de la política, entre las que había delegados de los medios de comunicación árabes y de diferentes países extranjeros para seguir las elecciones al Parlamento que tienen lugar en el día de hoy. Un grupo de estas personalidades han acompañado al ministro del Interior, el general Mohammad al-Shaar, en una ronda de inspección por algunos colegios electorales del suburbio de Kudsia, en las afueras de Damasco. El ministro ha revisado los protocolos de actuación de estos centros y su equipamiento; y a la vez que ha confirmado durante su recorrido que tales equipamientos están en perfecto estado, se ha completado la disposición de todos los procedimientos que faciliten el acceso de los votantes a las urnas.

Tishreen acompañó a la delegación y se reunió con los medios de comunicación y con algunos de sus miembros, entre ellos con el dr. al-Mannai, Jefe del Instituto Tunecino de Relaciones Internacionales, el cual comentó: "Sobre los preparativos de las elecciones, sigo a diario -ya sea en persona o a través de los medios de comunicación sirios- la mayoría de los programas que han ofrecido por televisión, como las entrevistas con los candidatos y los representantes de los partidos políticos, que han hablado sobre sus proyectos y sus percepciones sobre el futuro de Siria, gracias a los cuales he conocido una nueva generación de patriotas sirios que creen en la democracia y quieren llevarla a la realidad".

Añadió al-Mannaí: “Me tranquiliza que haya una nueva generación que va a entrar en la escena política a través del parlamento, que es esencial en la vida política, especialmente con la presencia de una nueva constitución, y forme nuevos partidos; y pienso que hay una oportunidad histórica para que los sirios construyan una democracia real, que funcione bien, sólida, que cale profundamente en su cultura y que mire hacia el futuro”.

Asimismo, agregó: “No me puedo imaginar que haya una oposición que tiene la oportunidad de participar en las elecciones y la rechace. Si lo hace, es que quiere el caos y la destrucción y contribuye a ellos de una manera u otra. Espero que todos los partidos de la oposición participen en estas elecciones; pienso que existe una excelente posibilidad de elegir ahora entre ambas cosas: continuar con el caos, la violencia y la interferencia externa, o entrar todo el mundo en el proceso político y participar en estas elecciones”.

No difiere de la opinión del dr. al-Mannaí Amin ben Masood, un analista político del diario tunecino Shorook, y profesor en el Instituto de Prensa y Ciencias de la Información de Túnez, que dice: “Sin duda, la juventud siria es el alma, el control y la sensatez del proceso y la que ofrece el nuevo reto de llevarnos a un nuevo espacio. Los jóvenes están viviendo en este espacio, influyen en él y hacen que cristalice”.

En lo que respecta a la oposición, Amin considera que tiene que cambiar su comportamiento político, y que debe saber que esta patria no vive sólo por el consenso y la unión entre todos sus hijos. Ante la oposición se ha abierto una ancha puerta para actuar participando realmente sobre el terreno: “En realidad, me quedé sorprendido especialmente por el número de candidatos independientes que tienen credibilidad y peso en la opinión pública siria. Por eso, la oposición debe abandonar su política de acuerdos. Si queremos construir Siria, deben dejarse a un lado todas las condiciones, ya que la política de alianzas eleva el listón, y da una dosis mayor de libertad verdadera en Siria”.

Mansour Murad, jefe del Comité Popular Jordano de apoyo a Siria, dice: “Hoy Siria vuelve a estar en una encrucijada, y esto nos da esperanza a nosotros como combatientes y nacionalistas en Jordania y en Palestina. Estamos seguros de que estas elecciones harán de Siria un estado poderoso y desarrollado, y se eso se reflejará en forma de próximas reformas sobre el pueblo sirio, que lucha y permanece firme frente a la conspiración urdida contra él por las potencias occidentales y el sionismo”.

Continúa Mansour: “Queremos que Siria sea la base de un frente oriental que luche, y del movimiento de avance de la nación árabe democrata, para enfrentarse a los proyectos de conspiración del sionismo contra el pueblo jordano, porque Siria es ahora más fuerte gracias a las reformas que ya existen

y las que vendrán después. Damos las gracias al Presidente Bashar Al Assad y al ejército sirio, al pueblo unido y a la oposición nacional, que condenó la injerencia extranjera. Siempre estamos listos para la lucha, porque estamos defendiendo a Jordania y a Palestina”.

Hussein Mutawe, miembro del Comité Popular para el apoyo a Siria del campamento Bakaah, pide a los jóvenes sirios que participen activamente en las elecciones: “Su participación es una responsabilidad nacional frente a esta grave coyuntura que sufre Siria; por eso, los jóvenes tienen que participar activamente para definir el carácter de la nueva etapa que el presidente Bashar Al Assad califica de la reforma y del cambio”.

El Dr. Ghazi Obedat, exmiembro del parlamento jordano, ha dicho: “Felicitamos al pueblo sirio por este paso como culminación del proceso político que se inició hace mucho tiempo bajo un programa de reformas que abarcan a muchos sectores. Estos importantes pasos en el proceso político son la respuesta a todas las conspiraciones tramadas contra Siria”.

En opinión del Obedat, la libertad no viene por el asesinato y el terrorismo, ni por el contrabando de armas y la presión económica, sino a través del diálogo y la participación.

Y añade: “El parlamento en los países democráticos es la institución legislativa, la que hace las leyes y tiene el control de la lucha contra la corrupción, y hay fuertes indicios de que Siria superará esta etapa a través de estas elecciones, que confirman a su vez la madurez democrática del pueblo. Todos sabemos que el pueblo de Siria es un pueblo avanzado y tiene una gran cultura para formar una conciencia política real, y por lo tanto creará una asamblea eficiente para resolver todos los asuntos de la nación y del pueblo”.

Osama Abdul Haq, un escritor y analista político egipcio, se suma a lo dicho por sus compañeros: “Creo que el día de las elecciones se considera un punto de inflexión en la historia de Siria. El liderazgo del presidente comenzó el camino de la reforma hace un tiempo, sin preocuparse por los intentos de tergiversación llevados a cabo por los medios de comunicación occidentales y árabes, en particular Aljazeera y Alarabía, que desempeñan un papel importante en el plan americano-sionista en la región árabe”.

En cuanto a las armas y a la oposición externa que alimentan el terrorismo, dice Abdul Haq: “El objetivo es Siria, y no el gobierno sirio, es decir el papel unificador de los árabes que lidera el país, porque este papel se ha convertido en una seria amenaza para el plan sionista en la región. El objetivo es acabar con esa función que cumple Siria en el mundo árabe. Si el gobierno sirio hubiera seguido los proyectos occidentales, habrían sido aliados, pero Siria ha

anunciado desde hace muchos años su línea de arabismo, y que no va a dejar de apoyar a la resistencia en todas partes del mundo”.

Concluye Osama: “La oposición no nacional está tratando por todos los medios de crear una especie de terror entre los ciudadanos, especialmente en las zonas rurales, con el fin de que no vayan a las urnas, porque la gran demanda de estas elecciones confirma que la oposición es formal y se ajusta a al protocolo occidental”.

La aplicación de las reformas

NuraKhalaf, subredactor jefe del periódico Al-Jomhuria de Egipto, subrayó que “Siria es una parte importante del mundo árabe, y estamos con ella en su labor de apoyo a la resistencia. Esta no es la primera vez que visitamos Siria, hemos venido al comienzo de la crisis y ahora también para seguir el cumplimiento de una serie de reformas que se han aplicado en realidad, como las enmiendas constitucionales y ahora las elecciones de la asamblea del pueblo”. Khalaf desea que el pueblo sirio de todas las clases participe en estas elecciones, para reafirmar su cohesión con la unidad de su país, y no llevarlo a un oscuro túnel, que es lo que desean algunos de los conspiradores de fuera de la nación árabe o los que incurren en ese error impulsados por algunas grandes potencias, que quieren la división del mundo árabe en pequeños estados, como hemos visto en Irak, cuando entraron y profanaron este país bajo el pretexto de la democracia. El resultado de Irak se ha repetido en el caso de Libia y en su destrucción. Sí, estamos con el pueblo por una vida libre, digna y pluripartidista. Hay un proceso de reformas en curso y el pueblo tiene que se aferrarse a ellas y no dudar en participar en cualquier proceso de reformas porque desafortunadamente, a Occidente no le importan ni las reformas ni el pueblo sirio.

Punto de inflexión

Mohammed Salameh, editor del periódico Jordano Aldiyar, señaló que lo que vio en algunas partes de la capital –Damasco- confirma claramente que Siria está viviendo una fiesta democrática auténtica, donde compiten los independientes y las fuerzas de los bloques políticos y de partidos, y donde hemos visto una voluntad real entre la mayoría de los sirios de participar en estas elecciones, que serán un punto de inflexión en la historia del camino de Siria hacia la construcción de unas instituciones democráticas soberanas a través del parlamento, que es el pilar de la autoridad en los países democráticos.

Añadió Salameh: “Siria actualmente es la más fuerte en la región; ha llevado a cabo varios meses antes un referéndum sobre la constitución, que hoy

completa el proceso de reforma y construcción. Creo que fue un éxito porque el fiasco de algunos canales de satélite árabes que difundieron lo que se había tramado, y su ausencia y ocultación de la realidad y de la fiesta democrática que está teniendo lugar en Siria, confirma que Siria está en el camino del éxito y que sus enemigos desaparecerán inevitablemente.

También Salameh hizo hincapié en que las elecciones son la manera correcta de que los representantes del pueblo lleguen a la Asamblea. De las elecciones van a salir los más fuertes y mejores para el pueblo de Siria, especialmente en esta excepcional y difícil fase política que está atravesando porque los conspiradores apostaron por el fracaso de las elecciones, del referéndum sobre la constitución y del proceso de reforma, pero están cosechando los frutos de su propio fracaso, mientras que el boicot a las elecciones por parte de la oposición que ha consentido en venderse a los que tienen los dólares, no sólo no tendrá repercusión, sino que la conducirá forzosamente a estar aislada del heroico pueblo sirio.

Salameh cree que los medios de comunicación sirios, a pesar de la virulencia y de la ferocidad de los ataques, han visto potenciado su papel al revelar los hechos ante sus oyentes árabes y sirios y han ganado un amplio espacio para atraer a los espectadores a seguirles puntualmente. Siria ha resuelto su problema por la vía de la reforma, que es la que vigila el camino de la rectitud.

El hombre vale por su palabra.

El dr. Sharif Abu Jaber, escritor e historiador palestino residente en Alemania, comenzó su discurso diciendo: “El presidente Bashar al-Assad prometió reformas y ha sido sincero, se comprometió a cambiar la Constitución y lo ha hecho; ha prometido de elecciones, y se van a celebrar.. No hay lugar a ninguna duda, entonces”. Y añadió: “Vine de Alemania a Siria con el único propósito de descubrir la verdad”.

Abu Jaber destacó que la Constitución siria es comparable a las constituciones europeas, y animó a los medios de comunicación sirios que buscaban la verdad, y que ahora la están diciendo. Además, hizo hincapié en que cualquier solución en todos los países del mundo sólo viene del Estado y del pueblo, no hay soluciones que vengan desde el extranjero. El gobierno sirio está luchando por la reforma y ha demostrado especialmente una buena voluntad y credibilidad. Abu Jaber ha declarado: “Yo asistí a una discusión sobre la Constitución y comprobé la libertad que se le dio a la gente”.

Abu Jaber indicó que Siria no se representa sólo a sí misma, sino que representa a toda la nación y que la eliminación de Siria es la eliminación de toda la nación. Al mismo tiempo, su éxito es, sin duda, un éxito para toda la

región. Siria es la Historia, la civilización, es el último baluarte de la firmeza y la resistencia y tenemos el honor de defenderla.

Las elecciones y la vida democrática.

Marwan Soudah, escritor y periodista político en el periódico jordano Alrai, y miembro de la Academia de Ciencias Espirituales de Rusia, confirmó que su presencia en Damasco es para ver la verdad y la realidad de los acontecimientos e informar al pueblo jordano sobre ellos, y explicó que las elecciones confirman la situación de la vida política y democrática y el fracaso de las fuerzas del atraso, el terror y el totalitarismo.

Destacó Soudah en el periódico Jordano Alrai que los medios de comunicación sirios se ha logrado en el último período un peso específico y la calidad destacados en todas las actividades y áreas, porque Siria ha dedicado a los medios de comunicación toda la atención para el desarrollo y el progreso. Y añadió: “Tengo fe en Siria, y estoy apoyandola desde hace cuarenta años. El pueblo de Jordania está con la soberanía y la independencia de Siria como un estado estratégico, y no sólo estamos con Siria y con el pueblo, sino también con el régimen sirio; y con orgullo, especial y personalmente con el presidente Bashar al-Assad.

El diputado del Parlamento jordano Musa Zawahra, deseaba de que el gobierno sirio lleve a cabo nuevas reformas para combatir la conspiración contra este país árabe del peligro americano, sionista y del Golfo. Zawahra nunca ha tenido dudas sobre el proceso de reformas que tiene lugar en Siria, encabezado por el presidente Assad para llevar a Siria a ser una superpotencia a la que temen todos los poderes tiránicos. Asimismo, afirmó que hay que seguir los caminos del diálogo tanto como sea posible, y señaló que los medios de comunicación sirios han demostrado su eficacia en la respuesta a la propaganda maliciosa.

Encrucijada

Hassan Abu Musa, un empresario jordano, subrayó que Siria está en un proceso de cambio, en una encrucijada. El pueblo tiene que seguir este cambio y debe promover el principio de tener “el hombre adecuado en el lugar adecuado”. También señaló que el Parlamento es del pueblo y para el pueblo, es la voz de la calle, es la voluntad, el cambio y la integración para que Siria alcance la seguridad.

En cuanto a la situación actual y cómo transmiten su opiniones a sus países, las delegaciones y los medios de comunicación árabes que visitan Siria a los

que entrevistó Teshrin estaban de acuerdo todos en la presencia de algunos medios de provocación externa, Algunos canales comenzaron desafortunadamente a ejercer una influencia engañosa sobre los ciudadanos árabes de a pie mediante la exageración, la cobertura interesada y vendida de los hechos y la conspiración contra Siria y el mundo árabe y musulmán, pretendiendo presentar a Siria en la fila de naciones rendidas y arrodilladas. Pero Siria seguirá siendo una espina en sus ojos y un nudo en su corazón.

Dijeron: “Tenemos el deber de transmitir la realidad honestamente, sobre todo porque somos los representantes de nuestros pueblos, y la tarea de los medios de comunicación no es sólo transmitir la realidad, sino la búsqueda de la verdad y su revelación”.

Comentario

6. Señala en el primer párrafo que había 173 personalidades árabes y extranjeras invitadas por el Ministerio de Información, pero sin nombrar a ninguna de ellas ni mencionar nombre de países. Finalmente aparece sólo la opinión del ministro.

Siguiendo el artículo ya empiezan a aparecer nombres de personajes cuyas opiniones interesa al periódico publicar. El jefe del Instituto Tunecino de Relaciones Internacionales dijo que había seguido los preparativos de las elecciones en persona o a través de los medios sirios, a los cuales estaba agradecido por haberle dado a conocer una nueva generación de patriotas sirios que creen en la democracia y quieren hacerla realidad.

Ben Masood, un analista político del diario tunecino Shorook, y profesor en el Instituto de Prensa y Ciencias de la Información de Túnez⁸⁸, dijo sobre la oposición que tiene que cambiar su comportamiento político, y que está sorprendido por el número de candidatos independientes que tienen credibilidad y peso en la opinión pública siria. Mi pregunta aquí es: ¿cómo se ha averiguado esta credibilidad y el peso político? ¡Sólo a través de los medios sirios!

Mansour Murad, jefe del Comité Popular Jordano de apoyo a Siria⁸⁹, confía que estas elecciones harán de Siria un estado poderoso y desarrollado. Asimismo, está convencido de que el pueblo sirio permanece firme frente a la conspiración urdida contra él por las potencias occidentales y el sionismo y de que Siria es el

⁸⁸ Túnez, que en aquel momento estaba recién salido de la revolución que terminó con el derrocamiento del expresidente Bin Ali, tuvo un parlamento, gobierno y presidente hace casi un año de la fecha de hoy 2015.

⁸⁹ Es un comité desconocido que no tiene base pública, no representa la opinión oficial de Jordania.

movimiento de avance de la nación árabe democrata. Hussein Mutawe, miembro del Comité Popular para el apoyo a Siria del campamento Bakaah, pide la participación de los jóvenes en las elecciones porque su participación es una responsabilidad nacional frente a esta grave coyuntura que sufre Siria.

El Dr. Ghazi Obedat⁹⁰, exmiembro del parlamento jordano, dice que la libertad no viene por medio del asesinato y del terrorismo, ni por el contrabando de armas y la presión económica, sino a través del diálogo y la participación.

Osama Abdul Haq, escritor y analista político egipcio⁹¹, cree que el día de las elecciones marca un punto de inflexión en la historia de Siria. “El liderazgo del presidente inició el camino de la reforma hace un tiempo, sin preocuparse por los intentos de tergiversación llevados a cabo por los medios de comunicación occidentales y árabes, en particular Aljazeera y Alarabia⁹², que desempeñan un papel importante en el plan americano-sionista en la región árabe”. También sostiene que la oposición crea el terrorismo que impide a la gente votar, porque la fuerte demanda de estas elecciones confirma que la oposición es formal y se ajusta al protocolo occidental.

NuraKhalaf, subredactor jefe del periódico Al-Jomhuria de Egipto, que había visitado Siria al comienzo de la crisis y ahora también para seguir el cumplimiento de una serie de reformas que se han aplicado en realidad, confirma la cohesión del pueblo sirio contra las conspiraciones.

Mohammed Salameh, editor del periódico Jordano Aldiyar⁹³, declara: “Creo que el proceso electoral fue un éxito justamente por el fiasco de algunos canales de satélite árabes que trataron de difundir lo que se había tramado: su ausencia y la ocultación de la realidad y de la fiesta democrática que está teniendo lugar en Siria. Los conspiradores apostaron por el fracaso de las elecciones. El dr. Sharif Abu Jaber, escritor e historiador palestino residente en Alemania, dijo que el presidente Bashar al-Assad prometió reformas y las ha cumplido, y que acudió desde Alemania a Siria con el único propósito de descubrir la verdad.

Marwan Soudah⁹⁴, escritor y periodista político en el periódico jordano Alrai, y miembro de la Academia de Psicología de Rusia, destacó en el periódico Jordano Alrai⁹⁵ que los medios de comunicación sirios han ganado en el último

⁹⁰ Es un camarada del partido Baath sirio.

⁹¹ Egipto recién salido de la revolución de enero 2011, que terminó con el derrocamiento del expresidente Mubarak

⁹² Casi son las dos cadenas árabe que más audiencia tiene.

⁹³ Un periódico jordano muy desconocido de un partido que se dirige a sus afiliados.

⁹⁴ Es un periodista no famoso y miembro de una academia rusa. Rusia es aliada de Siria entonces, la opinión del periodista coincide con la opinión siria.

⁹⁵ El periódico Tshreen no cita esta noticia, parece que lo ha inventado

período un considerable peso específico y calidad en todas las actividades y áreas, pero sin citar ningún periódico en particular.

El diputado del Parlamento jordano Musa Zawahra, deseaba que el gobierno sirio llevara a cabo nuevas reformas para combatir la conspiración contra este país árabe del peligro americano, sionista y del Golfo. Hassan Abu Musa, un empresario jordano, subrayó que Siria está en un proceso de cambio, en una encrucijada. El pueblo tiene que seguir este cambio.

Estas opiniones en general hablan de las reformas que hizo el presidente Bashar al Assad, de que las elecciones son un deber nacional, de las conspiraciones contra Siria, de la credibilidad de los candidatos, que Siria es el eje de la resistencia, la oposición rechaza la participación en las elecciones y que los medios de comunicación sirios han logrado un peso específico... etc. Se recoge una gran cantidad de opiniones que realmente son alabanzas al régimen y a las elecciones, pero que no transmiten nada de periodismo ni objetividad, y tampoco cuentan lo que realmente sucede en este día. Son unas repeticiones aburridas que impiden seguir leyendo el artículo. Sólo cabe observar que es un contenido recurrente en el que únicamente cambian las palabras con que se transmite.

Las personalidades que aparecen, como he anotado en las notas a pie de página, son en su mayoría personas desconocidas cuya opinión no le interesa a nadie escuchar. Debo señalar también que en los 173 medios y personajes aludidos no se ha nombrado ningún medio árabe o internacional conocido, ni se ha incluido por lo menos una cita de una noticia o de un político actual en su función. Pero sobre todo llama la atención el insulto directo a dos medios de comunicación -Aljazeera y Al Arabiya- acusándolas de desempeñar un papel relevante en el plan americano-sionista en la región árabe.

Medio: Diario "Tshreen"

Orientación: Periódico oficial sigue las normas que aplica el régimen sirio a todos los medios de comunicación

Fecha de publicación o misión: 7 de mayo 2012

Fecha de consulta: 5 de diciembre 2013

Título: Realizadas sobre la base del pluralismo político y de partidos.

Mahmoud: 200 medios de comunicación árabes y extranjeros siguen el ritmo de las elecciones.

El Ministro de Información, Dr. Adnan Mahmoud ha dicho: "Las elecciones de hoy al parlamento son las primeras que tendrán lugar sobre la base de la nueva Constitución, que fue aprobada por el pueblo sirio en un referéndum general y que se llevan a cabo sobre el fundamento del pluralismo político y de partidos, y también sobre la nueva ley electoral, que confía la supervisión de las elecciones a la justicia independiente a través del órgano supremo de las elecciones".

El ministro Mahmoud dijo ayer en un comunicado que el clima de libertades políticas y los medios dispuestos por el estado sobre la base de la constitución permite a todos los grupos, candidatos y partidos políticos que den a conocer sus programas y proyectos. Las campañas electorales se han organizado dentro de este clima en un marco competitivo igualitario.

Del mismo modo, señaló que los medios de comunicación nacionales han aplicado las normas democráticas internacionales para las campañas electorales en la cobertura de las actividades electorales y eventos organizados por los grupos y partidos que compiten, a través del equilibrio en la cobertura de noticias en los periódicos, la radio y la televisión, la cual ha organizado debates entre los candidatos de las provincias con la participación de los ciudadanos de distintas ideologías y categorías, dejando patente que los medios de comunicación sirios se han convertido en plataformas para la competencia interactiva, libre y abierta, en la que han participado los partidos, los candidatos y los ciudadanos libremente y sin restricciones.

El ministro Mahmoud añadió que la televisión Siria en todos sus canales cubrirá el evento transmitido en vivo por primera vez desde aproximadamente 50

localizaciones por toda Siria, así como mantendrá el contacto permanente con los medios de comunicación de los delegados de más de 200 medios de comunicación de los países árabes y extranjeros, además de las más de cien personalidades políticas, intelectuales y periodísticas de países árabes y el resto del mundo, que estarán distribuidos entre todos los centros de votación para la operación de cobertura.

El ministro de Información dijo que el pueblo sirio ha demostrado un alto grado de conciencia, de voluntad nacional y de determinación para llevar a cabo el proceso de reforma integral y renovación de las estructuras del Estado y de sus instituciones; y que los sirios, a través de la participación en estas elecciones, desafían la campaña de terrorismo y agresión contra su país librada por las potencias internacionales y regionales que participan en la guerra terrorista contra Siria.

El ministro agregó que el pueblo sirio ha confirmado durante la fase de preparación de este importante mérito nacional su determinación a enfrentarse al terrorismo y a fortalecer las instituciones del Estado a través de la libre participación en el proceso democrático y la esperanza de comenzar una nueva etapa en la vida de Siria.

El Ministro de Información indicó que lo que se ha logrado en los medios de comunicación y la política en cuanto al seguimiento de las campañas electorales sienta las bases para una nueva tradición en los medios de comunicación sirios, a través de la aplicación de los derechos nacionales de una manera democrática que respeta la pluralidad y que organiza el diálogo entre todos los componentes de la escena política nacional sobre el trabajo de base en conjunto para lograr las aspiraciones del pueblo sirio y trabajar por la renovación de la estructura del Estado y sus instituciones y esforzarse por construir un futuro mejor para todos los sirios. En el corazón de estas tradiciones está el aprovechar los espacios de los principales medios de comunicación para expresar las opiniones de los ciudadanos, sus críticas y los problemas cuya solución están exigiendo.

Comentario

7. El artículo con este título es una copia del artículo 2 del periódico Baath, con la única diferencia de que aquí quien habla es el ministro de Información en vez del ministro del Interior. El ministro de Información empieza su discurso con la consabida afirmación de que son las primeras elecciones bajo la nueva constitución aprobada en febrero 2012.

Repitiendo que los medios de comunicación sirios se han convertido en plataformas para la competencia interactiva libre y abierta, y que los medios

internacionales y extranjeros acompañan a los medios sirios, el ministro declaró que el pueblo sirio ha demostrado un alto grado de conciencia, que los medios de comunicación sirios tienen un gran mérito al aplicar los derechos internacionales de una forma democrática que respeta la pluralidad y organiza el diálogo. Asimismo, el ministro proclama que el pueblo sirio está determinado a enfrentarse al terrorismo y a fortalecer las instituciones del Estado a través de la libre participación en el proceso democrático.

Tampoco en este artículo aparece ningún nombre de medios de comunicación ni personaje, sólo la opinión del ministro en todo el artículo, como si fuera una entrevista con él, por lo cual desde mi punto de vista el artículo debería titularse "Entrevista con el ministro de Información". Pero sobre todo no nos informa de nada, no hay más que alabanza a los medios de comunicación sirios, las elecciones, el mérito, el pueblo y las reformas etc... unas palabras vacías de significado que únicamente benefician al régimen y limpian su imagen.

Medio: Diario "Tshreen"

Orientación: Periódico oficial sigue las normas que aplica el régimen sirio a todos los medios de comunicación

Fecha de publicación o misión: 7 de mayo 2012

Fecha de consulta: 18 de diciembre 2013

Título: Lo siguiente es más importante.

Ziad Gohoson.

Resuelto el debate hace unos días entre los candidatos a las elecciones al parlamento y la opinión pública, algunos temen las repercusiones de realizar estas importantes elecciones en el marco de los acontecimientos especiales que tienen lugar en Siria.

Pero la conclusión del debate general sobre los resultados que tuvo lugar a varios niveles -desde los medios de comunicación locales hasta los foros populares y de los partidos-, confirma que la importancia de las elecciones no sólo proviene de realizarlas a su debido tiempo según lo estipulado en la nueva constitución, sino de la nueva visión que ha empezado a forjarse en torno a la tarea del Parlamento en la próxima etapa, y del lenguaje que, como es de esperar, hable a favor de los intereses de la patria y el ciudadano; y lo más importante, del control que a cada uno de nosotros le gustaría ejercer sobre el desempeño de la función del Consejo y de la representación de los intereses de los ciudadanos y la protección de sus beneficios.

Algunos se preguntarán. ¿Cuál es la garantía de éxito para el nuevo parlamento, basado en el mecanismo de acción de la junta anterior, en una nueva misión como ésta?.

Hay muchos cambios que se produjeron durante el período anterior, tanto en términos de reformas políticas de las que Siria ha sido testigo, como en términos de lo que concierne a la cobertura mediática de las elecciones y la nueva dinámica que ésta originado, basada en su continuidad y su desarrollo. Entre estos cambios, están:

- La legalización de un grupo de partidos políticos que difieren en sus políticas y posiciones, independientemente de que logren entrar en el parlamento o no,

va a ser uno de los medios para verificar el funcionamiento del Consejo y la forma en que responde a las demandas de los ciudadanos y sus aspiraciones, ya que a pesar del corto período de tiempo que ha pasado desde su fundación, han sido capaces de entrar en la arena de la vida pública por medio de la postura política y las iniciativas sobre el terreno que habían anunciado en relación con las necesidades de los ciudadanos, y también por medio de una visión y un programa político que han entrado de lleno en la lucha de las elecciones al consejo.

- La adopción por parte de los medios de comunicación nacional de una nueva política basada en la objetividad, la neutralidad y la transparencia en la forma de abordar las elecciones, los programas de los candidatos y las opiniones de los ciudadanos, lo cual ha suscitado un diálogo que ha abarcado diversos temas y propuestas de índole política, económica o social. Esto significa que los medios de comunicación locales, conforme a lo estipulado por la constitución y la ley, serán una nueva herramienta efectiva en la labor de seguimiento del parlamento y que se romperá la tradicional relación partidista que existía anteriormente entre el consejo y los medios de comunicación.

- Los acontecimientos que vive el país serán en sí mismos un factor de presión sobre el nuevo parlamento para que esté a la altura de las aspiraciones de las reformas Siria renovada, de los cambios que apoyan y promueven la práctica democrática, el logro de las aspiraciones de los ciudadanos y la respuesta a sus legítimas ambiciones.

Por lo tanto, la importancia de la participación hoy en las elecciones del parlamento no deriva sólo de ser una respuesta popular a la conspiración conjunta de los países del Golfo y Occidente a la que está expuesta nuestro país y que se materializa en el asesinato, el sabotaje y la destrucción, sino porque el futuro de Siria lo construyen sólo sus hijos, que creen en su fuerza su amor y su orgullo.

Comentario

8. En el primer párrafo habla de que la importancia de las elecciones viene de la nueva visión que ha empezado a forjarse en torno a la tarea del Parlamento en la próxima etapa. El artículo continúa describiendo las reformas que se habían producido en Siria últimamente, de la legalización de un grupo de partidos políticos que difieren en sus políticas y posiciones, de la adopción por parte de los medios de comunicación nacional de una nueva política basada en la objetividad, la neutralidad y la transparencia en la forma de abordar las elecciones, de que los acontecimientos que vive el país serán en sí mismos un factor de presión sobre el nuevo parlamento para que esté a la altura de las aspiraciones de las reformas de la Siria renovada.

Por lo tanto, la importancia de la participación hoy en las elecciones del parlamento no deriva sólo de ser una respuesta popular a la conspiración conjunta de los países del Golfo y Occidente a la que está expuesta nuestro país y que se materializa en el asesinato, el sabotaje y la destrucción, sino porque el futuro de Siria lo construyen sólo sus hijos, que creen en su fuerza, en su amor y en su orgullo.

Es el mismo discurso aburrido y repetido de reformas, sobre la importancia de la participación del pueblo, la conspiración occidental y de los países del Golfo... Como vemos, sigue la misma línea de expresión sin abordar ninguna opinión internacional o por lo menos árabe; es un aislamiento de información que no tiene ningún sentido porque el mundo, incluido su propio pueblo, saben lo que pasa en Siria realmente.

Medio: Diario "Tshreen"

Orientación: Periódico oficial sigue las normas que aplica el régimen sirio a todos los medios de comunicación

Fecha de publicación o misión: 7 de mayo 2012

Fecha de consulta: 15 de diciembre 2013

Título: Hoy, elecciones a la Asamblea del pueblo.

Los sirios acuden hoy a las urnas para cumplir con su deber patriótico y ejercer uno de sus derechos democráticos, como es la elección de los miembros de la asamblea del pueblo para la primera función legislativa en el año 2012 bajo la nueva Constitución del país, que fue aprobado en febrero pasado.

De acuerdo con el artículo 30 de la Ley de Elecciones Generales, promulgada por Decreto Legislativo N ° 101 de 2011, a las 7:00 de la mañana de ayer concluyó la campaña electoral, es decir, 24 horas antes de la fecha de inicio del proceso electoral.

En virtud de este artículo, después de finalizar la campaña electoral ninguna persona por sí misma, a través de otras o por cualquier medio, puede distribuir programas o publicaciones de índole electoral.

El general Mohammed Ibrahim Al-Shaar, ministro del interior, inspeccionó ayer los preparativos de los colegios electorales en Damasco y sus alrededores, así como otras medidas adoptadas para garantizar el adecuado ejercicio del derecho de los ciudadanos a emitir sus votos y elegir a sus representantes a la asamblea del pueblo, de forma segura, con libertad y transparencia.

En una declaración a SANA, confirmó Al-Shaar que el ministerio ha puesto en marcha todos los procedimientos y trámites necesarios en el marco de su función específica, contribuyendo así al avance del proceso electoral y al ejercicio del derecho de los ciudadanos a votar en un ambiente de democracia, equidad y calma, y señaló a este respecto que se estaba instruyendo a los jefes de la policía y las unidades correspondientes en las provincias para llevar a cabo el cometido que se les asigna y sus responsabilidades a la hora de garantizar la protección de los centros, así como la coordinación con otros organismos encargados de la seguridad de los votantes. Se ha puesto especial énfasis en que se tomen todas las medidas y precauciones necesarias para

prevenir el fraude, la alteración de la seguridad y la perturbación del orden con la finalidad de influir en el desarrollo del proceso electoral.

El ministro del Interior dijo que el ministerio ha asegurado la distribución de todo el material logístico del proceso electoral entre los centros de votación: urnas selladas, tinta secreta, impresos, sobres y papeletas.

El ministro Shaar llamó a los ciudadanos a ejercer su derecho y su deber nacional en la votación para elegir a los candidatos más competentes, subrayando el hecho de que el siete de mayo, el día de la votación, es un día nacional que encarna la libre voluntad del pueblo en su compromiso con la democracia y la participación en la construcción nacional. Ha participado en la gira el ingeniero Hussein Makhoul, gobernador de la provincia de Damasco.

Los partidos, los bloques, las distintas fuerzas políticas y los grupos independientes participan como candidatos y votantes a la vez, ya sea en listas propias o en alianzas con otros partidos, por afinidad política, o con independientes de forma individual, bajo la supervisión de un poder judicial independiente que garantiza la integridad, la libertad y la democracia para los votantes a la hora de elegir a sus representantes en el próximo parlamento, según la ley de las elecciones generales, en un momento en que el país es testigo de unas reformas reales y sustanciales, que conciernen a diversos sectores de la vida de la sociedad siria y que han culminado con la adopción de una nueva constitución para el país.

El artículo 3 de la ley sobre las elecciones generales dispone que la elección sea por sufragio universal y secreto, directo e igual, y que cada elector tiene un solo voto.

Los sirios esperan que los resultados de las elecciones, que se llevan a cabo en presencia y con la cobertura de los representantes de más de 200 medios de comunicación, contribuyan a la configuración del futuro de Siria, y sean un reflejo de las aspiraciones de las generaciones futuras, donde las urnas electorales revelarán el peso verdadero y el apoyo popular de los candidatos, independientemente de su afiliación política, ya sean independientes o pertenezcan a cualquier otra ideología.

El candidato o sus agentes y los medios de comunicación tienen derecho a supervisar el proceso electoral y a la presencia en el recuento de los votos, de acuerdo con el Artículo / 35 / de la ley electoral general.

El número de ciudadanos que habrán cumplido los 18 años de edad el 6 de mayo de 2012 es de 14, 788 000, 644, incluyendo expatriados, militares en

activo y miembros de la policía, que no pueden votar durante su permanencia en el servicio, de acuerdo con los datos el Ministerio del Interior, que ha confirmado la posibilidad de que los expatriados que deseen votar y ciudadanos que entren o salgan del país el 7/5/2012 pueden ejercitar su derecho electoral en los colegios electorales que se han habilitado en puertos terrestres, navales y aéreos, siempre que voten a los candidatos del distrito electoral (provincia) donde haya puertos, sin tener que acudir al lugar original de inscripción del votante (...).

De acuerdo con el artículo IV de la Ley de Elecciones Generales, tiene el derecho de voto cada ciudadano sirio, hombre o mujer, que haya cumplido los 18 años de edad que no haya sido desposeído de ese derecho, mientras que el artículo VI del mismo artículo dispone la suspensión del derecho de sufragio activo y pasivo para el personal militar del ejército y de la policía a lo largo de su permanencia en el servicio activo.

El comité supremo para las elecciones, formado a raíz del Decreto n ° 374 de 2011, asume por otra parte que goza de la independencia total en su trabajo en el control total de la gestión de las elecciones, que adoptará todas las medidas necesarias para garantizar la integridad y la libertad asegurando la aplicación de las disposiciones de la ley de las elecciones generales, y que tomará las medidas necesarias llevar a cabo el proceso electoral: la organización y los métodos de supervisión, el control, la designación de los miembros de los subcomités, la supervisión del trabajo y el anuncio de los resultados finales de la elección de los miembros del Parlamento, de conformidad con el artículo / 11 / de la ley electoral general.

El juez y el asesor Kahalaf Al Azzawi, jefe de la Comisión Suprema, confirmó en un comunicado que los comités electorales de varios centros de los distritos electorales en las provincias prestaron el juramento de su función en presencia de los comités judiciales y subcomités y recibieron todos los materiales logísticos del proceso electoral, las urnas y las papeletas. Asimismo, explicó que el proceso electoral se iniciará a las siete de la mañana del 7/5/2012 y continuará sin interrupción hasta las 22:00, cuando empezarán los comités electorales a abrir las urnas electorales en público y la recogida y recuento de los votos en presencia de los candidatos o de sus agentes, y enviarán los resultados a las subcomisiones judiciales de las urnas electorales, que a su vez recogerán los resultados de todos los centros de votación y enviarán a la comisión el acta de las elecciones, en la que constarán los resultados finales de las elecciones.

Explicó el asesor Al Azzawi que el Comité Supremo de Elecciones permanecerá ininterrumpidamente en activo hasta el anuncio de los resultados finales de la elección de los miembros de la asamblea del pueblo para la primera función legislativa para el año 2012.

El Parlamento es elegido cada cuatro años y está compuesto por 250 miembros, de los cuales 127 representan a los trabajadores y a los campesinos, y 123 al resto de los grupos sociales, en los 15 distritos electorales.

Las plazas y calles de diferentes ciudades y provincias de Siria, así como algunos canales por satélite, medios publicitarios, canales de radio locales, medios de comunicación de los modernos sitios de Internet, y los mensajes de las redes sociales, han sido testigos durante las últimas semanas de campañas electoral de cómo los candidatos han tratado de dar a conocer al electorado sus diferentes promesas electorales con el fin de ganar votos de los votantes.

La campaña electoral y la publicación de las diversas listas de alianzas de partidos políticos y candidatos independientes, así como los programas de entrevistas de televisión, han contribuido a que los votantes conozcan los diferentes programas electorales de los candidatos y a la difusión de la cultura de las elecciones, y también a hacer que los votantes sean conscientes del valor de su voz y su voto al designar a los candidatos de su elección a la cúpula del Consejo para que los representen, sean portavoces de sus inquietudes y contribuyan a la efectividad de la función de supervisión del Poder Ejecutivo, que vio en períodos anteriores una brecha entre él y las exigencias y aspiraciones del pueblo de profundizar en la democracia y la justicia social.

Comentario

9. Tampoco en este artículo se ha transmitido ningún mensaje o información nueva, tan sólo las que ya hemos visto y han repetido en casi todos los artículos, los personajes citados son los mismos, la alabanza al régimen y sus reformas es repetitiva, para mostrar su mejor imagen.

Los sirios acuden a las urnas para cumplir con su deber patriótico y ejercer uno de sus derechos democráticos. El Ministerio del Interior ha puesto en marcha todos los procedimientos y trámites necesarios en el marco de su función específica: el ministro llamó a los ciudadanos a ejercer su derecho y su deber nacional, que es votar. Una vez más, se hace mención de la supervisión de un poder judicial independiente que garantiza la integridad del proceso: el país es testigo de unas reformas reales y sustanciales, hasta las calles y las plazas han sido testigos de las campañas electorales y de las elecciones, con la cobertura de los representantes de más de 200 medios de comunicación. Hasta el momento y después de haber analizado 17 artículos de 23 entre los dos periódicos gubernamentales, Baath y Tshreen, no aparece ningún nombre de los 200 medios mencionados; es como si fueran medios “fantasmas”.

Medio: Diario "Tshreen"

Orientación: Periódico oficial sigue las normas que aplica el régimen sirio a todos los medios de comunicación

Fecha de publicación o misión: 8 de mayo 2012

Fecha de consulta: 15 de diciembre 2013

Título: Millones de sirios eligen a su consejo para confirmar y mantenerse en el programa de reformas y el establecimiento de un futuro prometedor.

Al-Ahmar, Bekheitan, Satayhi y Fakoush votaron.

Bekheitan: la coronación del proceso de reformas.

El asistente secretario general del Partido Árabe Socialista Baath, Abdullah al-Ahmar⁹⁶, emitió ayer su voto en la Facultad de Ciencias Políticas en al-Tal, para la elección de los miembros del Parlamento en la primera función legislativa de 2012 en virtud de la nueva Constitución del país.

También emitió su voto el asistente secretario regional del Partido Árabe Socialista Baath, Mohammad Said Bekheitan, en el centro electoral de la escuela secundaria Bahgat Bitar del distrito de al-Midan.

SANA recoge las palabras de Bekheitan pronunciadas en una declaración a la prensa: "Las elecciones del Parlamento constituyen el mérito constitucional y legislativo más importante en esta etapa tan crucial del presente y el futuro de Siria, donde culmina la marcha de las reformas encabezadas por el presidente Bashar al-Assad a través de decretos, leyes y una nueva constitución".

Y aclaró que los sirios expresan su participación activa y consentimiento informado a través del ejercicio de su derecho electoral para elegir a quien consideran digno de su confianza para ser miembro del parlamento; asimismo, señaló que el Partido Baath está participando muy activamente en estas elecciones con la lista de "unidad nacional" y que, prescindiendo del artículo octavo de la antigua constitución, se apoya en su base de electorado de masas y en la confianza en su propia fuerza y su historia de lucha, siempre de acuerdo con un programa electoral exhaustivo en todos los aspectos de la política

⁹⁶ Fue arrestado por el régimen en Agosto del mismo año

económica y social; todo ello junto a otros 15 partidos más y los candidatos independientes, en una competencia libre y democrática, para fundar una etapa de pluralismo político en Siria.

Dijo Bekheitan que los sirios de todos los grupos que componen la sociedad son conscientes de la magnitud de la historia de la lucha del Partido Baath y de los logros que han conquistado para la patria y el pueblo en todos los ámbitos y que han repercutido en todas las categorías del pueblo; y que también son conscientes de su papel de la lucha de resistencia por proteger los derechos árabes, y pide a todas las fuerzas nacionales que aumenten sus esfuerzos para que estas elecciones sean un hito legislativo en la vida democrática, para defender los intereses del pueblo y del país, de la nación y para lograr la consolidación de la unidad nacional. Lo que confirman los sirios al votar es el logro más importante que han obtenido en su lucha diaria para hacer frente a la conspiración y el terrorismo que tiene como objetivo acabar con la función de Siria como líder de resistencia y su peso específico cualitativo y civilizador.

Fakoush , miembro de la dirección nacional del partido Baath afirma en un comunicado: “El proyecto de la reforma nacional integral en Siria fue coronada hoy digna y democráticamente a través de la elección de los miembros del Parlamento, ya que este mérito representa un paso importante en la historia de Siria por dejar abierto el camino para lograr las esperanzas y aspiraciones de todas las clases y sectores de la sociedad en la práctica de la democracia y la participación política activa”.

Por su parte, el miembro de la dirección nacional del partido confirmó que el empeño de la juventud Siria en emitir sus votos a través de las papeletas representa un modelo de civilización por expresar sus opiniones y contribuir a la configuración del brillante futuro de Siria, el cual dependerá de las mentes brillantes y de las experiencias de la juventud nacional para convertir a Siria en un paradigma, señalando que la característica más importante de estas elecciones son los estándares de integridad y libertad de los votantes para elegir a sus representantes en el Parlamento bajo la ley de las elecciones generales en un momento en que Siria acomete reformas fundamentales en varios aspectos de la vida.

Abrash: una puesta en práctica de pluralismo político real y partidista

El Dr. Mahmoud al-Abrash, presidente del parlamento, confirmó que las elecciones del próximo parlamento bajo la nueva Constitución reflejan el deseo de los sirios de continuar el proceso de reforma integral liderado por el presidente Bashar al-Assad.

Declaró el Dr. Abrash, después de emitir su voto en el colegio electoral: “Este Mérito refleja verdaderamente el pluralismo político y de partidos garantizado por la nueva Constitución, según lo previsto en la ley electoral”.

Añadió el Presidente del parlamento: que estas elecciones viene a tiempo y dentro del plazo estipulado en la nueva Constitución, que refleja la seriedad de las autoridades sirias en la continuación del proceso de reforma que comenzó hace más de diez años. Abrash señaló igualmente que el pueblo sirio, en su notable participación en las urnas, reafirma su fe en una Siria renovable deseada por todos los ciudadanos.

Safar: “El próximo parlamento tiene una función destacada en el seguimiento del desempeño de la labor del gobierno”.

Dijo el Dr. Adel Safar, Primer Ministro, después de emitir de su voto en un colegio electoral en el Ministerio de Asuntos Exteriores: “Las elecciones legislativas tienen lugar en una etapa histórica e importante en la vida de Siria durante la cual se ha puesto en marcha un programa de reformas integrales”. Y agregó “que estas elecciones son un mérito nacional que actúa inculcando los valores de la vida parlamentaria, con sus propias reglas y fundamentos en el ámbito de la supervisión de la legislación y el diseño de las políticas”.

Safar confirmó que el Parlamento llevará a cabo una función importante en el seguimiento del desempeño de la labor del gobierno, señalando que el pluralismo político se reflejará positivamente en el trabajo de los futuros gobiernos.

Dijo que Siria está culminando la finalización de su programa de reforma sin atender a las conspiraciones que se tramaban contra ella para abortar el proceso de desarrollo integral, teniendo en cuenta que hay algunos que no tienen el deseo auténtico de reformas que cumplan la voluntad del pueblo, sino que traman un complot para sabotear Siria, destruir su voluntad y su libre decisión. Safar señaló que el próximo gobierno se basará en los resultados de las elecciones actuales, lo que situará a cada postura política en su lugar correspondiente en el parlamento, y el gobierno tendrá un programa que presentará al parlamento y que responderá a las aspiraciones de los ciudadanos.

Los ministros de Información, Turismo, Interior, Electricidad, Educación y Salud emiten su voto. Mahmoud: “El establecimiento de una nueva fase en la vida política y parlamentaria”

Los ministros de Información, Turismo, Interior, Educación, Salud y Electricidad, emitieron su voto para elegir a los miembros del parlamento.

Dijo el Ministro de Información Dr. Adnan Mahmoud: “Todos los sectores del pueblo sirio establecen una nueva fase en la vida política y parlamentaria a través de su participación en las elecciones y de la elección libre y democrática de sus representantes en el parlamento, de conformidad con la ley electoral y la nueva Constitución, basada en el pluralismo político y de partidos y la supervisión judicial independiente de las elecciones”.

El ministro Mahmoud, en un comunicado a los periodistas después de emitir su voto en el edificio del Ministerio de Información, señaló que la guerra mediática y psicológica intensiva, el terrorismo y los intentos de bloquear el camino de las elecciones por parte de los enemigos de Siria, aumentó en el pueblo sirio la decisión y voluntad nacional de participar activamente en estas elecciones y de trabajar en el desarrollo de las instituciones del estado, continuando en la tarea de afrontar el proyecto de consolidación de la unidad nacional de Siria y su papel como nación y como pueblo.

A su vez, Lamia Assi Ministra de Turismo, después emitir su votación en el centro electoral del ministerio, constata que estas elecciones marcan el comienzo de una nueva e importante fase, que será de la promoción de la democracia a través de la elección de las personas que gozan de la confianza de los votantes para transmitir las preocupaciones y aspiraciones del pueblo al Parlamento, lo que proporcionará a Siria más seguridad, paz, fuerza y resistencia; teniendo en cuenta que en este día recae sobre cada uno de los ciudadanos sirios una gran responsabilidad nacional vinculada al futuro de las próximas generaciones del país.

Por su parte, el General Mohammad Ibrahim al-Shaar, ministro del Interior, después de emitir su voto en el centro electoral de la sede provincial de Damasco, declaró: “Las elecciones transcurren con normalidad y en este momento se percibe en los colegios electorales una participación notable de los votantes, sin que se hayan producido hasta ahora incidentes destacados, con la excepción de los normales que se puedan registrar en cualquier evento electoral”.

El ministro del Interior y el gobernador del Campo de Damasco, el ingeniero Hussein Makhoul⁹⁷, recorrieron varios colegios electorales en los suburbios de Damasco y fueron informados sobre el buen funcionamiento del proceso electoral en el cual los ciudadanos ejercen su derecho a emitir su voto y elegir a sus representantes para la composición del Parlamento en un clima de democracia e integridad.

⁹⁷ Es un primo hermano del presidente Bashar al Assad

Por su parte, el Dr. Saleh Al-Rashed, ministro de Educación, declaró en un comunicado a la prensa después de emitir su voto en el centro del ministerio, que las elecciones del Parlamento constituyen uno de los pasos más importantes de cara a los desafíos y conspiraciones a los que está expuesta Siria. Asimismo, afirmó que el ejercicio del derecho electoral en este día es un deber nacional especial, sobre todo porque son las primeras elecciones parlamentarias en virtud de la nueva Constitución.

Por otro lado, el Dr. Wael Halki, ministro de Salud, dijo en un comunicado después de emitir su voto en un colegio electoral en el Ministerio de Salud que las elecciones representan un hito importante para los sirios, al ser las primeras después de la reforma de la Constitución, con la existencia de un pluralismo político y de partidos, y un paso positivo para completar la construcción de Siria, dentro del proyecto de reformas.

El ingeniero Imad Khamis, ministro de Electricidad, dijo en una declaración después de emitir su voto en el Ministerio: “Las elecciones parlamentarias son la confirmación de que el pueblo sirio mantiene un programa de reforma integral anunciado por los líderes de Siria y el deseo de construir una patria estable y segura que represente las aspiraciones de todos sus habitantes”. Además, señaló que este mérito es para fortalecer los principios de pluralismo político y de partidos estipulados por cada uno de los artículos de la nueva constitución y la ley electoral.

El ministro Khamis declaró que la elección de los miembros del Parlamento es un gran paso adelante en la historia de Siria por estar abierto el camino para lograr las esperanzas y aspiraciones del pueblo sirio en el seno de la democracia y de la participación política activa con el fin de garantizar la transición de Siria que sirva de modelo para los países de la región, destacando la importancia de la participación de todos los ciudadanos en este mérito y su participación en la construcción del futuro de una Siria renovada.

Los presidentes y secretarios de los partidos políticos afirman que el nuevo Parlamento será un nuevo hito en la vida parlamentaria.

Osei: sobre sus hombros recae la responsabilidad de restaurar lo que sabotó el terrorismo.

Varios secretarios y jefes de nuevos partidos políticos sirios expresaron su deseo de que los resultados de las nuevas elecciones hagan surgir miembros capaces de asumir las responsabilidades y de servir a la nación empujándola hacia un futuro mejor, haciendo hincapié en la necesidad de que el nuevo parlamento constituya un verdadero hito en la vida política de Siria en virtud de una nueva Constitución que garantiza el pluralismo político y de partidos.

Omar Osei, presidente de la Iniciativa Nacional para los kurdos sirios, dijo en una declaración (SANA): “Estamos comprometidos en el proceso electoral, así como en nuestra participación en la coalición electoral bajo el nombre de al-Sham, en la que están inscritos industriales, empresarios y académicos que apoyan la economía nacional, la libra siria y el mantenimiento de puestos de trabajo, y que han opinado expresamente que el próximo parlamento originará un cambio sustancial en la vida parlamentaria siria desde la fundación del Estado de Siria en los años veinte del siglo pasado, y será diferente de los consejos anteriores en términos de competencias y programas, ya que viene en medio de la crisis que sufre Siria desde hace más de 13 meses.

El-Osei añade: “El nuevo Parlamento carga con responsabilidades históricas para restaurar toda la infraestructura y recuperar la salud psicológica de los ciudadanos sirios, que habían sido objeto del vandalismo durante la crisis a manos de grupos terroristas armados. Y ello después de intentar crear una brecha entre distintos sectores del pueblo sirio y dejarlo al borde de la guerra civil. Pero han fracasado en esto”. Además, el-Osei señaló que el nuevo Parlamento aportará a la Siria renovada un nuevo equilibrio, el pluralismo democrático y político, la prevalencia de la justicia y el imperio de la ley.

El-Osei señaló igualmente que el proceso electoral transcurre de forma tranquila, donde lo importante no es ganar o perder, sino la convocatoria de esta institución nacional en esta etapa histórica de una crisis que vive sus últimos momentos. Finalmente, expresó su agradecimiento a todos los candidatos de los partidos y a los independientes por dar el valiente paso de ejercer su derecho a presentar sus candidaturas.

Bruin Ibrahim: “Nuestro objetivo no es ganar, sino participar activamente en las elecciones”.

Por su parte, la secretaria general del Partido de la Juventud Nacional por la Justicia y el Desarrollo por la provincia de Al-Hasakah, Bruin Ibrahim, dijo en una declaración similar: “El objetivo principal del partido en este día crucial no es tanto ganar como participar realmente en el acontecimiento electoral. Nuestro partido no espera atraer a un gran número de votantes porque todavía es nuevo en la arena política”; y agregó: “Esperamos que con el éxito de al menos uno de nuestros candidatos obtengamos un escaño en la Asamblea del Pueblo para demostrar nuestra capacidad para cambiar las cosas y alcanzar nuestras metas de justicia y el desarrollo de las zonas más necesitadas”.

La candidata Ibrahim señaló que el partido Juventud Nacional por la Justicia y el Desarrollo no participa en un único programa electoral, sino que cada uno de su seis candidatos tiene un programa de desarrollo de acuerdo con las necesidades prioritarias en su provincia, señalando que el votante que

considera prioritario el desarrollo y la igualdad de oportunidades puede dar al partido una oportunidad real de hacer realidad esos objetivos.

Abdul Wahab: Vamos a luchar contra la corrupción y los corruptos.

Por su parte, Salim Abdul Wahab, uno de los fundadores del Partido Democrático de solidaridad Árabe, dice: “La participación en estas elecciones estaban abiertas a todos, sin excepción, aunque la apuesta estaba en la conciencia del público en la selección de los representantes más eficaces y capaces de satisfacer las demandas de los ciudadanos, especialmente en estas condiciones, que indican la importancia de la llegada de nuevas y jóvenes caras al Consejo para originar un cambio real en estas elecciones, que son consituyen un importante paso reformador.

Abdul Wahab manifestó que a través de su candidato a las elecciones al parlamento estarán trabajando en la lucha contra la corrupción y los corruptos, y por la instauración del sentido del deber y la conciencia hacia este país, en referencia a los candidatos cuyos nombres aparecieron dos días antes de la fecha de las elecciones en las listas de los que saben que van a ganar.

Ahmad Koussa, Secretario General del Partido Democrático de Siria, considera que los miembros del nuevo parlamento tienen que estar cualificados técnica y profesionalmente, ser capaces de asumir la responsabilidad que se les exige, de expresar sinceramente la voluntad de los sirios, y de poner en práctica programas reales que atañen a las preocupaciones de los ciudadanos; asimismo, deben ser conscientes del valor de la responsabilidad que se les confía , especialmente a la luz de unas circunstancias tan excepcionales.

No deben tratar de evadirse de las promesas y programas que han hecho. Koussa declaró que el partido participa en las elecciones con 26 candidatos en nueve provincias y reconoce la importancia de la participación de todos los partidos – independientemente de su orientación y sus programas- en el comienzo de una nueva fase que debe llevar a la sociedad a una realidad mejor dentro del diálogo político eficaz y real que representa el pluralismo político en la calles de Siria. Según sus palabras, el objetivo de cada partido es el acceso al Parlamento y la participación en la toma de decisiones políticas, económicas y sociales que satisfagan las necesidades de los ciudadanos y las demandas expresadas de sus opciones.

Koussa opina que a pesar de la óptima participación de los ciudadanos en las elecciones, se han detectado algunos errores en el trato con los candidatos o sus agentes, debido a la elección de centros estrechos e inadecuados, no lo suficientemente grandes para todos, especialmente con 1300 candidatos en Aleppo y los respectivos agentes que se necesitan para cumplir con los

electores y hablar con ellos, no con el fin de promover a sus candidatos, sino para vigilar el proceso de votación y asegurarse de que es justo y transparente.

Koussa cree que la presencia de las listas preparadas colocadas al lado de las urnas es contraria a la ley.

A su vez, Nofal Nofal, secretario general del Partido de la Vanguardia Demócrata destacó la importancia de las elecciones al Parlamento en virtud de la nueva Constitución, y dijo que representa un salto cualitativo en la historia de la Siria renovada y en la vida política del pueblo sirio, y que es un punto clave en el conjunto de reformas propuestas por el presidente Bashar al- Assad, después de terminar de redactarse la nueva Constitución y de las elecciones de la administración local. Del mismo modo, destacó los esfuerzos del partido para instar a los ciudadanos a participar y no prestar atención a las operaciones extranjeras de incitación a la sedición y de sus asociados colaboradores desde el interior a boicotear las elecciones, subrayando que él apreció una amplia participación de todas las clases después de ser informado sobre los avances del proceso electoral en varios centros.

Nofal afirmó que estas elecciones representan un punto de inflexión en el camino de poner fin a la conspiración que afronta Siria, y que el país ha sido capaz de llegar a esta etapa gracias a la conciencia de su pueblo y la sabiduría de su liderazgo. Y expresó la extrañeza de su partido por el hecho de no haber sido incluidos algunos integrantes suyos a la lista de la unidad nacional, lo que a su juicio representa un elemento positivo en el movimiento pluripartidista.

Comentario

10. Said Bekheitán, secretario regional del Partido Árabe Socialista Baath, dice que las elecciones del Parlamento constituyen el mérito constitucional y legislativo más importante de esta etapa tan crucial para el presente y el futuro de Siria, donde culmina la marcha de las reformas encabezadas por el presidente Bashar al-Assad a través de decretos leyes y una nueva constitución. Asimismo, asegura que el Partido Baath está participando muy activamente en estas elecciones en la lista de "unidad nacional" y que, prescindiendo del artículo octavo⁹⁸ de la antigua constitución, se apoya en su base de electorado de masas, en la confianza en su propia fuerza y su historia de lucha, en una etapa de pluralismo político en Siria.

⁹⁸ El Partido Árabe Socialista Baath es el partido principal en la sociedad y el Estado. Lidera el Frente Nacional trabajando por la unificación progresiva de las fuerzas de las masas populares que establecieron como objetivo el servicio a la nación árabe.

Fakoush, miembro de la dirección nacional del partido Baath, afirma: “El proyecto de la reforma nacional integral en Siria ha sido coronada hoy digna y democráticamente a través de las elecciones”.

Mahmoud al-Abrash, presidente del parlamento, confirmó que las elecciones del próximo parlamento bajo la nueva Constitución reflejan el deseo de los sirios de continuar el proceso de reforma integral liderado por el presidente Bashar al-Assad, y que este mérito refleja verdaderamente el pluralismo político y de partidos garantizado por la nueva Constitución.

Adel Safar, Primer Ministro: “Las elecciones tienen lugar en una etapa histórica e importante en la vida de Siria, durante la cual se ha puesto en marcha un programa de reformas integrales”, señalando que el pluralismo político se reflejará positivamente en el trabajo de los futuros gobiernos.

El ministro de Información, Adnan Mahmoud: “Las elecciones se celebran con la ley electoral y la nueva Constitución, basada en el pluralismo político y la supervisión judicial independiente de las elecciones”. Lamia Assi, ministra de Turismo, constata que estas elecciones marcan el comienzo de una nueva e importante fase, que será de la promoción de la democracia.

El ministro del Interior y el gobernador del Campo de Damasco, Hussein Makhoul⁹⁹: “Los ciudadanos eligen a sus representantes para la composición del Parlamento en un clima de democracia e integridad”.

Saleh Al-Rashed, ministro de Educación, afirma que las elecciones constituyen la respuesta a los desafíos y conspiraciones a los que está expuesta Siria. Wael Halki, ministro de Salud, dice que las elecciones representan un hito importante para los sirios, al ser las primeras después de la reforma de la Constitución y destaca el pluralismo político.

Imad Khamis, ministro de Electricidad, dice que las elecciones parlamentarias son la confirmación de que el pueblo sirio mantiene un programa de reforma integral anunciado por los líderes del país.

Omar Osei, presidente de la Iniciativa Nacional para los kurdos sirios: “Los ciudadanos sirios habían sido víctimas de la violencia durante la crisis a manos de grupos terroristas armados, que intentaron abrir una brecha entre distintos sectores del pueblo sirio y dejarlo al borde de la guerra civil, pero han fracasado en esto. Además, asegura que el nuevo Parlamento aportará a la

⁹⁹ Primo hermano del presidente Bashar al Assad.

Siria renovada un nuevo equilibrio, el pluralismo democrático, la prevalencia de la justicia y el imperio de la ley.

La secretaria general del Partido de la Juventud Nacional por la Justicia y el Desarrollo, Bruin Ibrahim: “Nuestro objetivo no es ganar, sino participar activamente en las elecciones. Salim Abdul Wahab, uno de los fundadores del Partido Democrático de solidaridad Árabe dijo: “La participación en estas elecciones esta abierta a todos sin excepción y vamos a luchar contra la corrupción y los corruptos”.

Ahmad Koussa, Secretario General del Partido Democrático de Siria, reconoce la importancia de la participación de todos los partidos y la nueva fase que representa el pluralismo político en la calles de Siria. Nofal Nofal, secretario general del Partido de la Vanguardia Demócrata, destacó la importancia de las elecciones al Parlamento en virtud de la nueva Constitución, y el conjunto de reformas propuestas por el presidente Bashar al- Assad.

Todas estas declaraciones de los ministros que hemos visto llevan los mismos mensajes: las reformas integrales encabezadas por el presidente Bashar al Assad, el pluralismo político, el clima de democracia y integridad, la nueva Constitución, la importancia de la participación en las elecciones; excepto la opinión de Omar Osei, presidente de la Iniciativa Nacional para los kurdos sirios hablando de violencia y de grupos de terroristas que intentaron llevar al país a una guerra civil pero que han fracasado, aunque después, igual que el resto, seguía alabando al régimen y ensalzando las elecciones.

Entonces ¿dónde está el periodismo y la objetividad en este artículo? No vemos ninguna opinión de la oposición ni siquiera una señal de que haya oposición, ni de programa electoral; tampoco hay promesas o logros en un artículo de 10 páginas lleno de opiniones de personajes de altos cargos, ministros y órganos de partidos. Todos transmiten el mismo mensaje: limpiar la imagen del régimen.

Medio: Diario "Tshreen"

Orientación: Periódico oficial sigue las normas que aplica el régimen sirio a todos los medios de comunicación

Fecha de publicación o misión: 8 de mayo 2012

Fecha de consulta: 14 de diciembre 2013

Título: Millones de sirios eligen a su Consejo Sí a Siria renovada y no a la intervención externa

Bushra Smir- Yasser Alnasan- Saleh Al Omar- Zuhair Almhammad, Manal al-Shara

Millones de sirios empezaron desde ayer por la mañana a acudir a las urnas, y continuaron haciéndolo hasta la noche, para emitir su voto y elegir el Parlamento; son las primeras elecciones legislativas que tienen lugar bajo la nueva Constitución y dentro del proceso de reforma legislativa y democrática, después de la emisión de una serie de decretos y leyes que han puesto los pilares fundamentales para construir la Siria renovada. Los sirios expresaron todas sus ambiciones para el futuro mediante su voto, diciendo sí a la reforma, al desarrollo, a la democracia y la transparencia, a la vez que expresaron su rechazo absoluto a la injerencia extranjera en sus asuntos internos, ya sea por intervención política o militar.

En sus conversaciones con los reporteros de Tshreen, enfatizaron el hecho de que la diferencia de puntos de vista entre los sirios debe ser discutida dentro del marco de la familia siria y bajo el techo de la patria; los niveles del desacuerdo, no importa su magnitud, no pueden ser una justificación para el apoyo de agentes extranjeros a los enemigos de la nación con el objetivo de socavar la solidez de la determinación nacional.

Los votantes confirmaron ayer frente a los centros de votación que Siria saldrá victoriosa, y que el destino de Siria es resistir, prevalecer sobre las conspiraciones y superar todas las dificultades con la fuerza de sus hijos, su unidad nacional y su conciencia, que constituye la piedra angular para frustrar la conspiración.

El ciudadano Ali Habib dijo: "He elegido a quien espero que me represente y que sea capaz de llevar a cabo esta misión de servir a la patria y al ciudadano;

y que tenga la capacidad de participar de manera efectiva en el proceso de legislación, vigilar la aplicación de las leyes y los reglamentos, y activar el sector público liberándolo de sus propias limitaciones para mantenerlo como el sector principal en la comunidad; proporcionar oportunidades de empleo para sus solicitantes y resolver el problema del desempleo, de acuerdo con un mecanismo justo que incluye fundamentos y estándares basados en la antigüedad de los titulados.

Esto fue confirmado por la Sra. Rana Abu Tabej, que añadió que “es importante reconsiderar la ley laboral N ° 17 para proteger a nuestros trabajadores en el sector privado, no poner en peligro sus intereses por parte de los empleadores, mejorar las condiciones de vida de la clase obrera en consonancia con el esfuerzo y darle características, compensación e incentivos para el sector productivo de manera que actúe como impulsor de ofertas de empleo.

Fadi Akel señaló la necesidad de agilizar la puesta en marcha de los reglamentos y leyes que ponen la nueva Constitución del país en disposición de su aplicación activa para luchar contra la corrupción drenando sus recursos y colocando al hombre adecuado en el lugar adecuado, y de la promoción del funcionariado lejos de las relaciones personales y el favoritismo a través de la adopción de protocolos específicos en este ámbito y su puesta en práctica.

El Sr. Firas Ahajli dijo: “Esperamos de los que hemos elegido que sean audaces y que sus voces sean la voz de la verdad y que estén a la altura de la responsabilidad en la continuación de la lucha contra la corrupción, en lo referente a los aspectos negativos, y potenciar los positivos manteniendo la dignidad y soberanía del país y su unidad nacional.

Esto también lo confirmó la Sra. Nebal Abu Saleh, que agregó: “Queremos que nuestros representantes en el parlamento permanezcan alejados de los intereses personales, mantengan el interés de la gente y encuentren una fórmula para celebrar reuniones periódicas entre los miembros del Parlamento y el pueblo sobre el estado de las regiones y las ciudades, dando prioridad a las cuestiones que preocupan a los ciudadanos en todos los ámbitos y para informar los ciudadanos sobre lo que se ha logrado y lo que no”.

La Sra. Haifa Mualla señaló la importancia de proteger la clase obrera, sobre todo en el sector privado, por parte de los miembros del Parlamento y a través de la implantación de la legislación necesaria para regular la relación entre el trabajador y el empleador en términos de derechos, deberes, la búsqueda de proyectos de desarrollo económico y la inversión para la contratación de mano de obra altamente cualificada, principalmente para mantener el sector público y su desarrollo, el impulso de la actividad, el recurso al principio del esfuerzo y la recompensa, frenar la corrupción y el despilfarro del dinero público y las exigencias constantes que reivindican los trabajadores temporales.

También está de acuerdo en esto el Sr. Nawras Kshek, quien además añadió que los nuevos miembros del Parlamento deben apoyar el sector agrícola, la promulgación de una legislación que limite el avance de la construcción que invade las tierras de labor a través de la adopción del principio de la expansión vertical de la construcción, la reducción de la contaminación del medio ambiente, la protección de los bosques y la silvicultura, y que agilice la finalización de las presas.

El señor Ramez Haider dijo: "Esperamos que nuestros representantes en el parlamento sean la voz fuerte que apoye el campo sirio en todos los ámbitos, especialmente en lo que se refiere a redes de carreteras y agua; y que presten más atención a las infraestructuras y su mantenimiento, especialmente las escuelas privadas y los establecimientos públicos.

En este sentido, la sra. Tomader Ibrahim, dice: "Los miembros del Parlamento son los que representan a todo el pueblo. Por lo tanto, tienen que estar a la altura de las ambiciones y las aspiraciones de la gente y llevar sus inquietudes y demandas a las autoridades competentes. Su misión es siempre encontrar soluciones a esos problemas, y apoyar e impulsar el mundo laboral y que los parlamentarios estén en contacto permanente con el pueblo al que representan.

La sra. Shaza Saad Eddin señaló que la tarea de los miembros del Parlamento en esta etapa excepcional es el debate y la formulación de las leyes que necesita la comunidad, además de su papel en el control de la actuación del gobierno y presentar a los ministros las oportunas demandas por negligencia (aspecto este que tuvo una importante relevancia en el desarrollo de la vida política en Siria), la activación de la función de las instituciones, la lucha contra la corrupción, fundamental en la discusión del presupuesto general del Estado; el reconocimiento de las prioridades y discutir la viabilidad económica de los proyectos económicos del país. Se espera de los miembros del próximo Parlamento gran lealdad a su país, que trabajen para protegerlo y que apoyen a la capa más amplia y activa del pueblo y de este país.

El sr. Ali Ismail señaló la importancia de la atención que los miembros del Parlamento deben prestar al sector público, a la solución de sus problemas y la reforma del sector público industrial, que afronta grandes dificultades debido a algunas empresas tales como la empresa del hierro, la de porcelana y otras que han dejado de funcionar y cuyos trabajadores en una posición poco envidiable. Los miembros del parlamento tienen que representar a los trabajadores y transmitir formalmente sus problemas y sufrimientos. Esto lo que confirmó la Sra. Montaha al Haj Ali, que resalta la importancia de los sistemas internos de las empresas, la creación de más viviendas para los trabajadores en el medio rural y la promulgación de la Ley de Incentivos de la productividad.

Por su parte, la sra. Manal Al Khouri señaló la necesidad de que los miembros del Parlamento trabajan en la mejora del sistema de salud, la aplicación del sistema de seguro de salud para todos los ciudadanos, la preservación de una educación pública gratuita para todos y una cobertura de seguro para la protección de todos los ciudadanos. Igualmente resalta la importancia de hacer los esfuerzos necesarios con el fin de asegurar todos los servicios que necesitan los ciudadanos.

La ciudadana Abeer Al-Khalidi comenta: “He venido para votar a quienes pienso que son capaces de asumir su responsabilidad, de trabajar con entusiasmo para alcanzar las demandas del pueblo y poner en práctica los programas y reformas que prometieron durante sus campañas electorales.

El joven Ali Nashawati dijo: “El clima electoral en general es bueno y relajado. En mi opinión, lo que se requiere de los miembros del Parlamento es que sean eficaces en el logro de las demandas de sus electores, de comunicarse permanentemente con la gente y conocer sus problemas sobre el terreno y no desde sus despachos.

En el centro de aplicaciones de al-Yisr al-Abyad (el Puente Blanco), Ayham Diop, director del centro, nos cuenta: “El porcentaje de participación se considera aceptable, hay conciencia entre los ciudadanos de la magnitud de la responsabilidad que se les confía de elegir eficientemente a los representantes, porque la elección lejos de cualquier interés personal se reflejará positivamente al final en los intereses de la patria y el ciudadano.

El sr. Khalid Mohammed, presidente del Club de lucha deportiva del centro del Ministerio de Educación, dijo: “Esperamos mucho de los miembros del nuevo parlamento a los que el pueblo otorga su confianza. Sobre todo, en estas circunstancias, lo que se espera de ellos es que sean lo más honestos posible y estén a la altura de la responsabilidad que se les confía. El nuevo consejo será distinto, especialmente porque las elecciones tienen lugar bajo la supervisión del poder judicial, que pone especial énfasis en la integridad y la transparencia y sin atender a ningún tipo de consideraciones personales, además de que se realizan al amparo de las reformas y de una nueva Constitución.

Esperamos que haya más apoyo a los atletas y al deporte, y la promulgación de leyes que garanticen esto.

La ciudadana Ragda Hassan dice: “Se requiere de los miembros del nuevo parlamento el empeño en el cumplimiento de los programas electorales que han presentado durante su campaña electoral, que no sean meras consignas y promesas con el fin de garantizar su acceso al Consejo, y que trabajen para

denunciar con valentía los focos de corrupción, así se trate de oficiales y de sus relaciones entre ellos, como de rendir cuentas al gobierno y que se castigue a los culpables y que asuman sus errores. Todo ello con tal de que la nueva y sofisticada Siria emerja y de trabajar para satisfacer las demandas del pueblo, especialmente los maestros, en términos de garantizar el nivel de vida y la vivienda para ellos.

Adoet Ali Fendi y Ahmed Yelmo, del centro del ministro de Educación afirman que han ejercido su derecho electoral con toda transparencia y libertad y que han elegido a quien consideran capaz de lograr satisfacer las demandas del pueblo y de llevar a cabo su promesa de trabajos y reformas mano a mano con el Estado con el fin de llevar a Siria a la seguridad.

El joven Fahd Kengo comenta: “El voto es un deber nacional y un derecho de cada ciudadano. Por supuesto, no se puede predecir si tal o cual candidato va a representar real y eficazmente a quien lo eligió, pero lo que queremos es todos los que se sientan bajo la cúpula del parlamento trabajen procurando enfocar su atención a las cuestiones y problemas que interesan a las regiones y sectores a los que representa, y en transmitir los sufrimientos de sus electores y sus aspiraciones al poder ejecutivo que puede lograr satisfacer sus demandas.

El centro de Yusufiya islámica y Mahsneh contempló buena participación, y el miembro de la comisión electoral en el centro, el Sr. Esam Alsaes declaró que el número de votantes en el centro Mahsneh, desde las siete de la mañana hasta la una de la tarde, es de unos 425 votantes, mientras que en el centro de la escuela de Yusufiya islámica asciende a 366 votantes. El presidente del centro, el Sr. Zine Sanduk, declaró que ha aumentado el número de votantes durante la tarde de manera espectacular, y que el proceso electoral se está llevando a cabo cómodamente gracias a la tarjeta electoral o de identificación. Y también con la garantía democrática de poder entrar el votante a la cabina secreta y elegir a su candidato al Parlamento en plena libertad y comodidad, tomando allí una hoja en blanco y escribiendo en ella el nombre del candidato de su elección.

Abu Hussam, jubilado afirma: “Veo en estas elecciones un salto cualitativo en el camino hacia la democracia y el pluralismo. Espero que los miembros del parlamento tengan éxito, teniendo en cuenta el grado de responsabilidad exigido por las circunstancias y dimensiones de la situación política, económica y social”.

Mohammed al-Hariri, peluquero, dice que el proceso de votación está transcurriendo con facilidad y sin la intervención de nadie para influir en la selección de candidatos: el votante es dueño de sí mismo, y cuando entra a la habitación secreta para elegir nombres, no le censura nadie sólo su conciencia.

Amal al Hariri espera que los miembros del parlamentos elegidos ejerzan su cometido en la lucha contra la corrupción, la adopción de los problemas de los ciudadanos y el control sobre el poder ejecutivo.

Majd Mustafa, empleado, expresa su opinión así: “Considero mi participación en las elecciones del Parlamento un deber nacional, porque la vida democrática no puede echar raíces sólo a través de las urnas, sobre todo porque hay un gran número de candidatos de diferentes edades y de diferentes orientaciones políticas y nacionales. Por lo tanto, el proceso de selección de nombres de entre tantos candidatos en la habitación secreta encarna la plena libertad para expresar la convicción alcanzada por el votante después de un estudio exhaustivo de todos los nombres, viendo sus fotos o sus datos electorales con más de un mes con antelación de proceso electoral”.

Hafida Hammad, delegada de uno de los candidatos independientes, cuenta: “Estoy en el centro desde las siete de la mañana y he supervisado con mis otros colegas la preparación de las urnas. Además he seguido a la mayoría de los que han venido a votar para ayudarles, y he estado con mis compañeros delegados de otros candidatos distribuyendo libremente las listas de nuestros candidatos a todos los que llegan a las urnas”.

Mohammed Alkaseh, presidente de un Centro de la Facultad de Artes de la Universidad de Damasco, dice: “Hay una gran participación también entre los estudiantes. El proceso electoral se está llevando a cabo de forma democrática y tranquila, y no hemos ninguna objeción por parte de los agentes de los candidatos, que han señalado que hay cambios significativos positivos en el ambiente de las elecciones y una fuerte competencia también entre las listas y los candidatos independientes.

El dr. Ali Barakat, profesor en el Departamento de Sociología, declara : “Ejercí mi derecho electoral muy fácilmente y elegí los candidatos que pienso que son los mejores en representarme como ciudadano bajo la cúpula del parlamento, y creo que cada uno que ejerce su derecho electoral sólo desea elegir el candidato más eficiente y más capaz de ejercer esta importante función como miembro del Parlamento.

Y hay esperanza para todos los ciudadanos de que el Parlamento formado, en su primera reunión después de la aprobación de la Constitución y de la aprobación de la ley electoral y de otras leyes y decretos, sea una sólida base para el inicio del proceso de reforma y más eficaz que el parlamento anterior, en particular con respecto al proceso de la legislación y el proceso de control estricto sobre el gobierno, el poder Ejecutivo, porque el parlamento cuando no puede ejercer esa función, pierde la justificación de su existencia”.

También añadió: “Deseo que el proceso de las elecciones no se vea afectado por la influencia del dinero de algunos candidatos que son dueños de capital. Quiero mencionar, finalmente, que la función en el Parlamento de los vencedores de las elecciones no debe terminar después del anuncio de los resultados, sino que justamente debe comenzar después de su anuncio, a través de reuniones regulares con quien representan, con el fin de transmitir la voz de los electores, para que se tenga la sensación de que su elección fue correcta y, por lo tanto, que es posible su reelección en el futuro”.

Ivaz Gretty, graduada de un Instituto de Salud, observa: “La participación en las elecciones es una evidencia de la conciencia del pueblo de que se preparan conspiraciones, y esperamos de los que tengan éxito en salir elegidos que representen las aspiraciones y demandas del pueblo, y que no se alejen de él; que trabajen para combatir la corrupción y establecer la justicia, porque cuando la Justicia está presente, el país estará bien, sin importar las conspiraciones que haya habido”.

El dr. Moataz Alkhn, con quien nos reunimos en el centro de al-Muchtahid, desea que los nuevos miembros del Parlamento trabajen para mejorar el estado de salud de los trabajadores del departamento de Salud y de los ciudadanos en general.

Saeed Al-Abdullah, por su parte, dice: “Esperamos que los miembros elegidos por el pueblo sean honestos consigo mismos, en primer lugar, y que trabajen en conciencia y sean fieles a la patria”.

El abogado Omar desea que el Parlamento, por medio de sus especialistas, sea capaz de supervisar el trabajo del gobierno, pida cuentas a los negligentes y retire la confianza a los que fallen en su cometido y a los corruptos, y promulgue leyes que sirvan a la patria y al ciudadano.

Ahmad Burhan expresa también su deseo de que el nuevo Parlamento sea un agente activo que exprese los intereses de los ciudadanos (...).

Ahmad Samman pide del nuevo parlamento la lucha contra la corrupción administrativa, y la denuncia de las administraciones ineficaces, así como la rendición de cuentas en el marco de la reforma administrativa. “Deseamos lo mejor siempre para todo el mundo y que sean representantes eficaces de los distintos organismos y grupos sociales”.

Louay, discapacitado con necesidades especiales, requiere del parlamento próximo que ponga especial interés en las necesidades especiales y en la creación de puestos de trabajo para ellos, para que sean un sector activo de

esta comunidad, y remedie los problemas del sector público administrativo y productivo para que este sector vuelva a desempeñar su función específica con normalidad, sobre todo porque es el garante del bienestar y la dignidad de un gran número de familias y de la adecuada productividad del país en calidad y abundancia. Téngase en cuenta que hay empresas rentables, en quiebra y en dificultades, y esperamos que todas estas empresas se conviertan en rentables y productivas.

El obrero Ahmed Sahli pide lo siguiente: “Hacemos un llamamiento al nuevo parlamento a plantear y abordar los problemas de los seguros de salud, que incluyan a todos los miembros de las familias, aumentar los sueldos, y que haya justicia en la distribución de los ingresos nacionales”.

Abu Samer pretende abrir frentes de trabajo para reducir el desempleo y (...) la atención a las industrias tradicionales, promover la preservación del patrimonio y no importar los productos similares a la producción local. En el centro de la Unión de los Agricultores entrevistamos a Hassan Ayoub, periodista, que reclama a poner fin a los altos costos de los insumos agrícolas, especialmente fertilizantes, semillas y el aceite y el combustible necesario para la maquinaria agrícola. Asimismo, aboga por encontrar canales de comercialización que ahorren esfuerzos al agricultor para que no sea víctima de estafas, y por encontrar mercados en el país y en el extranjero para comercializar los productos. También reclama que el Ministerio de Agricultura asuma su labor en el proceso de orientación a los agricultores.

Uno de los votantes dijo: “He venido hoy y he elegido a los grupos más eficientes y capaces de trabajar con toda responsabilidad y seriedad, con la esperanza de que sean verdaderamente capaces de asumirla (...).

Comentario

11. “Millones de sirios eligen a su Consejo. Sí a la Siria renovada y no a la intervención externa”. A través del titular del artículo ya tenemos idea del contenido. En los primeros párrafos, generaliza afirmando que los sirios expresaron todas sus ambiciones, diciendo sí a la reforma y al desarrollo, a la vez que manifiestan su rechazo absoluto a la injerencia extranjera en sus asuntos internos, ya sea mediante intervención política o militar. Luego reitera que los votantes confirmaron que Siria saldrá victoriosa y que el destino de Siria es resistir.

Siguiendo el artículo, podemos observar que lo que recoge son ambiciones de ciudadanos desconocidos, es muy probable que el periódico lo haya inventado para rellenar páginas y demostrar que había participación. No ha contado los acontecimientos del proceso electoral, ni el porcentaje de participación, etc.. Un

artículo de 10 páginas solo contiene ambiciones de ciudadanos desconocidos, con las que cualquier periódico puede llenar páginas y páginas. Esto no es periodismo ni tampoco objetividad en la cobertura de estas elecciones.

Medio: Diario "Tshreen"

Orientación: Periódico oficial sigue las normas que aplica el régimen sirio a todos los medios de comunicación

Fecha de publicación o misión: 8 de mayo 2012

Fecha de consulta: 17 de diciembre 2013

Título: Millones de sirios eligen a su consejo.

Combatir la corrupción, promover lo positivo y mantener la dignidad y la soberanía de la nación.

Mokhtar Salhab, Nazira el Wadi, Ali Shaher Ahmad, Allam Elabed, Rafah Nayouf, Aida Dyoub y Yousef Ali

Hama

En medio de un clima de democracia, libertad y transparencia, las gentes de Hama acudieron desde la madrugada de ayer a los centros electorales, que se han distribuido entre distintos departamentos, instituciones públicas, escuelas y barrios para estar cerca del ciudadano, con el fin de que pueda ejercer su derecho electoral cómoda y fácilmente, para elegir a la persona adecuada que le representará en el parlamento.

La ciudadana Hikma Dhemesh, residente en la ciudad, comenta que el deber de la elección obliga al ciudadano a escoger a un candidato con titulación superior, querido en su comunidad, capaz de discutir los asuntos con sabiduría y sensatez para obtener un resultado satisfactorio, aquél en el que puso su esperanza a través del voto, que ahora se puede emitir libremente.

Por su parte, el ciudadano Abdel Qader Taha dice: "El candidato elegido debe tener carisma frente a los demás, y que ya haya aportado antes una experiencia útil para la gente de su país, que sienta el mismo celo por su país que por su familia y sus conciudadanos, que luche por las reformas necesarias para que la patria siria se sitúe entre los países desarrollados, y que proporcione a su hijos amplias perspectivas de desarrollo en ciencia y empleo".

A su vez, el empleado Mohammed Kaddour dice que Siria está esperando este Consejo desde mucho tiempo y que sus hijos han depositado su confianza en él para que pueda enderezar el curso de la crisis que socavó la seguridad del ciudadano sirio y que logre llevar la rentabilidad de la actividad económica a niveles normales o mejores aún que antes. Y ello en un corto período de tiempo, ya que los nuevos partidos tienen ante sí un amplio campo para el ejercicio de sus actividades en beneficio del pueblo, y esto es lo que se verá en los próximos días.

Por su parte, la joven Marah al Najjar afirma: “La función desempeñada por las mujeres sirias -que constituyen la mitad de la sociedad- fue bien durante el último período, y corresponde al nuevo Consejo mantener los logros que se han alcanzado y aumentar estos beneficios para garantizar una futura nueva generación capaz de mantener el desarrollo científico, cultural y social al ritmo del mundo desarrollado”.

También añadió que Siria está avanzando a paso ligero hacia un futuro brillante; y que si no fuera por la crisis actual, la situación en Siria sería mucho mejor que la de la mayoría de los países árabes, que se consideran a sí mismos avanzados Porque Siria avanza gracias a los esfuerzos nacionales de sus hijos, y aquellos países progresan gracias a los experimentos occidentales, exóticos e importados.

Dijo la enfermera Thana Khader: “Lo que me impulsó a ir a ejercer mi derecho de elegir el candidato idóneo para el parlamento, aunque no fuera titulado superior, es mi preocupación por la seguridad de la nación, y por que quien represente al pueblo en el parlamento nuevo sepa de las preocupaciones de los ciudadanos y de las realidades de su vida, que se habían deteriorado a falta de control al gobierno durante el período pasado; lo que ha dado lugar a la expansión de la corrupción y el caos resultante en el nuevo consejo”.

En Masyaf, los centros de votación fueron testigos de una alta participación, mediante la que un gran número de ciudadanos han expresado sus opiniones sobre las elecciones.

El sr.Mohammed al-Haj, de Masyaf, dijo que estas elecciones constituyen un paso de gigante en el proceso de desarrollo y modernización, lo cual está en línea con la nueva Constitución del Estado: “Creo que grandes segmentos de la población se han dado cuenta de esto, como indica el número de candidaturas presentadas entre los jóvenes y los intelectuales.

Y es que esta amplia participación en las elecciones es, por supuesto, un deber nacional, sobre todo para las nuevas generaciones y los jóvenes, que se han dado cuenta de la magnitud del sufrimiento que la conspiración ha inflingido a

nuestra patria en su conjunto. Una vez garantizadas para todos la seguridad y la libertad de votar, está la esperanza de que quienes lleguen a la cúpula del Consejo sean conscientes de sus deberes para con los ciudadanos y que trabajen para cumplirlos, lejos de la burocracia que existía en la anterior legislatura.

La sra. Dania Aziz Doumit de Mhardeh señala que las elecciones parlamentarias de este año se están celebrando con total normalidad, y no existe control sobre la opinión o el voto de ninguna persona o parlamentario en particular. “Participo en estas elecciones porque mi deber nacional me obliga a emitir mi voto, que puede ser decisivo para el éxito del candidato al que considero adecuado. He elegido a los candidatos sobre la base de la eficiencia y la capacidad de hacer a la Asamblea del Pueblo más eficaz e influyente en la vida pública. Estoy segura de que van a expresar de los sentimientos de una gran parte del público en general y de que exigirán lo que aspira mucha gente, serán la voz de la verdad y la justicia en el Consejo y serán el barco que lleva el pueblo sirio a la seguridad”.

La ciudad de Salmiya fue testigo ayer de una fiesta nacional y popular de democracia verdadera, en la que los ciudadanos competían en la carrera de ejercer su derecho a elegir a los buenos candidatos, que deben llevar las preocupaciones y esperanzas de los hijos del país al nuevo parlamento que espera todo el mundo, especialmente porque viene después de una nueva constitución, una ley electoral moderna y con información abierta y transparente.

Dice el ciudadano Hussein Awad de Badiat Salmiya “que las elecciones son un deber, y quien las gane tendrá que satisfacer las demandas de la población acerca de la reducción de las tasas de interés, especialmente las del ganado, que es la única fuente del sustento de los hijos del desierto. Es tarea de todos enfrentarse a quien quiere el mal para Siria”.

También dice la sra. Um Ali: “Soy una mujer anciana y deseo que Dios prolongue a mi vida hasta que vea que Siria se ha recuperado de su crisis. Estas elecciones son un paso importante en su solución, porque quien resulte vencedor deberá trabajar para desarrollar nuevas leyes que beneficien al pueblo y no al beneficio de los comerciantes, que están robando los alimentos a los ciudadanos y manipulan los precios, y el parlamento debe juzgarlos con dureza.

Abdullah Younis habló de su esperanza de no haber puesto su voto en el lugar equivocado, ya que considera que los nuevos candidatos se están embarcando en una etapa difícil e importante en la historia de la nación y se necesita trabajar duro.

El secretario de la filial del partido Baath, Jihad Murad, y el gobernador de Hama, Dr. Anas al Naem, han emitido su voto en el centro electoral de la Dirección de Servicios Técnicos, y han efectuado una inspección para revisar la disponibilidad de suministros en algunos centros electorales de la ciudad, insistiendo a los comités en que proporcionen el ambiente óptimo y adecuado a los votantes para ejercer con absoluta libertad su deber de votar .

También los observadores internacionales que están en la ciudad de Hama contemplaron el proceso electoral en los centros de las Direcciones de Agricultura y Servicios Técnicos y la Compañía General de Lanar e Hilado, y anduvieron por las calles y barrios de la ciudad para conocer la realidad y el movimiento de los ciudadanos.

Idlib

Los votantes acudieron a las urnas para elegir a sus representantes bajo la cúpula del Parlamento, en una de las carreras electorales más competitivas, limpias y de más calado.

De acuerdo con una fuente consultada, los candidatos se compiten en diversas partes de la provincia por 18 escaños distribuidos en dos categorías: «A» y «B», en otro experimento del proceso democrático en Siria para elegir a las personas con competencia, integridad y capacidad de asumir la responsabilidad de los asuntos públicos y de atención al ciudadano.

La provincia de Idlib, en coordinación con todas las autoridades competentes han tomado todas las medidas y disposiciones que permiten a los electores ejercer su derecho al voto fácil y cómodamente, dando así todas las razones para realizar el ejercicio de este derecho.

El número de centros que se han habilitado para este fin ha alcanzado los 103, repartidos en tres áreas: Idlib, 34 centros; Jisr Shogur, 61 y Harem, 8 centros. De acuerdo con las declaraciones del sr. Mohammed Saleh, presidente del departamento jurídico en la Secretaría de la provincia de Idlib, el número de candidaturas presentadas para ser miembro del Parlamento ha alcanzado los 168 entre hombres y mujeres, que compiten para ocupar 18 escaños en el parlamento para la primera función legislativa de este año. De ellos. 85 pertenecen al sector B y 93 al sector A, lo que indica que el número de mujeres candidatas a convertirse en miembros del Parlamento es de 24, de las cuales 15 son del sector A y 9 mujeres del sector B.

Los candidatos de la Unidad Nacional en Idlib han intensificado sus actividades y sus reuniones con los distintos sectores de la sociedad para asegurar al

máximo la participación en el proceso electoral, para llegar al final deseado por todos: un Consejo que refleje la voz del pueblo y vele por sus aspiraciones.

Los candidatos de la Unidad Nacional confirmaron durante sus reuniones públicas la importancia de las elecciones y de las tareas asignadas a la Asamblea del Pueblo en la consolidación de la cohesión nacional y en la vida de la nación y de los ciudadanos, en el ámbito del desarrollo y su enfoque hacia la modernización, convirtiéndolo en un programa de trabajo que contribuya a la inversión óptima de las diversas fuentes de energía y recursos disponibles.

Tartous

Las gentes de la provincia de Tartous acudieron ayer a las urnas para cumplir con su deber patriótico y a ejercer su derecho democrático de elegir a los miembros de un parlamento en virtud de la nueva Constitución que fue aprobada en febrero pasado.

El proceso electoral se realiza en un ambiente de calma en medio de una amplia participación pública para la elección de sus representantes en el papel de la nueva legislatura, con toda la libertad y la transparencia, donde cada ciudadano ejerce su derecho electoral.

Tshreen hizo un recorrido sobre el terreno por los centros de votación en cada una de las ciudades de Tartous, Baniyas y Qadmous, y entrevistaron a varios ciudadanos que se aglomeraban frente de las urnas para expresar con su voto la elección de sus representantes en el parlamento para la primera función legislativa.

El ciudadano Abdul Rahman Tichori del centro del colegio secundario Hassan Kurdi, dijo: “Hemos venido hoy para elegir al mejor candidato, el más íntegro, el más eficiente y con experiencia de trabajo. El que posea estas características y habilidades innovadoras para inclinar la balanza al beneficio de los ciudadanos y la nación. Vinimos hoy para elegir a quien preserve el dinero público y se deba a la nación y no al clan, tribu, casta o región.

El ciudadano Tichori propuso la introducción del sistema de dos consejos, como es el caso en los sistemas constitucionales y políticos desarrollados, porque el pueblo sirio merece un sistema constitucional y político debidamente sofisticado (Consejo de Estado) que seleccione a sus integrantes por un criterio válido, que será de talento científico, y alta profesionalidad y cualificación.

Las estudiantes Hiba y Balsam Yusef, del centro de la Universidad de Tshreen (segunda) – Tartous comentan: “Hemos venido hoy para elegir a quien nos representa y representa a la juventud, especialmente a los alumnos de las universidades”. Y agregaron: “Tradicionalmente, en los ciclos electorales anteriores elegíamos a quien nos representa al Parlamento, pero no los veíamos hasta después de que llegaran a la cúpula del consejo. Esperamos de los nuevos miembros elegidos que permanezcan en contacto con nosotros constantemente, y que nos pregunten qué es lo que queremos de ellos. Todos esperamos que nuestra elección esta vez sea la correcta”.

El sr. Ali Reza, presidente del centro de la Universidad, dijo: “La participación en el proceso electoral es buena; hemos visto que la juventud es verdaderamente consciente de quiénes son los que los representan en esta etapa de la historia de la Siria renovada y avanzada.

Y a su vez, la maestra Darren Mahmoud – del Centro del colegio Rajab Saleh confirmó que hay una gran participación de votantes en el proceso electoral; los ciudadanos están muy contentos de elegir a quienes les representan y sienten sus preocupaciones, esperanzas y dolores.

El abogado Sulaiman Julaq, del Centro de Fátima al-Ali, dijo que, independientemente de los nombres de los candidatos designados, las elecciones son un deber nacional y tenemos que ejercer este derecho para mover a Siria a un estado más unido, desarrollado y seguro.

Y agregó: “Hemos dado la prioridad en la elección a la lista de la Unidad Nacional, y la hemos elegido como a un único equipo, aunque tenemos en mente algunos candidatos en especial”.

La ciudadana Abeer Hassan expresó su opinión diciendo: “Vine a elegir al mejor, al más eficiente e íntegro entre los candidatos, de manera que podamos construir una Siria renovada bajo una nueva constitución para la hermosa Siria.

Por su parte, el ingeniero Meden Darmani, del centro de la escuela industrial del Shahid Munir Deeb, declara: “Hemos venido hoy para elegir a nuestros representantes en el Parlamento, y queremos que los miembros del nuevo parlamento cumplan con su honorífica función nacional”.

También registraron los colegios electorales en las ciudades de Banias Qadmous y los alrededores de ambas una amplia participación de los ciudadanos en el ejercicio de su derecho electoral y la elección de sus representantes en el parlamento.

Allí, las maestras Githae Qaddah y Samah Hdod (Centro de la Escuela de Industria) afirmaban que el proceso electoral es el mejor cimiento para la democracia, como lo es elegir a aquellos que son más eficientes para la gestión de los asuntos de los ciudadanos y para prestar el mejor servicio dentro de los recursos disponibles para sus candidatos. Por eso han elegido a sus representantes según su reputación y competencia, y por el contenido de sus programas electorales, con la esperanza de que trabajen para el interés público, no para su beneficio personal.

La ingeniera Kawkab Kaddour, de la zona de Qadmous, invita a continuar con el proceso de reforma y desarrollo para llevar a la Siria renovada a la seguridad y la estabilidad, liderada por el presidente Bashar al-Assad. Que los elegidos sean representantes reales del pueblo, se den cuenta de la importancia del puesto para el que han sido elegidos y la importancia de la confianza que el pueblo ha depositado en ellos, y sean conscientes de que tienen un papel importante en la puesta en marcha de actividades sociales y de servicios, dado que ese puesto es el vínculo entre los ciudadanos que lo eligieron y las autoridades.

Ruba Suleiman, la presidente de la Asociación de la Unión de Mujeres en Baniyas (Centro Cultural) subraya la importancia de la participación y la voz de los ciudadanos en un ambiente dominado por la democracia y la integridad .

Latakia

Este párrafo trata de todo lo que son esperanzas y deseos de los ciudadanos acerca del parlamento (...).

Como por ejemplo: uno Pide al Parlamento que sean representantes reales para todos los hijos de la nación. Y otro: “Esperamos del Parlamento que esté a la altura de su nombre”. Dijo otro: “Espero que los miembros del Parlamento estén a la altura de la responsabilidad y el respeto por las demandas de los ciudadanos. etc...

Comentario

12. Como figura en el título del artículo, millones de sirios eligen a su consejo, nos cuentan cómo es la atmósfera electoral y las aspiraciones de los ciudadanos acerca de las elecciones en algunas ciudades.

En Hama y sus pueblos, en medio de un clima de democracia, libertad y transparencia, las gentes acudieron desde la madrugada de ayer a los centros

electorales. En Masyaf, los centros de votación fueron testigos de una alta participación. Dania Aziz Doumit, de Mhardeh, señala que las elecciones parlamentarias de este año se están celebrando con total normalidad. La ciudad de Salmiya fue testigo ayer de una fiesta nacional y popular de democracia verdadera, en la que los ciudadanos competían en la carrera de ejercer su derecho, porque estas elecciones vienen después de una nueva constitución, una ley electoral moderna y con información abierta y transparente.

En Idlib¹⁰⁰, los votantes acudieron a las urnas para elegir a sus representantes bajo la cúpula del Parlamento, en una de las carreras electorales más competitivas, limpias y de más calado. También hablaron del número de centros electorales en la ciudad y sus pueblos, como Jisr Shogur¹⁰¹.

En Tartous, las gentes acudieron ayer a las urnas para cumplir con su deber patriótico y a ejercer su derecho democrático. El proceso electoral se realiza en un ambiente de calma, en medio de una amplia participación.

Mediante el seguimiento del contenido del artículo, se aprecia que lo que refleja son las aspiraciones de los ciudadanos y las explicaciones del clima de las elecciones en algunas de las ciudades más importantes de Siria; y como vemos, se registra en todas las ciudades una amplia participación, un clima democrático de libertad y transparencia, una fiesta nacional. Del mismo modo que en el artículo anterior, se recopilan numerosas aspiraciones de ciudadanos desconocidos, mencionando sólo en dos ocasiones lo que está pasando en Siria en lo que al conflicto y a la crisis actual se refiere. Tal y como siempre apuntábamos, el periódico usa las mismas expresiones sobre el caso sirio.

Las mismas opiniones de diferentes ciudades y ciudadanos, casi todos confirman la amplia participación y el clima democrático, pero una vez más cabe hacerse las mismas preguntas: ¿no aparece ninguna opinión de la oposición?, ¿todo el pueblo está satisfecho con las elecciones?. Incluso las ciudades que figuran citadas en el artículo son las que sufren los enfrentamientos más cruentos entre el régimen y los rebeldes. Está claro que esta forma de cubrir las elecciones por parte del periódico no demuestra objetividad: su objetivo principal en todos los artículos es limpiar la imagen del régimen al que obedece.

¹⁰⁰ Idlib y Hama, son dos de las ciudades donde los enfrentamientos entre el régimen y los rebeldes han alcanzado el punto más álgido desde el principio de la revolución. Hoy en día Idlib es una ciudad totalmente libre del poder del régimen y es la capital de los rebeldes.

¹⁰¹ En la fecha de las elecciones hubo en esta ciudad numerosos enfrentamientos y víctimas mortales.

Medio: Diario "Tshreen"

Orientación: Periódico oficial sigue las normas que aplica el régimen sirio a todos los medios de comunicación

Fecha de publicación o misión: 8 de mayo 2012

Fecha de consulta: 19 de diciembre 2013

Título: los atletas; Satisfacer las necesidades actuales y futuras de la sociedad

Los atletas y todos los empleados de las instituciones de la Unión General de Deportes emitieron su voto para elegir a sus representantes en las elecciones parlamentarias de la primera función legislativa en 2012 en el centro electoral de la ciudad deportiva Tishreen.

El capitán general Mowaffaq Jumaa, presidente de la Federación General de Deportes, confirmó en un comunicado de prensa -citado por la agencia Sana- que estas elecciones se llevan a cabo sobre la base del pluralismo político y de partidos, y se fundamentan en la nueva ley electoral, que está diseñada para satisfacer las necesidades de la sociedad actual y futura.

Dijo el general Jumaa que las elecciones se han realizado de acuerdo con el plazo especificado previsto en el programa, y que este diseño refleja el deseo del pueblo sirio de avanzar en el proceso de reforma integral y de la aplicación de decretos y resoluciones emitidos de acuerdo con los plazos específicos.

Asimismo, añadió que "en estas circunstancias históricas vividas por nuestro país, tenemos que emplear todas nuestras energías y capacidades tanto como sea posible, y estar a la altura de nuestras responsabilidades, nuestros deberes, nuestras metas y nuestro trabajo en todos los niveles. Tenemos que adherirnos a fondo a nuestros principios y a nuestra unidad nacional, por ser la piedra angular para eliminar todas las conspiraciones y el cerco del ataque, y para afrontar todos los demás desafíos, a los que respondemos como un frente unido, con los hijos de nuestro pueblo y con nuestro enfoque político como nación, liderada por el presidente Bashar al-Assad".

Comentario

13. Se recoge incluso la opinión de los atletas a través del capitán general Mowaffaq Jumaa, presidente de la Federación General de Deportes, que vuelven a insistir en que estas elecciones se llevan a cabo sobre la base del pluralismo político y de partidos.

Jumaa añade que el proceso es de reforma integral: “En las circunstancias históricas vividas por nuestro país, tenemos que estar unidos para eliminar todas las conspiraciones y el cerco del ataque, con los hijos de nuestro pueblo y con nuestro enfoque político como nación, liderada por el presidente Bashar al-Assad”.

Más bien es un discurso político, no habla de los atletas ni de cerca ni de lejos, sólo aparece la opinión del presidente de la Federación General de Deportes, cuyas palabras no son diferentes a las de los personajes citados en los artículos analizados: las reformas integrales, las conspiraciones exteriores y al final alabanza y limpieza de la imagen del presidente Bashar al Assad.

5.2. Medios no gubernamentales

Medio: Diario "AK news"

Orientación: Periódico electrónico "Kurdo" independiente

Fecha de publicación o misión: Beirut, 6 de mayo 2012

Fecha de consulta: 10 de octubre 2015

Título: Saad Hariri dice que las elecciones legislativas de Siria son una "obra de teatro"

Mahmud al Fakhri a las 19:59 horas

Comentó el ex-primer ministro libanés y líder de la mayoría sunní en el Líbano, Saad Hariri, sobre las elecciones legislativas de Siria que tienen lugar mañana, diciendo que se consideran como "teatrales":

"Mañana tendrá lugar la representación teatral del régimen sirio bajo el pretexto de las elecciones legislativas en Siria. Son elecciones amañadas, con resultados preparados de antemano y urnas electorales llenas con los nombres de los ganadores y los votos de los mártires. Elecciones que nadie entiende cómo pueden tener lugar en Homs, Rastan, Hama, Aleppo, Deir al-Zour, Yisr al-Shugur; o en Daraa, Idlib, Zabadani, Damasco y en las decenas o incluso cientos de ciudades y pueblos rodeados por la devastación, la destrucción y el asesinato".

Consideró que las elecciones en Siria se están realizando en el marco del terror de las armas, y que " hoy como ayer, y mientras que elegimos aquí en el Líbano el camino de la lucha pacífica democrática en defensa de la independencia, la soberanía, la dignidad y la libertad, en Siria caen nuestros hermanos y hermanas, mártires por la causa de la libertad, la dignidad y la democracia, a manos de la máquina de la opresión y el asesinato ciegos, dirigida por el régimen de Bashar al Assad, destruyendo ciudad tras ciudad y pueblo tras pueblo".

Asimismo, agrega: "Sabemos que nuestra lucha pacífica y democrática para defender el Líbano y su soberanía y libertad, es lo mismo que la lucha de las demandas de democracia, libertad y dignidad de la gente de Siria".

Y continúa diciendo: "Por eso hemos dispuesto y anunciado desde el primer momento nuestra decisión de apoyar al pueblo sirio y su voluntad de librarse del sistema de represión, opresión y la corrupción, el mismo sistema cuya administración fiduciaria sobre el Líbano murió en esta plaza exactamente el 14 de marzo de 2005, y que está muriendo en Siria y en la voluntad de los sirios libres y honestos en estos días".

Comentario

El ex-primer ministro libanés y líder de la mayoría sunní en el Líbano, Saad Hariri, comentó las elecciones diciendo que se consideran como "teatrales". Bajo el pretexto de las elecciones legislativas en Siria, con elecciones amañadas y resultados preparados antemano, se transmite que las urnas están llenas de los votos de los mártires, indicando así el número de muertos que ha matado el régimen durante los 13 meses transcurridos desde el inicio de la revolución. Hariri se pregunta sobre la marcha del proceso electoral en ciudades como Homs, Rastan¹⁰², Hama, Aleppo, Deir al-Zour, Yisr al-Shugur; o en Daraa, Idlib, Zabadani, Damasco y decenas de ciudades y pueblos más, que están sufriendo la devastación, la destrucción y el asesinato.

Hariri considera "que las elecciones se están realizando en el marco del terror de las armas, que en Siria caen nuestros hermanos y hermanas, mártires por la causa de la libertad, la dignidad y la democracia, a manos de la máquina de la opresión y el asesinato ciegos, dirigida por el régimen de Bashar al Assad, destruyendo ciudad tras ciudad y pueblo tras pueblo". Anuncia su apoyo al pueblo sirio y su voluntad de librarse del sistema de represión, opresión y corrupción.

En este artículo, como vemos, el-Hariri describe al régimen sirio y a sus elecciones llamándolas "teatrales", preguntándose también cómo se realizaron estas elecciones en muchas ciudades de Siria rodeadas por la devastación, la destrucción y el asesinato.

¹⁰² Que estas ciudades lo que más sufren de la represión del régimen en la revolución y lo que llevan más números de muertos hasta la fecha de las elecciones.

Medio: Diario "BBC news"

Orientación: British Broadcasting Corporation

Fecha de publicación o misión: 7 de mayo 2012 a las 20:21 GMT

Fecha de consulta: 15 de octubre 2015

Título: Los sirios votan su nuevo Parlamento en medio de llamamientos al boicot Las autoridades sirias han celebrado las elecciones parlamentarias en medio de la continua violencia en gran parte del país.

Activistas dijeron que las tropas habían matado a tres personas en la provincia oriental de Deir al-Zour. Según esos informes, también hubo enfrentamientos en las provincias de Hama e Idlib.

Las elecciones, prometió el año pasado por el presidente Bashar al-Assad, serán las primeras en 40 años que no garantizan una mayoría del gobernante Partido Baath, pero los grupos de oposición las han calificado como una farsa, llamando a un boicot.

Se dijo que el Gobierno continúa su represión de la disidencia a pesar de estar de acuerdo a un plan de paz negociado por el enviado de la ONU, Kofi Annan.

Observadores de la ONU han informado de violaciones generalizadas de un alto el fuego que comenzó el 12 de abril, mientras que los soldados y los tanques permanecen en los pueblos y ciudades. Miles de personas están siendo detenidas y protestas pacíficas continúan siendo dispersados a tiros, en contra de la iniciativa de Annan.

En algunas áreas, sin embargo, banderas sirias ondean en las esquinas y ciudadanos llenos de entusiasmo nos aseguran que desean votar para que se oiga su voz. Mientras, altavoces difundían canciones de alabanza al presidente Assad.

El barrio de Barzeh, sin embargo, estaba inquietantemente tranquilo y con las tiendas cerradas. Los residentes señalaron algunos agujeros de bala en las puertas de metal y no hacen gestos para que nos movamos en un laberinto de callejuelas donde una multitud de hombres - y de muchachos demasiado jóvenes para votar - gritaba consignas anti-Assad.

Hace seis meses, cuando visitamos Barzeh, la gente nos hablaba en susurros. Hoy en día, nos mostraron un edificio lleno de agujeros. Los activistas dijeron que fueron atacados por las fuerzas del Gobierno hace tres días, matando a cuatro residentes de los barrios y a otros cuatro miembros del Ejército de Siria Libre.

En un día en que el Gobierno quería mostrar que podía dejar sitio para otras voces, la verdadera oposición todavía estaba en las calles.

"Histórico escenario"

Los medios de comunicación estatales informaron que más de 12.000 centros de votación en todo Siria cerrarán a las 22:00 (19:00 GMT),.

La agencia de noticias Sana dijo que había una "amplia participación popular" en la elección, sin dar cifras.

Las elecciones para la Asamblea del Pueblo, de 250 escaños, se debían haber celebrado el año pasado, pero se retrasó después que el presidente Assad dio a conocer una serie de pretendidas reformas, incluyendo una nueva Constitución, que fue aprobada en un referendun en Febrero.

La nueva Constitución eliminó el artículo en el que se recogía la condición única del Partido Baath como "líder del Estado y la sociedad" en Siria. También permitió que los nuevos partidos concurrieran a las elecciones, aunque con la condición de que no estén basados en la afiliación religiosa, tribal, regional, religiosa o profesional, ni que tengan su sede fuera del país.

Se han creado nueve partidos nuevos, la mayor parte de ellos vinculados a la clase política hasta ahora gubernamental.

Se han inscrito un total de 7.195 candidatos para disputar los 250 escaños, por lo menos la mitad de los cuales están reservados por la Constitución a "representantes de los trabajadores y de los campesinos", cuyos sindicatos están controlados por el partido Baath.

Antes de las elecciones, el presidente del Comité Superior de Elecciones, Khalaf al-Izzawi, insistió en que sería "libre, justo y democrático". El lunes, el señor Izzawi dijo que la votación se desarrollaba con normalidad, aunque añadió que había habido algunas quejas menores en la capital, Damasco, pero ninguna en los colegios electorales en otros lugares.

El primer ministro Adel Safar dijo que las elecciones "marca una etapa importante e histórica en Siria, que se está moviendo adelante con el programa integral de reformas anunciado y a pesar de todas las conspiraciones para obstaculizar el proceso de desarrollo".

El político independiente Qadri Jamil dijo a la agencia de noticias Reuters que estaba satisfecho "porque creemos que podemos convertir las elecciones en un punto de partida de un proceso político y en un medio para disminuir el nivel de violencia con el fin de alcanzar el diálogo".

"Régimen mascarada"

La mayoría de los candidatos cuyos rostros adornan los carteles de la campaña eran desconocidos, informa jefe de la BBC en la vecina Turquía." Se trata de una elección forjada en contra de la voluntad de los sirios, sin participación popular".

En cualquier caso, dice nuestro corresponsal, mucha gente está muy preocupada por la perspectiva de una economía al borde del colapso mientras los políticos se preocupan de las elecciones, que los EE.UU. ha tachado de "ridículas".

Los grupos de oposición dentro y fuera de Siria han hecho un llamamiento al boicot.

En zonas como Homs e Idlib, donde barrios enteros han sido destruidos por la política de "tierra arrasada" del Gobierno, es difícil imaginar que se celebre la votación, agrega el corresponsal.

Bashar al-Haraki, miembro del Consejo Nacional Sirio, la coalición de la oposición, dijo que las elecciones fueron una "farsa que se puede añadir a la mascarada del régimen".

Por su parte, Louay Hussein, un activista que encabeza el Movimiento para la creación de un Estado, dijo que las encuestas no cambiaría el equilibrio de poder. "No importa quién vota. Es una elección convocada contra la voluntad de los sirios, sin participación popular," dijo a Reuters. "El Parlamento sirio no tiene autoridad, no tiene ningún poder en el país en lo absoluto."

Mientras la gente votaba, disparos y explosiones se registraron en la ciudad central de Hama, con tropas luchando contra rebeldes armados, según informó el Observatorio Sirio para los Derechos Humanos, que añadió que tres

disidentes murieron en una incursión de madrugada por las fuerzas de seguridad.

Otras dos personas murieron en al-Tal, un pueblo de montaña cerca de Damasco, de acuerdo a los comités locales de coordinación, una red de activistas anti-Assad.

Comentario

Desde el título mismo el periodista empieza a describir elecciones parlamentarias en medio del llamamiento al boicot, y en medio de la continua crisis en gran parte del país. Luego prosigue reportando el testimonio de activistas que dijeron que las tropas del régimen han matado a tres personas en Deir al-Zour y que hubo enfrentamientos en Hama e Idlib, lo cual también confirma en el vídeo que aparece en el artículo, donde el periodista habla de que las tropas del régimen mataron 14 personas durante las elecciones.

Aparte de esto, añade que las elecciones serán las primeras en 40 años que no garantizan una mayoría del gobernante Partido Baath, pero los grupos de oposición las han calificado como una farsa, llamando al boicot; y que el Gobierno continúa su represión de la disidencia a pesar de estar de acuerdo con un plan de paz negociado por el enviado de la ONU, Kofi Annan.

Observadores de la ONU han informado de violaciones generalizadas de un alto el fuego que comenzó el 12 de abril, mientras que los soldados y los tanques permanecen en los pueblos y ciudades. Miles de personas están siendo detenidas y las protestas pacíficas continúan siendo dispersadas a tiros, en contra de la iniciativa de Annan.

En algunas áreas, sin embargo, ondean banderas sirias en las esquinas y los ciudadanos llenos de entusiasmo desean votar para que se oiga su voz. Los altavoces difundían canciones de alabanza al presidente Assad.

El barrio de Barzeh, sin embargo, estaba inquietantemente tranquilo y con las tiendas cerradas, Los residentes señalaron a un edificio lleno de agujeros de balas en la pared y también en las puertas de metal, y nos hacen gestos para que acudamos a un laberinto de callejuelas donde una multitud de hombres y de muchachos demasiado jóvenes para votar gritaba consignas contra al-Assad. Los activistas dijeron que fueron atacados por las fuerzas del Gobierno hace tres días, matando a cuatro residentes de los barrios y a otros cuatro miembros del Ejército de Siria Libre.

En un día en que el Gobierno quería mostrar que podía dejar sitio para otras voces, la verdadera oposición todavía estaba en las calles.

Es un régimen de mascarada, en el que la mayoría de los candidatos cuyos rostros adornan los carteles de la campaña eran desconocidos, Se trata de una elección forjada en contra de la voluntad de los sirios, sin participación popular, con mucha gente preocupada por una economía al borde del colapso mientras los políticos sólo se preocupan de las elecciones, que los EE.UU. han tachado de "ridículas".

La oposición ha hecho un llamamiento al boicot. Bashar al-Haraki, miembro del Consejo Nacional Sirio -la coalición de la oposición- dijo que las elecciones fueron una "farsa que se puede añadir a la mascarada del régimen". Por su parte, Louay Hussein, un activista que encabeza el Movimiento para la creación de un Estado, dijo "No importa quién vota. Es una elección convocada contra la voluntad de los sirios, sin participación popular,".

Mientras la gente votaba en Hama, se registraron disparos y explosiones, y tropas luchando contra grupos armados, según informó el Observatorio Sirio para los Derechos Humanos, que añadió que tres disidentes murieron en una incursión de madrugada a manos de las fuerzas de seguridad. Otras dos personas murieron en el pueblo al-Tal, según los comités locales de coordinación, una red de activistas anti-Assad.

Con el llamamiento al boicot, los 14 muertos, más los otros 5, todos en el día de las elecciones, con la violencia en gran parte del país y la oposición calificando a las elecciones de farsa y de que son elecciones contra la voluntad del pueblo, etc.. En todos estos acontecimientos y muchos más que nos presenta este artículo, con la dificultad que afrontan los periodistas en Siria, porque seguro que hay más acontecimientos que no pudieron cubrir ni llegar a ellos, notamos mucho la diferencia en cubrir estas elecciones por parte de los periódicos no gubernamentales, especialmente en la objetividad a la hora de informarnos y en que estos periódicos no tienen el objetivo de limpiar la imagen de ningún régimen, sino únicamente transmitir lo que ocurrió durante estas elecciones.

Medio: Diario "CBC The Associated Press"

Orientación: Canadian Broadcasting Corporation

Fecha de publicación o misión: 7 de mayo 2012 a las 10:40 AM

Fecha de consulta: 22 de octubre 2015

Título: Siria celebra elecciones en medio de temores de una guerra civil

Tropas del régimen atacan a los aldeanos que se niegan a votar, según testigos

Los sirios votaron el lunes en las elecciones parlamentarias convocadas por el régimen como clave para las reformas políticas del presidente Bashar Assad, pero la oposición rechazó la votación como una farsa destinada a preservar su régimen autocrático.

Hubo informes aislados de violencia, incluyendo las noticias procedentes de activistas y testigos de que las fuerzas de seguridad lanzaron ataques mortales contra las aldeas en el centro de Siria, donde partidarios de la oposición se negaron a votar. Los informes no pudieron ser confirmados independientemente.

La votación para elegir a los 250 miembros del Parlamento sirio es poco probable que afecte el curso del levantamiento popular, que comenzó hace 14 meses con protestas en su mayoría pacíficas. El régimen respondió con una represión violenta, empujando a muchos en la oposición a tomar las armas.

Consultado sobre si el secretario general Ban Ki-moon tenía algún comentario sobre la votación, su portavoz, Martin Nesirky, dijo: "Sólo un diálogo político amplio e inclusivo puede conducir a un futuro democrático genuino en Siria. Estas elecciones no se llevan a cabo dentro de ese marco. Además, un proceso democrático no puede tener éxito mientras que la violencia sigue en curso."

La ONU dice que más de 9.000 personas han muerto en disturbios de Siria, que temen muchos observadores está descendiendo rápidamente en una guerra civil.

A medida que la votación se puso en marcha, las fuerzas del régimen atacaron varias aldeas agrícolas pobres en el centro de Siria, donde los residentes estaban boicoteando las elecciones, disparando al azar e incendiando casas, según informaron dos testigos. Un residente que pidió ser identificado sólo por su nombre de pila, Zakariya, dijo que al menos cuatro personas en su aldea de Qabr Fidda , incluyendo un padre y sus dos hijas, fueron quemados vivos.

"Ellos también dispararon contra personas que huyeron en las granjas, pero no sabemos nada de lo que les pasó", añadió Zakariya a Associated Press por teléfono desde el pueblo, a 30 kilómetros al noroeste de Hama.

Otro residente de Qabr Fidda, Mohammed Abu Sair, dijo que cuatro de sus vecinos huyeron a una zona cercana porque les habían disparado. Dijo que el ataque parecía ser debido a que el pueblo observó una huelga general y nadie fue a votar. "Amenazaron a los empleados del Gobierno hace tres días, diciéndoles que tenían que traer a sus familiares a los centros de votación", pero el pueblo tenía una gran manifestación el domingo y nadie fue a votar el lunes. Añadió que, mientras hablaba, había llegado un vehículo que transportaba el cuerpo de un hombre muerto en el bombardeo de un pueblo cercano, al-Twainey.

Los Comités Locales de Coordinación, un grupo activista sirio, también informaron de ataques del régimen en la zona, pero las noticias no han podido ser verificadas de forma independiente.

Nueva Constitución

Las elecciones son las primeras bajo una nueva Constitución, aprobada hace tres meses. La carta magna, por primera vez, permite la formación de partidos políticos para competir con el partido gobernante, Baath, y limita al presidente a dos mandatos de siete años.

En las últimas semanas, las fotografías de los candidatos y pancartas han adornado la capital, Damasco, en lo que los partidarios del régimen dicen que es un signo de la creciente reforma en un país gobernado por una sola familia durante más de cuatro décadas. Pero los críticos son muy escépticos, diciendo que el voto - y los candidatos - han sido orquestada por el gobierno.

"Amenazaron a los empleados del Gobierno hace tres días, diciéndoles que tenía que traer a sus familiares a los centros de votación", informa-Mohammed Abu Sair, residente del pueblo Qabr Fidda

"El rostro del régimen no va a cambiar", dijo por su parte el activista Mousab Alhamadee, hablando en Skype desde la ciudad de Hama. "El régimen es como una mujer muy vieja tratando de ofrecer otro aspecto a base de maquillaje".

Assad ha hecho una serie de gestos hacia la reforma para tratar de aliviar la crisis, pero sus opositores dicen que sus esfuerzos son demasiado poco y demasiado tarde.

La votación del lunes había sido pospuesta varias veces, la más reciente después del referéndum constitucional de Febrero, que permitió concurrir a nuevos partidos políticos.

El parlamento no se considera un organismo influyente en Siria, donde el verdadero poder se concentra en torno a Assad y un círculo estrecho de la familia y asesores. Los expertos dicen que a pesar de los cambios legales, los servicios de seguridad de Siria realizarían actividades opresivas para impedir que los verdaderos opositores del régimen puedan participar en la política.

Algunos votantes dijeron que esperaban que el proceso podría traer el cambio. En Damasco, por ejemplo, Khalil Hind, de 23 años, dijo que votaría por algunos candidatos independientes, miembros de los nuevos partidos. "Ellos tienen nuevas ideas que pueden traer el cambio. Espero que trabajen por el bienestar del país y contra la corrupción y el soborno".

Las huelgas generales

Al hamade, activista en Hama, nos informa que las calles estaban vacías y las tiendas estaban cerradas porque los residentes estaban en huelga general para protestar por las elecciones.

Otros activistas informaron de huelgas en las ciudades y pueblos a lo largo de Siria, y de que en algunos lugares podían verse colgados algunos carteles con fotografías de los muertos durante la sublevación en sus barrios, diciendo que su "mártires" son los únicos candidatos adecuados.

No está claro si la votación se lleva a cabo en todas las regiones del país, especialmente en zonas muy dañadas por el Gobierno con bombardeos y que son escenario de enfrentamientos entre las tropas gubernamentales y los rebeldes.

"La cara del régimen no va a cambiar."

Según el activista Mousab Alhamadee, el Gobierno sirio retrata el levantamiento como un complot de terroristas con apoyo extranjero para debilitar el país. Algunos votantes se han hecho eco de esa opinión: "He elegido a los recién llegados porque tienen ideas frescas y son diferentes a los de la vieja generación", dice en Damasco Mohammed Hassan, de 25 años, para el que los que quieren boicotear la votación son "agentes de Occidente".

Las potencias mundiales siguen divididas sobre la forma de abordar la crisis de Siria, a pesar de que todos los actores clave han aprobado un plan de paz propuesto por el enviado de la ONU, Kofi Annan, diseñado para conducir a una solución política entre el régimen y la oposición.

Sin embargo, ese plan ha tenido problemas desde el principio. Una tregua que debía comenzar el 12 de abril en realidad nunca ha echado raíces, aunque unos 40 observadores de la ONU se encuentran actualmente en Siria para supervisarla y funcionarios de la ONU esperan que un mayor despliegue -de hasta 300 observadores internacionales de la tregua- consiga calmar la situación poco a poco.

Comentario

En el título, "Siria celebra elecciones en medio del temor a una guerra civil". Tropas del régimen atacan a los aldeanos que se niegan a votar, según testigos. La oposición rechazó la votación como una farsa destinada a preservar su régimen autocrático. Las elecciones convocadas por el régimen se presentan como la clave para las reformas políticas del presidente Bashar Assad.

Se mencionan activistas, testigos e informes de que las fuerzas de seguridad en el día de las elecciones lanzaron ataques mortales contra las aldeas en el centro de Siria, donde partidarios de la oposición se negaron a votar. Los informes no pudieron ser confirmados independientemente. Durante el día de las elecciones hubo disparos al azar e incendios de casas; un residente que pidió ser identificado sólo por su nombre de pila, Zakariya, dijo por llamada telefónica a Associated Press que al menos cuatro personas en su aldea de Qabr Fidda, incluyendo un padre y sus dos hijas, fueron quemados vivos, y otros cuatro ciudadanos huyeron por temor a ser heridos por los disparos. También aseguró que el pueblo observó una huelga general y nadie fue a votar.

Ban Ki-moon a través su portavoz, dijo: "Sólo un diálogo político amplio e inclusivo puede conducir a un futuro democrático genuino en Siria. Estas elecciones no se llevan a cabo dentro de ese marco. Además, un proceso democrático no puede tener éxito mientras que la violencia sigue en curso" .Es

poco probable que el curso del levantamiento popular, que comenzó hace 14 meses con protestas en su mayoría pacíficas, sea decisivo. El régimen respondió con una represión violenta, empujando a muchos en la oposición a tomar las armas. La ONU dice que más de 9.000 personas han muerto en disturbios de Siria. El número de observadores está descendiendo rápidamente a medida que la guerra civil se va expandiendo.

Un testigo del pueblo de Qabr Fidda habla de "amenazas a los empleados del gobierno, instándoles a traer a sus familiares a los centros de votación". Mientras hablaba, llegó un vehículo que transportaba el cuerpo de un hombre muerto en el bombardeo de un pueblo cercano, al-Twainey. Los activistas informaron de ataques del régimen, pero las noticias no han podido ser verificadas de forma independiente.

Los críticos se muestran muy escépticos afirmando que los votos - y los candidatos - han sido orquestados por el gobierno. El activista Mousab Alhamadee, hablando en Skype desde la ciudad de Hama, hace esta comparación: "El régimen es como una mujer muy vieja tratando de ofrecer otro aspecto a base de maquillaje". Los expertos dicen que a pesar de los cambios legales, los servicios de seguridad de Siria realizan actividades opresivas para impedir que los verdaderos opositores del régimen puedan participar en la política.

Un activista en Hama confirma que las calles estaban vacías y las tiendas cerradas por la huelga general para protestar por las elecciones. Otros activistas informaron de huelgas en toda Siria, y en algunos lugares se ven carteles con fotografías de sus "mártires" diciendo que son los únicos candidatos adecuados. No está claro si la votación se lleva a cabo en todas las regiones del país, con zonas muy dañadas por el gobierno con bombardeos y enfrentamientos.

Los informes no pudieron ser confirmados independientemente. Un residente que pidió ser identificado sólo por su nombre de pila, por miedo al régimen, y otro que informa por skype, son una prueba más de que el régimen dificulta el trabajo de los periodistas, porque no quiere que el mundo sepa lo que sucedió durante las elecciones, en cuyo caso no se entiende de qué democracia y de qué amplia participación nos están hablando las prensas gubernamentales. Si en las prensas del régimen solo escuchábamos la opinión que les interesaba, no nos han contado sobre ningún de los acontecimientos que aparecen en este artículo.

Con una tregua de la ONU entre el régimen y la oposición, la opinión de Ban Ki-moon, los muertos y la familia que quemaron viva, las elecciones farsa, disparos al azar, 9000 muertos y el país descendiendo a una guerra civil y las amenazas a los empleados para traer sus familiares para votar, tampoco está

claro si las elecciones se han llevado a cabo en todas regiones del país. Después de todos estos acontecimientos que acompañaron las elecciones, ¿dónde está la objetividad en cubrirlas en los periódicos gubernamentales?.

Medio: Diario "El País"

Orientación: Prensa Española

Fecha de publicación o misión: 7 de mayo 2012 a las 19:55 CET

Fecha de consulta: 12 de octubre 2015

Título: Siria celebra elecciones legislativas en unos comicios "fantasma"

ANA GARRALDA

Cincuenta observadores internacionales verifican el alto el fuego declarado el 14 de abril mientras continúa la violencia en distintos puntos del país

Ana Garralda Jerusalén 7 MAY 2012 - 19:55 CET.

A las 7 de la mañana abrieron los colegios electorales en Siria. Catorce millones de sirios (de un total de 24) estaban llamados hoy a las urnas para elegir a los diputados que conformarán el nuevo parlamento. Unos comicios calificados de "farsa" por las fuerzas opositoras que aseguran que los candidatos son "títeres de las personas fuertes en el poder", tal y como declaraba esta mañana a la agencia Reuters un votante en un colegio electoral cerca de Damasco.

Por su parte, la agencia de noticias oficialista SANA cifraba en más de 7.000 los candidatos que se presentaban en estas elecciones, aunque el Consejo Nacional Sirio (que aglutina a parte de la oposición), se negó a participar desde un primer momento y condenó la celebración de los comicios "bajo los disparos, el lanzamiento de misiles de todo tipo y el genocidio", según rezaba en un comunicado oficial.

Las elecciones estaban previstas originalmente para el pasado mes de septiembre pero fueron pospuestas por el régimen en varias ocasiones. Desde la aprobación de la reforma constitucional el pasado mes de febrero, que permitía la creación de nuevos partidos políticos, han aparecido nueve formaciones de las que al menos siete presentaban candidatos para ocupar los 250 escaños del Parlamento. Una muestra de cómo las elecciones se han desarrollado "en una atmósfera de democracia y pluralismo político", según decía en un comunicado el Ministro de Información, Adnan Mahmoud.

Sin embargo, fuentes de la oposición aseguran que la Constitución no ha cambiado en nada. “No importa quién vota. Se trata de una elección fraudulenta contra la voluntad de los sirios, sin participación popular. El Parlamento no tiene autoridad sobre ningún alto cargo”, aseguraba a Reuters el director del grupo opositor Movimiento para la Creación de un Estado, Luai Husein.

Mientras las televisiones estatales mostraban imágenes desde los centros de votación de Damasco en las que se veía a personas rellenoando papeletas e introduciéndolas en las urnas, algunos periodistas aseguraban que en otros colegios sólo habían visto votar a tres personas en 40 minutos, frente a las 137 que lo habrían hecho en tres horas, según la versión de las autoridades sirias.

Comicios envueltos en violencia

Durante la jornada electoral, un día más se han sucedido los enfrentamientos entre las fuerzas leales al régimen y las milicias armadas de la oposición, tal y como ha informado el Observatorio Sirio de Derechos Humanos. En la provincia de Deir al Zor, al este del país, al menos tres disidentes han muerto a primera hora del lunes durante una incursión de las tropas gubernamentales, según este organismo con sede en Londres. Asimismo, varios testigos informaron desde el centro del país de ataques perpetrados por las fuerzas de seguridad de Bashar Al Assad contra los residentes de varias aldeas que se negaron a votar. Según estos testigos, una decena de ellos habría muerto a causa de los disparos de los efectivos del ejército, una información que no ha podido ser contrastada de forma independiente.

Por su parte, el régimen sigue calificando a las milicias opositoras de “grupos armados terroristas” financiados desde el exterior por potencias como Arabia Saudí para desestabilizar el país. Bashar el Assad reitera en sus apariciones públicas, rodeado de supuestos simpatizantes, su determinación para llevar a cabo su propio programa de reformas, sin injerencias extranjeras y atendiendo a las demandas del pueblo sirio. Sin embargo, desde que asumiera el poder en el año 2000, de la mano de su padre Hafez, son mínimas las reformas realizadas y evidente el clientelismo de un Parlamento en el que no hay presente ni un solo miembro de la oposición dominado por la mayoría alauí de su partido, el Baath, en el poder desde hace más de cuatro décadas.

Comentario

La oposición presenta unos comicios calificados de “farsa” y un votante declara a Reuter que los candidatos son “títeres de las personas fuertes en el poder”. El consejo nacional de la oposición, según rezaba en un comunicado oficial, se

negó a participar en las elecciones y condenó la celebración de los comicios “bajo los disparos, el lanzamiento de misiles de todo tipo y el genocidio”.

Luai Husein, director del grupo opositor Movimiento para la Creación de un Estado, aseguraba a Reuters: “No importa quién vota. Se trata de una elección fraudulenta contra la voluntad de los sirios, sin participación popular. El Parlamento no tiene autoridad sobre ningún alto cargo”. Algunos periodistas aseguraban que en otros colegios sólo habían visto votar a tres personas en 40 minutos, frente a las 137 que lo habrían hecho en tres horas, según la versión de las autoridades sirias.

El Observatorio sirio de Derechos Humanos informa sobre enfrentamientos entre las fuerzas leales al régimen y las milicias armadas de la oposición, con 3 muertos al menos en la provincia Deir al Zor en las primeras horas del día de las elecciones durante una incursión de las tropas gubernamentales. Varios testigos informaron de ataques perpetrados por las fuerzas de seguridad de Bashar Al Assad contra los residentes de varias aldeas que se negaron a votar. Habrían muerto decenas de ciudadanos, pero ésta es una información que no ha podido ser contrastada de forma independiente.

Los periódicos del régimen ni siquiera señalaban que había un consejo nacional de oposición (que aglutina a parte de la oposición): el grupo opositor Movimiento para la Creación de un Estado. Tampoco mencionan el Observatorio Sirio de Derechos Humanos. Otra forma de manipulación de parte del régimen es negar la existencia de toda esta oposición en sus prensas. Como afirma el periodista del artículo, el régimen del presidente Bashar al Asad -cuya prensa también analizé- sigue calificando a las milicias opositoras de “grupos armados terroristas”.

La oposición se niega participar en las elecciones por ser fraudulentas y contra la voluntad de los sirios. Son elecciones en unos comicios “fantasma”, en los que la cifra de participación es de tres personas cada 40 minutos. En el día de las elecciones hubo 3 muertos en Deir al Zor y decenas de muertos que se negaron a votar. A la hora de analizar y comparar los periódicos no aparecía ninguno de estos acontecimientos en los periódicos gubernamentales: de esta forma podemos estar seguros de la amplia manipulación que practicaron los periódicos del régimen sirio, para limpiar su imagen a pesar de la falta de la objetividad.

Medio: Diario "El Economista"

Orientación: Prensa Española

Fecha de publicación o misión: 7 de mayo 2012, actualizado a las 21:06

Fecha de consulta: 16 de octubre 2015

Título: Ban resta validez a las elecciones en Siria y pide de nuevo el fin de la violencia

Naciones Unidas, 7 mayo (EFE).- El secretario general de la ONU, Ban Ki-moon, restó hoy validez a las elecciones legislativas celebradas en Siria y que fueron boicoteadas por la oposición.

Al mismo tiempo, Ban reiteró su llamamiento para que cese la violencia en Siria y se cumpla el plan de paz ideado por Kofi Annan. "Solo un diálogo político completo y sin exclusiones puede llevar a un futuro auténticamente democrático en Siria. Estas elecciones no se han celebrado dentro de ese marco", dijo el portavoz de Ban, Martin Nesirky, en un comunicado distribuido en la sede central de la ONU en Nueva York.

Ban subrayó que "un proceso democrático no puede tener éxito si la violencia continúa" en Siria, por lo que subrayó que es "esencial" que ésta cese "en todas sus formas" y que se tomen medidas para cumplir con el plan de paz ideado por Annan, enviado especial de la ONU y la Liga Árabe.

Siria celebró este lunes los primeros comicios pluripartidistas desde la subida al poder en 1963 del partido Baaz, del presidente Bachar al Asad, unas elecciones boicoteadas por la oposición interna y celebradas mientras persiste la violencia en la nación árabe pese a la presencia de observadores de la ONU.

Las elecciones se enmarcan en las reformas anunciadas por el régimen de Al Asad para aplacar la revuelta que estalló en marzo de 2011 y son el siguiente paso tras la aprobación en referéndum en febrero pasado de una nueva Constitución, que puso fin en teoría al monopolio del partido Baaz.

Las autoridades han dado su visto bueno a la participación de una decena de fuerzas políticas en estos comicios, aunque los Hermanos Musulmanes o los grupos kurdos han quedado excluidos del proceso.

La comunidad internacional sigue pendiente del cumplimiento del plan de Annan en Siria y del progresivo despliegue de observadores de Naciones Unidas sobre el terreno para confirmar ese cumplimiento y que se motive el inicio de un diálogo político en el país que permita cerrar la crisis y la violencia actual.

Annan informará mañana, martes, al Consejo de Seguridad, mediante videoconferencia desde Ginebra, sobre los avances en su labor mediadora y el cumplimiento que hacen las partes de su plan de paz.

Comentario

Ban Ki-moon restó validez a las elecciones, y reiteró su llamamiento para que cese la violencia en Siria, su portavoz dijo "Solo un diálogo político completo y sin exclusiones puede llevar a un futuro auténticamente democrático en Siria. Estas elecciones no se han celebrado dentro de ese marco". Más bien al contrario, fueron boicoteadas por la oposición y celebradas mientras persiste la violencia.

Ban subrayó que "un proceso democrático no puede tener éxito si la violencia continúa". Que hay que cumplir con el plan de paz ideado por Annan, enviado especial de la ONU y la Liga Árabe.

Las reformas anunciadas por el presidente Bashar al Asad en 2011 son el siguiente paso tras la nueva constitución aprobada por un referéndum, que puso fin en teoría al monopolio del partido Baath. Las autoridades han dado su visto bueno a la participación de todos los partidos políticos, aunque los Hermanos Musulmanes o los grupos kurdos han quedado excluidos del proceso.

Restan validez a estas elecciones el boicot y la violencia continuada durante el proceso. Todos estos factores y otros que señala el artículo constituyen una prueba más de todos los acontecimientos que sucedieron durante la jornada electoral. Al mismo tiempo que las prensas gubernamentales los ocultaban, tampoco hablaron de si había un plan de paz.

Medio: Diario "El Economista"

Orientación: Prensa Española

Fecha de publicación o misión: 7 de mayo 2012, actualizado a las 21:06

Fecha de consulta: 16 de octubre 2015

Título: La oposición Siria denuncia que la violencia persiste en la jornada electoral

El Cairo, 7 Mayo (EFE).- Varias explosiones se registraron hoy en la localidad de Dael, en la provincia de Deraa, en el sur de Siria, pese a la celebración de elecciones legislativas, denunciaron los grupos opositores.

Los Comités de Coordinación Local apuntaron que varios estallidos sacudieron los barrios meridionales de Dael, donde también se oyeron disparos de armas pesadas desde los alrededores de la localidad.

La Comisión General de la Revolución Siria y la red Sham aseguraron que también hubo explosiones en otros puntos de la provincia como Yasem y Sheij Miskin.

Sham precisó que en Yasem se produjo una gran explosión en el centro de la ciudad, que estuvo precedida por fuego de ametralladoras, mientras que en Sheij Miskin las fuerzas gubernamentales lanzaron granadas de aturdimiento.

Los Comités agregaron que en el municipio de Muadamiya, en la periferia de Damasco, los efectivos de seguridad irrumpieron con automóviles y autobuses cargados con armamento. Asimismo, varios francotiradores se apostaron en las azoteas de los edificios, según el mismo grupo opositor.

Estas informaciones no han podido ser verificadas de forma independiente debido a las restricciones impuestas por el régimen sirio a los periodistas para trabajar.

Los incidentes coinciden hoy con la celebración de comicios legislativos, los primeros pluripartidistas desde el ascenso al poder del partido Baaz, de Al Asad, en 1963, que la oposición ha decidido boicotear.

Unos 14,8 millones de sirios están llamados a acudir a las urnas para elegir los 250 escaños de la Asamblea del Pueblo o Parlamento.

Entretanto, en el país continúa desplegada una avanzadilla de observadores de la ONU para comprobar el cumplimiento del plan de paz del enviado especial para Siria, Kofi Annan, que contempla un alto el fuego, en vigor el 12 de abril.

Comentario

La oposición denuncia varias explosiones registradas en el día de las elecciones en algunas localidades y barrios, a la vez que habla de varios estallidos y disparos, y del empleo de gases lacrimógenos por parte de las fuerzas gubernamentales.

En la periferia de Damasco, los efectivos de seguridad irrumpieron con automóviles y autobuses cargados con armamento. Asimismo, varios francotiradores se apostaron en las azoteas de los edificios. Estas informaciones no han podido ser verificadas de forma independiente debido a las restricciones impuestas por el régimen sirio a los periodistas para trabajar.

En el día de las elecciones, según este artículo pasado a través de la agencia EFE, el régimen sirio llegó a colocar francotiradores en las azoteas de los edificios, y se registraron varias explosiones y disparos en diversos barrios. Así nos imaginamos cómo se desarrolló la jornada electoral en este ambiente.

Es todo lo contrario del lo que nos informaron los periódicos gubernamentales, donde sólo se trata el clima democrático y la amplia participación que siempre intentaba transmitirnos y de la que quería convencernos. No olvidemos que todas las informaciones que aparecieron en este artículo no han podido ser verificadas debido a las restricciones impuestas por el régimen sirio a los periodistas para trabajar.

Hemos visto que en los periódicos gubernamentales se ha hablado en más de un artículo de 200 medios árabes y extranjeros que cubrieron estas elecciones. Ante esto, la pregunta que uno se plantea es: ¿de qué medios y libertades nos habló el régimen sirio, si sus restricciones no dejan que ningún periodista consiga o transmita noticias que no le convienen?. Es otra comprobación de que las prensas gubernamentales sólo quieren escucharse a sí mismas, intentando siempre vender su idea de limpiar la imagen del régimen a pesar de todo.

Medio: Diario "Al Riyadh"

Orientación: Prensa Saudí Centro derecha

Fecha de publicación o misión: 8 de mayo 2012

Fecha de consulta: 16 octubre 2015

Título: Naciones Unidas: el futuro democrático depende del diálogo sin exclusiones.

Washington describe las elecciones sirias como "ridículas" y París las ve como una "farsa indignante".

Washington, Damasco – A.F.P

El portavoz del Departamento de Estado (Ministerio de Exterior del Gobierno de los Estados Unidos), Mark Toner, ha dicho que las elecciones legislativas en Siria, que tuvieron lugar el lunes, mientras el presidente Bashar al-Assad continúa reprimiendo el movimiento de protesta en su contra, son un absurdo porque "no es posible organizar las elecciones al tiempo que los ciudadanos se ven privados de sus derechos humanos principales y el Gobierno sigue asaltando a diario a su pueblo".

Toner añadió que "realizar las elecciones legislativas en un clima similar está más cerca de lo absurdo".

Por su parte, el Secretario General de las Naciones Unidas, Ban Ki-Moon, condenó la realización de estas elecciones, según su portavoz Martin Nesirky, que añadió que "nada más que un diálogo amplio y sin exclusiones podrían llevar a verdadero futuro democrático en Siria " y " estas elecciones no se incluyen en este marco. "

Por su parte, el Ministerio de Relaciones Exteriores francés dijo que las elecciones legislativas organizadas por Damasco son "una farsa macabra" y recordó una vez más la necesidad de que "se despliegue rápidamente a todos los observadores de la ONU en Siria" .. El portavoz del Ministerio, Bernard Valero, dijo en una conferencia de prensa que "el régimen de Damasco viola flagrantemente las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU 2042 y 2043 y continúa su represión, que en los últimos días ha causado la muerte a más de treinta personas."

China expresó a través el portavoz del ministro del Exterior, Hong Lai, alguna esperanza de que las elecciones contribuyan al “ proceso de reformas en Siria y a responder a las demandas legítimas de defensa de los intereses del pueblo sirio”.

“Esperamos que las partes interesadas en Siria se esfuercen en el pleno cumplimiento de sus compromisos con el alto el fuego y la retirada de las tropas”, en referencia al plan de Kofi Annan.

Mientras, el ministro sirio del Interior, Mohammed Ibrahim Alshaar, citado por la agencia oficial SANA, aseguraba que las elecciones de los miembros de la Asamblea del Pueblo “funcionan con normalidad” y que los centros de votación estaban experimentando “una notable participación de los votantes”. Agregó el Shaar “No hay problema hasta ahora, con la excepción de algunas incidencias de las que pueden pasar en cualquier ambiente electoral”.

A la vez, Reporteros sin Fronteras denunciaba que periodistas ciudadanos sirios “pagan con sus vidas el trabajo que realizan con el fin de informar al mundo de lo que está sucediendo en Siria”, y describía al presidente Bashar al-Assad como uno de los “cazadores de la prensa” en el mundo.

Comentario

El portavoz del ministro de Exteriores estadounidense describió las elecciones sirias con estas palabras: "Realizar las elecciones legislativas en un clima semejante es lo más cercano al absurdo", mientras el presidente Bashar al-Assad continúa reprimiendo el movimiento de protesta en su contra, porque "no es posible organizar las elecciones al tiempo que los ciudadanos se ven privados de sus derechos humanos principales y el Gobierno sigue atacando a diario a su pueblo".

El portavoz de Ban Ki-Moon añadió que "nada más que un diálogo amplio y sin exclusiones podrían llevar a verdadero futuro democrático en Siria " y “ estas elecciones no se incluyen en este marco”.

El Ministerio de Relaciones Exteriores francés describió estas elecciones como "una farsa macabra". Del mismo modo, el portavoz del ministro afirmó que "el régimen de Damasco viola flagrantemente las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU 2042 y 2043 y continúa su represión, que en los últimos días ha causado la muerte a más de treinta personas."

El portavoz del ministro de Exteriores chino, por el contrario, atisba alguna esperanza de que las elecciones contribuyan al “ proceso de reformas en Siria y a responder a las demandas legítimas de defensa de los intereses del pueblo sirio”. Y añadió "Esperamos que las partes interesadas en Siria se esfuercen en el pleno cumplimiento de sus compromisos con el alto el fuego y la retirada de las tropas", en referencia al plan de Kofi Annan.

Reporteros sin Fronteras denunciaba que los ciudadanos periodistas sirios “pagan con sus vidas el trabajo que realizan con el fin de informar al mundo de lo que está sucediendo en Siria”, y describía al presidente Bashar al-Assad como uno de los "cazadores de la prensa" en el mundo.

A través todas estas opiniones de países miembro permanentes del Consejo de Seguridad en la ONU, incluso la UE, se puede comprobar la unanimidad en las críticas sobre estas elecciones, que todos han rechazado describiéndolas como absurdas y farsa macabra.

La organización Reporteros sin Fronteras describe al presidente sirio Bashar al-Assad como uno de los “cazadores de prensas” en el mundo. Si el presidente sirio y su fuerza militar maltratan y matan a los periodista que intentan llevar la verdad al mundo exterior, Siria no puede tener periodismo, y en ese caso, la credibilidad de la prensa oficial del país es nula.

Medio: Diario "Asharq Al-Awsat"

Orientación: Prensa diaria completa Independiente se imprime en Londres, con noticias de carácter general

Fecha de publicación o misión: 8 de mayo 2012, número 12215

Fecha de consulta: 25 de octubre 2015

Título: El Régimen sirio celebra las elecciones legislativas con una mano y emprende una acción militar con la otra.

La oposición acompañó estas elecciones hoy con huelgas y manifestaciones. Los activistas realizaron «sus propias elecciones»

Beirut: Bula Ostih

Indiferente frente a la campaña de oposición a las elecciones legislativas y bajo intensas medidas de seguridad en varias provincias sirias, el régimen sirio llevó ayer a cabo el proceso electoral a pesar de los tiroteos y las campañas de arrestos que fueron llevadas a cabo por las fuerzas de seguridad en diferentes áreas del país, a causa de los boicoteos generalizados que gran número de sirios opositores al presidente Bashar al-Assad han desarrollado durante este proceso electoral .. Si bien el "Consejo Nacional de Siria" llamó a la huelga y a manifestaciones para hacer frente a lo que él llamaba «una pantomima que menosprecia la sangre de miles de mártires».

El Ministro sirio del Interior, Mohamed Ibrahim Shaar, confirma que las elecciones de los miembros de la Asamblea del Pueblo funcionan con normalidad y habla de la notable participación de los votantes en las urnas. Las fuerzas sirias de oposición intensificaron sus llamadas al boicot de las elecciones; el Consejo Nacional de Siria hizo un llamamiento a los sirios ayer de huelga y manifestación en el momento en el que las elecciones legislativas tenían lugar en el país, describiendo las elecciones como una «obra de teatro que trivializa la sangre de miles de mártires».

El Consejo dijo en un comunicado: «Hacemos un llamamiento a los sirios a la huelga o la protesta en horas de las elecciones para expresar su rechazo a esta farsa» y añadió: «Descaradamente, pide el régimen sirio celebrar las elecciones parlamentarias bajo el impacto de las balas y de misiles de todo tipo, y con crímenes de genocidio y castigos colectivos».

Y a través de este comunicado dijeron que la realización de estas elecciones «trivializa la sangre de miles de mártires sirios», y demuestra la «falta de respeto del régimen de Assad a la Iniciativa Internacional Árabe», subrayando que «millones de sirios juraron, hace más de un año, que quieren derrocar este régimen asesino pero que, sin duda, serán “invitados” a renovar la legitimidad del régimen a través de estas elecciones falsas.

A su vez, el considerado miembro del Consejo Nacional Sirio, Louay Safi , subrayó la «insistencia del régimen Sirio en llevar a cabo las elecciones bajo la tan deteriorada situación de seguridad que vive Siria; una evidencia que confirma que Assad, vergonzoso y confuso, trata de convencer a la Comunidad Internacional de que lleva a cabo el proceso de reforma del que habla día y noche», y dijo Louay Safi: ¿Quién va a creer las pantomimas de Assad? y añadió que se celebraron unas elecciones legislativas democráticas con los tanques en las calles y los ejércitos sitiando ciudades y pueblos, esperando que el régimen Sirio publique números y porcentajes del proceso electoral imaginarios, lo que siempre acostumbran a hacer de cara al pueblo sirio y a la Comunidad Internacional. Añadió también ¿«Quién puede descubrir esta mentira sobre números en documentos sin observadores internacionales para supervisar el proceso electoral? Ni siquiera la oposición dentro de Siria es capaz de acceder a este derecho.

En una llamada telefónica al periódico «Oriente Medio» Fares Mohammed, miembro de los Comités de Coordinación en Zabadani, habló del ambiente en el proceso electoral en esta ciudad, haciendo hincapié en que « es una de las ciudades con oposición del 100 por cien y, en sincronización con el llamamiento del régimen, hizo en su ciudad una campaña cómica que fue nominada de los Mártires de la ciudad. Al ser éstos miembros candidatos al Consejo, colocaron sus cuadros en las columnas y en las calles y votaron los padres de los mártires que se reunieron para la campaña iniciada por activistas bajo el título “Voten a nuestros mártires”.

Destacando un miembro de los comités de coordinación en Zabadani que la ciudad «no participó, ni de cerca ni de lejos, en las elecciones generales, pero participó en las manifestaciones de condena a la celebración de éstas bajo el bombardeo y las detenciones», Y se preguntan: «¿El régimen nos llama para elegir a los hombres de la mafia en Siria mientras sus tanques asedian nuestras ciudades y el ejército deambula entre nuestros hogares?, Y dicen también que sobre qué elección habla el régimen sirio mientras la crisis siria se dirige hacia la internacionalización bajo la presencia de observadores internacionales.

Al mismo tiempo, describió el dirigente del Frente Nacional de Coordinación en Siria, Abdel-Aziz al-Khair, las elecciones legislativas llevadas a cabo por el sistema de «falsificación nuevamente descarada de la voluntad del pueblo, un

intento de prolongar la vida del despotismo en una mascarada de nuevos aires». Confirmó Al-Khair «estas elecciones nos dicen que el poder no va a cambiar, ni se quiere cambiar nada, y está siguiendo el enfoque que históricamente utilizó en la falsificación de la voluntad del pueblo... Aunque las autoridades dicen que estas elecciones trasladarán al país al escenario de pluralismo democrático y que la atmósfera de tensiones de seguridad que vive el país va a eclipsar el proceso de votación».

La agencia de noticias Siria "SANA" habla de que el proceso electoral se llevó a cabo en «un ambiente de democracia y participación popular que refleja el entusiasmo de los ciudadanos sirios al poder ejercer su derecho electoral libre para elegir a los que consideran más competentes para representarlos en el Parlamento, lo que contribuye a la consecución de sus aspiraciones para mejorar su realidad y el desarrollo del país, en línea con el movimiento del proceso de reformas en Siria, e informó que se inició a las siete de la mañana de ayer la elección de la Asamblea del Pueblo para su primer papel legislativo de 2012 ,bajo la nueva constitución del país, aprobada en el mes de febrero pasado.

Declaró la agencia, que compiten a miembros del parlamento 7.195 candidatos entre hombres y mujeres, en 15 distritos electorales, entre ellos 710 mujeres, a través de 12.152 centros de votación en toda Siria en 250 sedes, incluyendo 127 escaños destinados al sector de los trabajadores y campesinos, y 123 para el resto de la sociedad; señaló que tienen derecho a votar 14.788.644 electores, incluyendo a los expatriados.

Y el ejército y la policía no tienen derecho a votar mientras sigan perteneciendo a ambos sectores. Y que las elecciones se llevaron a cabo bajo la supervisión de un poder judicial independiente, totalmente. Y acompañadas de periodistas con delegados de más de 200 medios de comunicación árabes y extranjeros, además de los cien personajes políticos, intelectuales, jurídicos, de los países árabes y extranjeros, distribuidos en los colegios electorales para supervisar la realización de la operación.

Se indica que siete partidos, de entre los nueve declarados fundados desde la publicación de la nueva ley que regula los partidos políticos, los independientes y la lista de unidad nacional anunciada por el Frente Progresista y liderada por el Partido Baath y que supervisa la gobernabilidad en el país, participaron ayer en el proceso electoral.

Se ha hecho hincapié en el periódico gubernamental «Teshrin», en un editorial de la mañana de las elecciones, que la importancia de éstas vienen «de la nueva visión que se cristalizó en torno a la tarea del Parlamento en la siguiente etapa, y el discurso que se supone que debe hablar a favor de los intereses de la patria y de los ciudadanos, y que lo más importante es el control que cada

uno quiere ejercer sobre el desempeño del Consejo y de la representación de los intereses de los ciudadanos y el mantenimiento de éstos.

Y considera «Teshrin» que «la participación en las elecciones al Parlamento hoy no es sólo importante por la respuesta popular sobre la conspiración del Golfo y Occidente que provocan el asesinato, el sabotaje, la destrucción, sino porque el futuro de Siria lo hacen solamente sus hijos creyentes en la fuerza de Siria y su amor a la Patria».

Comentario

Este periódico hace énfasis igualmente en que el régimen sirio llevó a cabo el proceso electoral a pesar de la campaña de la oposición de un gran número de opositores al presidente Bashar al-Assad y de los boicots, los tiroteos y las campañas de arrestos que fueron llevadas a cabo por las fuerzas de seguridad en diferentes áreas del país. El Consejo Nacional de Siria llamó a la huelga y a las manifestaciones para hacer frente a lo que él llamaba «una pantomima que menosprecia la sangre de miles de mártires».

El Consejo Nacional de Siria: «Hacemos un llamamiento a los sirios a la huelga o la protesta durante el horario electoral para expresar el rechazo a esta farsa». Describiendo las elecciones como una «obra de teatro que trivializa la sangre de miles de mártires», añadió: « El régimen sirio pide con descaro celebrar las elecciones parlamentarias bajo el impacto de las balas y de misiles de todo tipo, con crímenes de genocidio y castigos colectivos».

También dijeron que la realización de estas elecciones «trivializa la sangre de miles de mártires sirios», y demuestra la «falta de respeto del régimen de Assad a la Iniciativa Internacional Árabe», subrayando que «millones de sirios juraron hace más de un año que quieren derrocar este régimen asesino pero que, sin duda, serán “invitados” a renovar la legitimidad del régimen a través de estas elecciones falsas”.

Un miembro del consejo afirma que al-Assad, vergonzoso y confuso, trata de convencer a la comunidad internacional de que lleva a cabo el proceso de reforma del que habla día y noche a través estas elecciones. ¿Quién va a creer la pantomima de al-Assad, de que se celebraron unas elecciones legislativas democráticas con los tanques en las calles y los ejércitos sitiando ciudades y pueblos, esperando que el régimen sirio publique números y porcentajes del proceso electoral imaginarios? Esto es lo que siempre acostumbra a hacer de cara al pueblo sirio y a la comunidad internacional. Añadió también ¿«Quién puede descubrir esta mentira sobre números en documentos sin observadores internacionales para supervisar el proceso electoral? Ni siquiera la oposición dentro de Siria es capaz de acceder a este derecho.

Otro miembro de los Comités de Coordinación en Zabadani hace hincapié en que «Zabadani es una de las ciudades con oposición del 100 por cien y no participó, ni de cerca ni de lejos, en las elecciones generales, pero sí en las manifestaciones de condena a la celebración de éstas bajo el bombardeo y las detenciones. En sincronización con el llamamiento del régimen, hizo en su ciudad una campaña satírica bajo el título “Voten a nuestros mártires”, que recibió el nombre de “los Mártires de la ciudad”. En ella describía a los candidatos de las elecciones como hombres de la mafia, a la vez que aseguraba que la crisis siria se dirige hacia la internacionalización bajo la presencia de observadores internacionales.

El dirigente del Frente Nacional de Coordinación en Siria calificó las elecciones legislativas llevadas a cabo por el régimen de falsificación descarada de la voluntad del pueblo, un intento de prolongar la vida del despotismo en una mascarada de nuevos aires. Al final del artículo cita al periódico gubernamental “Tshreen”, que habla de la importancia de las elecciones y sobre la conspiración del Golfo y Occidente, tema sobre el que este periódico no dejaba de hablar en todos los artículos, como hemos visto.

Con todos estos calificativos y los acontecimientos que sucedieron durante el proceso electoral, aseguramos claramente en primer lugar que en este ambiente no es posible realizar elecciones. Sobre todo porque la oposición interior y exterior está contra este proceso y no participaron; incluso llamaron a estas elecciones farsas y obra de teatro. La oposición se preguntó: ¿Quién va a creer las pantomimas de Assad?, ¿«Quién puede descubrir esta mentira sobre números en documentos sin observadores internacionales para supervisar el proceso electoral? Ésta es una demostración más de que la oposición no confía en este régimen, ni tampoco en sus elecciones.

Entonces, con estas opiniones, rechazo, huelgas, boicot etc., ¿por qué las prensas del régimen no nos informaron de esta oposición?, ¿por qué no hablaron de todas las actitudes de la oposición frente las elecciones y el régimen?. Es porque no le interesan ni quieren demostrar a la comunidad internacional que hay una oposición en Siria que está contra el régimen, sus reformas y sus elecciones, y quieren derrocar al presidente Bashar al-Assad y a su partido. Al mismo tiempo, la labor de las prensas del régimen en todo este proceso electoral es limpiar la imagen del presidente y la desinformación, aunque para ello tengan que mentir y mostrar su subjetividad.

Medio: Diario "Addustour"

Orientación: Prensa jordana Árabe, diario, político y independiente

Fecha de publicación o misión: 8 de mayo 2012, número 12215

Fecha de consulta: 17 de octubre 2015

Título: Las elecciones sirias... la crisis cada vez más compleja

Oraib Rantawi

En Siria, nadie está interesado en las elecciones parlamentarias... Los ojos se dirigen hacia algo más... ¿La participación voluntaria u obligatoria bajo la presión, la amenaza y la espada del miedo... Las elecciones realizadas en todas las áreas de Siria, especialmente en las áreas más inflamadas (Homs, Hama, Idlib, Deir al-Zour y las zonas rurales)... La situación de seguridad en el día de las elecciones?... La participación en las elecciones?, Sobre todo después de que varias facciones de la oposición dentro y fuera y las Coordinaciones de la Revolución hayan anunciado el boicot a las elecciones ...La cosecha de los "partidos de cartón", la mayoría de los cuales se han fundado recientemente.

Es una elección formalista, ni más ni menos... Una profundización de la crisis del régimen en lugar de proporcionar una salida para Siria... Las elecciones actúan como un testimonio de la quiebra del llamado "Proyecto de Reforma del Presidente" y demuestran la falta de seguridad y la opción militar del sistema... Las elecciones confirman "el Estado de la negación", la estrechez del poder político y de la seguridad que controla todo el país y el pueblo, en Siria... Y sin duda, el ocho de mayo no será diferente del día seis y el día a día de la crisis Siria, no se verá afectado por esta obra de teatro frívola y sin brillo.

¿Cómo pueden las elecciones ser una expresión de todo el espectro político y el pluralismo sirio cuando fueron boicoteadas por las diversas fuerzas políticas y sociales? (a menos que consideremos Qadri Jamil representante legítimo de la oposición)?... ¿Cómo pueden las elecciones llevarse a cabo mientras amplias zonas de Siria siguen viviendo bajo la espada de la emergencia y la ley marcial ... ? ¿Cómo se celebrarán las elecciones mientras cientos de miles de sirios son distribuidos entre un exilio interno y otro externo tras las rejas de las cárceles y con muchos sirios desaparecidos o en paradero desconocido?... ¿Cómo pueden realizarse unas elecciones con leyes que todavía amenazan con la ejecución a quienes pertenecen al grupo "hermanos musulmanes"?

¿Cómo pueden realizarse elecciones con el sistema que sigue insistiendo en negar la existencia de la oposición, o las descritas bandas de delincuentes y terroristas, sin distinción entre la oposición y éstas? ... Preguntas y preguntas. No encuentran ni el Sistema, ni los portavoces y apologistas de él en todos los foros, la necesidad de pensar en estas preguntas o de responder a cualquiera de ellas.

Las elecciones podrían ser el inicio para salir del atolladero si se avanza en cuatro pasos principales:

En primer lugar, detener todas las operaciones militares y distinguir entre lo que es una amenaza a la seguridad –terrorismo- por un lado, y la actividad de las distintas fuerzas de la oposición pacífica, los movimientos, las coordinaciones, la juventud, por otro y normalizar la vida pública en el país, de inmediato y sin demora.

Segundo: la liberación de todos los detenidos, presos y la formación de comités para investigar los crímenes y violaciones cometidos desde el estallido de la insurrección y permitir el regreso de las personas desplazadas y exiliadas, tanto de quienes inmigraron de Siria recientemente, como de los que lo hicieron hace más de tres décadas, y la abolición de todas las leyes que criminalizan la oposición y las pertenecientes a todos los partidos políticos.

Tercero: el anuncio de disolver el Parlamento y destituir al Gobierno, y la formación de un Gobierno de Coalición Nacional, que comprenda los distintos espectros de la oposición, organizar elecciones para una asamblea constituyente que ponga una nueva Constitución para el país, y paquetes de leyes temporales que rijan las actividades de la opinión pública nacional, y supervisen especialmente el desarrollo del compromiso para una ley electoral a largo plazo.

Cuarto: establecer pronto un calendario para la celebración de las elecciones legislativas y presidenciales que sientan las bases para una transferencia pacífica del poder y preserven las normas del pluralismo, la libertad de opinión y de expresión y respete a las organizaciones, sin exclusión de ninguna, y bajo una supervisión árabe e internacional adecuada.

Si lo hubiera hecho el régimen, habría atraído la atención del mundo, que se centra ahora en lo que contienen las urnas en Siria, donde las elecciones se han convertido sustancialmente en la historia de Siria de hoy: conflictos y derramamiento de sangre que tiene lugar en diversas partes del país... Pero el régimen no aceptó lo que se esperaba de él, sino lo que ya hemos dicho.

Comentario

En Siria nadie está interesado en las elecciones parlamentarias... Los ojos se dirigen hacia algo más. Y se pregunta el periodista: ¿la participación es voluntaria u obligatoria bajo la presión, la amenaza y la espada del estado de emergencia y la ley marcial?, ¿Cómo se realizaron las elecciones en las ciudades más caldeadas por el conflicto?, ¿Cuál es la situación de seguridad y la participación?, ¿Cómo pueden las elecciones ser una expresión de todo el espectro político y el pluralismo sirio cuando fueron boicoteadas por las diversas fuerzas políticas?, ¿Cómo pueden realizarse unas elecciones con leyes que todavía amenazan con la ejecución a quienes pertenecen al grupo "Hermanos Musulmanes", con un sistema que sigue insistiendo en negar la existencia de la oposición?

Describe los partidos que participaron en las elecciones como "partidos de cartón", la mayoría de los cuales se han fundado recientemente. Las elecciones, que son un mero formalismo, y una profundización de la crisis del régimen, en lugar de proporcionar una salida para Siria actúan como un testimonio de la quiebra del llamado "Proyecto de Reforma del Presidente". También confirman el Estado de la negación y de la rigidez del poder político y de la seguridad que controla todo el país y el pueblo en Siria.

Las elecciones podrían ser el inicio para salir del atolladero si se avanza en cuatro pasos principales: detener todas las operaciones militares, la liberación de todos los presos, el anuncio de disolver el Parlamento y destituir al Gobierno y establecer pronto un calendario para la celebración de nuevas elecciones legislativas y presidenciales. Si lo hubiera hecho el régimen, habría atraído la atención del mundo, que se centra ahora en lo que contienen las urnas en Siria, donde las elecciones se han convertido sustancialmente en la historia de Siria de hoy: conflictos y derramamiento de sangre que tiene lugar en diversas partes del país... Pero el régimen no aceptó lo que se esperaba de él, sino lo que ya hemos dicho.

El periodista está haciendo muchas preguntas en este artículo sobre las elecciones. A través de sus cuestiones demuestra que nadie está interesado en las elecciones, sino en el ambiente, la participación, la actitud de la posición, los muertos y de muchos interrogantes más. Así confirma que estas elecciones no expresan la voluntad del pueblo. Tampoco solucionan la situación que vive Siria porque la mayoría de la oposición está fuera de esta solución.

Si el régimen sirio hubiera llevado a cabo estos pasos, habría atraído la atención del mundo, que se centra ahora en lo que contienen las urnas en Siria, señalando así que estas elecciones no le interesan a nadie en su forma actual, y que las prensas gubernamentales únicamente pretendían limpiar la

imagen de su régimen a través de presentar estas elecciones en la mejor forma.

Medio: Diario "Alrai Media"

Orientación: Prensa Kuwaití, diaria independiente y Política

Fecha de publicación o misión: 8 de mayo 2012 número 11999

Fecha de consulta: 23 de octubre 2015

Título: Elecciones sirias: Participación modesta en las elecciones legislativas sirias.

El Consejo Nacional las ha acompañado con un llamamiento a la huelga y a las manifestaciones.

El Organismo de Coordinación (de la oposición) las ha boicoteado.

Damasco – agencias.

Ayer se celebraron las elecciones parlamentarias en Siria para elegir la nueva Asamblea Popular, con una participación modesta debido a la violencia -que continúa con la misma intensidad- y con los llamamientos de la oposición, tanto en el propio país – en especial por parte del Consejo Nacional- como en el extranjero, a responder a estas elecciones con manifestaciones y huelgas.

Un votante, que se identifica con el nombre de Khalid, ha declarado a la agencia de noticias alemana D. P. A. que ha votado en este proceso con el deseo de participar en una "labor de índole nacional". Y añadió: "Quiero participar en las elecciones porque deseo la paz nacional".

Otro votante, autoidentificado como Omar, dice que no va votar a nadie, y señala también: "Creo que los resultados de las elecciones, en gran medida, parecen ya conocidos de antemano; creo que todavía no se ha alcanzado la competencia democrática genuina".

Omar continúa diciendo: «Me resulta difícil tener acceso a cualquiera de los programas de los candidatos, ya que éstos sólo promulgan consignas y no exponen sus verdaderos programas electorales, y eso no me anima a elegir a ninguno de ellos".

Por el otro lado, Nora piensa que el boicot a las elecciones es un deber de todo sirio que quiera un cambio y comenta: «He venido al centro electoral para confirmar por mí misma la escasa acogida de las elecciones por parte de la gente. Estoy a favor de un cambio pacífico y en contra de la violencia».

Algunas personas han hablado sobre la práctica de avergonzar y presionar psicológicamente a los votantes llevada a cabo por una serie de agentes de diversos candidatos cuando vienen a visitar los centros electorales, pidiendo que elijan a los suyos y apelando a la “honradez” de los electores a la hora de escoger un candidato, pero sin aclarar qué se entiende por «honradez».

Unos estudiantes universitarios hablaron de que algunos de los candidatos proporcionan ayuda económica a los estudiantes que votan a su favor, y señalaron que esta ayuda oscila entre mil y cinco mil libras sirias (el dólar EE.UU. equivale a menos de 70 libras sirias).

Las autoridades sirias han confirmado que han puesto en funcionamiento todos los recursos que garantizan la transparencia democrática del proceso electoral, y que la Comisión Electoral es un comité judicial independiente.

Los sectores clave de la oposición en el interior, especialmente la Coordinadora Nacional de las Fuerzas del Cambio Democrático, ha anunciado su boicot a las elecciones en el contexto de la crisis actual, al que se han unido con sus candidatos las fuerzas de la oposición del país, especialmente los partidos políticos recién autorizados, que son nueve.

Dijo el secretario general del Partido de la Voluntad del Pueblo Sirio, Kadri Jamil, que «es posible llegar a un sistema pluralista paso a paso, y no necesariamente de manera inmediata», haciendo hincapié en que “el sistema electoral actual es injusto y no ofrece a los contendientes en las elecciones parlamentarias las mismas oportunidades de éxito”.

Jamil subrayó que esta ley «da preferencia a los que cuentan con el apoyo del Estado», diciendo que «quien no está respaldado por órganos estatales tiene pocas posibilidades de triunfo».

Los testigos han confirmado la presencia de fuerzas de seguridad formadas por veteranos del ejército y policía repartida por todas partes. Los mismos testigos han dicho desde Damasco que se han establecido más de un centenar de puestos de control en todas las regiones y en la capital, siempre cerca de los centros de votación.

El Consejo Nacional de la Oposición ha llamado a los sirios a la huelga y a las manifestaciones, describiendo las elecciones como «una farsa que trivializa la sangre de miles de mártires».

Ha dicho en una declaración: «Hay que decir abiertamente que el régimen sirio hace un llamamiento a celebrar las elecciones para la Asamblea del Pueblo bajo el impacto de las balas y misiles de todo tipo, en flagrante delito de genocidio y de castigos colectivos».

Considera que llevar a cabo estas elecciones «trivializa la sangre de miles de mártires sirios y demuestra el desprecio del régimen del presidente (Bashar) hacia la iniciativa de los demás países árabes».

El comunicado añadió: «Podría jurar que millones de sirios, desde hace más de un año, quieren derrocar al régimen asesino; y que, sin duda, contemplan con gran desprecio la llamada a renovar la legitimidad del régimen a través de la farsa de las elecciones ».

Comentario

Este periódico refleja una participación modesta en las elecciones debida a la violencia que continúa con la misma intensidad, y los llamamientos a las manifestaciones y huelgas de la oposición interior y exterior.

Recoge opiniones de algunos ciudadanos anónimos: uno dijo que participa en las elecciones porque desea la paz nacional; otro no quiere votar porque cree que los resultados de las elecciones, en gran medida, parecen ya conocidos de antemano. Por otro lado, la ciudadana Nora piensa que el boicot a las elecciones es un deber de todo sirio que quiera un cambio, y comenta que ha venido al centro electoral para confirmar por sí misma la escasa participación.

Algunas personas han hablado sobre la práctica de avergonzar y presionar psicológicamente a los votantes por parte de los agentes de los candidatos pidiendo que voten al suyo apelando a la "honradez", pero sin aclarar qué se entiende por «honradez». Unos estudiantes universitarios hablaron de que algunos de los candidatos proporcionaron una ayuda económica de entre mil y cinco mil libras sirias a los estudiantes que votaron a su favor.

La Coordinadora Nacional de las Fuerzas del Cambio Democrático, de la oposición interior, ha anunciado su boicot a las elecciones en el contexto de la crisis actual. El Consejo Nacional de la Oposición hizo un llamamiento de huelgas y manifestaciones, describiendo las elecciones como «una farsa que

trivializa la sangre de miles de mártires». También dijo que el régimen celebra las elecciones bajo el impacto de las balas y misiles de todo tipo, en flagrante delito de genocidio y de castigos colectivos. Es la muestra del desprecio del régimen del presidente Bashar hacia la iniciativa de los demás países árabes. Añadió que millones de sirios juraron, desde hace más de un año, que quieren derrocar al régimen asesino.

En este artículo, por lo tanto, se desmiente la supuesta “honradez” de quienes piden los votos para sus candidatos a través de las opiniones y críticas de algunos ciudadanos y estudiantes universitarios a las elecciones, se anima a hacer el boicot a las elecciones y se denuncian las ayudas económicas entre mil y cinco mil libras sirias a los estudiantes que voten a favor de los candidatos del régimen, con sus representantes humillando y presionando psicológicamente a los votantes. También queda bien reflejada la actitud de la oposición a las elecciones y las medidas que tomaron para expresar su rechazo y boicot a los comicios, de modo que veamos qué ambiente acompañó a estas elecciones y que al mismo tiempo las prensas gubernamentales ocultaron de todas estas opiniones y críticas, concentrándose únicamente en limpiar la imagen de su régimen.

Medio: Diario "Alarab online"

Orientación: Diario Arabé independiente se imprime en Londres

Fecha de publicación o misión: 14 de mayo 2012 a las 15:33.39

Fecha de consulta: 16 de octubre 2015

Título: El anuncio de los resultados electorales de la Asamblea del Pueblo Sirio en medio de las balas

Damasco - Árab en línea: anuncia hoy los resultados de las elecciones de la Asamblea del Pueblo Sirio celebradas el siete de mayo pasado; estos resultados coinciden con la continuación de los enfrentamientos violentos entre el ejército regular y los armados, con el anuncio de que Europa toma una nueva serie de sanciones contra Damasco.

Sobre las elecciones en Siria, dijo el presidente del Comité Supremo, Khalaf Azzawi, que los resultados finales de las elecciones de los miembros de la Asamblea Popular para la primera función legislativa 2012 serán anunciados hoy a las diez de la mañana en el Palacio de Justicia "Mezzeh "en Damasco.

Añadió el presidente del Alto Comité de las elecciones que ya se han recibido todos los resultados de los subcomités electorales en las provincias "después de estudiar y valorar todas las objeciones recibidas".

Ha habido que repetir las votaciones en dos centros electorales -"Hasakah" y "Nordeste" -de Damasco y 14 del medio rural, " por las irregularidades en las disposiciones de la Ley de las elecciones generales", según han confirmado los medios de comunicación del gobierno.

Las autoridades hicieron un llamamiento a 14 millones de votantes que se distribuyen en 15 distritos electorales de todo el país para emitir su voto y elegir a los 250 miembros del Parlamento de entre 7.195 candidatos, en las primeras elecciones después de la aprobación de una ley que permitía el pluralismo partidista en Siria.

Esta ley se inscribe en una serie de reformas anunciadas por las autoridades en un intento de calmar al movimiento de protesta, incluyendo la promulgación de una nueva Constitución que elimina el papel de liderazgo del Partido Baath, que lleva en el poder casi cincuenta años.

El Consejo Nacional Sirio de la oposición dijo en una declaración anterior que, "descaradamente, el régimen sirio hace un llamamiento a celebrar las elecciones a la Asamblea del Pueblo bajo el impacto de balas y misiles de todo tipo y acompañadas de delitos de genocidio y castigos colectivos".

Otras personas, a las que se describe como activistas sobre derechos humanos y políticos, calificaron a las elecciones de "farsa". Se habla también de las variadas posiciones y declaraciones de los países árabes y occidentales acerca de la viabilidad de las elecciones que recibieron, por otro lado, el respaldo y el apoyo de otros países aliados del presidente Assad.

La atmósfera general que acompaña el anuncio de los resultados de las elecciones de la Asamblea Popular Siria se describe como "cargada y tensa", con enfrentamientos armados entre las fuerzas regulares sirias y el Ejército Libre, con las fuerzas gubernamentales tratando de entrar ayer en la ciudad de Rastan, un bastión del Ejército libre en la región de Homs, en el centro del país.

Según el Observatorio Sirio para los Derechos Humanos, la operación terminó con la muerte de 23 soldados de las tropas regulares y decenas de heridos, además de " la destrucción de tres vehículos blindados y la incautación de dos de ellos".

Desertores del ejército sirio, por su parte, han informado de la ampliación de la zona de los ataques por parte del ejército regular a Qaboun, barrio de Damasco.

Asimismo, redes de Internet también transmitieron extractos de cintas de vídeo de las tiendas cerradas en Aellatamna.

A pesar de la presencia de 189 observadores internacionales en las diferentes áreas para verificar el cese de la violencia, ésta continúa en muchas zonas de Siria.

Por otro lado, sigue siendo oficial la posición del gobierno ruso de apoyo a El Assad hasta llegar a decir el embajador ruso en Francia, Alexander Orlov, que "la violencia en Siria disminuyó un mes después del anuncio del alto el fuego".

Sin embargo, la continua ola de violencia en Siria, que no parece que vaya a detenerse, ha hecho que los ministros de la UE establezcan una nueva serie de sanciones contra Damasco, incluyendo la congelación de los activos de dos empresas y tres personas que se consideran fuentes de financiación para el régimen de Bashar al-Assad. A estas personas sancionadas, cuyos nombres

se publicarán más adelante, se les prohibirá obtener visas para ingresar a la Unión Europea.

Son actualmente 126 las personas y 41 las empresas sancionadas por la comunidad europea, todas relacionadas con el Banco Central sirio, el comercio de metales preciosos y vuelos de carga.

Es de destacar el contraste entre, por un lado, la posición oficial que confirma su voluntad de reforma y los cambios radicales a través de la elección de los miembros de la Asamblea del Pueblo Sirio y, por otro, el lenguaje de la sangre y de las armas, la tiranía en medio de los sufrimientos del pueblo sirio, que ha sufrido ya la matanza de más de 12 mil personas, la mayoría civiles.

Comentario

El periódico recoge el anuncio de los resultados de las elecciones a la Asamblea del Pueblo sirio en medio de los enfrentamientos. Califica la atmósfera general que acompañó al comunicado de “cargada y tensa”, y añade que las fuerzas gubernamentales trataron de entrar ayer en la ciudad de Rastan, un bastión del Ejército Libre en la región de Homs, en el centro del país.

El Observatorio Sirio para los Derechos Humanos señala que la operación terminó con la muerte de 23 soldados de las tropas regulares y decenas de heridos, además de “la destrucción de tres vehículos blindados y la incautación de dos de ellos”. Desertores del ejército sirio han informado de la ampliación de la zona de los ataques por parte del ejército regular a Qaboun, barrio de Damasco. Asimismo, las redes de Internet también transmitieron extractos de cintas de vídeo de las tiendas cerradas en Aellatamna. A pesar de la presencia de 189 observadores internacionales en las diferentes áreas para verificar el cese de la violencia, ésta continúa en muchas zonas de Siria.

La oposición Rusa de apoyo al Assad continúa su propaganda, efectiva hasta el punto de llegar a decir el embajador ruso en Francia, Alexander Orlov, que “la violencia en Siria disminuyó un mes después del anuncio del alto el fuego”.

La continúa ola de violencia en Siria, que no parece que vaya a detenerse, ha hecho que los ministros de la UE establezcan una nueva serie de sanciones contra Damasco, incluyendo la congelación de los activos de dos empresas y tres personas que se consideran fuentes de financiación para el régimen de Bashar al-Assad. Son actualmente 126 las personas y 41 las empresas sancionadas por la comunidad europea.

Es de destacar el contraste entre la posición oficial, que confirma su voluntad de reforma y de cambios radicales a través de la elección de los miembros de la Asamblea del Pueblo Sirio, por un lado, y el lenguaje de la sangre y de las armas y la tiranía en medio de los sufrimientos del pueblo sirio, que ha sufrido ya la matanza de más de 12000 personas, la mayoría civiles, por otro.

En el día del anuncio de los resultados se produjeron enfrentamientos, ataques, más de 23 muertos, decenas de heridos, ambientes cargados y tensos y tiendas cerradas. Todos estos acontecimientos a pesar de la presencia de 189 observadores internacionales. Y, sin embargo, las prensas gubernamentales presentaron este día como si se tratara de cualquier país del mundo que vive en democracia, esperando los resultados de su parlamento.

El gobierno ruso sigue apoyando a su aliado Bashar, diciendo que la violencia disminuye. Al mismo tiempo la UE, debido a la continuidad de la violencia en Siria, establece una nueva serie de sanciones contra Damasco. Actualmente son 126 las personas y 41 las empresas sancionadas por la comunidad europea. Al final del artículo se compara el discurso del régimen sirio con su actuación, dejando 12000 muertos, la mayoría civiles. Las prensas gubernamentales no dejan constancia de ninguna actitud, opinión ni acontecimiento de los que aparecen en este artículo o cualquier otro analizado anteriormente, porque choca frontalmente con su objetivo principal de limpiar la imagen del régimen sirio coronado por el presidente Bashar al-Assad, aun sacrificando toda objetividad.

5. Conclusiones

1. La crisis siria es una guerra civil no admitida como tal por el Gobierno del presidente Bashar AL Assad, que prefiere definirla como incidentes provocados por mercenarios extranjeros.
2. En ese contexto, el Gobierno sirio convoca unas elecciones que deberían servir para consolidar el régimen del presidente Assad, una dictadura hereditaria que detenta el poder desde 1947.
3. La cobertura periodística de las elecciones deja al descubierto la férrea censura del Gobierno sirio, cuyos medios hablan de éxito democrático, de participación masiva y pacífica, de normalidad y de respaldo popular al presidente Assad , mientras en el resto del mundo se tiene noticia de incidentes violentos y de manipulación de resultados.
4. La transformación de la “primavera árabe” –que nunca cuajó en Siria- en una guerra civil ni siquiera se menciona en los medios sirios, aunque dentro y fuera del país circula mucha información basada en medios electrónicos (webs y blogs) y redes sociales.
5. En Europa se tiene noticia de la guerra civil con la llegada masiva de personas que huyen del conflicto y quieren ser aceptados como refugiados políticos. La aparición del problema hace que los medios europeos se interesen por sus orígenes, que el régimen sirio trata de situar no en una guerra civil sino en una agresión extranjera perpetrada por el Estados Islámico.
6. La debilidad del régimen sirio como consecuencia de la guerra civil y de la presión del Estado Islámico es aprovechada por Irán (chiita) y Arabia Saudita (sunnita) para sus propias estrategias de extensión de sus respectivas versiones del Islam. Sus aliados no musulmanes (Rusia de un lado y Estados Unidos y Europa del otro) y el vecino Israel también toman partido y la guerra civil siria se internacionaliza.
7. Los periódicos gubernamentales no reportaron la opinión internacional como el de Naciones Unidas, Francia y Estados Unidos sobre estas elecciones. Ni por la dificultades que afrontan los periodistas por parte del ejército del régimen sirio a la hora de cubrir el caso sirio en general y estas elecciones en concreto.
8. En los días anteriores a las elecciones, ni Baath ni Tshreen hablaron de la oposición y de su actitud ante estas elecciones, ni de los muertos durante este proceso, ni de los tanques en las calles, ni de obligar a los funcionarios al voto, ni de los llamamientos al boicot, ni de las manifestaciones o la huelga general... Tampoco comentaron el desarrollo

de las elecciones en las ciudades con más revueltas, como Hamah, Idleb, Homs, Daraa, Halab, y algunos barrios de la capital.

9. Los medios del régimen alaban en todos los artículos al régimen de Asad y a las elecciones, presentándolas como si se hubieran celebrado en una atmósfera de normalidad y no en el curso de una guerra.
10. “La atmósfera electoral era buena y tranquila”, “las reformas siguen adelante”, “el pluralismo político ha salido fortalecido” y la conspiración” aparecen en casi todos los artículos de los medios del régimen.
11. Los periódicos Baath y Tshreen no informaron sobre los eventos o noticias que sucedieron durante el proceso electoral, salvo de lo que conviene al régimen sirio, como tampoco informaron sobre ningún otro hecho aparte de que el proceso electoral estaba bien, tenía éxito, y que el pueblo sirio apoyó este proceso masivamente y con una participación muy amplia.
12. En el ámbito internacional, la información fue más objetiva, citando a fuentes diversas y fiables, incluidas las gubernamentales. Pese a ello, en Occidente se ha tenido noticia de las elecciones y de la guerra civil sólo cuando el problema se ha convertido en un problema para el propio Occidente.
13. Pese a ello, se percibe que en Occidente hay un discurso ético y político sobre la crisis siria que no se corresponde con la realidad de las acciones de los diferentes Gobiernos, más preocupados por la defensa de sus intereses que por la salvaguardia de sus principios.

6A. The translation of the findings in English

1. The Syrian crisis is a civil war is not admitted as such by the government of President Bashar al-Assad, who prefers to be defined as incidents caused by foreign mercenaries.
2. In this context, the Syrian government announces elections which should serve to consolidate the regime of President Assad, a hereditary dictatorship in power since 1947.
3. The media coverage of the elections exposes the strict censorship of the Syrian government, whose media talk of democratic success, massive and peaceful participation, normal and popular support for President Assad, while the rest of the world are reports of incidents violent and handling results.
4. The transformation of the "Arab Spring" that never materializes in Syria into civil war is not even mentioned in the Syrian media, although within and outside the country circulates much based on electronic media (websites and blogs) and social networking information
5. In Europe are reports of civil war with the massive influx of people fleeing the conflict and want to be accepted as political refugees. The emergence of the problem makes the European media interested in its origins, that the Syrian regime is no place in a civil war but in a foreign aggression perpetrated by the Islamic state.
6. The weakness of the Syrian regime as a consequence of the civil war and pressure from Islamic state is exploited by Iran (Shiite) and Saudi Arabia (Sunni) for your own extension strategies their respective versions of Islam. Their non-Muslim allies (Russia on one side and the US and Europe on the other) and neighboring Israel also take party and the Syrian Civil War is internationalized.
7. The government newspapers did not report about international opinion, as the United Nations, France and the United States on these elections. Nor the difficulties facing journalists by the Syrian regime army when Syrian cover the case in general and the elections in particular.
8. In the pre-election days, nor Baath or Tshreen spoke of the opposition and his attitude towards these elections, or dead during this process, tanks in the streets, or to compel officials to vote, or appeals to boycott or

demonstrations or a general strike ... also reviewed the conduct of elections in cities with more turns, as Hamah, Idleb, Homs, Daraa, Halab, and some neighborhoods of the capital.

9. The regime media praise on all items to the Assad regime and the elections, presenting them as if they were held in an atmosphere of normality and not in the course of a war.
10. "The electoral atmosphere was good and quiet", "The reforms are continuing", "political pluralism has been strengthened" and "conspiracy" appear in almost every article of the media of the regime.
11. The Baath and Tshreen newspapers do not report events or news that happened during the electoral process, except what suits the Syrian regime, as they also did not report on any other fact except that the electoral process was fine, was successful, and that the Syrian people massively supported this process with a very broad participation.
12. At the international level, the information was more objective and reliable quoting various sources, including government. Nevertheless, the West has been informed of the elections and civil war only when the problem has become a problem for the West itself.
13. Nevertheless, it is perceived that there is an ethical and political discourse on the Syrian crisis that does not correspond to the reality of the actions of various governments in the West, more concerned with defending their interests by safeguarding their beginning.

6. Referencias bibliográficas

7.1. Libros

- Alcina, José, *aprender a investigar*. 1994. Campaña literaria.
- Ely Carmon. International Institute For Counter – Terrorism.
- NAGHI NAMAUFOROOSH, Mohammad: *Metodología de la investigación*, Limusa, México D.F., 1988.
- BROWN, Harold I: *La nueva filosofía de la ciencia*, Tecnos, Madrid, 1988.
- KRIPPENDORFF, Klaus: *Metodología de análisis de contenido. Teoría y práctica*, Paidós Comunicación, Barcelona, 1990.
- BUNGE, Mario: *Seudociencia e ideología*, Alianza Universidad, Madrid, 1989.
- BUNGE, Mario: *Epistemología. Curso de Actualización*, Barcelona, Ariel, 1980.
- PEIRCE, Charles S: *Mi alegato a favor del pragmatismo*, Aguilar, Buenos Aires (Argentina), 1971.
- HEMPEL, Carl: *Filosofía de la ciencia natural*, Alianza, Madrid, 1982.
- HEMPEL, Carl: *Fundamentos de la formación de conceptos en ciencia empírica*, Alianza, Madrid, 1988.
- POPPER, Karl: *El universo abierto. Un argumento a favor del indeterminismo*, Tecnos, Madrid, 1986.
- POPPER, Karl: *La lógica de la investigación científica*, Tecnos, Madrid, 1975.

- MORIN, Edgar: *El método. Las ideas*, Cátedra, Madrid, 1992.
- BRONOWSKI, J.: *El sentido común de la ciencia*, Península, Barcelona, 1978.
- FLECK, Ludwik: *La génesis y el desarrollo de un hecho científico*, Alianza Universidad, Madrid, 1986.
- FOUREZ, Gérard: *La construcción del conocimiento científico*, Narcea, Madrid, 1994.
- TAYLOR S.J./BOGDAN, R.: *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*, Paidós, Barcelona, 1994.
- ANGUERA, María Teresa: *Metodología de la observación de las ciencias humanas*, Cátedra, Madrid, 1992.
- VÁZQUEZ, J.M./LÓPEZ RIVAS, P.: *La investigación social*, UPE, Madrid, 1962.
- NAGEL, Ernest: *La estructura de la ciencia. Problemas de la lógica de la investigación científica*, Paidós, Buenos Aires (Argentina), 1974.
- MCQUAIL, Denis: *Introducción a la teoría de la comunicación de masas*, Paidós Comunicación, Barcelona, 1991.
- SAUVY, Alfred: *La opinión pública*, Oikos Tau, Barcelona, 1970.
- NOELLE-NEUMAN, Elisabeth: *La espiral del silencio*, Paidós, Barcelona, 1995.
- SAPERAS, Enric: *La sociología de la comunicación de masas en Estados Unidos*, Promociones y Publicaciones Universitarias, Barcelona, 1992.

- **DIEZHANDINO, María Pilar: *El quehacer periodístico*, Universidad del País Vasco, Bilbao, 1994.**

- **Hichem Djaït. "Europa y el Islam". Ediciones libertarias. Madrid. 1.1.990.**

- **4 Michel Aflaq. "Selecciones de textos del pensamiento del fundador del partido Baas". Madrid. 1.977.**

- **Michel Aflaq. "El combate del destino unido". 2ª edición. Beirut. 1.959.**

- **Gilbert, Martin. (2008). *Israel – A History*. McNally & Loftin Publishers.**

- **Robson, John. (2012-02-10) Syria hasn't changed, but the world has World News. Toronto Sun. Retrieved 26 June 2012.**

- **Alasdair Drysdale, Raymond A. Hinnebusch (1991), "Syria and the Middle East peace process", Council on Foreign Relations.**

- **Rabinovich, Abraham (2005). *The Yom Kippur War: The Epic Encounter That Transformed the Middle East*. New York, New York.**

- **George, Alan (2003). Syria: neither bread nor freedom. London: Zed Books.**

- **Nicoletta. María (2008) "Determinantes de la política regional de la república árabe de Siria en la era de Bashar al Assad (Junio del 2000 – a la actualidad).**

- **Michael Bröning (7 March 2011). "The Sturdy House That Assad Built". The Foreign Affairs.**

7.2. Fuentes electrónicas

- El periódico Sirio el Baath del día 6 de Mayo hasta el día 17 del mismo mes del 2012, <http://www.albaath.news.sy>.
- El periódico Sirio Tshreen del día 6 de mayo hasta el día 17 del mismo mes del 2012. <http://www.tishreen.news.sy/tishreen/public/>.
- Garralda, A. Siria celebra elecciones legislativas en unos comicios “fantasma”. [Disponible en: http://internacional.elpais.com/internacional/2012/05/07/actualidad/1336413324_931732.html Consultado: 12 de octubre 2015].
- Doucet, Lyse. Syrians vote for new parliament amid boycott calls. [Disponible en: <http://www.bbc.co.uk/news/world-middle-east-17980342>) Consultado: 15 octubre 2015].
- Al fakih, Mahmud. Saad Hariri dice que las elecciones legislativas de Siria son una "obra de teatro" [Disponible en: <http://www.aknews.com/ar/aknews/4/305600/> Consultado: 10 de octubre 2015].
- La oposición Siria denuncia que la violencia persiste en la jornada electoral. [Disponible en: <http://ecodiario.eleconomista.es/interstitial/volver/enelnoviembre2/politica/noticias/3946612/05/12/La-oposicion-siria-denuncia-que-la-violencia-persiste-en-la-jornada-electoral.html> Consultado: 16 de octubre 2015].
- Ban resta validez a las elecciones en Siria y pide de nuevo el fin de la violencia. [Disponible en: <http://ecodiario.eleconomista.es/interstitial/volver/sgbmeros/politica/noticias/3948998/05/12/Ban-resta-validez-a-las-elecciones-en-Siria-y-pide-de-nuevo-el-fin-de-la-violencia.html><http://ecodiario.eleconomista.es/interstitial/volver/enelnoviembre2/politica/noticias/3946612/05/12/La-oposicion-siria-denuncia-que-la-violencia-persiste-en-la-jornada-electoral.html>) Consultado: 16 de octubre 2015].

- Naciones Unidas: el futuro democrático depende del diálogo sin exclusiones. Washington describe las elecciones sirias como "ridículas" y París las ve como una "farsa indignante". [Disponible en: <http://www.alriyadh.com/734150> Consultado: 15 de octubre 2015].

- Elecciones sirias: Participación modesta en las elecciones legislativas sirias. El Consejo Nacional las ha acompañado con un llamamiento a la huelga y a las manifestaciones. El Organismo de Coordinación (de la oposición) las ha boicoteado. [Disponible en: <http://www.alraimedia.com/AlraiNoCache/Article.aspx?id=349396&date=08052012> Consultado: 23 de octubre 2015].

- Rantawi. Oraib. Las elecciones sirias... la crisis cada vez más compleja. [Disponible en: http://www.addustour.com/ViewarchiveTopic.aspx?ac=\opinionandnotes2012\05\opinionandnotes_issue1664_day08_id412034.htm) Consultado: 17 de octubre 2015].

- Ostih. Bula. El Régimen sirio celebra las elecciones legislativas con una mano y emprende una acción militar con la otra. La oposición acompañó estas elecciones hoy con huelgas y manifestaciones. Los activistas realizaron «sus propias elecciones». [Disponible en: <http://archive.aawsat.com/details.asp?section=4&issueno=12215&article=676261#.VyLQddSLRBx> Consultado: 25 de octubre 2015].

- El anuncio de los resultados electorales de la Asamblea del Pueblo Sirio en medio de las balas. [Disponible en: <http://www.alarabonline.org/index.asp?fname=%5C2012%5C05%5C05-14%5C966c1.htm&dismode=x&ts=14-5-2012%2015:33:39>) Consultado: 16 de octubre 2015].

- Siria celebra elecciones en medio de temores de una guerra civil. Tropas del régimen atacan a los aldeanos que se niegan a votar, según testigos. [Disponible en: <http://www.cbc.ca/news/world/syria-holds-elections-amid-fears-of-civil-war-1.1133934> Consultado: 22 de octubre 2015].

- Visit to Syria starts week of U.S. diplomacy in Middle East. [Disponible en: <http://edition.cnn.com/2009/WORLD/meast/07/26/us.middle.east/index.html?eref=edition> Consultado: 3 de noviembre 2014]

- Mitchell Cites Syria's Role in Mideast Peace Effort. [Disponible en: http://www.nytimes.com/2009/06/14/world/middleeast/14mitchell.html?_r=0) Consultado: 3 de noviembre 2014]

- Syrian dissident Kilo fears civil war. [Disponible en: <https://www.alarabiya.net/articles/2011/09/30/169432.html> Consultado: 15 de octubre 2014].

- Obama renews Syria sanctions. [Disponible en: <http://www.aljazeera.com/news/middleeast/2010/05/20105455424403270.html>) Consultado: 14 de octubre 2014].

- Daraghi, Borzou. Syrian rebels raise a flag from the past. [Disponible en: <https://next.ft.com/content/6c332676-32f4-11e1-8e0d-00144feabdc0>) Consultado: 12 de Octubre 2014].

- UNICEF says 400 children killed in Syria unrest. [Disponible en: <http://www.nation.co.ke/news/world/UNICEF-says-400-children-killed-in-Syria-unrest/-/1068/1321988/-/uttcxqz/-/index.html> Consultado: 10 de octubre 2014].

- El Partido Baath: el pueblo sirio es capaz de erradicar el terrorismo de Siria. [Disponible en: <http://sana.sy/es/?p=21400> Consultado: 3 de Octubre 2014].

- Michel Aflaq. Un cristiano en los orígenes del nacionalismo árabe. [Disponible en: [http://www.arbil.org/\(31\)mich.htm](http://www.arbil.org/(31)mich.htm) Consultado: 9 de octubre 2014].

- Zárate, Robert Ortiz: Hafez al Assad. [Disponible en: http://www.cidob.org/biografias_lideres_politicos/asia/siria/hafez_al_assad Consultado: 10 de mayo 2015].

- La era de los golpes de estados y la vuelta a la república parlamentaria. [Disponible en: http://www.moqatel.com/openshare/Behoth/Siasia21/soria/sec05.doc_cvt.htm. Consultado: 11 de abril 2015].

- Leynes. German. Los medios de comunicación y Siria. [Disponible en: <http://www.rebellion.org/noticia.php?id=170642> Consultado: 6 de septiembre 2014].

- Simons, Greg. Propaganda y guerra de información en el conflicto sirio. [Disponible en: <http://www.fuhem.es/ecosocial/articulos.aspx?v=9211&n=0>) Consultado: 6 de septiembre 2014].

- Beck, Sanderson. Syria, Lebanon, and Jordan 1700-1950. [Disponible en: <http://www.san.beck.org/16-5-Syria,Lebanon.html>] Consultado: 1 de septiembre 2014].

- Golpe de Estado 8 de marzo 1963. [Disponible en: <http://syrianleaders.com/history/236/8-1963/>) Consultado: 25 de octubre 2015].

- CLASIFICACIÓN MUNDIAL DE LA LIBERTAD DE PRENSA 2016. [Disponible en: <https://rsf.org/es/siria> Consultado: 20 de enero 2016].

- Directorio de Medios de Comunicación "Siria". [Disponible en: <http://www.mediosmedios.com.ar/A.%20Siria.htm> Consultado: 25 de octubre 2015].

- El camino a Jerusalén atraviesa al Zabadani y Kalamon. [Disponible en: <http://www.aljazeera.net/news/arabic/2015/7/10/%D9%86%D8%B5%D8%B1-%D8%A7%D9%84%D9%84%D9%87-%D8%B7%D8%B1%D9%8A%D9%82-%D8%A7%D9%84%D9%82%D8%AF%D8%B3-%D9%8A%D9%85%D8%B1-%D8%A8%D8%A7%D9%84%D9%82%D9%84%D9%85%D9%88%D9%86-%D9%88%D8%A7%D9%84%D8%B2%D8%A8%D8%AF%D8%A7%D9%86%D9%8A> Consultado: 20 de octubre 2015].

- Eritrea, Corea del Norte y Siria, encabezan el 'top ten' de países con mayor censura, según el CPJ. [Disponible en: <http://noticias.lainformacion.com/asuntos-sociales/inmigracion/eritrea-corea-del-norte-y-siria-encabezan-el->

top-ten-de-paises-con-mayor-censura-segun-el-cpi_9UC646hna9T2euKvql12S2/ Consultado: 20 de octubre 2015].

- Chossudovsky, Michel. El Gran Israel: Plan sionista para Oriente Medio “Plan Yinon”. [Disponible en: <https://servyactuar.org/gobierno-mundial/la-elite/el-gran-israel-plan-sionista-para-oriente-medio-plan-yinon/> Consultado: 25 de mayo 2015].

- Altaher, Mahmoud. Diez años después de su asesinato .. quien mató a Rafik Hariri?. [Disponible en: <http://www.moheet.com/2015/02/14/2217569/%D8%A8%D8%B9%D8%AF-%D8%B9%D8%B4%D8%B1-%D8%B3%D9%86%D9%88%D8%A7%D8%AA-%D9%85%D9%86-%D8%A7%D8%BA%D8%AA%D9%8A%D8%A7%D9%84%D9%87-%D9%85%D9%86-%D9%82%D8%AA%D9%84-%D8%B1%D9%81%D9%8A%D9%82-%D8%A7%D9%84.html#.VyF5RtSLRBx> Consultado: 23 de mayo 2015].

- Majed, Zuheir. Decidió continuar con las manifestaciones en medio de temores de un vacío constitucional: Oposición caída Karami ya la espera de la retirada de Siria. [Disponible en: <http://www.addustour.com/13854/%D9%82%D8%B1%D8%AA+%D9%85%D9%88%D8%A7%D8%B5%D9%84%D8%A9+%D8%A7%D9%84%D8%AA%D8%B8%D8%A7%D9%87%D8%B1%D8%A7%D8%AA+%D9%88%D8%B3%D8%B7+%D9%85%D8%AE%D8%A7%D9%88%D9%81+%D9%85%D9%86+%D9%81%D8%B1%D8%A7%D8%BA+%D8%AF%D8%B3%D8%AA%D9%88%D8%B1%D9%8A%3A+%D8%A7%D9%84%D9%85%D8%B9%D8%A7%D8%B1%D8%B6%D8%A9+%D8%AA%D8%B3%D9%82%D8%B7+%D9%83%D8%B1%D8%A7%D9%85%D9%8A+%D9%88%D8%AA%D9%86%D8%AA%D8%B8%D8%B1+%D8%A7%D9%86%D8%B3%D8%AD%D8%A7%D8%A8+%D8%B3%D9%88%D8%B1%D9%8A%D8%A7.html> Consultado: 27 de mayo 2015].

- Siria está de acuerdo con las Naciones Unidas sobre una retirada completa del Líbano. [Disponible en: <http://www.islamweb.net/ramadan/index.php?page=article&lang=A&id=84441> Consultado: 22 de mayo 2015].

- El gobierno de Sexagésimo sexto, Gobierno del presidente Rafik Hariri. [Disponible en:

<http://www.pcm.gov.lb/arabic/subpg.aspx?pageid=3632>
Consultado: 24 de mayo 2015].

- La resolución 1441 del Consejo de Seguridad de la ONU del año 2002. [Disponible en: <http://www.aljazeera.net/specialcoverage/coverage2003/2009/10/1/%D9%82%D8%B1%D8%A7%D8%B1-%D9%85%D8%AC%D9%84%D8%B3-%D8%A7%D9%84%D8%A3%D9%85%D9%86-%D8%A7%D9%84%D8%AF%D9%88%D9%84%D9%8A-%D8%B1%D9%82%D9%85-1441-%D9%84%D8%B3%D9%86%D8%A9-2002> Consultado: 30 de mayo 2015].
- Convención sobre las armas químicas. [Disponible en: <http://ar.sciencegraph.net/wiki/%D9%85%D8%B9%D8%A7%D9%87%D8%AF%D8%A9%D8%AD%D8%B8%D8%B1%D8%A7%D9%84%D8%A3%D8%B3%D9%84%D8%AD%D8%A9%D8%A7%D9%84%D9%83%D9%8A%D9%85%D9%8A%D8%A7%D8%A6%D9%8A%D8%A9> Consultado: 21 de mayo 2015].
- Seguimiento de las elecciones presidenciales de EEUU. [Disponible en: <http://doscerodoce.blogspot.com.es/2011/01/state-of-union-discursos-memorables-i.html> Consultado: 22 de mayo 2015].
- Violaciones israelíes del espacio aéreo sirio. [Disponible en: <http://www.aljazeera.net/news/arabic/2007/9/9/%D8%A7%D9%84%D8%A7%D9%86%D8%AA%D9%87%D8%A7%D9%83%D8%A7%D8%AA-%D8%A7%D9%84%D8%A5%D8%B3%D8%B1%D8%A7%D8%A6%D9%8A%D9%84%D9%8A%D8%A9-%D9%84%D9%84%D8%A3%D8%AC%D9%88%D8%A7%D8%A1-%D8%A7%D9%84%D8%B3%D9%88%D8%B1%D9%8A%D8%A9> Consultado: 21 de mayo 2015].
- (Ali, Aberrahim. Yihad Islámica Palestina .. Compatibilidad y conflicto con "Hamás". Disponible en: <http://www.islamist-movements.com/28833> Consultado: 26 de mayo 2015.
- El general Ali Habib se enumeran los detalles de la intervención militar siria .. y la Agencia de Noticias de Kuwait: La actitud valiente del líder Hafez al-Assad fue un factor de potencia de Kuwait. [Disponible en:

http://www.aksalser.com/?id=58f8e3ed28ffcd36d5f6584748e18157&page=view_news Consultado: 21 de mayo 2015].

- Los gobiernos de Siria desde el Adem hasta Ghalaounji. [Disponible en: <http://www.skynewsarabia.com/web/article/38216/%D8%AD%D9%83%D9%88%D9%85%D8%A7%D8%AA-%D8%B3%D9%88%D8%B1%D9%8A%D8%A7-%D8%A7%D9%84%D8%B9%D8%B8%D9%85-%D8%AD%D8%AA%D9%89-%D8%BA%D9%84%D8%A7%D9%88%D9%86%D8%AC%D9%8A> Consultado: 22 de mayo 2015].
- Wjih, Musa. Los gobiernos de Siria desde la salida de los otomanos a la renuncia de Otari. Disponible en: <http://shamfm.fm/ar/article/13524/%D8%A7%D9%84%D8%AD%D9%83%D9%88%D9%85%D8%A7%D8%AA-%D8%A7%D9%84%D8%B3%D9%88%D8%B1%D9%8A%D8%A9-%D9%85%D9%86%D8%B0-%D8%AE%D8%B1%D9%88%D8%AC-%D8%A7%D9%84%D8%B9%D8%AB%D9%85%D8%A7%D9%86%D9%8A%D9%8A%D9%86-%D8%A5%D9%84%D9%89-%D8%A7%D8%B3%D8%AA%D9%82%D8%A7%D9%84%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%B9%D8%B7%D8%B1%D9%8A.html> Consultado: 20 de mayo 2015].
- El fin del proceso de votación en las elecciones legislativas de Siria. [Disponible en: <http://www.aljazeera.net/news/arabic/2003/3/3/%D8%A7%D9%86%D8%AA%D9%87%D8%A7%D8%A1-%D8%B9%D9%85%D9%84%D9%8A%D8%A7%D8%AA-%D8%A7%D9%84%D8%A7%D9%82%D8%AA%D8%B1%D8%A7%D8%B9-%D9%81%D9%8A-%D8%A7%D9%84%D8%A7%D9%86%D8%AA%D8%AE%D8%A7%D8%A8%D8%A7%D8%AA-%D8%A7%D9%84%D8%AA%D8%B4%D8%B1%D9%8A%D8%B9%D9%8A%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%B3%D9%88%D8%B1%D9%8A%D8%A9> Consultado: 20 de mayo 2015].
- Alburni, Anwar. Informe sobre los juicios de la "Primavera de Damasco". [Disponible en: <http://www.mokarabat.com/m15.6-7.htm> Consultado: 20 de mayo 2015].

- Primavera de Damasco. [Disponible en: <http://xn--mgbahc7a2k.com/wiki/index.php?title=%D8%B1%D8%A8%D9%8A%D8%B9%D8%AF%D9%85%D8%B4%D9%82> Consultado: 20 de mayo 2015].

- Almelhm, Nabil. Las autoridades sirias cerraron la prisión militar de Mezze. [Disponible en: <http://www.albawaba.com/ar/%D8%B3%D8%A7%D8%AE%D8%B1%D9%88%D9%86/%D8%A7%D9%84%D8%B3%D9%84%D8%B7%D8%A7%D8%AA-%D8%A7%D9%84%D8%B3%D9%88%D8%B1%D9%8A%D8%A9-%D8%AA%D8%BA%D9%84%D9%82-%D8%B3%D8%AC%D9%86-%D8%A7%D9%84%D9%85%D8%B2%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%B9%D8%B3%D9%83%D8%B1%D9%8A> Consultado: 17 de mayo 2015].

- Las autoridades sirias liberan 113 presos políticos. [Disponible en: <http://www.kuna.net.kw/ArticleDetails.aspx?language=ar&id=1209470> Consultado: 17 de mayo 2015].

- La declaración de Damasco. [Disponible en: <http://carnegie-mec.org/publications/?fa=48515> Consultado: 17 de mayo 2015].

- Madi, abu Alola. el desempeño árabe oficial y popular hacia el levantamiento. [Disponible en: <http://www.aljazeera.net/home/print/787157c4-0c60-402b-b997-1784ea612f0c/0f0e0308-9db2-440d-9b66-82c8b7947441> Consultado: 18 de mayo 2015].

- Abadi, Intisar y Majid, Kamal. Las razones de la hostilidad de Estados Unidos a Siria. [Disponible en: <http://www.alqudsalarabi.info/index.asp?fname=data%5C2012%5C11%5C11-26%5C26qpt480.htm> Consultado: 18 de mayo 2015].

- La biografía de Rafiq Al Hariri. [Disponible en: <http://rhf.org.lb/?q=ar/content/%D8%B1%D9%81%D9%8A%D9%82-%D8%A7%D9%84%D8%AD%D8%B1%D9%8A%D8%B1%D9%8A-%D8%A7%D9%84%D8%B3%D9%8A%D8%B1%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%B0%D8%A7%D8%AA%D9%8A%D8%A9> Consultado: 15 de mayo 2015].

- Haddad, Marwan, Los 18 sectas de Líbano: minorías grandes y minorías pequeñas. [Disponible en: http://archive.aawsat.com/details.asp?section=4&article=476279&is_sueno=10802#.VyFk_9SLRBx Consultado: 15 de mayo 2015].

- Alahmad, Khaled. La recesión económica en la era de Hafez al-Assad. [Disponible en: <http://www.asharqalarabi.org.uk/r-m/b-mushacat-t-e.htm> Consultado: 15 de mayo 2015].

- Alkasem, Faisal. ¿Cómo era la relación de Irán con Hafez al Assad, y dónde se convertido en virtud de Bashar?. [Disponible en: <http://www.alquds.co.uk/?p=405594> Consultado: 6 de junio 2015].

- Los derechos humanos en el Golán sirio ocupado - Resolución de la CDH 2005. [Disponible en: <http://www.wafainfo.ps/atemplate.aspx?id=8489> Consultado: 15 de mayo 2015].

- ¿Hafez al-Assad. Cómo gobernaba?. [Disponible en: https://www.youtube.com/watch?v=UPPmbY_wNQw Consultado: 11 de abril 2015].

- Jabry, saad allah. Al-Assad e Israel .. y el vandalismo generalizado en Siria. [Disponible en: <http://all4syria.info/Archive/154221> Consultado: 14 de mayo 2015].

- El hecho de Bashar al-Assad. Disponible en: https://www.youtube.com/watch?v=mz_dsvIPRos Consultado: 04 junio 2015.

- La palabra del presidente Bashar al-Assad en frente de la Asamblea Popular tras el juramento como Presidente de la República 17 de julio 2000. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=dsNwHs9B6RI> Consultado: 14 de mayo 2015.

- ¿Quién es Assef Shawkat?. [Disponible en: <http://saidaonline.com/news.php?go=fullnews&newsid=47713> Consultado: 10 de mayo 2015].

- Maher al-Assad. Disponible en: <http://www.aljazeera.net/encyclopedia/icons/2014/12/23/%D9%85%D8%A7%D9%87%D8%B1-%D8%A7%D9%84%D8%A3%D8%B3%D8%AF> Consultado: 17 de mayo 2015.
- Su relación con su hermano Rifaat. [Disponible en: <http://syrianleaders.com/presidents/130/133/> Consultado: 10 de mayo 2015].
- El movimiento Correctivo, liderado por el presidente Hafez al-Assad. [Disponible en: <http://sy-academy.alafdal.net/t14-topic> Consultado: 10 de mayo 2015].
- Rifaat Al-Assad. [Disponible en: <http://syrianleaders.com/persons/125/250/> Consultado 30 de abril 2015].
- De las casas de piedra al gobernador de Siria. [Disponible en: <http://syrianleaders.com/presidents/130/131/> Consultado: 10 de mayo 2015].
- La visita de Hafez al Assad a Moscú. [Disponible en: <http://www.aljazeera.net/programs/more-than-one-opinion/2004/6/3/%D8%B2%D9%8A%D8%A7%D8%B1%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%B1%D8%A6%D9%8A%D8%B3-%D8%A7%D9%84%D8%B3%D9%88%D8%B1%D9%8A-%D8%AD%D8%A7%D9%81%D8%B8-%D8%A7%D9%84%D8%A3%D8%B3%D8%AF-%D8%A5%D9%84%D9%89-%D9%85%D9%88%D8%B3%D9%83%D9%88> Consultado: 19 de abril 2015].
- Nullavalue. SIRIA. SE SUICIDA EX PRIMER MINISTRO. [Disponible en: <http://www.eltiempo.com/archivo/documento/MAM-1242216> Consultado: 8 de mayo 2015].
- Alrisony, Sulaiman. Kahaddam: Bashar dijo al ministro del Interior: sucédete o te mato. [Disponible en: <http://www.maghress.com/almassae/157248> Consultado: 7 de mayo 2015].

- Emile Lahoud. [Disponible en: <http://www.presidency.gov.lb/Arabic/PresidentoftheRepublic/Forme rPresidents/Pages/GeneralEmileLahoud.aspx> Consultado: 1 de mayo 2015].

- Kleb, Sami. En las primeras vistas internacionales de Francia y una reunión con Chirac. Bashar al-Assad: no a una paz que sería ((bomba de tiempo). El papel de Francia es esencial después de la desaparición de la Unión Soviética. [Disponible en: <http://all4syria.info/newcd/Visits/france4.html> Consultado: 3 de mayo 2015].

- (¿Quién es Rifaat Al-Assad?. Disponible en: <http://www.tadmor.8k.com/RIFAT.HTM> Consultado: 30 de abril 2015.

- La secta de los drusos. [Disponible en: <http://www.aljazeera.net/encyclopedia/movementsandparties/2015/11/9/%D8%A7%D9%84%D8%B7%D8%A7%D8%A6%D9%81%D8%A9-%D8%A7%D9%84%D8%AF%D8%B1%D8%B2%D9%8A%D8%A9> Consultado: 8 de junio 2015].

- Film: alauitas en Siria. [Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=HPHRY68JMag> Consultado: 10 de junio 2015].

- Documental. Daraa, la Chispa de la Revolución. [Disponible en: https://www.youtube.com/watch?v=6AB2J_nZF0A Consultado: 8 de junio 2015].

- Turkmany, Abdullah. Gobernando Siria de la inspiración de las tumbas... la reforma y diálogo según la medida de Bashar al-Assad. [Disponible en: <http://www.globalarabnetwork.com/opinion/4717-2011-06-22-10-41-47> Consultado: 8 de junio 2015].

- Bashar el hombre .. de "Israel" en Siria. [Disponible en: <http://www.almokhtsar.com/node/143774> Consultado: 7 de junio 2015].

- De Zárate, Robert Ortiz. Bashar al Assad. [Disponible en: http://www.cidob.org/biografias_lideres_politicos/asia/siria/bashar_al_assad Consultado: 3 de junio 2015].

- La vida de Bashar al-Assad antes de la revolución .. en líneas. [Disponible en: <http://archive.arabic.cnn.com/2013/syria.2011/4/6/bashar.assad.biography/> Consultado: 5 de junio 2015].
- Biografía del presidente Bashar al-Assad. [Disponible en: <http://sabahatal-ward.ahlamontada.net/t14-topic> Consultado: 3 de junio 2015].
- Salah Jadid elevando a Hafez al-Assad a la brigada y su nombramiento como ministro de Defensa y Hafez al-Assad le recompensa condenandolo a 23 años. [Disponible en: <http://www.xebat.com/suriye.htm> Consultado: 12 de abril 2015].
- El archivo de la caída del Golan. [Disponible en: <https://hamzehammade.wordpress.com/2014/06/06/%D9%85%D9%84%D9%81-%D8%B3%D9%82%D9%88%D8%B7-%D8%A7%D9%84%D8%AC%D9%88%D9%84%D8%A7%D9%86/> Consultado: 13 de abril 2015].
- Documentos del conflicto árabe-sionista> Septiembre 1970. [Disponible en: <http://www.mohamoon.net/Categories/ArabicConflicts/ArabicConflict.asp?ParentID=139&Type=11&ArabicConflictID=39> Consultado: 13 de abril 2015].
- Swayan, Ahmad: los acontecimientos de Hama 1982. [Disponible en: <http://www.albayan.co.uk/article.aspx?ID=1014> Consultado: 18 de abril 2015].
- La constitución de la República de Siria y sus enmiendas. [Disponible en: <http://old.gadaya.net/node/135> Consultado: 14 de abril 2015].
- la sexta república, Assad padre e Hijo 1970-1971. [Disponible en: <http://www.syrianhistory.com/ar/pages/assads-governments-1970-1971> Consultado: 18 de abril 2015].
- La fecha de la regla de Hafez al-Assad de Siria. [Disponible en: <https://introac.wordpress.com/2011/10/21/%D8%AA%D8%A7%D8%B1%D9%8A%D8%AE-%D8%AD%D9%83%D9%85->

- [%D8%AD%D8%A7%D9%81%D8%B8-%D8%A7%D9%84%D8%A3%D8%B3%D8%AF-%D9%84%D8%B3%D9%88%D8%B1%D9%8A%D8%A7/](#) Consultado: 15 de abril 2015].
- La Guerra de Liberación de octubre fue la guerra más larga en la historia del conflicto árabe-israelí dirigido por Assad. [Disponible en: <https://www.paldf.net/forum/showthread.php?t=1135758> Consultado: 20 de abril 2015].
 - Manasir, Mohammad: Una página de la historia de Jordan episodio 91. [Disponible en: <http://www.ammonnews.net/article.aspx?articleno=55309> Consultado: 21 de abril 2015].
 - Lutfy, Manal: El pasillo sirio... entre Teherán y Hezbolá. [Disponible en: <http://archive.aawsat.com/details.asp?issueno=10764&article=471160#.VyEcoNSLRBx> consultado: 16 de abril 2015].
 - Maskur, Mohammad. Las relaciones Marrquíes - iraníes de al reconciliación al distanciamiento. [Disponible en: <http://www.hespress.com/writers/283292.html> Consultado: 14 de noviembre 2015].
 - Munir, Aiham. La cuadrilla de los Hermanos Musulmanes en Siria. [Disponible en: <https://sites.google.com/site/syrianmuslimbrotherhood/> Consultado: 26 de abril 2015].
 - Rifaat Al-Assad: La primera voz opositiva contra Bashar. [Disponible en: http://news.bbc.co.uk/hi/arabic/news/newsid_789000/789892.stm Consultado: 30 de abril 2015].
 - El caso de Lockerbie. [Disponible en: <http://www.aljazeera.net/encyclopedia/issues/2015/11/18/%D9%82%D8%B6%D9%8A%D8%A9-%D9%84%D9%88%D9%83%D8%B1%D8%A8%D9%8A> Consultado: 18 de abril 2015].

- Saaddin, Asmaa. La guerra del Golfo (2 de agosto de 1990 - 28 de febrero 1991). [Disponible en: <http://www.almrsl.com/post/24889> Consultado: 22 de abril 2015].

- Resoluciones de las Naciones Unidas en relación con el Golán y los territorios árabes ocupados. [Disponible en: http://www.baath-party.org/index.php?option=com_content&view=article&id=5511:2011-12-20-06-50-25&catid=187&Itemid=270&lang=ar Consultado: 2 de mayo 2015].

- Clinton Hafez al-Assad: Tengo unas renuncias de él y fue duro pero inteligente. [Disponible en: <http://archive.aawsat.com/details.asp?article=241541&issueno=9342#.VyEpk9SLRBx> Consultado: 2 de mayo 2015].

- Reuters. Arafat está de visita a Irán hoy, a pesar de las tensas relaciones. [Disponible en: <http://www.al-jazirah.com/2000/20000810/fr6.htm> Consultado: 4 de mayo 2015].

7. Anexos

8.1. Periódicos gubernamentales

سورية المتجددة.. لوحة تزيينها المواطنة والمشاركة

مع استكمال الاستعدادات والإجراءات اللازمة للاستحقاق الدستوري المفصلي من تاريخ سورية الحديث والمتمثل بانتخاب أعضاء مجلس الشعب غداً، اطلع اللواء محمد نضال الشعار وزير الداخلية في حلب أمس على جاهزية صناديق الاقتراع هناك، في حين تسود حالة من الحماسة والشعور العالي بالمسؤولية الوطنية أهالي محافظتي حمص وحماة استعداداً لهذا الاستحقاق الوطني، بينما بيّن رئيس اللجنة العليا للانتخابات المستشار خلف العزاوي كيفية إدلاء الناخب بصوته في اختيار مرشحه إلى مجلس الشعب الجديد الذي يضم 250 عضواً، منهم 127 يمثلون قطاع العمال والفلاحين و123 قطاع باقي فئات الشعب.



ففي حلب وخلال جولة على صناديق الاقتراع استمع الشعار من المعنيين في المحافظة إلى الإجراءات التي تقوم بها المحافظة بهدف مساعدة اللجنتين الانتخابيتين الفرعيتين في الريف والمدينة استعداداً لهذا الاستحقاق الدستوري، مؤكداً ضرورة توفير كل المستلزمات واستكمال جميع النواقص بغية ضمان حسن سير العملية الانتخابية ببسر وسهولة.

في سياق متصل أدى أمناء صناديق الدائرة الانتخابية في مدينة حلب اليمين القانونية أمام أعضاء اللجنة الفرعية للانتخابات في المدينة وذلك في صالة معاوية.

وأشار الحضور إلى أهمية الانتخابات لكونها تسهم في تعزيز التجربة الديمقراطية التي تشهدها سورية وتعمل على ترسيخ مبادئ اللحمة الوطنية وتماسك الشعب السوري أمام التحديات والمخططات التي تحوكمها ضده بعض الأطراف الغربية والعربية.

يذكر أن عدد الصناديق الانتخابية في مدينة حلب يبلغ 457 صندوقاً منها 247 مركزاً مدرسياً مختلطاً و107 ذكور و103 إناث أما في الريف فيبلغ عدد الصناديق 954 صندوقاً ستوزع على 10 مناطق، إضافة إلى أن عدد المرشحين ضمن المدينة بلغ 313 وفي الريف 323 مرشحاً وعدد النساء المرشحات لعضوية مجلس الشعب في الريف والمدينة 131 امرأة.

وقد أكد المستشار خلف العزاوي رئيس اللجنة العليا للانتخابات أن انتخاب أعضاء مجلس الشعب المقرر غداً يجري بموجب البطاقة الشخصية (الهوية) وذلك استناداً إلى أحكام المرسوم التشريعي 125 الصادر في 4/12/2011.

وأوضح المستشار العزاوي في تعميم له أمس على رؤساء اللجان القضائية الفرعية للدوائر الانتخابية بالمحافظات أن للناخب الحق في ممارسة الانتخاب ضمن الدائرة الانتخابية التي يتبع إليها (التي فيها قيده المدني) وذلك وفقاً لـ 3/8/2011 لأحكام المادة 21/ من قانون الانتخابات العامة الصادر بالمرسوم التشريعي رقم 101 تاريخ

وبين رئيس اللجنة العليا للانتخابات في تعميمه أن للناخب الحق في ممارسة الانتخاب والتصويت ضمن الدائرة التي يقيم فيها (موطنه الانتخابي) على أن يبرز أمام لجنة الانتخاب مع بطاقته الشخصية (الهوية) إما بطاقة أو هوية نقابية أو وثيقة ممنوحة من جهة رسمية (الوزارات) الهيئات والمؤسسات العامة (سند إقامة موقع من المختار أصولاً) أو وثيقة ممنوحة من منظمة شعبية أو نقابة مهنية وذلك بمقتضى أحكام المادة 21/ من قانون الانتخابات العامة وتعليماته التنفيذية الصادرة بموجب قرار رئاسة مجلس الوزراء.

إلى ذلك ووسط أجواء تسودها الحماسة والإصرار والشعور العالي بالوطنية يستعد أهالي محافظتي حمص وحماة لانتخاب ممثليهم إلى مجلس الشعب للدور التشريعي الأول للعام الحالي مستفيدين من دروس الماضي وأخذين بعين الاعتبار اختيار مرشحيهم الأكفأ والأقدر على تحمل المسؤوليات الوطنية والقومية في الظروف الحالية التي تشهدها سورية.

ففي حمص بين القاضي علي سليمان عضو اللجنة القضائية الفرعية بحمص أنه تم اتخاذ كل الترتيبات اللازمة بخصوص نجاح العملية الانتخابية وممارسة المواطنين حقهم في انتخاب ممثليهم بكل حرية ونزاهة وشفافية من خلال تأمين جميع المستلزمات الضرورية لكل مركز من الحبر السري والصناديق والغرف السرية والمطبوعات، لافتاً إلى أن مديري المناطق والنواحي مسؤولون عن تأمين الحماية لمناطقهم بينما تتولى قيادة شرطة المحافظة تأمين الحماية والأمان لمراكز المدينة.

وأوضح عضو اللجنة القضائية الفرعية بحمص أنه سيتم نشر أسماء المرشحين خارج المراكز الانتخابية موزعة حسب القطاع والترتيب الأبجدي حيث تبدأ العملية الانتخابية من الساعة صباحاً غداً وحتى العاشرة ليلاً لتبدأ بعدها عملية فتح الصناديق وفرز الأصوات ضمن كل مركز بعد إحصائها وإرسالها إلى اللجنة القضائية الفرعية بالمحافظة.

وأعرب المرشح المستقل أحمد صطوف عن أمله بأن يكون البرلمان الجديد قادراً على محاسبة ذوي النفوس الضعيفة وأن يعمل من أجل خدمة الوطن والمواطن.

وبدوره أكد المرشح المستقل علي إبراهيم (فئة أ) على ضرورة أن يتمتع من يصل إلى مجلس الشعب بالصدق والنزاهة وأن يعمل على تنفيذ برنامجه الانتخابي الذي يسهم في تطوير الوطن.

من جهته قال المرشح حسان النبهان (فئة أ): الأهم في برنامج عملي هو المطالبة بإحداث مكاتب خاصة بأعضاء مجلس الشعب في مراكز المحافظات لتحقيق التواصل اليومي مع المواطنين والاستماع إلى مشاكلهم وهمومهم ليكون عضو مجلس الشعب صلة الوصل الحقيقية بين المواطن والمسؤول لبناء سورية.

من جانبه قال المرشح محيي محمد السلوم من الفئة (ب): سأكون المعين الحقيقي والصوت الحر للمواطن الفقير والمحتاج.

المرشح المدرس علي النيصافي (فئة أ) يقول: إن لديه العديد من الأفكار والرؤى ولاسيما قانون العلاقات الزراعية في سورية والعمل على تنفيذ القوانين الصادرة بخصوص العقارات وتنظيم البناء وحل مشكلة السكن العشوائي ومنح الطلبة بالتعليم المهني المزيد من الدعم وإيجاد فرص عمل لرفد القطاع الصناعي بمهارات الشباب وعلومهم المختلفة ورفع السوية الاقتصادية والتخفيف من البطالة وتحويل مدارسنا المهنية إلى ورشات عمل حقيقية وإعادة النظر بشريحة ذوي الاحتياجات الخاصة بالمجتمع وتقديم الخدمات الصحية النوعية في جميع المراكز الصحية.

بدوره حذر المرشح المستقل سليمان العبد الله فئة (أ) عموم الناخبين وخاصة الشباب من الانجرار وراء العواطف، داعياً إلى ضرورة تحكيم العقل في اختيار الأكفأ والأقدر بهدف إنجاح الانتخابات ومنح المخلصين الشرفاء من جميع أطراف الشعب السوري الفرصة لمتابعة الإصلاح والبناء والتقدم.

وتقول المرشحة المستقلة من الفئة (ب) حياة عواد: إنها تطمح إلى الوصول لقبه البرلمان لتقديم المزيد من الدعم للمرأة السورية التي أثبتت أنها قادرة على تحمل المسؤوليات بجدارة في غياب الزوج والأخ والابن الذين استشهدوا في الأحداث الأخيرة التي تتعرض لها البلاد، مؤكدة أهمية إيلاء الجانبين التربوي والتعليمي الاهتمام ودعم القطاع العام، مشددة على أن احتواء الأزمة في سورية يقتضي منا جميعاً كناخبين ومرشحين من جميع أطراف المجتمع السوري السير معاً لنصل بسورية إلى غد أفضل.

وأشار المواطن عيد الحسن إلى أن سورية تتعرض اليوم لمؤامرة كبيرة توجب علينا جميعاً كمواطنين التوجه إلى صناديق الاقتراع واختيار ممثلينا إلى مجلس الشعب حفاظاً على الوطن.

المواطن زهير إبراهيم أكد ضرورة اختيار المرشح الأكفأ والممثل الحقيقي في البرلمان الذي يدافع عن هموم الشعب وتطلعاته والحفاظ على كرامة الوطن والمواطن.

من جانبه لفت المواطن سهيل إبراهيم إلى أهمية اختيار الصوت الحر والإنسان الأمين على هذا الوطن الغالي والمؤتمن على إيصال صوت الشعب بكل صدق وشفافية.

وترى المربية سلافة عبود أن السوريين سيثبتون غداً أنهم الشعب الذي لا يهزم ولا تزيده المؤامرات إلا إصراراً على التحدي وذلك من خلال إدلاء المواطنين على مختلف انتماءاتهم وشرائحهم بأصواتهم لممثلهم في البرلمان.

الطالبة نعم ونوس تقول: إنها ستختار مرشحها من فئة الشباب المثقف الذي يحب وطنه ويقدر قيمة الشباب وأهميتهم وإيصال صوتهم ومطالبهم إلى قبة البرلمان.

ويرى المواطن علي سليمان أنه لا بد من تجاوز الأخطاء التي وقعت في السابق بخصوص انتخابات مجلس الشعب سواء من جانب الناخب أو المرشح وطى صفحة الماضي والتطلع إلى غد أفضل في ظل ما تشهده سورية من انفتاح فكري وثقافي وحضاري يطول جميع المجالات، داعياً المواطنين السوريين الشرفاء إلى بناء ما تهدم وتحمل المسؤوليات كل من موقعه بهدف النهوض بالواقع الخدمي والمعيشي والإنساني.

وطالب المواطن نائر الجوجو المرشحين لمجلس الشعب للدور القادم بأن يكونوا متميزين في كل شيء ويكونوا على مستوى تمثيلهم لكل الشعب السوري وليس دائرتهم فقط، مشيراً إلى أهمية تحلي المرشح بنظافة اليد وسعة الاطلاع وخاصة الأمور القانونية قبل غيرها، إضافة إلى ضرورة التحلي بالشخصية القادرة على قراءة الحدث والاستشراف ونقل أفكاره بسهولة.

كما دعا المواطن خضر الحسن (موظف) جميع المواطنين إلى ممارسة هذا الاستحقاق وانتخاب المرشح الأقدر على نقل همومهم وآمالهم في الحياة الحرة الكريمة.

وفي حمة قالت المرشحة غادة إبراهيم من قائمة الوحدة الوطنية: إن الرؤية الانتخابية التي تبنتها هذه القائمة تقوم على أهداف وتوجهات سامية ولاسيما مبدأ تكافؤ الفرص لجميع أبناء الشعب لأن الوطن ملك للجميع ومن الضروري أن تتبنى المرأة العضو في مجلس الشعب القادم قضايا تدعم فيها الإصلاح والوطن ومؤسساته الاجتماعية والتنظيمية وتكون أكثر جرأة وحضوراً في الطرح.

من جانبه قال المرشح المستقل لعضوية مجلس الشعب محمد شريف منصور: طرحت برنامج عمل تنموياً واقتصادياً وتعليمياً من أجل النهوض بالتنمية الريفية والاهتمام بالواقع الاقتصادي نظراً لما تتمتع به محافظة حماة من طاقات زراعية وتعليمية وبنية تحتية واستقطاب للموارد العلمية والشبابية التي لا بد من توظيفها بشكل مدروس.

وأشار المرشح الصناعي المستقل أمين عيسى إلى أن ترشحه ينبع من إيمانه المطلق بأن عضو مجلس الشعب هو الحامل الأكبر لهوموم المواطن والوطن ويترتب عليه توفير مناخات التشريعات والاقتراحات اللازمة للنهوض بالواقع التنموي لسورية، وأرى من زاويتي الخاصة أن الجانب الصناعي له تأثير إيجابي على حياة مواطننا واقتصاد الوطن ولا بد من بذل المزيد من التحفيز في هذا الجانب وضرورة العمل لتوسيع هذه القاعدة التي تتوفر لدينا كل مقومات نجاحها.

وأعرب المحامي حازم بيطار عن أمله بأن يكون مجلس الشعب في دوره التشريعي للعام الحالي مختلفاً عن سابقه يعتمد الشفافية كمنهج ومعيار لاختيار ذوي الكفاءات القادرين على تطوير الأداء وتحمل المسؤوليات العامة من أجل الوصول بالمجلس التشريعي إلى لعب دور مهم في حياة كل سوري يتطلع إلى تحقيق العدالة والديمقراطية والتنمية في مجتمعه، مطالباً عضو مجلس الشعب بأن يتفاعل مع المواطنين الذين انتخبوه ويتبنى قضاياهم ويطلع بشكل دائم على أحوال الناس ويكون ملماً بأوضاع البلاد الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والتعليمية والصحية وغيرها.

وقال المحامي مصطفى القطبي: نريد كفاءات جيدة وتميزة نسألها مستقبلاً عما فعلت وتكون قادرة فعلاً على تفعيل دور السلطة التشريعية والرقابية للمجلس وأن يكون أعضاء مجلس الشعب قادرين على الانخراط اليومي في شؤون وشجون المواطن والاحتكاك المستمر مع فعاليات المجتمع مطلعين على أوضاع الناس وهمومهم وأفكارهم ومقترحاتهم وبمساهمة بمعالجتها.

من جانبها بيّنت فلك جعمور رئيسة المكتب الإداري للاتحاد النسائي في حماة أن المواطنين بدؤوا يتلمسون منذ الآن اختلافاً واضحاً في تعاطي المواطن مع انتخابات مجلس الشعب وهذا مؤشر إيجابي مهم جداً باتجاه الوصول إلى أعضاء يمثلون المواطن خير تمثيل، مشيرة إلى الدور الذي تلعبه المرأة في عملية صنع القرار وتفعيل برامج توظيف قدرات ومهارات وخبرات المرأة في مختلف القطاعات والمجالات ومن ضمنها العملية الانتخابية وتمكين المرأة والتواصل وإدارة الحملة الانتخابية والتعرف على القوانين والأنظمة الانتخابية وتعزيز الوعي لدى النساء بأهمية الترشيح للانتخابات والمشاركة في الحملة الانتخابية والعمل على إزالة الحواجز والعقبات التي تمنع مشاركة المرأة في العملية الانتخابية.

متقدم بحث

تشرين-الحسكة
06/05/2012

أبناء المحافظة: صوتنا للمرشح الذي يمثل تطلعات الناس ويلبي طموحاتهم

اقطيني خليل

استكملت محافظة الحسكة استعداداتها لانتخابات مجلس الشعب التي ستجري غداً الاثنين، وقامت الجهات المعنية، بتوفير المستلزمات الضرورية للعملية الانتخابية لكي تتم بحرية وديمقراطية



من مراكز انتخابية وصناديق اقتراع وأوراق انتخابية وأختام وجداول وحبر سري.. وما إلى هنالك. ففي حديث لتشرين قال محافظ الحسكة معذى نجيب سلوم، إن المحافظة اتخذت كافة الإجراءات اللازمة لتنفيذ انتخابات مجلس الشعب للدور التشريعي الأول بالتعاون مع اللجنة القضائية الفرعية. فقد تم تحديد 759 مركزاً انتخابياً في مختلف أنحاء المحافظة آخذين بعين الاعتبار سهولة وصول الناخبين إلى هذه المراكز بما يضمن استمرار عملية الانتخاب حتى نهايتها في كامل المحافظة. كما تم لحظ كثافة التواجد السكاني، وتأمين الحرية التامة للناخبين في المراكز من خلال تجهيز مراكز الاقتراع بكافة المستلزمات. كما تم تشكيل لجان الانتخاب والممثلة برئيس وعضوين لكل مركز، وأدت هذه اللجان القسم القانوني. وتم تجهيز صناديق الانتخاب بمستلزماتها من قرطاسية وأختام وأوراق اقتراع وتم تسليمها للجان الانتخاب. وإلى جانب ذلك تم تشكيل لجان مساعدة أخرى في المحافظة لتسهيل عملية الانتخاب كلجنة نقل الموطن الانتخابي للناخبين من خارج المحافظة، ولجان تسجيل الوكالات للمرشحين.

وأوضح المحافظ أن الإقبال على الترشيح في محافظة الحسكة لعضوية مجلس الشعب كان جيداً، حيث بلغ العدد الإجمالي للمرشحين 572 مرشحاً، وهي نسبة جيدة ومؤشر على التنافس الفعال على مقاعد المجلس المخصصة للمحافظة والبالغة 14 مقعداً، 8 منهم لقطاع العمال والفلاحين و6 لباقي فئات الشعب. وهناك تنوع جيد بين هؤلاء المرشحين الذين يتشكلون من خبرات وكفاءات مختلفة، بحيث تتوسع الخيارات أمام الناخب لاختيار ممثله الأكفأ والأجدر والأنسب. فهناك 40.38% من المرشحين يحملون إجازات جامعية وهذه النسبة تمثل نصف المرشحين تقريباً، ويتوزع النصف الآخر على باقي الشهادات. كما بلغ عدد المرشحات 42 امرأة، وهي نسبة جيدة بالنسبة لمحافظة كمحافظتنا. وينسحب التنوع للمرشحين على الانتماء السياسي أيضاً، فهناك مرشحون من مختلف الأحزاب السياسية القديمة والجديدة، إضافة إلى المرشحين المستقلين. ماذا تقول الأحزاب السياسية؟

عضو المكتب السياسي للحزب القومي السوري الاجتماعي وعضو سابق في مجلس الشعب الدكتور عصام بغدي (حزب قديم) قال: نرى أن مجلس الشعب هيئة دستورية هامة يتمثل فيها حكم الشعب للشعب، ومنوط بمجلس الشعب الكثير من المهمات، فهو مسؤول عن التشريع ومراقبة أداء السلطة التنفيذية ويملك حق حجب الثقة عنها. ويعتبر منصة مهمة في الحكم الديمقراطي في سورية، وعندما ننادي في الحزب السوري القومي الاجتماعي بحكم الشعب للشعب، فإننا نركز على نقطة مهمة وأساسية، هي أننا نعتبر أن هذا الشعب عندما يتواجد في مجلس الشعب عبر الاقتراع الديمقراطي الحر، تتمثل فيه ما نسميه شخصية الجماعة، التي تعتبر في علم الاجتماع عبارة عن أهم تطور في الفكر البشري الاجتماعي، حيث يتوجب على الإنسان أن يضيف لشخصيته الفردية، شعوره بشخصيته الجماعية. وهي مركب اجتماعي اقتصادي نفسي، بمعنى أن حاجات الإنسان الأساسية وشعوره بمصالحه الشخصية يجب أن تتمثل في مجلس الشعب، من خلال شعوره بشخصية الجماعة ومصالح الجماعة، وما يترتب على الفرد يكون منبثقاً عما يترتب على الجماعة. من هذا المنطلق نحن ندعو جماهير شعبنا إلى المشاركة الفعالة

في الانتخابات. وقالت الأمين العام لحزب الشباب الوطني للعدالة والتنمية بروين ابراهيم (حزب جديد): نحن دعونا كافة الأحزاب السياسية القديم منها والجديد، للمشاركة الفعالة بهذه الانتخابات لكي نمارس من خلالها فعلياً التعددية السياسية. وحرصنا أن يكون لنا دور فعال نمارسه بشكل جدي في هذا الاستحقاق الدستوري والوطني المهم، لكي نقطع الطريق على كافة القوى التي تريد أن تمارس أدواراً مغلوبة تجاه الوطن. وإذا أردنا فعلاً مصلحة الوطن ومصلحة الشعب السوري علينا أن نشارك في هذه الانتخابات، ونمارس حقنا كاملاً في الترشيح والانتخاب، ويجب ألا نسمح لأي جهة أو شخص يريد أن يمارس دوراً سلبياً سواء في هذا الاستحقاق أو غيره. وليس بالضرورة أن ينجح ممثلونا في هذه الانتخابات، المهم أن نشارك، وذلك لأننا أحزاب جديدة على الساحة، وليست لدينا قاعدة جماهيرية واسعة، نحن نعي ذلك ونتفهمه، وبالتالي يمكن أن يكون لنا مرشحون تحت قبة البرلمان في الأدوار التشريعية القادمة، وهذا لا يعفينا من المشاركة، لأن مصلحة الوطن تتطلب ذلك ومصلحة الوطن

لا
يعلى
عليها.
يقول
المواطنون؟
وماذا
نقيب المهندسين في الحسكة المهندس غربي مردود عيسى: نتطلع أن تضمن هذه المؤسسة الدستورية المهمة مجلس الشعب، سيادة القانون وتحافظ على الوحدة الوطنية وأن الكلمة الأولى هي للشعب، وأن تقوم بمهامها المنوطة بها وفق الدستور، من مراقبة أداء الحكومة والتشريع من خلال إعداد القوانين وإقرارها. ومقعد مجلس الشعب ليس امتيازاً لعضو المجلس بقدر ما هو مسؤولية وأمانة في عنقه، حملة إياها الناخبون الذين أوصلوه بأصواتهم إلى هذا الموقع المهم. ولهذا أقول لأبناء محافظة الحسكة، من الضروري جداً أن تحكموا ضمائرهم وأنتم في المركز الانتخابي، وألا تصوتوا إلا لمن ترونه عن قناعة تامة أنه جدير بحمل تلك المسؤولية وهذه الأمانة. السيدة إيمان المحمد قالت: محافظة الحسكة من المحافظات المنتجة للكثير من الخيرات والمقومات الاقتصادية المهمة، كالزراعة والنفط والغاز والمياه والكهرباء وغيرها، ومع ذلك نجد أنها تحتل مركزاً متأخراً في مجال التنمية، وقد نبه السيد الرئيس بشار الأسد عدة مرات إلى هذه الحالة، ووجه بضرورة الاهتمام بالتنمية في محافظة الحسكة، وفي يوم الانتخاب سأنتخب المرشح الذي أثق أنه سيناضل من أجل دفع عجلة التنمية في المحافظة

إلى
الأمم.
الطالبة إسراء خليل قالت : منذ الاستقلال لم تشهد محافظة الحسكة إحداث أي كلية جامعية إلا في عهد الرئيس بشار الأسد، إلى أن أصبحت المحافظة تضم 8 كليات جامعية. ومنذ فترة وجيزة صدر قرار من مجلس التعليم العالي بإحداث جامعة في المحافظة خلال السنوات القادمة. ونحن نطالب أعضاء مجلس الشعب الجديد، أن يطالبوا بالإسراع بإحداث جامعة الحسكة، لأنها المكان المؤهل لتخريج الكوادر المسلحة بالعلم والمعرفة والقادرة على قيادة عملية التطور في المحافظة، من خلال إحداث تنمية مستدامة فيها. العامل حنا سليفو قال: محافظتنا محافظة زراعية بالدرجة الأولى، ونريد من مجلس الشعب الجديد أن يولي هذه المسألة الأهمية التي تستحق

مواطنو السويداء: نريد لهم ممثلين لنا وليسوا ممثلين علينا

الكفيري طلال

ما أكثر ما يطرحه أبناء محافظة السويداء حالياً خاصة مع اقتراب موعد انتخابات مجلس الشعب، ماذا سيقدم لهم الأعضاء الجدد من خدمات وهل ستبقى جعبتهم مملوءة بهذه الهموم والشجون دون إيصالها؟ وهل الشعارات الانتخابية المطروحة سيتم العمل بها أم ستبقى مجرد حلم يراودهم؟ وخلال جولتنا لاحظنا التركيز على ضرورة الاختيار الأفضل.

والبداية كانت من اتحاد عمال السويداء حيث قال رئيس الاتحاد جمال الحلبي: إننا نطلب من ممثلينا لمجلس الشعب تأمين فرص عمل لجيل الشباب وحل مشكلة البطالة ذلك ضمن أسس ومعايير عادلة إضافة لمكافحة الفساد وتحفيز منابعه من خلال وضع صيغ وأنظمة تقضي على هذا المرض المستشري والعمل جاهدين لوضع الرجل المناسب بالمكان المناسب واعتماد التدرج الوظيفي بعيداً عن العلاقات الشخصية والمحسوبيات وتفعيل القطاع العام والإسراع بإصدار الأنظمة والقوانين التي تضع الدستور الجديد للبلاد موضع التنفيذ الفعلي. أما الدكتور كمال عامر نقيب أطباء السويداء فقد قال: إن الوطن يحتاج لأبنائه المخلصين والصادقين وأن المواطن يريد من يمثله للمجلس وأن يحمل آلامه وأماله على محمل الجد والمصادقية ويريد تمثيلاً عنه لا ممثلاً عليه، وأن يكون مصدر التشريعات لا أن يصدق عليها فقط. كما أضاف: إنه يتمنى ولو مرة واحدة أن يقدم المجلس بحجب الثقة عن وزير واحد، وإعطاء الفرصة للقطاعات الطبية لأخذ دورها الأساسي ورسم السياسة الصحية بشكل جدي والعمل جاهدين أي أعضاء مجلس الشعب على تفريغ الأطباء ليتقدم العمل الطبي في هذا الوطن.

بينما ذكر المدرس مفيد زهر الدين أن المطلوب من مجلس الشعب مد جسور من التواصل بينهم وبين جماهير الشعب كي يصار إلى نقل همومهم وشجونهم بمصادقية ووضع الحلول والمقترحات للعديد من القضايا العالقة والعمل على تحقيق العدالة والاستفادة من المكافآت في مختلف المجالات والمحافظة على القطاع العام لكونه الضمانة الحقيقية للطبقات الفقيرة.

أما الصيدلاني وسام حرب فقد تمنى من أعضاء مجلس الشعب ضرورة محاسبة الفاسدين أيّاً كانوا وتنشيط حق مساءلة الوزراء والمديرين وكبار المسؤولين واستجوابهم تحت قبة مجلس الشعب والالتصاق أكثر بعامة الشعب والعمل على نقل همومهم ومعاناتهم والسعي لإيجاد حلول لها وممارسة عمل البرلماني باحتراف دون محاباة وتصفيق.

بينما عبر نبيل الطويل عن تمنياته أن يكون مرشحو مجلس الشعب على تواصل دائم مع الجماهير من خلال افتتاح مكاتب لتلقي شكاواهم ونقلها بأمانة وإخلاص وألا يكونوا بعيدين كما كان غيرهم، إضافة لسعيهم الجاد من أجل إحداث معامل ومصانع لكي يصار إلى تشغيل اليد العاملة مثل معمل لتصنيع الألبان والأجبان وزيادة عدد الأبار الزراعية والارتوازية في مدينة شهباء.

فيفصل نوفل مواطن قال: نتمنى من أعضاء مجلس الشعب طرح هموم المواطن بكل شفافية وصراحة وإيجاد الحلول المناسبة لها، وأن يتواصلوا مع المواطنين بشكل دائم وألا يكونوا ممثلين بالاسم فقط. سليم ذياب محام: أتمنى من أعضاء مجلس الشعب تمثيل الشعب فعلاً من خلال طرح همومهم ومشكلاتهم وإيجاد آلية حقيقية للتشريعات وتعديل القوانين عدا عن ذلك مطالبتهم بإيجاد فرص عمل وتحسين الوضع المعيشي للمواطن وتشغيل اليد العاملة وتفعيل دور المرأة من خلال تعديل القوانين التي تخصها. سها أبو دهن خريجة صحافة: أتمنى من ممثلينا في مجلس الشعب المطالبة بإيجاد فرص عمل للخريجين والخريجات والانخراط بين الجماهير ونقل مشكلاتهم وهمهم بكل صدق وأمانة وأن يكونوا على مستوى المسؤولية المطلوبة منهم.

الديمقراطية بالاقتراع... وليس بالتفخيخ

المحمد الدين محي

تشكل انتخابات مجلس الشعب التي تنطلق اليوم نقطة انعطاف حقيقية في الحياة الديمقراطية السورية، لأن هذه الانتخابات تأتي في ظروف صعبة وبالغة التعقيد، وفي الوقت ذاته تأتي بعد إقرار قانون جديد للانتخابات وتعديل للدستور وصدور العديد من القوانين والمراسيم التي تشكل القاعدة الحقيقية لبناء سورية الديمقراطية التعددية، وفق أسس جديدة جعلت هذه المسؤولية برسوم جميع الأحزاب والقوى السياسية الوطنية، وبما يتناسب وحجمها التمثيلي ورصيدها الشعبي، حيث يشكل مجلس الشعب بأعضائه المنتخبين مقياساً نزيهاً لما تريده أغلبية السوريين لوطن حاول أعداء الديمقراطية وأعداء الحرية ومتعهدو الفتن والمؤامرات أن يحولوه إلى ساحة تخريب وقتل وإرهاب، تحت لافتة «الحرية» التي لا تعني في منظورهم أكثر من الاستباحة الأميركية- الإسرائيلية للمنطقة، سياسياً واقتصادياً وعسكرياً، وإعادة دولها إلى ما كانت عليه قبل قرنين من الزمن، مع المزيد من التقسيم والتجزئة والتخلف، متعاونة في ذلك مع ممالك وإمارات ومشيوخ سخرت عوائد نبتها للتأمر على الأمة العربية، وعلى قضاياها المحورية، ولإطلاق فضائيات لا تنشر إلا ثقافة الحقد والتكفير والاحتكام إلى الساطور، ولسفك المزيد من دماء الأبرياء.

إن هذا الاهتمام الكبير بانتخابات مجلس الشعب من قبل الشعب السوري، وهذه المنافسة الشديدة والشريفة على مقاعد البرلمان، وهذه الحرية المطلقة لجميع المرشحين في ممارسة الدعاية الانتخابية، كل ذلك يشير بوضوح إلى أن شعبنا حزم خياراته بالمشاركة الواسعة في الانتخابات لأنه يدرك أن الديمقراطية والحرية والمشاركة السياسية الفاعلة ترسمها صناديق الاقتراع، وليس العبوات النافسة والسيارات المفخخة والشعارات الإقصائية والتكفيرية.. نعم.. إن الشعب السوري يخوض معركة مفصلية لترسيخ الديمقراطية التعددية التي تكفل مستقبلاً مشرقاً لجميع السوريين وعلى جميع الصعد.

معركة تنتصر فيها لغة الحوار، واحترام الرأي الآخر، كما تنتصر فيها ثقافة البناء والتنمية والتعاون والتنافس الشريف الذي يكفل للجميع حقوقاً متساوية، كما يرتب واجبات مقدسة يجب أن يمارسها الجميع بحس عالٍ من المسؤولية لترسيخ القيم الإنسانية النبيلة التي رسخها شعبنا عبر تاريخ حضاري يمتد أكثر من سبعة آلاف سنة.. ولن يقبل في حال من الأحوال من متأمر في الخارج أو الداخل أن يستمروا في عدوانهم القذر على الشعب، وعلى قيمه، وعلى إنجازاته الحضارية.

استحقاق استثنائي

صالح هيثم

لا شك أن انتخابات مجلس الشعب التي تجري اليوم في سورية تشكل حدثاً مهماً جداً واستحقاقاً استثنائياً بكل المعايير والمقاييس المحلية والدولية. فمن حيث التوقيت يأتي هذا الاستحقاق بعد يوم واحد من ذكرى عيد الشهداء الذين ضحوا بأرواحهم وما زالوا ليبقى الوطن عزيزاً كريماً وصامداً في وجه الأعداء والمتآمرين. كما أنه يأتي بعد عام ونيف من الأحداث المؤلمة التي تمر بها سورية والتي أريد من خلالها تفتيت هذا البلد وإشاعة الفوضى والخراب في أرجائه تنفيذاً لمخطط غربي- أمريكي- إسرائيلي، أدواته عناصر إجرامية إرهابية امتهنت القتل والتخريب وتقطيع الأوصال وبث الفتنة وتدمير الوحدة الوطنية والعيش المشترك، وداعموه عربان لم يألفوا يوماً الحياة الديمقراطية ولم يعرفوها وتفوح منهم رائحة النفط والموت بأموال سرقوها من قوت شعوبهم ووظفوها لقتل إخوة لهم دفعوا، وما زالوا، أرواحهم ثمناً لمواجهة أعداء الأمة وعلى رأسهم العدو الصهيوني الغاشم.

أما من حيث الهدف فإن هذا الاستحقاق يأتي تنويحاً لسلسلة الإصلاحات التي أرادت الدولة فضلاً عن أنها ردت بها على أصوات وأفعال الناعقين بالخراب والدمار وتعطيل المؤسسات التنفيذية والتشريعية والقضائية وإسقاط الدولة والمجتمع في فوضى هدامة هدفها الأوحى تقويض بنية وأركان المجتمع وتركه عرضة للضياع والتخبط، كما يحصل الآن في تونس ومصر وليبيا والسودان وغيرها من البلدان العربية.

وأما من حيث الدور فإن انتخابات مجلس الشعب لهذه الدورة وما ستفرزه من أعضاء يمثلون الشعب تعد حدثاً مفصلياً في على طريق بناء سورية المتجددة خاصة بعد الدستور الجديد الذي أرسى أسس التعددية السياسية والحزبية وفتح المجال واسعاً لجميع أبناء الوطن للعمل من أجل النهوض به وتقديمه وازدهاره ومواجهة من يريدون إرجاعه إلى عصور الظلام والانحطاط والتبعية والتخلف.

ولذلك فإن المطلوب من الشعب السوري بكل أطرافه ومكوناته وكل من يدعي خير الوطن ويريد فعلاً أن يشارك في هذا الاستحقاق اليوم لإيصال من يمثله إلى قبة البرلمان لي طرح قضايا ومشكلاته بطريقة حضارية وبنال حقوقه ومطالبه، ويحاسب من يريد استغلاله ونهب مقدراته بالطرق الدستورية المتعارف عليها في كل دول العالم المتحضر والمتقدم، وبذلك فقط يمكن تعرية من يريد خراب الوطن وإيقاف مسيرة تطوره وتقديمه لمن يريد، صادقاً إصلاح الاختلال في مفاصل الدولة ومؤسساتها وتجاوز كل معوقات استقرارها وأمنها وصمودها، وهذا أمل الشرفاء جميعاً.

2012/05/07

انتخابات مجلس الشعب جزء من الإصلاحات التي ترجمت على أرض الواقع

تلبية لدعوة وزارة الإعلام وصل إلى دمشق أكثر من 173 من الشخصيات الإعلامية والسياسية بينهم مندوبون لوسائل إعلام عربية وأجنبية من دول مختلفة لمواكبة انتخابات مجلس الشعب التي تجري اليوم، وقد قامت مجموعة من هذه الشخصيات بمرافقة وزير الداخلية اللواء محمد الشعار بجولة اطلاعية على بعض المراكز الانتخابية في ضاحية قدسيا بريف دمشق، وتم تفقد آلية عمل هذه المراكز وتجهيزاتها، بينما أكد الوزير الشعار خلال الجولة، أن المراكز مجهزة بالكامل، إضافة إلى استكمال كل الإجراءات التي تسهل وصول المقترعين إلى صناديق الاقتراع.



تشرين) رافقت الوفد الإعلامي والتقت عدداً من أعضائه, إذ قال د. أحمد المناعي رئيس المعهد التونسي للعلاقات (الدولية: بالنسبة للاستعدادات أتابع بشكل يومي سواء على أرض الواقع أو على وسائل الإعلام السورية أغلب البرامج التي قدمها التلفزيون عبر البرامج الحوارية مع مرشحي وممثلي الأحزاب, الذين تحدثوا عن مشاريعهم وتصوراتهم لسورية المستقبل, بحيث تعرفت على جيل جديد من السوريين الوطنيين الذين يؤمنون بالديمقراطية ويريدون أن يطبقوها على أرض الواقع.

وأضاف المناعي: أنا مطمئن إلى أن هناك جيلاً جديداً سيدخل المسرح السياسي عبر مجلس الشعب الذي يعد أساسياً في الحياة السياسية ولا سيما مع وجود دستور جديد وتشكل أحزاب جديدة, وأتصور أن هناك فرصة تاريخية للسوريين لبناء ديمقراطية صحيحة متينة متعمقة في حضارتها وتنتظر إلى المستقبل.

وتابع قائلاً: لا أتصور أن هناك معارضاً تتاح له فرصة الدخول في انتخابات ويرفض فإذا رفضها فهو يريد الفوضى والخراب ويساهم بهما, بشكل أو بآخر, وأمل من كل أطراف المعارضة أن تساهم في هذه الانتخابات, وأعتقد أنه يوجد خيار بين اثنين إما أن تستمر الفوضى والعنف والتدخل الخارجي, وإما أن يدخل الجميع في هذه العملية السياسية ويشاركوا في هذه الانتخابات.

ولا يختلف أمين بن مسعود وهو محلل سياسي في صحيفة (الشروق) التونسية وأستاذ في معهد الصحافة وعلوم الأخبار في تونس مع الدكتور المناعي فيقول: من المؤكد أن الشباب السوري هو النفس والمقاربة والرؤية والطرح الجديد, وانتقلنا إلى فضاء جديد, والشباب هم الذين يعيشون في هذا الفضاء ويؤثرون فيه ويبلورونه, إذاً من ناحية أنماط التواصل والخطاب فإنهم هم المركز والمكون الأساسي.

وفي ما يخص المعارضة يرى أمين أن عليها أن تغير من أدائها السياسي, وأن تعرف أن هذا الوطن لا يعيش إلا بالتوافق والتشارك بين كل أبنائه, وقد فتحت أمام المعارضة أبواب واسعة للمشاركة على أرض الواقع, وقال: في الحقيقة دهشت من عدد المرشحين المستقلين, وخاصة ممن يمتلكون مصداقية ووزناً في الشارع السوري, لذلك على المعارضة أن تخرج من تلك الأدبيات التشارطية.

وإن أردنا أن نبني سورية لا بد نضع كل الشروط جانباً, فالتشاركية ترفع السقف, وتعطي جرعة كبرى للحرية الحقيقية في سورية.

أما منصور مراد رئيس اللجنة الشعبية الأردنية لمساندة سورية فيقول: اليوم سورية على مفترق طرق جديد, وهذا يعطينا أملاً نحن كمناضلين وقوميين في الأردن, وفي فلسطين, ونحن متأكدون أن هذه الانتخابات ستجعل من سورية دولة أقوى ومتطورة, وستعكس إصلاحات قادمة على الشعب السوري المناضل والصامد في وجه المؤامرة التي تحاك ضده من القوى الغربية والصهيونية.

ويتابع منصور: نريد من سورية أن تكون قاعدة لجهة مناضلة شرقية, ولحركة نهوض قومي عروبي ديمقراطي لمواجهة مشاريع التآمر على الشعب الأردني من جانب الصهيونية, فسورية الآن أقوى بفضل الإصلاحات القائمة والتي ستأتي لاحقاً, ونتقدم بالشكر إلى الرئيس بشار الأسد وإلى الجيش السوري والشعب المتألف وإلى المعارضة الوطنية التي أدانت التدخل الخارجي, ومستعدون دائماً للمناضلة لأننا ندافع بذلك عن الأردن وفلسطين.

ويطلب حسين مطاوع عضو اللجنة الشعبية لمساندة سورية في مخيم البقعة من الشباب السوري المشاركة الفاعلة في الانتخابات فيقول: مشاركتهم مسؤولية وطنية كبرى أمام هذا المفترق الخطير الذي تعيشه سورية, لذلك على

الشباب أن يشارك بفاعلية حتى يحدد ملامح المرحلة القادمة التي عبر عنها السيد الرئيس بشار الأسد بعنوان الإصلاح والتغيير.

الدكتور غازي عبيدات نائب سابق في البرلمان الأردني قال: نبارك للشعب السوري هذه الخطوة استكمالاً للعملية السياسية التي بدأت منذ مدة ضمن برنامج إصلاحى متكون من إصلاحات في العديد من القطاعات, هذه الخطوات المهمة في العملية السياسية, هي الرد على كل المؤامرات التي تحاك ضد سورية.

ويرى عبيدات أن الحرية لا تأتي من خلال القتل والإرهاب وتهريب الأسلحة, والضغط على الوضع الاقتصادي, إنما تأتي من خلال الحوار والمشاركة.

ويضيف: مجلس الشعب في الدول الديمقراطية هو المؤسسة التشريعية تضع التشريعات وتفعل الرقابة لمحاربة الفساد وهناك مؤشر قوي جداً على أن سورية ستتخطى هذه المرحلة من خلال هذه الانتخابات والتي تؤكد دورها على نضوج الشعب ديمقراطياً فكلنا يعلم أن شعب سورية متقدم ولديه من الثقافة الكثير لتشكيل الوعي السياسي الحقيقي, وبالتالي سيفرز مجلساً كفوءاً يعالج جميع القضايا الوطنية والقومية.

أسامة عبد الحق, كاتب ومحلل سياسي مصري يضيف على ما قاله زملاؤه: اعتقد أن الانتخابات التي تجري اليوم تعتبر نقطة مفصلية في تاريخ سورية, فالقيادة بدأت طريق الإصلاح منذ فترة, غير أبهة بمحاولات التزييف التي قامت بها وسائل الإعلام الغربية والعربية منها تحديداً (الجزيرة) و(العربية) اللتان تلعبان دوراً رئيسياً في المخطط الصهيوني الأميركي في المنطقة العربية.

أما عن حمل السلاح والمعارضة الخارجية التي تغذي الإرهاب فيقول عبد الحق: المستهدف سورية كاملة وليس الحكومة السورية, أي الدور العروبي الوجودي الذي تقوده, لأن هذا الدور أصبح خطراً داهماً على المخطط الصهيوني في المنطقة, فالهدف هو إنهاء دور سورية العروبي, والحكومة لو تناغمت مع المشاريع الغربية لكانت اليوم تحمل على أكف الراحة, لكنها أعلنت منذ سنوات عديدة عن خطها العروبي الذي لن يتوقف في دعم المقاومة في كل أنحاء العالم.

ويختتم أسامة: المعارضة غير الوطنية تسعى بكل السبل إلى خلق نوع من الإرهاب لدى المواطن وخاصة في المناطق الريفية لكي لا يذهب إلى صناديق الاقتراع, لأن الإقبال الشديد على هذه الانتخابات يؤكد أن المعارضة هي شكلية وتنفذ أجندة غربية.

ترجمة الإصلاحات

نورا خلف نائب رئيس تحرير جريدة الجمهورية المصرية أكدت أن سورية جزء مهم من العالم العربي وندعم دورها في مساندة المقاومة, فهذه ليست المرة الأولى التي نزور بها سورية, إنما أتينا في بداية الأزمة والآن أيضاً لنتابع على أرض الواقع سلسلة الإصلاحات التي ترجمت على أرض الواقع بالتعديلات الدستورية والآن بانتخابات مجلس الشعب, وتمنت خلف أن يشارك الشعب السوري بجميع فئاته في هذه الانتخابات لكي يؤكد تمسكه بوحدة بلده وعدم دفعها لنفق مظلم يتمناه لهم بعض المتأمرين من خارج الأمة العربية أو ممن ينتسبون إليها خطأ مدفوعين ببعض القوى الكبرى التي تريد أن تمزق العالم العربي لدويلات, وكما رأينا في العراق عندما دخلوا واستباحوا وهزلوا هذا البلد تحت زعم الديمقراطية, وما آلت إليه العراق تكرر في النموذج الليبي وتدميره, إذا نحن مع الشعب في الحياة الحرة الكريمة والتعدد الحزبي, وها هي عملية الإصلاحات جارية وعلى الشعب التمسك بها وألا يتوانى عن المشاركة في أي عملية إصلاحية لأن الغرب وللأسف لا تهتم لا الإصلاحات ولا الشعب السوري ..

نقطة تحول

محمد سلامة رئيس تحرير جريدة «الديار» الأردنية أشار إلى أن ما شاهده في أرجاء العاصمة دمشق يؤكد بوضوح أن سورية تعيش عرساً ديمقراطياً حقيقياً يتنافس فيه مستقلون وقوى سياسية وحزبية وتكتلات، كما لمسنا رغبة حقيقية لدى أغلبية السوريين بالمشاركة في هذه الانتخابات التي ستكون نقطة تحول في تاريخ مسار سورية باتجاه بناء مؤسسات ديمقراطية سيادية من خلال مجلس الشعب الذي يعتبر عمود السلطات في الدول الديمقراطية.

وأضاف سلامة: سورية هي الحاضر الأقوى في المنطقة وقد أجزت قبل عدة شهور استفتاء على الدستور وهي اليوم تكمل مسيرة الإصلاح والبناء وأنا أرى أنها تكلمت بالنجاح لأن اندحار بعض الفضائيات العربية التي روجت لما خططت له وغيابها وتغييبها عن الحقيقة وما يجري في سورية من عرس ديمقراطي يؤكد أن سورية في طريق النجاح وأن أعداءها زائلون لا محالة.

كما أكد سلامة أن الانتخابات هي الطريق الصحيح لوصول ممثلي الشعب إلى المجلس والانتخابات هي التي ستفوز الأقوى والأفضل للشعب السوري ولا سيما أن هذه المرحلة السياسية التي تمر بها تعد استثنائية وصعبة لأن المتأمرين راهنوا على فشل الانتخابات وفشل الاستفتاء على الدستور وفشل مسيرة الإصلاح لكنهم حصدوا ويحصدون ثمار فشلهم، أما المعارضة التي ارتضت لنفسها أن ترتمي بأحضان الدولارات فإن مقاطعتها للانتخابات لن تؤثر بل تؤدي إلى انزاعها بشكل قسري عن الشعب السوري البطل.

ورأى أن الإعلام السوري رغم إمكاناته وشراسة الهجمة تصاعد دوره ليكشف الحقائق للمشاهد العربي والسوري وأخذ حيزاً واسعاً أمام استمالة المشاهدين لمتابعته بصورة دقيقة.. فسورية حسمت أمرها باتجاه مسيرة الإصلاح وهي العين الساهرة نحو طريق الصواب.

الرجال عند الوعد

الدكتور شريف أبو جابر كاتب ومؤرخ فلسطيني مقيم في ألمانيا بدأ حديثه قائلاً: وعد الرئيس بشار الأسد بالإصلاحات فصدق، وعد بتغيير الدستور وأوفى، وعد بالانتخابات وها هي قادمة.. فلا مجال لأي تشكيك إذاً. وأضاف: حضرت من ألمانيا إلى سورية خصيصاً لاكتشاف الحقيقة.

وأكد أبو جابر أن الدستور السوري يضاهي الدساتير الأوروبية، كما حيا الإعلام السوري الذي كان يلهث وراء الحقيقة أما الآن فهو يقول الحقيقة.

وأكد أن أي حل في كل دول العالم لا يأتي إلا من الدولة والشعب، فلا توجد حلول تأتي من الخارج، والحكومة السورية تسعى جاهدة للإصلاح ولا سيما أنها أثبتت حسن نية ومصداقية، وقال: حضرت فترة مناقشة الدستور ورأيت الحرية التي أعطيت للناس.

وأشار أبو جابر إلى أن سورية لا تمثل نفسها فقط وإنما تمثل أمة بأكملها والقضاء على سورية هو قضاء على الأمة بأكملها، ونجاحها بالتأكيد نجاح للمنطقة برمتها، فسورية تاريخ وحضارة وهي القلعة الأخيرة من قلاع الصمود والمقاومة التي لنا شرف الدفاع عنها.

الانتخابات.. والحياة الديمقراطية

بدوره مروان سوداح كاتب وصحفي سياسي في صحيفة الرأي الأردنية-عضو في أكاديمية العلوم الروحية الروسية-، أكد أن حضوره لدمشق هو لرؤية الحقيقة والواقع لإطلاع الشعب الأردني عليها، وأوضح أن الانتخابات تؤكد الوضع الديمقراطي والحياة الديمقراطية السياسية وإفشال قوى التخلف والإرهاب والهيمنة.

وقال سوداح في صحيفة «الرأي» الأردنية أكد أن الإعلام السوري حقق في الفترة الأخيرة نقلة نوعية متميزة في جميع الأنشطة والمجالات لأن سورية أولت الإعلام كل اهتمام للتطوير والتقدم، وأضاف: أنا أو من بسورية ومؤيد لها منذ أربعين سنة، والشعب الأردني مع سيادة واستقلال سورية كدولة استراتيجية، ونحن لسنا مع سورية ومع الشعب فقط وإنما مع النظام السوري وبكل فخر مع الرئيس بشار الأسد شخصياً وبالتحديد.

بدوره موسى الزواهرة النائب في البرلمان الأردني تمنى من الحكومة السورية المزيد من الإصلاحات لمكافحة التآمر على هذه الدولة العربية الأصيلة من الخطر الأمريكي- الصهيوني- الخليجي، ولم يشكك الزواهرة أبداً في مسيرة الإصلاح التي تشهدها سورية ويقودها الرئيس الأسد للوصول بسورية إلى قوة عظمى تهابها جميع القوى الغاشمة، كما أكد اتباع طرق الحوار قدر المستطاع، وأشار إلى أن الإعلام السوري أثبت كفاءة في الرد على الدعايات المغرضة.

مفترق طرق

حسن أبو موسى، رجل أعمال أردني، أكد أن سورية في مرحلة تغيير ومفترق طرق وعلى الشعب أن يسير ويجري مع هذا التغيير ويجب تعزيز مبدأ الرجل المناسب في المكان المناسب. كما أشار إلى أن مجلس الشعب من الشعب وله، وهو الصوت المعبر عن الشارع وهو الإرادة والتكامل والتغيير للوصول بسورية إلى برّ الأمان.

وبالنسبة للوضع الراهن وكيف سنتقل الوفود والوسائل الإعلامية العربية التي تزور سورية وجهة نظرها إلى بلدها، أجمع كل من من التقتهم «تشرين» على وجود تحريض إعلامي خارجي ومع الأسف بدأت القنوات المضللة التأثير في المواطن البسيط في الشارع العربي من خلال المبالغة في تغطية مأجورة ومتأمرة على سورية والعالم العربي والإسلامي فهم يريدون أن يضعوا سورية في مصاف الدول المستسلمة والراكعة.. ولكنها ستبقى.. شوكة في عيونهم وغصة في قلوبهم.

وأضافوا: واجبنا يحتم علينا نقل الواقع بكل صدق وأمانة ولا سيما أننا ممثلون عن شعوبنا، ومهمة الإعلامي ليست فقط نقل الواقع وإنما البحث عن الحقيقة وكشفها.

محمود: 200 وسيلة إعلام عربية وأجنبية تواكب الانتخابات

قال وزير الإعلام الدكتور عدنان محمود: إن انتخابات مجلس الشعب اليوم هي الأولى التي تجرى على أساس الدستور الجديد الذي أقره الشعب السوري في الاستفتاء العام وهذه الانتخابات تجري على أساس التعددية السياسية والحزبية وبناء على قانون الانتخابات الجديد الذي أناط الإشراف على الانتخابات بالقضاء المستقل عبر الهيئة العليا للانتخابات.

وأضاف الوزير محمود في تصريح له أمس: إن مناخ الحريات السياسية والإعلامية الذي أمنته الدولة انطلاقاً من الدستور أتاح لجميع اللوائح والمرشحين والأحزاب التعبير عن برامجهم ومشاريعهم وقد نظمت الحملات الانتخابية ضمن هذا المناخ في إطار تنافسي متكافئ.

وأشار إلى أن الإعلام الوطني قام بتطبيق المعايير الديمقراطية الدولية للحملات الانتخابية في تغطية النشاطات الانتخابية والمهرجانات التي نظمتها اللوائح والأحزاب المتنافسة عبر تأمين التوازن في التغطية الإخبارية في الصحف والتلفزيون والإذاعة كما نظم التلفزيون مناظرات بين المرشحين في المحافظات بمشاركة جماهيرية ومن مختلف الأطياف والفئات، موضحاً أن وسائل الإعلام السورية تحولت إلى منابر للمناقشة الحرة والمفتوحة والتفاعلية التي شاركت فيها الأحزاب واللوائح والمرشون والمواطنون بكل حرية ودون قيود.

وأضاف الوزير محمود: إن التلفزيون السوري بفتواته كافة سيقوم بتغطية هذا الحدث بالبريد المباشر من نحو 50 موقعاً في أرجاء سورية لأول مرة إلى جانب مواكبة إعلامية من مندوبين لما يزيد على 200 وسيلة إعلامية عربية وأجنبية بالإضافة إلى مئة شخصية سياسية وفكرية وحقوقية وإعلامية من دول عربية وأجنبية ستكون موزعة في المراكز الانتخابية للاطلاع على سير العملية.

وأكد وزير الإعلام أن الشعب السوري عيّز عن درجة عالية من الوعي والإرادة الوطنية والتصميم على إنجاز مسيرة الإصلاح الشامل وتجديد بنى الدولة الوطنية ومؤسساتها وأن السوريين من خلال المشاركة في هذه الانتخابات يتحدون حملة الإرهاب والعدوان على سورية الذي تشنه قوى دولية وإقليمية متورطة في الحرب الإرهابية على سورية.

وأضاف: إن الشعب السوري أكد خلال مرحلة الإعداد لهذا الاستحقاق الوطني المهم تصميمه على مواجهة الإرهاب وتعزيز مؤسسات الدولة عبر المشاركة الحرة في العملية الديمقراطية والتطلع إلى مرحلة جديدة في حياة سورية.

وأشار وزير الإعلام إلى أن ما تحقق إعلامياً وسياسياً في مواكبة الحملات الانتخابية يضع الأساس لتقاليد جديدة في الإعلام السوري عبر التعامل مع الاستحقاقات الوطنية بشكل ديمقراطي يحترم التنوع وينظم الحوار بين جميع مكونات المشهد السياسي الوطني على قاعدة العمل المشترك لتحقيق تطلعات الشعب السوري والعمل لتجديد بنية الدولة ومؤسساتها والسعي نحو بناء الغد الأفضل لكل السوريين وفي صلب هذه التقاليد تسخير مساحات إعلامية رئيسية للتعبير عن آراء المواطنين وانتقاداتهم ومشاكلهم التي يطالبون بحلها.

والقادم أهم

عصن زياد

بدد النقاش الدائر منذ عدة أيام بين المرشحين لانتخابات مجلس الشعب والفعاليات والشرايح الشعبية، مخاوف البعض من ارتباط أهمية هذه الانتخابات بخطوة إجرائها في ظل الأحداث التي تشهدها سورية فقط.

لكن ما خلص إليه النقاش الواسع الذي جرى على أكثر من مستوى، بدءاً من وسائل الإعلام المحلية وحتى اللقاءات الشعبية والحزبية، من نتائج يؤكد أن أهمية الانتخابات لا تتأتى فقط من إجرائها في موعدها المحدد وفق ما نص عليه الدستور الجديد، وإنما من الرؤية الجديدة التي أخذت تتبلور حول مهمة مجلس الشعب في المرحلة القادمة، واللغة التي يفترض أن يتحدث بها عن مصالح الوطن والمواطن، والأهم الرقابة التي يود كل منا أن يمارسها على أداء المجلس ومدى تمثيله لمصالح المواطن وصيانة مكتسباته.

وقد يسأل البعض.. وما ضمانات تحقق مثل هذه المهمة الجديدة لمجلس الشعب استناداً إلى آلية عمل المجلس السابقة؟!.

هناك متغيرات كثيرة حدثت خلال الفترة السابقة سواء على صعيد الإصلاحات السياسية التي شهدتها سورية، أم على صعيد ما يتعلق بالتغطية الإعلامية للانتخابات وما أنتجت من حراك جديد يعول على استمراريته وتطوره، ومن بين هذه المتغيرات ما يلي:

الترخيص لمجموعة من الأحزاب السياسية المتباينة في سياساتها ومواقفها، وسواء نجحت في دخول مجلس الشعب أم لا، فهي ستكون إحدى وسائل الرقابة على أداء المجلس ومدى تلبية لمطالب المواطنين وطموحاتهم، إذ إنها وعلى قصر الفترة الزمنية التي مرت على تأسيسها فقد تمكنت من دخول معترك النشاط العام من خلال المواقف السياسية التي أعلنتها والتحركات الميدانية المرتبطة بحاجات المواطنين، وحتى الرؤية والبرنامج السياسي الذي دخلت على أساسه معترك انتخابات المجلس.

تبنى الإعلام الوطني لسياسة جديدة استندت إلى الموضوعية والحيادية والشفافية في التعاطي مع الانتخابات وبرامج المرشحين وآراء المواطنين، وهو ما خلق نقاشاً شمل مختلف القضايا والملفات المطروحة سواء السياسية منها أم الاقتصادية أم الاجتماعية، الأمر الذي يعني أن وسائل الإعلام المحلية ووفق ما نص عليه الدستور وقانون الإعلام الجديان ستكون أداة فعالة في متابعة عمل مجلس الشعب، وكسر الحالة النمطية للعلاقة التي كانت قائمة سابقاً بين المجلس والإعلام.

الأحداث التي تشهدها البلاد ستكون هي نفسها عامل ضغط على مجلس الشعب الجديد ليكون على مستوى ما - تطمح إليه سورية المتجددة من إصلاحات ومتغيرات تدعم وتعزز الممارسة الديمقراطية وتحقق طموحات المواطنين وتلبي تطلعاتهم المشروعة.

ولذلك فإن المشاركة في انتخابات مجلس الشعب اليوم لا تنبع أهميتها فقط من كونها رداً شعبياً على ما تتعرض له بلادنا من تأمر خليجي- غربي يتجسد بقتل وتخريب وتدمير، وإنما لأن مستقبل سورية لا يصنعه إلا أبنائها.. المؤمنون بقوتها ومحبتها وشموخها

تشرين
07/05/2012

اليوم .. انتخابات مجلس الشعب

يتوجه السوريون اليوم إلى صناديق الاقتراع للقيام بواجبهم الوطني وممارسة حق من حقوقهم الديمقراطية، وهو انتخاب أعضاء مجلس الشعب للدور التشريعي الأول لعام 2012 في ظل الدستور الجديد للبلاد الذي أقر في شباط الماضي.



وتبعاً للمادة 30 من قانون الانتخابات العامة الصادر بالمرسوم التشريعي رقم 101 لعام 2011، فقد توقفت عند الساعة السابعة من صباح أمس الدعاية الانتخابية، أي قبل 24 ساعة من الموعد المحدد لبدء العملية الانتخابية.

وبمقتضى هذه المادة لا يجوز لأي شخص أن يقوم بعد توقف الدعاية الانتخابية، بنفسه أو بوساطة الغير، بتوزيع برامج أو منشورات أو غير ذلك من وسائل الدعاية.

وقد اطلع اللواء محمد إبراهيم الشعار وزير الداخلية أمس على تجهيزات المراكز الانتخابية بدمشق وريفها والإجراءات الأخرى المتخذة لضمان حسن ممارسة المواطنين حقهم في الإدلاء بصوتهم واختيار ممثليهم لعضوية مجلس الشعب بشكل آمن وبكل حرية وشفافية.

وفي تصريح لـ(سانا) أكد اللواء الشعار أن الوزارة اتخذت كل الإجراءات والترتيبات اللازمة ضمن إطار الدور المحدد لها بما يسهم في سير العملية الانتخابية وممارسة المواطنين حقهم بالاقتراع في مناخ من الديمقراطية والنزاهة والهدوء، مشيراً بهذا الصدد إلى أنه تم الإيعاز لقادة الشرطة والوحدات التابعة لهم في المحافظات للاضطلاع بالدور المنوط بهم والمسؤوليات الملقاة على عاتقهم في تأمين حماية المراكز والتنسيق مع الجهات الأخرى المعنية لتأمين وصول الناخبين إليها بشكل آمن وتم التأكيد عليهم لاتخاذ كل التدابير وأخذ الحيلة لمنع كل من تسول له نفسه العبث بالأمن والإخلال بالنظام للتأثير على سير عملية الانتخاب.

وأوضح وزير الداخلية أن الوزارة قامت بتأمين وتوزيع كل مستلزمات العملية الانتخابية من أختام لمراكز الانتخاب وصناديق الاقتراع والحبر السري الخاص بالانتخاب والمطبوعات والمغلفات والقرطاسية.

ودعا الوزير الشعار المواطنين إلى ممارسة حقهم وواجبهم الوطني في الاقتراع لاختيار الأكفأ من المرشحين، مؤكداً أن السابع من أيار موعد الاقتراع يوم وطني يجسد من خلاله الشعب إرادته الحرة في تمسكه بالديمقراطية ومشاركته في بناء الوطن. وقد شارك في الجولة المهندس حسين مخلوف محافظ ريف دمشق.

وتشارك الأحزاب والكتل والقوى السياسية والمستقلون ترشيحاً واقتراعاً في الانتخاب بقوائم وتحالفات حزبية وسياسية ومستقلة وبشكل فردي تحت إشراف قضائي مستقل يضمن النزاهة والحرية والديمقراطية للناخبين في اختيار ممثليهم لمجلس الشعب القادم وفقاً لقانون الانتخابات العامة في وقت تشهد فيه البلاد إصلاحات حقيقية وجوهرية شملت مختلف مناحي حياة المجتمع السوري توجت بإقرار دستور جديد للبلاد.

ونصت المادة /3/ من قانون الانتخابات العامة على أنه (يجري الانتخاب بالاقتراع العام والسري والمباشر (والمتساوي ولكل ناخب صوت واحد).

ويتطلع السوريون إلى أن تسهم نتائج الانتخابات التي ستجري بحضور وتغطية من ممثلي أكثر من 200 وسيلة إعلامية عربية وأجنبية في رسم ملامح مستقبل سورية وتكون انعكاساً لتطلعات أجيالها القادمة، حيث ستكشف صناديق الاقتراع الأوزان الحقيقية والتأييد الشعبي للمرشحين بغض النظر عن انتماءاتهم السياسية أو الحزبية أو المستقلة أو أي انتماء آخر.

ويحق للمرشح أو وكيله ووسائل الإعلام الحق في مراقبة العملية الانتخابية وحضور فرز الأصوات وفقاً للمادة /35/ من قانون الانتخابات العامة.

ويبلغ عدد المواطنين الذين أتموا الثامنة عشرة من العمر يوم 2012/5/6 أربعة عشر مليوناً و788 ألفاً و644 بمن فيهم المغتربون وعسكريو الجيش والشرطة الذين لا يحق لهم الانتخاب طوال فترة وجودهم بالخدمة وفقاً لبيانات وزارة الداخلية التي أكدت أنه بإمكان المغتربين الراغبين بالانتخاب والمواطنين القادمين والمغادرين للقطر يوم 2012/5/7 ممارسة حقهم الانتخابي في مراكز الانتخاب التي وضعت في المنافذ البرية والبحرية والجوية شريطة أن ينتخبوا مرشحي الدائرة الانتخابية (المحافظة) التي توجد فيها المنافذ وذلك دون الرجوع إلى مكان القيد الأصلي للناخب.

وسيتم الانتخاب بموجب البطاقة الشخصية (الهوية) حصراً وفقاً للمرسوم 125 لعام 2011 ويحق لكل مواطن ممارسة حقه الانتخابي في الدائرة الانتخابية التي يوجد فيها شريطة تقديم وثيقة تثبت إقامته ضمن الدائرة الانتخابية من سند إقامة أو بطاقة نقابية أو هوية جامعية وغيرها من الوثائق الأخرى.

ووفقاً للمادة الرابعة من قانون الانتخابات العامة يتمتع بحق الانتخاب كل مواطن سوري من الذكور والإناث أتم الثامنة عشرة من عمره ما لم يكن محروماً من هذا الحق، بينما نصت المادة السادسة منه على أنه يوقف حق الانتخاب والترشيح عن عسكري الجيش والشرطة طوال وجودهم في الخدمة.

وتتولى اللجنة العليا للانتخابات المشكلة بالمرسوم رقم 374 لعام 2011 التي تتمتع بالاستقلال التام في عملها عن أي جهة أخرى الإشراف الكامل على إدارة الانتخابات وتتخذ جميع الإجراءات اللازمة لضمان نزاهتها وحيثتها من خلال العمل على تأمين تطبيق أحكام قانون الانتخابات العامة واتخاذ الإجراءات اللازمة للعملية الانتخابية وتنظيم وسائل الإشراف عليها ومراقبتها وتسمية أعضاء اللجان الفرعية والإشراف على عملها وإعلان نتائج الانتخاب النهائية لعضوية مجلس الشعب وفقاً للمادة 11/ من قانون الانتخابات العامة.

وأكد القاضي المستشار خلف العزاوي رئيس اللجنة العليا في تصريح أن لجان الانتخاب بمختلف مراكز الدوائر الانتخابية بالمحافظات أدت اليمين القانونية بحضور اللجان القضائية الفرعية وتسلمت كل مستلزمات العملية الانتخابية من صناديق الاقتراع والقرطاسية موضحاً أن العملية الانتخابية ستبدأ الساعة السابعة من صباح اليوم 2012/5/7 وتستمر دون انقطاع حتى الساعة الثانية والعشرين منه، حيث تبدأ لجان الانتخاب بفتح الصناديق علناً وتقوم بجمع وفرز أصوات الناخبين بحضور المرشحين أو وكلائهم وإرسال النتائج إلى اللجان القضائية الفرعية بالدوائر الانتخابية التي تقوم بدورها بجمع نتائج جميع مراكز الانتخاب وإرسالها إلى اللجنة العليا للانتخابات التي ستقوم بإعلان النتائج النهائية للانتخاب.

وأوضح المستشار العزاوي أن اللجنة العليا للانتخابات في حال انعقاد دائم ومستمر لغاية إعلان النتائج النهائية 2012. لانتخاب أعضاء مجلس الشعب للدور التشريعي الأول لعام

وينتخب مجلس الشعب كل أربع سنوات بشكل مباشر ويبلغ عدد أعضائه 250 عضواً بينهم 127 عضواً يمثلون العمال والفلاحين و123 يمثلون باقي فئات الشعب في 15 دائرة انتخابية.

وكانت قد شهدت ساحات وشوارع مختلف المدن والمحافظات السورية وبعض القنوات الفضائية الدعائية ومحطات إذاعية محلية ووسائل الاتصال الإلكترونية الحديثة من مواقع الكترونية وصفحات التواصل الاجتماعية ورسائل أجهزة هواتف الخليوي خلال الأسابيع الماضية حملات الدعاية الانتخابية حاول من خلالها المرشحون تعريف الناخبين بالمرشحين وبياناتهم الانتخابية وعودهم المختلفة بهدف كسب أصوات الناخبين.

وساهمت الدعاية الانتخابية وإعلان مختلف قوائم التحالفات الحزبية والسياسية والمستقلين للمرشحين وعقد ندوات حوارية وتلفزيونية في تعريف الناخبين ببعض البرامج الانتخابية للمرشحين وفي نشر ثقافة الانتخابات وجعل

الناخب يدرك أن لصوته الانتخابي قيمة في إيصال المرشح الذي يختاره إلى قبة المجلس ليمثله في نقل همومه والمساهمة في أداء الدور الرقابي على السلطة التنفيذية التي شهدت في فترات سابقة فجوة بينها وبين متطلبات وتطلعات الشعب في تعميق الديمقراطية والعدالة الاجتماعية.

تشرين
08/05/2012

ملايين السوريين ينتخبون مجلسهم تأكيد للتمسك ببرنامج الإصلاح وتأسيس لمستقبل واعد



الأحمر وبخيتان وسطايجي وفاكوش أدلوا بأصواتهم

بخيتان: تنويح لمسيرة الإصلاحات

أدلى الأمين العام المساعد لحزب البعث العربي الاشتراكي عبد الله الأحمر أمس بصوته الانتخابي في كلية العلوم السياسية بالتل لانتخاب أعضاء مجلس الشعب في الدور التشريعي الأول لعام 2012 في ظل الدستور الجديد للبلاد.

كما أدلى الأمين القطري المساعد لحزب البعث العربي الاشتراكي محمد سعيد بخيتان بصوته الانتخابي في مركز ثانوية بهجت البيطار بحي الميدان.

ونقلت (سانا) عن بخيتان قوله في تصريح للصحفيين: إن انتخابات مجلس الشعب تشكل أهم استحقاق دستوري تشريعي في هذه المرحلة المهمة من حاضر ومستقبل سورية حيث يتوج مسيرة الإصلاحات التي يقودها السيد الرئيس بشار الأسد من خلال جملة المراسيم والقوانين والدستور الجديد.



وبين أن السوريين يعبرون عن مشاركتهم الفاعلة والواعية عبر ممارسة حقهم الانتخابي في اختيار من يرونه جديراً بثقتهم لعضوية مجلس الشعب مشيراً إلى أن حزب البعث يخوض هذه الانتخابات بقوائم الوحدة الوطنية ودون المادة الثامنة من الدستور القديم معتمداً على قاعدته الجماهيرية الكبيرة وثقته بدوره وإمكاناته وتاريخه النضالي ووفق برنامج انتخابي شامل لجميع نواحي السياسة الاقتصادية والاجتماعية والسياسة العامة وذلك إلى جانب أكثر من 15 حزباً ومستقلين في تنافس حر ديمقراطي يؤسس لمرحلة من التعددية السياسية في سورية.

ولفت بخيتان إلى أن السوريين بشتى مكوناتهم الاجتماعية يدركون حجم التاريخ النضالي لحزب البعث وما حققه من مكاسب للوطن والشعب في كل مناحي الحياة التي شملت كل فئات الشعب عمالاً وفلاحين وصغار كسبة وحرثيين كما يدركون دوره النضالي المقاوم في حماية الحقوق العربية داعياً جميع القوى الوطنية لبذل مزيد من الجهود ليكون هذا الدور التشريعي معلماً في الحياة الديمقراطية لإعلاء مصالح الشعب وقضايا الوطن والأمة وترسيخ الوحدة الوطنية التي يؤكد السوريون بتصويتهم أنها أهم إنجاز حققوه في نضالهم اليومي بمواجهة المؤامرة والإرهاب الذي يستهدف دور سورية الوطني والعروبي المقاوم وثقلها النوعي والحضاري.

كما أدلى الدكتور هيثم سطايجي عضو القيادة القطرية للحزب رئيس مكتب الثقافة والإعداد والإعلام بصوته في المركز الانتخابي نفسه.

وأدلت شهناز فاكوش عضو القيادة القطرية لحزب البعث رئيس مكتب المنظمات الشعبية بصوتها في المركز الانتخابي برابطة المهاجرين لاتحاد شبيبة الثورة.

وقالت فاكوش في تصريح لها: إن مشروع الإصلاح الوطني الشامل في سورية توج اليوم باستحقاق ديمقراطي من خلال انتخاب أعضاء مجلس الشعب حيث إن هذا الاستحقاق يمثل خطوة مهمة في تاريخ سورية لكونها تفتح الطريق أمام تحقيق آمال وتطلعات كل فئات وشرائح الشعب في الممارسة الديمقراطية والمشاركة السياسية الفاعلة.

وأكدت عضو القيادة القطرية للحزب أن حرص وإصرار الشباب السوري على الإدلاء بأصواتهم عبر الاقتراع يمثل أنموذجاً حضارياً للتعبير عن رأيهم ومساهماتهم في رسم مستقبل سورية المشرق التي ستعتمد على العقول والخبرات الوطنية الشابة المتنورة وصولاً إلى سورية الأنموذج لافتة إلى أن أهم ما يميز هذه الانتخابات هي معايير النزاهة وحرية الناخبين في اختيار ممثليهم لمجلس الشعب وفقاً لقانون الانتخابات العامة في وقت تشهد فيه سورية إصلاحات جوهرية بمختلف نواحي الحياة.

الأبرش: ترجمة حقيقية للتعددية السياسية والحزبية

أكد الدكتور محمود الأبرش رئيس مجلس الشعب أن انتخابات المجلس القادم في ظل الدستور الجديد تعبر عن رغبة السوريين في استمرار عملية الإصلاح الشامل التي يقودها السيد الرئيس بشار الأسد.



وقال الدكتور الأبرش عقب إدلائه بصوته في مركز الاقتراع بمجلس الشعب: إن هذا الاستحقاق ترجمة حقيقية للتعددية السياسية والحزبية التي كفلها الدستور الجديد، ونص عليها قانون الانتخابات.

وأضاف رئيس المجلس: إن هذه الانتخابات تأتي في الوقت المحدد وضمن المهلة التي نص عليها الدستور الجديد الأمر الذي يعبر عن جدية القيادة السورية في متابعة عملية الإصلاح التي بدأت منذ ما يزيد على عشر سنوات.

ولفت الأبرش إلى أن الشعب السوري بإقباله اللافت على صناديق الاقتراع يؤكد من جديد إيمانه بسورية المتجددة التي ينشدها جميع السوريين.

سفر: للمجلس القادم دور كبير في مراقبة أداء الحكومة

قال الدكتور عادل سفر رئيس مجلس الوزراء عقب إيداعه بصوته في مركز الاقتراع بوزارة الخارجية: إن الانتخابات التشريعية تأتي في مرحلة تاريخية ومهمة من حياة سورية جرى خلالها إطلاق برنامج الإصلاحات الشامل، مضيفاً: إن هذه الانتخابات استحقاق وطني يعمل على ترسيخ قيم حياة برلمانية لها قواعدها وأسسها في مجال الرقابة والتشريع ورسم السياسات.



وأكد سفر أن مجلس الشعب سيضطلع بدور كبير في مراقبة أداء الحكومة، موضحاً أن التعددية السياسية ستعكس بشكل إيجابي على عمل الحكومات المقبلة. وقال: إن سورية ماضية بإنجاز برنامجها الإصلاحي بغض النظر عما يحاك ضدها من مؤامرات تهدف إلى تعطيل عملية التنمية الشاملة فيها، معتبراً أن البعض ليس لديهم رغبة حقيقية في الإصلاح الذي يلبي إرادة الشعب بل انساقوا وراء المؤامرة التي تهدف إلى تخريب سورية وسلب إرادتها وقرارها الحر، مشيراً إلى أن الحكومة المقبلة ستكون مبنية على نتائج الانتخابات الحالية التي ستفرز توضعات سياسية على مستوى مجلس الشعب وسيكون هناك برنامج للحكومة تقدمه إلى المجلس يلبي طموحات المواطنين وتطلعاتهم.

:وزراء الإعلام والسياحة والداخلية والكهرباء والتربية والصحة أدلوا بأصواتهم

محمود: تأسيس لمرحلة جديدة في الحياة السياسية والبرلمانية

أدلى وزراء الإعلام والسياحة والداخلية والتربية والصحة والكهرباء بأصواتهم لانتخاب أعضاء مجلس الشعب.

وقال وزير الإعلام الدكتور عدنان محمود: إن الشعب السوري بمختلف أطيافه ومكوناته يؤسس اليوم لمرحلة جديدة في الحياة السياسية والبرلمانية من خلال مشاركته في الانتخابات واختيار ممثليه إلى مجلس الشعب بحرية وديمقراطية ووفق قانون الانتخابات والدستور الجديد الذي يستند إلى التعددية السياسية والحزبية والإشراف القضائي المستقل على الانتخابات.



وأشار الوزير محمود في تصريح للصحفيين بعد إدلائه بصوته في مبنى وزارة الإعلام إلى أن الحرب الإعلامية والنفسية المركزة والإرهاب الذي يستهدف سورية ومحاولة قطع الطريق على الانتخابات من أعداء سورية لم تزد الشعب السوري إلا عزمًا وتصميمًا وإرادة وطنية على المشاركة الفاعلة في هذه الانتخابات والعمل على تطوير مؤسسات الدولة والاستمرار في مواجهة مخطط استهداف سورية في وحدتها الوطنية ودورها الوطني والقومي.

بدورها رأت لمياء عاصي وزيرة السياحة عقب إدلائها بصوتها في المركز الانتخابي بالوزارة أن هذه الانتخابات تشكل بداية لمرحلة جديدة مهمة سيتم خلالها تعزيز الديمقراطية عبر انتخاب أشخاص يتمتعون بثقة المنتخبين قادرين على إيصال هموم الناس وتطلعاتهم إلى مجلس الشعب ما يمنح سورية المزيد من الأمن والسلام والقوة والمنعة، معتبرة أنه في هذا (اليوم) تقع على كل سوري مسؤولية وطنية كبيرة تتعلق بمستقبل الأجيال القادمة.

من جهته قال اللواء محمد إبراهيم الشعار وزير الداخلية عقب إدلائه بصوته في مركز الاقتراع بمبنى محافظة ريف دمشق: إن الانتخابات تسير بشكل طبيعي ومراكز الاقتراع تشهد إقبالاً ملحوظاً من الناخبين ولا وجود لأي مشكلة حتى الآن باستثناء بعض الأمور التي قد تحصل في أي جو انتخابي.

وجال وزير الداخلية ومحافظ ريف دمشق المهندس حسين مخلوف على عدد من المراكز الانتخابية بريف دمشق وأطلعاً على حسن سير عملية الانتخاب فيها وممارسة المواطنين لحقهم في الإدلاء بصوتهم واختيار ممثلهم لعضوية مجلس الشعب في جو من الديمقراطية والنزاهة.

من ناحيته أكد الدكتور صالح الراشد وزير التربية في تصريح للصحفيين بعد الإدلاء بصوته في مركز الوزارة الانتخابي أن انتخابات مجلس الشعب تمثل إحدى أهم الخطوات في مواجهة التحديات والمؤامرة التي تتعرض لها سورية وأن ممارسة الحق الانتخابي في هذا اليوم واجب وطني بامتياز وخاصة أنها أول انتخابات برلمانية في ظل الدستور الجديد.

من جانبه قال الدكتور وائل الحلقي وزير الصحة في تصريح عقب إدلائه بصوته في مركز الاقتراع بوزارة الصحة: إن الانتخابات تمثل محطة مهمة للسوريين لكونها الأولى بعد تعديل الدستور ووجود تعددية سياسية وحزبية وخطوة إيجابية لاستكمال بناء سورية المتجددة والمضي في مشروع الإصلاح.

وقال المهندس عماد خميس وزير الكهرباء في تصريح عقب إدلائه بصوته في وزارة الكهرباء: إن انتخابات مجلس الشعب تأكيد لتمسك الشعب السوري ببرنامج الإصلاح الشامل الذي أعلنته القيادة في سورية والرغبة في بناء وطن آمن مستقر يمثل تطلعات جميع أبنائه، لافتاً إلى أن هذا الاستحقاق تعزيز لمبادئ التعددية السياسية والحزبية التي نص عليها كل من الدستور الجديد وقانون الانتخابات.

وأوضح الوزير خميس أن انتخاب أعضاء مجلس الشعب خطوة رائدة في تاريخ سورية لكونها تفتح الطريق أمام تحقيق آمال وتطلعات الشعب السوري في الديمقراطية والمشاركة السياسية الفاعلة بما يكفل الانتقال بسورية لتكون أنموذجاً يحتذى به لدول المنطقة، مؤكداً أهمية مشاركة جميع المواطنين في هذا الاستحقاق وإسهامهم في رسم ملامح ومستقبل سورية المتجددة.

رؤساء وأمناء الأحزاب السياسية الجديدة يؤكدون أن مجلس الشعب الجديد سيشكل علامة فارقة في الحياة البرلمانية

أوسي: على كاهله مسؤولية ترميم ماخربته يد الإرهاب

عبر عدد من أمناء ورؤساء الأحزاب السياسية الجديدة في سورية عن أملهم في أن تسفر نتائج الانتخابات الجديدة عن أعضاء قادرين على تحمل المسؤوليات وخدمة الوطن والدفع به إلى مستقبل أفضل مؤكداً ضرورة أن يشكل مجلس الشعب الجديد علامة فارقة في الحياة السياسية السورية في ظل دستور جديد يكفل التعددية السياسية والحزبية.

وقال عمر أوسي رئيس المبادرة الوطنية للأكراد السوريين في تصريح لـ(سانا): إننا منخرطون بالعملية الانتخابية إضافة إلى مشاركتنا في ائتلاف انتخابي باسم فيحاء الشام ضم صناعيين ورجال أعمال وأكاديميين ممن كانت لهم مواقف داعمة للاقتصاد الوطني والليرة السورية وحافظوا على عملهم، معرباً عن اعتقاده أن مجلس الشعب القادم سيشكل نقلة جديدة في الحياة النيابية السورية منذ قيام الدولة السورية في عشرينيات القرن الماضي وحتى الآن وسيختلف عن المجالس السابقة من حيث الكفاءات والبرامج كما أنه يأتي في خضم الأزمة التي تمر بها سورية منذ أكثر من 13 شهراً.

وأضاف أوسي: إن البرلمان الجديد تقع على كاهله مسؤوليات تاريخية لترميم ما تم تخريبه خلال الأزمة على يد المجموعات الإرهابية المسلحة من البنى التحتية وعلى المستوى النفسي للمواطن السوري بعد أن حاولوا إيجاد شرح بين مكونات الشعب السوري وإيصاله إلى حافة الحرب الأهلية إلا أنهم فشلوا في ذلك، لافتاً إلى أن مجلس الشعب الجديد سينتقل بالبلاد إلى توازنات جديدة إلى سورية متجددة أكثر ديمقراطية وتعددية سياسية يسودها العدالة وحكم القانون.

وأشار أوسي إلى أن العملية الانتخابية سارت بشكل هادئ وإن كان ليس المهم فيها الفوز والخسارة بل انعقاد هذه المؤسسة الوطنية في هذه المرحلة التاريخية وفي ظل الأزمة التي تعيش ربع ساعتها الأخير معرباً عن تقديره لكل المرشحين المتحيزين والمستقلين لإقدامهم على هذه الخطوة الشجاعة وممارسة حقهم في الترشح.

بروين إبراهيم: ليس هدفنا الفوز بل المشاركة الفعلية في الانتخابات

بدورها قالت الأمين العام لحزب الشباب الوطني للعدالة والتنمية بروين إبراهيم في تصريح مماثل: إن الهدف الأساسي للحزب في هذا (اليوم) المفصلي ليس الفوز بقدر ما هو المشاركة الفعلية في الحدث الانتخابي فالحزب لا يتوقع أن يستقطب عدداً كبيراً من الناخبين لأنه مازال جديداً على الساحة السياسية، مضيفاً: نأمل مع ذلك نجاح واحد على الأقل من مرشحيننا في الحصول على مقعد بمجلس الشعب لإثبات قدرة حزبنا على التغيير وتحقيق أهدافنا في العدالة والتنمية بالمناطق الأكثر احتياجاً.

ولفتت إبراهيم مرشحة الحزب عن محافظة الحسكة إلى أن حزب الشباب الوطني للعدالة والتنمية لا يشارك ببرنامج انتخابي واحد وإنما لكل مرشح من مرشحيه السنة برنامج تنموي يتماشى مع الحاجات ذات الأولوية ضمن محافظته موضحة أن الناخب الذي يرى الأولوية في التنمية وتكافؤ الفرص قد يعطي الحزب فرصة حقيقية لتطبيق أهدافه وجعلها واقعاً على الأرض.

عبد الوهاب: سنعمل على محاربة الفساد والمفسدين

من جهته قال سليم عبد الوهاب أحد مؤسسي حزب التضامن العربي الديمقراطي: إن المشاركة في هذه الانتخابات كانت مفتوحة للجميع دون استثناء وإن المراهنة كانت على الوعي الجماهيري في اختيار الممثلين الأكفأ والقادرين على تحقيق مطالب المواطنين وخاصة في هذه الظروف، لافتاً إلى أهمية وصول الوجوه الجديدة والشابة إلى المجلس للحصول على التغيير الحقيقي لهذه الانتخابات التي تعد خطوة إصلاحية جيدة.

وأعرب عبد الوهاب عن أنهم من خلال مرشحهم لانتخابات مجلس الشعب سيعملون على محاربة الفساد والمفسدين وتحقيق الواجب والضمير تجاه هذا الوطن. ولفت إلى المرشحين الذين ظهرت أسماؤهم في اليومين الأخيرين قبل موعد الانتخاب ضمن قوائم والذين يعلمون أنهم سيفوزون بهذه الانتخابات.

ورأى أحمد كوسا الأمين العام للحزب الديمقراطي السوري أن على أعضاء مجلس الشعب الجديد أن يتمتعوا بكفاءات علمية ومهنية عالية ويكونوا قادرين على تحمل المسؤولية المطلوبة منهم وصادقين في التعبير عن إرادة السوريين وأن ينفذوا برامج حقيقية تلامس هموم المواطن ويدركوا قيمة الأمانة الملقاة على عاتقهم ولاسيما في ظل هذه الظروف الاستثنائية فلا يتهربون من البرامج التي تعهدوا بها والوعود التي أطلقوها. وبين أن الحزب حرص على دخول الانتخابات من خلال 26 مرشحاً في تسع محافظات إدراكاً منه لأهمية مشاركة كل الأحزاب بغض النظر عن توجهها وبرامجها في بناء مرحلة جديدة تنقل المجتمع لواقع أفضل ضمن حوار سياسي فاعل حقيقي يمثل التعددية السياسية في الشارع السوري معتبراً أن هدف كل حزب هو الوصول إلى البرلمان والمشاركة في صنع القرار السياسي والاقتصادي والاجتماعي الذي يلبي احتياجات المواطن ومطالبه ويعبر عن خياراته.

واعتبر كوسا أنه على الرغم من الإقبال الجيد للمواطنين على الانتخابات فإن بعض الأخطاء قد حصلت بخصوص التعامل مع المرشحين أو وكلائهم وذلك بسبب اختيار مراكز ضيقة وغير مناسبة لا تتسع للجميع ولاسيما مع وجود 1300 مرشح في حلب ولكل منهم عدد من الوكلاء يحتاجون إلى لقاء الناخبين والتحدث معهم ليس من أجل الترويج لمرشحهم بل لمراقبة عملية الاقتراع والتأكد من أنها شفافة ونزيهة وكل فرد يمارس حقه الكامل. ورأى كوسا أن وجود قوائم جاهزة موضوعة إلى جانب الصناديق أمر مخالف للقانون.

بدوره أشار نوفل نوفل أمين عام حزب الطليعة الديمقراطي إلى أهمية انتخابات مجلس الشعب في ظل الدستور الجديد وقال: إنها تمثل نقلة نوعية في تاريخ سورية المتجددة والحياة السياسية للشعب السوري، وأنها شكلت نقطة رئيسية ومفصلية في حزمة الإصلاحات التي طرحها السيد الرئيس بشار الأسد بعد إنجاز الدستور الجديد وانتخابات الإدارة المحلية. ولفت إلى جهود الحزب في حث المواطنين على المشاركة وعدم الإصغاء إلى عمليات التحريض الخارجية وما يردده أعوانهم المرتبطون بهم من الداخل لمقاطعة الانتخابات مؤكداً أنه لمس مشاركة واسعة من جميع الفئات بعد اطلاعه على سير العملية الانتخابية في عدد من المراكز.

واعتبر نوفل أن هذه الانتخابات تمثل نقلة لمرحلة جديدة تضع سورية في الجزء الأخير من فصول المؤامرة التي تواجها وأنها استطاعت الوصول إلى هذه المرحلة بفضل وعي شعبها وحكمة القيادة فيها. ولفت إلى أن حزبه يستغرب عدم ضم عناصر منه إلى قائمة الوحدة الوطنية باعتباره يمثل حالة إيجابية في الحراك الحزبي التعددي.

تشرين- دمشق : بشرى سمير- ياسر النعسان-صالح العمر- زهير المحمد- منال الشرع
2012/05/08

نعم لسورية المتجددة ولا للتدخل الخارجي

بدأ ملايين السوريين منذ صباح أمس وحتى ساعات المساء بالتوافد على صناديق الاقتراع للإدلاء بأصواتهم في انتخابات مجلس الشعب التي هي أول انتخابات تشريعية تجري في ظل الدستور الجديد ومسيرة الإصلاح التشريعي والديمقراطي وبعد صدور سلسلة من المراسيم والقوانين التي هيأت المرتكزات الأساسية لبناء سورية المتجددة فقد عبر السوريون عن كل طموحاتهم في المستقبل من خلال الإدلاء بأصواتهم، فقالوا نعم للإصلاح والتطوير وللديمقراطية والشفافية وعبروا عن رفضهم المطلق للتدخل الخارجي في شؤونهم الداخلية مهما كان شكل هذا التدخل سياسياً أو عسكرياً وأكدوا في أحاديثهم لمراسلي تشرين، أن الاختلاف في وجهات النظر بين السوريين يفترض أن يناقش ويبحث ضمن إطار الأسرة السورية وتحت سقف الوطن، كما أن درجات ومستويات الخلاف مهما بلغت، لا يمكن أن تكون مبرراً لتنفيذ أجدات خارجية لأعداء الوطن تهدف إلى النيل من صلابة القرار الوطني والقومي.

فقد أكد الناخبون يوم أمس أمام مراكز الاقتراع أن سورية ستخرج منتصرة وقدر سورية أن تقاوم وأن تقهر المؤامرات وتتخطى وتتجاوز كل الصعاب بعزيمة أبنائها وبوحدتهم الوطنية وبوعيهم الذي يمثل الركيزة الأولى لإفشال المؤامرة.



المواطن علي حبيب قال: اخترت من أتوقع منه أن يمثلني ومن هو قادر على القيام بهذه المهمة بما يخدم الوطن والمواطن ويتمتع بالقدرة على المشاركة الفعالة بعملية التشريع ومراقبة تطبيق الأنظمة والقوانين، وتفعيل القطاع العام وتخليصه من معوقاته ليبقى القطاع الأساسي في المجتمع وتأمين فرص العمل لطالبيه وحل مشكلة البطالة

وفق آلية عادلة تتضمن أسساً ومعايير أهمها سنة التخرج. وهذا ما أكدته السيدة رنا أبو طيبخ التي أضافت أنه من المهم أن تتم إعادة النظر بقانون العمل رقم 17 ليكون حامياً لعمالنا في القطاع الخاص وعدم المساس بمصلحتهم من قبل أرباب العمل وتحسين الوضع المعيشي للطبقة العاملة بما يتناسب مع الجهد المبذول وإعطاء الميزات والتعويضات والحوافز للقطاع الانتاجي ليكون حافزاً لمزيد من العمل.

وأشار فادي عاقل إلى ضرورة الإسراع في إصدار الأنظمة والقوانين التي تضع الدستور الجديد للبلاد موضع التنفيذ الفعلي ومكافحة الفساد وتجفيف منابعه ووضع الرجل المناسب في المكان المناسب واعتماد التدرج الوظيفي بعيداً عن العلاقات الشخصية والمحسوبيات من خلال وضع التوصيف الوظيفي موضع التطبيق. السيد فراس الحلبي قال: نتمنى ممن اخترناهم أن يتحلوا بالجرأة وأن يكون صوتهم صوت الحق وأن يكونوا على قدر المسؤولية في متابعة محاربة الفساد من خلال الإشارة إلى السلبيات وتعزيز الإيجابيات والحفاظ على كرامة وسيادة البلد ووحدته الوطنية.

وهذا ما أكدته أيضاً السيدة نيبال أبو صالح التي أضافت إننا نريد من ممثلينا في مجلس الشعب الابتعاد عن المصالح الشخصية وتغليب الصالح العام عليها وإيجاد صيغة لإجراء لقاءات دورية بين أعضاء مجلس الشعب والجماهير على مستوى المناطق والمدن ووضع سلم أولويات للقضايا التي تهم المواطنين في جميع المجالات وإطلاع المواطنين على ما تم انجازه وما لم يتم انجازه.

السيدة هيفاء معلا أشارت إلى أهمية حماية الطبقة العاملة وخاصة العاملين في القطاع الخاص من قبل أعضاء مجلس الشعب وذلك من خلال إصدار التشريعات اللازمة لتنظيم العلاقة بين العامل ورب العمل لجهة الحقوق والواجبات والبحث عن مشاريع تنموية واقتصادية واستثمارية لتشغيل أكبر عدد ممكن من الأيدي العاملة وخاصة ذوي الكفاءات العلمية وبالدرجة الأولى الحفاظ على القطاع العام وتطويره وتطوير الأداء واللجوء إلى مبدأ الحساب والثواب والحد من الفساد وهدر المال العام والمطالبة المستمرة بتنشيط العاملين المؤقتين علماً أن هؤلاء العمال يؤدون أعمالاً دائمة ويشغلون وظائف ثابتة في ملاكات القطاعات الإنتاجية وهذا ما أكده السيد نورس كشيك الذي أضاف إنه على أعضاء مجلس الشعب الجديد دعم القطاع الزراعي وإصدار تشريع يحد من زحف البناء والتهم الأراضي الزراعية من خلال اعتماد مبدأ التوسع الشاقولي في البناء والحد من التلوث البيئي وحماية الحراج والغابات والإسراع في انجاز السودان.

السيد رامز حيدر قال: نأمل من ممثلينا إلى مجلس الشعب أن يكونوا الصوت القوي لدعم الريف السوري بالخدمات كلها وخاصة الشبكات الطرقية وتأمين المياه والاهتمام أكثر بالبنى التحتية وصيانتها وخاصة المدارس والمنشآت العامة وهذا ما أشارت إليه السيدة تماضر إبراهيم التي قالت: إن أعضاء مجلس الشعب هم الجهة التي تمثل جميع الناس وبالتالي يجب عليهم أن يكونوا على مستوى طموحات وتطلعات الشعب وأن ينفقوا همومه ومطالبه للجهات المعنية وأن يكون سعيهم دائماً ومتواصلاً لإيجاد الحلول لها ودعم وتطوير الواقع العمالي وأن يكون الأعضاء على تواصل دائم مع من يمثلونهم من الشعب.

السيدة شذا سعد الدين أشارت إلى أن مهمة أعضاء مجلس الشعب في هذه المرحلة الاستثنائية تكمن بمناقشة ووضع القوانين التي يحتاجها المجتمع إضافة إلى دورهم في رقابة أداء الحكومة وتقديم استجابات للوزراء المقصرين وهو دور مهم في تطوير الحياة السياسية في سورية وتفعيل دور المؤسسات ومحاربة الفساد كما أن لهم دوراً في مناقشة الميزانية العامة للدولة والإقرار حسب الأولويات ومناقشة الجدوى الاقتصادية للمشروعات الاقتصادية في البلد كما نأمل من أعضاء مجلس الشعب القادم أن يكون ولاؤهم للوطن كبيراً والعمل على حمايته وعلى دعم الشريحة الأوسع من فئات الشعب والأكثر فعالية في هذا الوطن.

السيد علي إسماعيل أشار إلى أهمية اهتمام أعضاء مجلس الشعب بالقطاع العام وحل مشكلاته وإصلاح القطاع العام الصناعي الذي يتعرض لمصاعب كبيرة حيث هناك بعض الشركات متوقفة عن العمل وعمال هذه الشركات في وضع لا يحسدون عليه مثل شركة الحديد وشركة البورسلان و.. الخ وبالتالي فعلى أعضاء مجلس الشعب أن يمثلوا العمال بشكل حقيقي وأن تطرح مشاكلهم ومعاناتهم بشكل جدي وهذا ما أكدته السيدة منتهى الحاج علي التي أشارت إلى أهمية إصدار الملاكات العددية والأنظمة الداخلية للشركات والتوسع بالسكن العمالي في المناطق والأرياف وإصدار قانون الحوافز الإنتاجية.

السيدة منال الخوري أشارت إلى ضرورة أن يعمل أعضاء مجلس الشعب على وضع النظام الصحي وتطبيق نظام الضمان الصحي على جميع المواطنين والحفاظ على مجانية التعليم الحكومي بجميع مراحلها وإيجاد مظلة تأمينية لحماية جميع المواطنين إضافة إلى أهمية أن يبذلوا جهوداً من أجل تأمين كل الخدمات التي يحتاجها المواطنون. المواطنة عبير الخالدي قالت: أتيت من أجل انتخاب من اعتقد أنهم قادرين على تحمل المسؤولية والعمل بكل إخلاص لتحقيق مطالب الشعب وتنفيذ ما وعدوا به خلال حملاتهم الانتخابية من برامج وإصلاحات. الشاب علي تشواتي قال: الأجواء الانتخابية بشكل عام جيدة ومريحة وبرأيي المطلوب من أعضاء مجلس الشعب

أن يكونوا فاعلين في تحقيق مطالب ناخبهم وأن يتواصلوا مع الناس بشكل دائم ويطلعوا على مشاكل الناس على أرض الواقع وليس من وراء مكاتبهم. وفي مركز التطبيقات المسلكية في الجسر الأبيض قال السيد أيهم ديوب رئيس المركز: إن نسبة الإقبال تعتبر مقبولة وهناك وعي لدى المواطنين وإدراك لحجم المسؤولية الملقاة على عاتقهم في اختيار الممثلين الأكفاء لأن اختيار الشخص الجيد بعيداً عن أي مصالح شخصية سينعكس إيجاباً على مصلحة الوطن والمواطن في النهاية. السيد خالد محمد رئيس مجلس إدارة نادي النضال الرياضي من مركز وزارة التربية قال: نأمل من أعضاء مجلس الشعب الجدد الذين منحهم الشعب ثقته وعلق عليهم آماله العريضة وخاصة في هذه الظروف أن يكونوا على قدر الأمانة والمسؤولية الملقاة على عاتقهم والمجلس الجديد سيكون مميزاً وخاصة أن الانتخابات تمت تحت إشراف القضاء الأمر الذي يؤكد نزاهتها وشفافيتها ودون أي اعتبارات شخصية إضافة إلى كونها تتم في ظل الإصلاحات والدستور الجديد. ونأمل أن يكون هناك مزيد من الدعم للرياضيين والرياضة وإصدار التشريعات والقوانين التي تكفل

المواطنة رغداء حسن قالت: المطلوب من أعضاء مجلس الشعب الجدد أن يعملوا على تنفيذ برامج الانتخابية التي أطلقوها خلال الحملة الانتخابية وألا تكون مجرد شعارات ووعود طنانة من أجل ضمان وصولهم إلى المجلس وأن يعملوا على تسليط الأضواء بكل جرأة على مواطن الفساد وأن يكونوا رقباء على أداء بعضهم بعضاً وليس على أداء الحكومة فقط ومحاسبة المقصر فيهم ومواجهته بأخطائه من أجل الوصول إلى سورية جديدة ومتطورة وأن يعملوا على تلبية مطالب الشعب وخاصة المدرسين من حيث تعديل الوضع المعيشي وتأمين السكن لهم.

وأشار كل من أدويت علي فندي وأحمد هيلم من مركز وزارة التربية إلى أنهم مارسوا حقهم الانتخابي بكل شفافية وحرية واختاروا من يرونه قادراً على تحقيق مطالب الشعب وعلى إنجاز ما وعد به من أعمال وإصلاحات يدا بيد مع الدولة من أجل الوصول بسورية إلى بر الأمان. الشاب فهد كنجو موظف قال: التصويت واجب وطني وحق لكل مواطن وطبعاً لا يمكن التنبؤ فيما إذا كان هذا المرشح أو ذلك سيعمل فعلاً على تمثيل من انتخبوه بشكل فعلي وحقيقي ولكن ما نتمناه أن يعمل كل من سيجلس تحت قبة البرلمان على تسليط الضوء على القضايا والمشاكل التي تهم المناطق والقطاعات التي يمثلها وأن يعمل على نقل معاناة أصحابها وتطلعاتهم للسلطة التنفيذية القادرة على تحقيق طموحاتهم ومطالبهم. وشهد مركزا اليوسفية الإسلامية والمחסنية إقبالاً جيداً وبيّن عضو لجنة انتخابات في المركز السيد عصام السائس انه وصل عدد الناخبين في مركز المحسنية منذ السابعة صباحاً وحتى الواحدة ظهراً حوالي 425 ناخباً وناخبة فيما وصل عدد الناخبين في مركز مدرسة اليوسفية الإسلامية إلى 366 ناخباً وأوضح رئيس المركز السيد زين صندوق أنه ازداد عدد الناخبين خلال فترة الظهيرة بشكل كبير وأن عملية الانتخاب تتم بموجب البطاقة الانتخابية أو البطاقة الشخصية بشكل مريح وديمقراطي حيث يدخل الناخب إلى الغرفة السرية ويختار مرشحه إلى مجلس الشعب بكل حرية وراحة وهناك من يأخذ ورقة فارغة ويدون عليها من يرغب من المرشحين. أبو حسام متقاعد قال: أرى في هذه الانتخابات نقلة نوعية على طريق التعددية والديمقراطية وأتمنى أن يكون الناجحون في عضوية مجلس الشعب على قدر من المسؤولية التي تقتضيها ظروف المرحلة بأبعادها السياسية والاقتصادية

محمد الحريري (حلاق) قال: إن عملية الاقتراع تتم ببسر وسهولة ودون تدخل أي شخص لتحديد الخيارات فالمقترح هو سيد نفسه عندما يدخل الغرفة السرية لتسجيل الأسماء لا رقيب عليه سوى رقابة الضمير، وأمل الحريري أن يمارس أعضاء مجلس الشعب المنتخبون دورهم في مكافحة الفساد وتبني مشكلات المواطنين وممارسة الرقابة على السلطة التنفيذية.

مجد مصطفى «موظف» قال: اعتبر مشاركتي بانتخابات مجلس الشعب واجباً وطنياً لأن الحياة الديمقراطية لا يمكن أن تترسخ إلا عبر صناديق الاقتراع خاصة وأن هناك عدداً كبيراً من المرشحين من مختلف الأعمار ومن مختلف التوجهات السياسية والوطنية وبالتالي فإن عملية انتقاء الأسماء من بين هذا الكم من المرشحين في الغرفة السرية تجسد الحرية الكاملة للتعبير عن القناعة التي توصل لها الناخب بعد دراسة كاملة لجميع الأسماء التي شاهد صور أصحابها أو بياناتهم الانتخابية عبر أكثر من شهر سبق عملية الانتخاب. حفيظة حماد مندوبة لأحد المرشحين المستقلين قالت: حضرت إلى المركز منذ السابعة صباحاً وأشرفت مع زملائي الآخرين على تجهيز صندوق الاقتراع وتابعت معظم الذين أتوا للإدلاء بأصواتهم وكنت مع زملائي المندوبين للمرشحين الآخرين نوزع قوائم مرشحين لكل من يأتي لهذا الصندوق بحرية تامة. محمد الكسيح رئيس مركز في كلية الآداب جامعة دمشق قال: هناك إقبال كبير جداً من قبل الطلاب تجري عملية الانتخاب بشكل ديمقراطي وهادئ ولم يحصل أي اعتراض من قبل وكلاء المرشحين وقد لاحظ الجميع أن هناك تغييرات ملموسة إيجابية في الجو الانتخابي وأن هناك تنافساً قوياً أيضاً سواء كان ذلك بين القوائم أو بين

المرشحين

المستقلين.

الدكتور علي بركات أستاذ في قسم علم الاجتماع قال: مارست حقي الانتخابي بكل يسر وسهولة واخترت المرشحين الذين اعتقدت بأنهم الأفضل في تمثيلي كمواطن تحت قبة البرلمان وأعتقد أن جميع من يمارس حقه الانتخابي يحرص على اختيار المرشح الأكفأ والأقدر على ممارسة هذا الدور المهم الذي يضطلع به عضو مجلس الشعب.. وهنالك أمل جميع المواطنين أن يكون مجلس الشعب في دورته الأولى بعد إقرار الدستور وبعد إقرار قانون الانتخابات وغيرها من قوانين ومراسيم شكلت الأرضية الصلبة لانطلاق عملية الإصلاح وأكثر فعالية من المجالس السابقة وخاصة فيما يتعلق في عملية التشريع وعملية الرقابة الصارمة على الحكومة «السلطة التنفيذية» لأن مجلس الشعب عندما يقصر في ممارسة هذا الدور فإنه يفقد مبررات وجوده، وأضاف: أتمنى أن تكون عملية الاختيار لدى كل المقترعين غير متأثرة بنفوذ المادة لبعض المرشحين من أصحاب رؤوس الأموال أو أذكر أخيراً أن دور الناخبين في البرلمان يجب ألا ينتهي بعد إعلان النتائج وإنما دوره يجب أن يبدأ بعد إعلانها من خلال الحرص على اللقاءات الدورية مع من يمثلهم كي يوصل صوتهم إلى من يهمهم الأمر وكى يشعر هؤلاء بأن خياراتهم كانت صحيحة وبالتالي من الممكن أن يعيدوا انتخابهم في المستقبل. ايفاز غريتي خريجة معهد صحي قالت: المشاركة في الانتخابات دليل على وعي الشعب السوري لما يحاك له من مؤامرات ونأمل من الناخبين بالانتخابات أن يتمثلوا طموحات الشعب ومتطلباته وألا يبتعدوا عن الشعب وأن يعملوا على محاربة الفساد وعلى إثبات العدل لأنه عندما يكون العدل موجوداً فالبلد سيكون بخير مهما جرت عليه من مؤامرات.

الدكتور معتز الخن التقيناه في مركز المجتهد تمنى أن يعمل أعضاء مجلس الشعب الجدد على تحسين الوضع الصحي للعاملين في مديرية الصحة والمواطنين. سعيد العبد الله قال: نتمنى أن يكون الأعضاء المنتخبون من قبل الشعب صادقين مع أنفسهم بالدرجة الأولى وأن يعملوا بضمير وأن يكونوا مخلصين للوطن. المحامي عمر يرغب أن يكون مجلس الشعب قادراً بما يملك من كوادر على مراقبة عمل الحكومة ومحاسبة المقصرين وسحب الثقة عن المخطئين والفاستدين وسن القوانين التي تخدم الوطن والمواطن. أحمد برهان تمنى على مجلس الشعب الجديد أن يكون فاعلاً لا منفعلاً وأن يعبر عن مصالح المواطن وعلى كل عضو مجلس جديد أن يعتبر صوت المواطنين أمانة يحملها لنقل همومه ومعاناته مع الإشارة إلى العلاقة التبادلية فالمحاسب الأساسي لمجلس الشعب هو الناخب فعليه مراقبة أعمال المجلس وكشف مواطن الضعف والقوة والفاعلية بين أعضائه واختيار الأنسب في الدورات القادمة. أحمد السمان طالب مجلس الشعب الجديد بمكافحة الفساد الإداري والإشارة إلى الإدارات غير الفعالة ومحاسبتها ضمن إطار الإصلاح الإداري ونتمنى الخير دائماً للجميع وأن يكونوا ممثلين فعليين للهيئات والفئات. أما لؤي من ذوي الاحتياجات الخاصة يطلب من مجلس الشعب القادم الاهتمام بشريحة ذوي الاحتياجات الخاصة ويجاد فرص عمل لهم بحيث يصبحون جزءاً فاعلاً في هذا المجتمع ومعالجة معاناة القطاع العام إدارياً ونتاجياً بحيث يعود لهذا القطاع دوره خاصة أنه الضامن لعدد كبير من الأسر بالعيش الكريم والانتاج الوفير والجودة المناسبة، علماً بأن هناك شركات متعثرة وشركات خاسرة وشركات رابحة نتمنى أن تصبح كافة هذه الشركات رابحة ومنتجة.

العامل أحمد السحلي قال: نطالب المجلس الجديد أن يطرح ويعالج مشاكل الضمان الصحي وأن يكون شاملاً لكافة أفراد الأسر وزيادة الرواتب والأجور وأن تكون هناك عدالة في توزيع الدخل القومي. أبو سامر يتمنى أن تفتح جبهات عمل للحد من البطالة والاهتمام بالحرف الصغيرة كونها تستقطب أيادي عاملة والاهتمام أيضاً بالصناعات التقليدية والتراثية والمحافظة عليها وتشجيعها وعدم استيراد البضائع المشابهة والمماثلة للإنتاج المحلي. وفي مركز اتحاد الفلاحين التقينا حسن أيوب صحفي في اتحاد الفلاحين طالب بوضع حد لغلاء المستلزمات الزراعية وخاصة الأسمدة والبذور وتوفير المازوت اللازم لعمل المحركات الزراعية كما طالب بإيجاد قنوات تسويقية نظامية تحفظ جهد الفلاح لكي لا يبقى عرضة للابتزاز وإيجاد أسواق في الداخل والخارج لتسويق الانتاج وأن تأخذ وزارة الزراعة دورها في عملية الإرشاد للفلاحين. المزارع محمد المحمود أكد أن سورية تآكلت من تعب الفلاح وعرقه وعمله بالأرض لذلك يجب أن تكون مشاكل الفلاح أولوية للمجلس الجديد وأن يكون أعضاء مجلس الشعب ممثلين حقيقيين وأن يكونوا قنوة في اقوالهم وأفعالهم وأن يمثلوا كافة الشرائح وأن يعملوا وتتضافر جهودهم على أن تبقى سورية قوية من خلال العمل الجاد. أحد الناخبين قال: أتيت اليوم وانتخبنا واخترت الكوادر القادرة على العمل والعطاء بكل مسؤولية وجدية والأكفأ أملين أن يكونوا على قدر المسؤولية.

الطالبة علا سنة رابعة صيدلة قالت: أمل أن يكون عضو مجلس الشعب على تواصل دائم مع الشعب الذي أوصله للمجلس أما سامر سنة ثالثة أدب عربي فقال: أتمنى على أعضاء مجلس الشعب الجديد أن يضعوا الرجل المناسب

المناسب.

المكان

في

عادة تتمنى أن يكون أعضاء مجلس الشعب من الشباب المثقفين حيث إنهم يتفهمون أكثر من غيرهم مشاكلنا ومعاناتنا وخاصة في تأمين فرص العمل وألا يبقى الحل لاي مشكلة حبراً على ورق. رهدف طالبة دراسات عليا: أتمنى ألا تتكرر شخصيات المجلس وأن يكون هناك دم شبابي جديد مثقف وواع، فمجلس الشعب القديم لم يخدم مصالحنا كمواطنين وأرغب من المجلس الجديد أن يهتم بقضايا الشعب ومشكلاته. غياث سنة اولى أدب فرنسي: أتمنى ألا يكون المجلس الجديد كالمجالس السابقة حيث إن البعض منهم لم يحققوا إلا منافعهم الشخصية أو الخاصة أما الشعب الذي انتخبه وأعطاه صوته ليمثله فيأتي في آخر أولوياته.

تشرين- حماة: مختار سلهب - نزيرة الوادي - علي شاهر أحمد إدلب: علام العبد طرطوس: رفاة نيوف- عائدة ديوب اللاذقية: يوسف علي
08/05/2012

مكافحة الفساد وتعزيز الإيجابيات والحفاظ على كرامة وسيادة الوطن

حماة

وسط أجواء من الديمقراطية والحرية والشفافية توافدت جماهير حماة منذ ساعات الصباح الأولى يوم أمس إلى مراكز الاقتراع المنتشرة في الدوائر والمؤسسات العامة والمدارس والأحياء لتكون قريبة من سكن المواطن ليستطيع ممارسة حقه الانتخابي بيسر وسهولة باختيار الشخص المناسب الذي سيمثله في مجلس الشعب.



وقالت المواطنة حكمة دهبمش من سكان المدينة إن واجب الانتخاب يحتم على المواطن انتقاء المرشح الحامل للشهادة العلمية العالية والمحبيب في مجتمعه والقادر على مناقشة الأمور بحكمة وعقلانية ليحصل على نتيجة مرضية لمن وضع أمله فيه من خلال التصويت الذي يتم الآن بكل حرية. وقال المواطن عبد القادر طه: لا بد أن يكون المرشح المنتخب ذا شأن اجتماعي مرغوب للأخريين وسبق أن قدم تجارب مفيدة لأبناء بلده وأن يمتلك الحس الوطني الغيور على أهله وأبناء بلده وأن يسعى للإصلاح بما يرتقي بسورية الوطن إلى صفوف الدول المتقدمة وأن يوفر لأبنائها مجالاً واسعاً للعلم والعمل. بدوره الموظف محمد قدور قال إن سورية تنتظر هذا المجلس منذ زمن ويعقد عليه أبنائها الوطنيون أحلاماً وردية بحيث يستطيع توجيه مسار الأزمة التي أنهكت المواطن السوري إلى بر الأمان وأن تعود الحركة الاقتصادية إلى سابق عهدها بل وأفضل وخلال فترة وجيزة لأن المجال أمام الأحزاب الجديدة مفتوح على مصراعيه لممارسة نشاطاتها لمصلحة الشعب وهذا ما سيبتين في الأيام القادمة. وقالت الشابة مرح النجار: إن دور المرأة السورية التي تشكل نصف المجتمع كان جيداً خلال الفترة الماضية ويجب على المجلس الجديد المحافظة على مكاسبها التي تحققت وزيادة هذه المكاسب بما يضمن تربية جيل مستقبلي جديد قادر على مواكبة التطور العلمي والثقافي والاجتماعي الذي تسير به دول العالم المتقدمة وأرى أن سورية تتجه بخطا سريعة إلى المستقبل المشرق ولولا الأزمة الحالية لكانت الأوضاع فيها أفضل بكثير من معظم الدول العربية التي تعتبر نفسها متقدمة لأن سورية تتقدم بجهود أبنائها الوطنيين، أما تلك الدول فتتقدم بخبرات غربية

دخيلة

مستوردة. وقالت الممرضة ثناء الخضر: إن ما دفعني لممارسة حقي في انتخاب المرشح الجيد لمجلس الشعب ولو لم يكن من حملة الشهادات العلمية هو حرصي على أمن الوطن أولاً وأن يكون من يمثل الشعب في المجلس الجديد مطلعاً على هموم المواطنين وواقعهم المعيشي الذي تردى بغياب المحاسبة للحكومة خلال الفترة الماضية ما أدى لانتشار الفساد والفضو التي ستم معالجتها في المجلس الجديد. وفي مصياف شهدت المراكز الانتخابية إقبالاً شديداً وقد عبر عدد من المواطنين عن آرائهم بالانتخابات. السيد محمد الحاج من مصياف قال: إن هذه الانتخابات مرحلة متقدمة في عملية التطوير والتحديث الذي يتماشى مع الدستور الجديد للدولة، وأعتقد أن شرائح واسعة من الشعب قد أدركت ذلك ويدل على هذا عدد الترشيحات في صفوف الشباب والطبقة المثقفة وإن هذا الاقبال الكبير على الانتخابات هو من منطلق أنها واجب وطني وخاصة في صفوف الجيل الجديد وفئة الشباب الذين أدركوا حجم المعاناة من المؤامرة على وطننا ككل وبعد أن تأكد للجميع استتباب الأمن وحرية الانتخاب والأمل بأن من سيوصلونهم بالنتيجة إلى قبة المجلس سيكونون مدركين لواجباتهم الوطنية وسيعملون على تحقيقها بعيداً عن البيروقراطية التي كانت سائدة قبل هذه الدورة للمجلس. السيدة دانيا عزيز ضومط من محررة قالت: إن انتخابات مجلس الشعب هذه السنة تسير بأريحية كاملة وليس هناك أي تحكّم بأي رأي أو صوت لشخص أو عضو معين وأشارك بهذه الانتخابات لأن واجبي الوطني يستدعي أن أدلي بصوتي فهذا الصوت قد يكون مرجح الكفة لنجاح العضو الذي أراه مناسباً وقد اخترت المرشحين على أساس الكفاءة والقدرة على الوصول بمجلس الشعب إلى مجلس أكثر فاعلية وتأثيراً بالحياة العامة وأنا واثقة من أنهم سيعبرون عن أحاسيس الكثير من عامة الشعب وسوف يطالبون بما يطمح إليه الكثيرون وسيكونون صوت الحق والحقيقة في المجلس وهم السفينة التي توصل الشعب السوري إلى بر الأمان. كما شهدت مدينة سلمية وريفها أمس عرساً شعبياً ووطنياً للديمقراطية الحقيقية حيث جرى سباق بين المواطنين لممارسة حقهم في اختيار المرشحين الجيدين الذين ينبغي عليهم حمل هموم وآمال أبناء الوطن إلى مجلس الشعب الجديد الذي ينطلق له العالم أجمع وخاصة أنه يأتي بعد دستور جديد وقانون انتخابات عصري وإعلام مفتوح وشفاف.

ويقول المواطن حسين العوض من بادية سلمية: إن الانتخاب واجب وعلى من يفوز بالانتخاب أن يلبي طلبات الشعب بتخفيض الأسعار والاهتمام بالثروة الحيوانية التي تشكل مصدر العيش الوحيد لأبناء البادية وعلى الجميع الوقوف في وجه من يريد الشر لسورية. كما تقول السيدة أم علي: إنني امرأة مسنة وأتمنى أن يمد الله في عمري حتى أرى سورية وقد تعافت من أزمتها وهذه الانتخابات خطوة مهمة في حلها لأن من ينجح فعليه أن يعمل لوضع قوانين جديدة لمصلحة الشعب وليس لمصلحة التجار الذين ينهبون قوت المواطنين ويتلاعبون بالأسعار وعلى مجلس الشعب أن يحاسبهم بقسوة. وتحدث عبد الله يونس عن أمله بالألا يكون قد وضع صوته في غير محله لأنه يرى أن المرشحين الجدد مقبلون على مرحلة صعبة ومهمة في تاريخ الوطن تحتاج إلى جد وعمل. وكان أمين فرع حماة للحزب جهاد مراد ومحافظ حماة الدكتور أنس الناعم قد مارسا حقهما الانتخابي في مركز مديرية الخدمات الفنية وتفقدوا توافر المستلزمات في بعض المراكز المنتشرة في المدينة مؤكداً على اللجان توفير

الأجواء المناسبة والجيدة للمنتخبين لممارسة واجبهم بالاقتراع وبحرية مطلقة. كما اطلع المراقبون الدوليون المتواجدون في مدينة حماة على سير العملية الانتخابية في مراكز مديريات الزراعة والخدمات الفنية والشركة العامة للأصواف وشركة الغزل وتجولوا في شوارع وأحياء المدينة للوقوف على حقيقة الواقع وحركة المواطنين.

إدلب

توافد الناخبون إلى صناديق الانتخاب لاختيار من يمثلهم تحت قبة مجلس الشعب، في واحدة من أسخن السباقات الانتخابية في المنافسة و أكثرها مضمونا وعمقا. وحسب مصدر مطلع يتنافس المرشحون في مختلف أرجاء المحافظة على 18 مقعداً موزعين على الفئتين «أ» و«ب» في تجربة أخرى من مسيرة الديمقراطية في سورية لانتخاب ذوي الكفاءة والنزاهة والمقدرة على تحمل مسؤولية الشأن العام وخدمة المواطن. يذكر أن محافظة إدلب وبالتعاون مع الجهات المعنية كلها اتخذت كل الإجراءات والترتيبات التي تمكن الناخب من ممارسة حقه في الانتخاب بكل يسر وسهولة ووفرت له كل أسباب ممارسة هذا الحق. قد بلغ عدد المراكز التي جرى تجهيزها لهذه الغاية 103 مراكز موزعة على ثلاث مناطق إدلب 34 مركزاً وجسر الشغور 61 مركزاً وحارم 8 مراكز، وحسب ما ذكر السيد محمد صالح الشب رئيس الدائرة القانونية في أمانة سر محافظة إدلب فإن عدد المتقدمين بطلبات الترشيح لعضوية مجلس الشعب بلغ 168 مرشحاً ومرشحة تنافسوا على شغل 18 مقعداً في مجلس الشعب للدور التشريعي الأول لهذا العام و من بين هؤلاء 85 للقطاع (ب) و93 للقطاع (أ) ، مشيراً إلى أن عدد النساء اللاتي تقدمن بترشيح أنفسهن لنيل عضوية مجلس الشعب 24 امرأة منهن 15 امرأة للقطاع (أ) و9 نساء للقطاع (ب). وكان مرشحوا الوحدة الوطنية في إدلب كثفوا من نشاطاتهم ولقاءاتهم مع شرائح المجتمع لتأمين سير العملية الانتخابية على أكمل وجه وصولاً إلى الغاية المرجوة من الجميع من مجلس يعكس صوت الشعب ويسهر على تطلعاته. وأكد مرشحوا الوحدة الوطنية خلال لقاءاتهم الجماهيرية أهمية الانتخابات في تعميق اللحمة الوطنية والمهام المنوطة بمجلس الشعب في حياة الوطن والمواطن على صعيد التنمية وتعميق نهج التطوير والتحديث وتحويله إلى برنامج عمل يساهم في الاستثمار الأمثل لمختلف الطاقات والإمكانات المتاحة.

طرطوس

توجهت أمس جماهير محافظة طرطوس إلى صناديق الاقتراع للقيام بواجبهم الوطني وممارسة حق من حقوقهم الديمقراطية وهو انتخاب أعضاء مجلس الشعب في ظل الدستور الجديد للبلاد الذي أقر في شباط الماضي. وتجري العملية الانتخابية في جو من الهدوء وسط إقبال جماهيري واسع لانتخاب من يمثلهم للدور التشريعي الجديد، وبكل حرية وشفافية حيث يمارس كل مواطن حقه الانتخابي. (تشرين) قامت بجولة ميدانية على المراكز الانتخابية في كل من مدن طرطوس وبانياس والقدموس والتقت عدداً من المواطنين الذين تزامموا أمام صناديق الاقتراع ليعبروا عن لانتخاب من يمثلهم في مجلس الشعب الدور التشريعي الأول. المواطن عبد الرحمن تيشوري مركز ثانوية حسن الكردي قال: جننا (اليوم) لنتنخب المرشح الأفضل والأكثر نواحة وكفاءة وخبرة في العمل ومن يمتلك هذه الميزات والقدرات الإبداعية لقلب الموازين لمصلحة المواطن والوطن.. جننا اليوم لنتنخب من يحافظ على المال العام وينتمي إلى الوطن وليس إلى العشيرة أو القبيلة او الطائفة والمنطقة وغير ذلك. واقترح المواطن تيشوري الأخذ بنظام المجلسين كما هو الحال في الأنظمة الدستورية والسياسية المتطورة لأن الشعب السوري يستحق نظاماً دستورياً وسياسياً متطوراً (مجلس شورى دولة) ينتقي عناصره بمرسوم وهم من أصحاب الكفاءات العلمية والمهنية العالية والمميزة. الطالبان هبة يوسف وبلسم يوسف مركز جامعة تشرين الثانية – طرطوس قالتا: جننا اليوم لانتخاب من يمثلنا ويمثل شريحة الشباب الواسعة خاصة طلاب الجامعات وأضافتا: جرت العادة في الدورات الانتخابية السابقة أن ننتخب من يمثلنا لمجلس الشعب ولكننا لم نعد نراهم بعد أن وصلوا إلى قبة المجلس ونأمل من الأعضاء الجدد المنتخبين أن يبقوا معنا على تواصل مستمر ويسألوننا ماذا نريد منهم وكلنا أمل بأن اختيارنا هذه المرة سيكون صائباً.

السيد علي رضا رئيس مركز الجامعة قال: الإقبال جيد على العملية الانتخابية ورأينا في شريحة الشباب الوعي الحقيقي لمن يمثلهم في هذه المرحلة المفصلية في تاريخ سورية المتجددة والمتطورة. وأكدت بدورها المدرسة دارين محمود - مركز مدرسة رجب صالح: أن الإقبال كبير على العملية الانتخابية والمواطنون متحمسون لانتخاب من يمثلهم ويحس همومهم وآمالهم وأملهم. المحامي سليمان جولاق مركز فاطمة العلي قال: بغض النظر عن أسماء الأشخاص المرشحين للانتخاب واجب وطني وعلينا أن نمارس هذا الحق لننتقل بسورية إلى الدولة الأكثر جمالاً وتطوراً وأماناً. وأضاف: لقد أعطينا الأولوية في الانتخاب لللائحة الوحدة الوطنية ونحن ننتخبها كتلة واحدة مع أننا لدينا ملاحظات حول بعض المرشحين فيها.

وعبرت المواطنة عبير حسن عن رأيها بالقول: جئت لاختيار من هو الأفضل والأكثر كفاءة ونزاهة بين المرشحين كي نستطيع بناء سورية المتجددة في ظل الدستور الجديد لسورية الجميلة. وقال المهندس مدين درمني مركز مدرسة الشهيد منير ديب الصناعية: جئنا اليوم لانتخاب ممثلينا لمجلس الشعب ونريد من أعضاء مجلس الشعب الجدد أن يقوموا بدورهم الوطني الشريف. جئنا اليوم لنتخب من يستطيع الوقوف إلى جانب الفقراء والفلاحين وصغار الكسبة في هذه المحافظة التي تمثلت فيها الوحدة الوطنية بأبهى صورها وأشكالها.

كما لاقت المراكز الانتخابية في مدينة بانباس وريفها والقدموس وريفها إقبالاً كبيراً من قبل المواطنين لممارسة حقهم الانتخابي واختيار ممثلهم في مجلس الشعب حيث أكدت المدرسة غيثاء قداح وسماح شذود (مركز مدرسة الصناعة) أن العملية الانتخابية هي التكريس الأمثل للديمقراطية واختيار الأشخاص الأكثر كفاءة لإدارة شؤون المواطن وتقديم أفضل الخدمات له ضمن الإمكانيات المتاحة وقد اختارتنا مرشحيهما بناء على سمعتهم وكفاءتهم ومضمون برامجهم الانتخابية على أمل أن يعملوا للمصلحة العامة لا لمصلحتهم الشخصية. ودعت المهندسة كوكب خضور في منطقة القدموس إلى متابعة مسيرة الإصلاح والتطوير والوصول بسورية المتجددة إلى الأمن والأمان والاستقرار التي يقودها الرئيس بشار الأسد وأن يكون المنتخبون ممثلين حقيقيين للشعب ويدركوا أهمية الموقع الذي انتخبوا له وأهمية الثقة التي أعطيت لهم من قبل الجماهير ويعي أن له دوراً كبيراً في تفعيل النشاط الاجتماعي والخدمي باعتبار أن هذا المكان هو صلة الوصل بين المواطنين الذين انتخبوه بشكل عام وبين السلطات.

وتحدث المواطن يوسف إبراهيم (القدموس) بأنه جاء للإدلاء بصوته تعبيراً عن حقه في الانتخاب بكل صدق وشفافية حيث إنه اطلع على البرامج الانتخابية للمرشحين وانتخب الذي وجده مناسباً متمنياً على المرشحين أن يكونوا على قدر المسؤولية التي حملناهم إياها. وأكدت ربا سليمان رئيسة رابطة الاتحاد النسائي في بانباس (المركز الثقافي) أهمية المشاركة وصوت المواطنين وسط أجواء تسودها الديمقراطية والنزاهة. ودعا صالح ضوا رئيس مركز الشهيد محمد العبد حسن وسلمان درويش الجميع إلى انتخاب أصحاب المبادرة الإيجابية في بناء الوطن والحفاظ على المال العام وإقامة المشروعات الخدمية والاستثمارية التي تعود بالنفع على المجتمع.

وأكد رائد محمد (مركز الشيخ صالح العلي) على أن هذه الانتخابات هي اختبار حقيقي لتطبيق أبرز مضماني الدستور والدفع باتجاه تحقيق التعددية السياسية وتفعيل دور الشباب وإتاحة فرص عمل جديدة وأكد ضرورة أن يكون لأعضاء مجلس الشعب قرارهم الخاص بهم لا أن يكون قرارهم قرار الحكومة بل عليه أن يراقب عمل الحكومة وحجب الثقة عن المقصرين ومكافحة الفساد وهدر المال العام وجئنا اليوم لنتخب الأفضل ليكون صوت الحق والعدالة والدفاع عن المظلوم.

اللاذقية

المواطنة نعمى العثمان قالت: أطلب من مجلس الشعب أن يكون ممثلاً صادقاً لجميع أبناء الوطن وقالت المواطنة صهباء سلطان: نأمل من مجلس الشعب أن يكون على قدر اسمه، وقالت المواطنة فداء رسوق: أتمنى من أعضاء مجلس الشعب أن يكونوا على قدر المسؤولية واحترام مطالب المواطنين. وقال المواطن خلدون صالح: انتخب من هو على قدر المسؤولية لخدمة المواطنين وقال المواطن قصي حبيب: إن مجلس الشعب يمثل المؤسسة الأهم بالبلاد وله أهمية كبيرة تتمثل بوعي الناخبين لإيصال الأكفأ إليه، وقال المواطن عياده النعمان إنه يطلب من مجلس الشعب العدالة في تأمين وتوزيع مساكن الادخار والأراضي متوفرة وليس فقط بشكل محدود. وقال المواطن إبراهيم مهنا: أتمنى أن يمثل مجلس الشعب، الشعب أفضل تمثيل ويحقق له أمانه وتطلعاته وقالت المواطنة فداء صافي إن الانتخاب هو واجب على كل مواطن يملك حس المواطنة ونريد

من مجلس الشعب أن يحقق آمال تطلعات الشعب ويعود بالخير على الشعب وقالت المواطنة دلال عيسى: أريد من مجلس الشعب أن يعمل على إعادة الأمن والأمان إلى البلاد، وقالت المهندسة رغدا ميير إنها تتطلع بأن يتعلى أعضاء مجلس الشعب بالمصداقية والأمانة ويحرصوا على مصالح البلاد وقالت المهندسة المواطنة فاطمة صعيدي أتمنى من مجلس الشعب أكبر متابعة للإصلاحات التي أطلقها السيد الرئيس بشار الأسد، وقالت المهندسة عفراء داغر: أتمنى من مجلس الشعب أن يمثل فعلاً الشعب السوري العظيم ويستأهل أن يكون الجميع معه وهو أقوى من كل المؤامرات وسورية منصوره إن شاء الله، وقالت المواطنة رنين حلبي أتمنى من مجلس الشعب أن يمثل وينقل مطالب الشعب فعلاً، وقال المواطن أسامة معل: أتمنى من مجلس الشعب مكافحة الفساد وتأمين فرص عمل وتخفيض الأسعار، وقالت المواطنة نها خاشو: أتمنى من مجلس الشعب أن يعمل وفق ما يرضي الله وأن يعمل بضمير الشعب، كما قال المواطن علي بديع نجيب: نطلب من مجلس الشعب أن يكون نواة حقيقية للوحدة الوطنية ونسأل الله أن تصلح الأمور ، وقال الناخب المهندس جمال أمون مدير الخدمات الفنية إن انتخاب ممثلي مجلس الشعب هو حق وواجب لاختيار الممثلين الذين سيقومون بطرح مشكلات المواطنين وهمومهم في مجلس الشعب ليصار لتحقيق أمانهم وتحسين مستوى المعيشة لجميع المواطنين، وقال المواطن الناخب حسين صلاح الدين: نريد من أعضاء مجلس الشعب أن يكونوا ممثلين للشعب لا أن يمثلوا علينا السير في عملية الإصلاح وقال المواطن تيم صبيح: أريد أن يؤمن مجلس الشعب فرص عمل وخاصة للخريجين الجدد، وقالت المواطنة رداح عثمان أطلب من مجلس الشعب العمل على تأمين تسويق المنتجات الزراعية وخاصة الجمعيات وإعادة الواجهة البحرية للاذقية وقالت المواطنة ماجدة صبيبة: إنها اختارت المرشحين الذين لهم بيانات انتخابية تحقق مطالب الشعب أو معظم مطالب الشعب والذين سيعملون عليها فعلاً عندما يصبحون بالمجلس.

تشرين
08/05/2012

الرياضيون: تلبية احتياجات المجتمع الحالية والمستقبلية

أدلى الرياضيون وجميع العاملين في مؤسسات الاتحاد الرياضي العام أمس بأصواتهم لاختيار ممثليهم في انتخابات مجلس الشعب للدور التشريعي الأول للعام 2012 في مركز مدينة تشرين الانتخابي وأكد اللواء موفق جمعة رئيس الاتحاد الرياضي العام في تصريح صحفي نقلته سانا أن هذه الانتخابات تجري على أساس التعددية السياسية والحزبية وبناء على قانون الانتخابات الجديد وهي تلبية احتياجات المجتمع الحالية والمستقبلية.

وقال اللواء جمعة: إن الانتخابات جرت وفق برنامجها الزمني المحدد وهذا يعكس تصميم الشعب السوري على

المضي قدماً في عملية الإصلاح الشامل وتطبيق المراسيم والقرارات الصادرة وفق الجداول الزمنية المحددة. وأضاف: في هذه الظروف التاريخية التي يمر بها بلدنا يجب أن نوظف كل طاقاتنا وإمكانياتنا قدر المستطاع وأن نرتقي بمسؤولياتنا ومهامنا وأهدافنا وعملاً على كل الصعد ونتمسك بمبادئنا ووجدتنا الوطنية ونعمقها لكونها تشكل حجر الزاوية لإسقاط جميع المؤامرات وتطويق الهجمة والتحديات القائمة وأن نقف صفاً واحداً متلاحماً مع أبناء شعبنا ومع النهج السياسي لوطننا بقيادة السيد الرئيس بشار الأسد.

8.2. Medios no gubernamentales

Syrians vote for new parliament amid boycott calls

- 7 May 2012
- From the section [Middle East](#)

Jump media player

Media player help

[Out of media player. Press enter to return or tab to continue.](#)

Media captionRupert Wingfield-Hayes says it appears turnout for the election was "pretty scant"

The Syrian authorities have held parliamentary elections amid continuing violence across much of the country.

Activists said troops had killed three people in the eastern province of Deir al-Zour. There was also reportedly fighting in Hama and Idlib provinces.

The elections, promised last year by President Bashar al-Assad, were the first in 40 years not to guarantee a majority for the ruling Baath Party.

Opposition groups dismissed them as a sham, calling for a boycott.

They said the government was continuing its crackdown on dissent despite agreeing to a peace plan negotiated by the UN envoy, Kofi Annan.

UN observers have reported widespread violations of a ceasefire that began on 12 April, while soldiers and tanks remain in towns and cities.

Thousands are still being detained and peaceful protests continue to be dispersed with gunfire, in contravention of Mr Annan's initiative.

Analysis



By Lyse DoucetBBC News, Damascus

Damascus on voting day was a tale of two cities.

In some areas, Syrians enthusiastically told us their vote counted. Syrian flags fluttered on street corners. Songs praising President Assad blasted from loudspeakers.

But in the neighbourhood of Barzeh, it was eerily quiet. Shops were shuttered.

Residents pointed to bullet holes in some metal doors and motioned to us to move into a warren of lanes where a crowd of men - and boys too young to vote - were loudly shouting anti-Assad slogans.

Six months ago, when we visited Barzeh, people spoke to us in whispers. Today, they showed us a building riddled with gaping holes.

Activists said it came under attack by government forces three days ago, killing four members of the Free Syria Army and four residents.

On a day when the government wanted to show it could make room for other voices, the real opposition was still on the streets.

'Historic stage'

More than 12,000 polling stations across Syria closed at 22:00 (19:00 GMT), the state-run media reported.

The Sana news agency said there was a "wide popular participation" in the poll, without giving any numbers.

Elections for the 250-seat People's Assembly were due last year, but they were delayed after President Assad unveiled a series of purported reforms, including a new constitution that was approved in a referendum in February.

The new constitution dropped an article giving the Baath Party unique status as the "leader of the state and society" in Syria. It also allowed new parties to contest elections, albeit those not based on religious, tribal, regional, denominational or professional affiliation, nor those based outside the country.

Nine new parties have been created and seven reportedly had candidates standing on Monday. Most are known to be linked to the old political establishment.

A total of 7,195 candidates registered to contest the 250 seats, at least half of which are reserved under the constitution for "representatives of workers and peasants", whose unions are controlled by the Baath Party.

Before the polls, the chairman of the Higher Elections Committee, Khalaf al-Izzawi, insisted that they would be "free, fair and democratic".

Syrian parliamentary elections

- Parliamentary elections follow approval by referendum of new constitution in February
- Government has promised that elections will be free, fair and democratic
- 14.8m Syrians eligible to vote at 12,152 polling stations
- 7,195 candidates standing for 250 seats in the People's Assembly
- Constitution states that half of the members should be workers and farmers
- No party can be based on religious, tribal, regional, denominational, or professional affiliation

On Monday, Mr Izzawi said voting was proceeding normally and quietly.

He told Sana that there had been some minor complaints in the capital, Damascus, but none recorded in polling stations elsewhere.

Prime Minister Adel Safar said the elections "marked an important and historic stage in Syria which is moving forward with the announced comprehensive reform program despite all conspiracies to hinder the development process", Sana added.

Independent politician Qadri Jamil told the Reuters news agency that he was running "because we believe we can turn the election into a starting point of a political process, and to decrease the level of violence so as to reach dialogue".

'Regime masquerade'

Most of the candidates whose faces adorned campaign posters were unknown, reports the BBC's Jonathan Head in neighbouring Turkey.

It is a forged election - against the will of Syrians with no popular participation Louay Hussein, Movement for Building a State

In any case, our correspondent says, many people will be too preoccupied with the prospect of an economy and state near collapse to care much about an election that the US has dismissed as "ridiculous".

Opposition groups inside and outside Syria called for a boycott.

In areas like Homs and Idlib, where entire districts have been destroyed by the government's scorched-earth campaign, it was hard to imagine voting taking place at all, our correspondent adds.

Bashar al-Haraki, a member of the Syrian National Council, the main opposition coalition, said the elections were a "farce which can be added to the regime's masquerade".

Louay Hussein, an activist who heads the Movement for Building a State, said the polls would not shift the balance of power.

"It does not matter who votes. It is a forged election - against the will of Syrians with no popular participation," he told Reuters. "The Syrian parliament has no authority over a single intelligence officer. It has no power in the country at all."

As people voted, gunfire and explosions were reported in the central city of Hama as troops fought armed rebels, the Syrian Observatory for Human Rights reported.

Three dissidents were also killed in a dawn raid by security forces, it said.

Another two people died in al-Tal, a mountain town near Damascus, according to the Local Co-ordination Committees, an activist network.

Syria holds elections amid fears of civil war

Regime troops attack villagers who refuse to vote, witnesses say

The Associated Press Posted: May 07, 2012 10:40 AM ET Last Updated: May 07, 2012 3:32 PM ET



A Syrian Christian cleric casts his vote for the parliamentary elections at a polling station in Damascus on Monday. (Louai Beshara/AFP/Getty Images)

Related Stories

- [Nahlah Ayed: The everyday brutality that is Assad's Syria](#)
- [Why the West won't take on Syria](#)
- [Syria Red Cross mission a delicate 'balance'](#)
- [Report from Damascus: Susan Ormiston in Syria](#)

Syrians cast ballots Monday in parliamentary elections billed by the regime as key to President Bashar Assad's political reforms, but the opposition dismissed the vote as a sham meant to preserve his autocratic rule.

There were scattered reports of violence, including accounts from activists and witnesses that security forces launched deadly attacks on villages in central Syria where opposition supporters were refusing to vote. The reports could not be independently confirmed.

The voting for Syria's 250-member parliament is unlikely to affect the course of Syria's popular uprising, which began 14 months ago with largely peaceful protests. The regime responded with a violent crackdown, pushing many in the opposition to take up arms.

Asked whether UN Secretary-General Ban Ki-moon had any comment on the vote, his spokesman Martin Nesirky said: "Only a comprehensive and inclusive political dialogue can lead to a genuine democratic future in Syria. These elections are not taking place within that framework. Moreover, a democratic process cannot be successful while violence is still ongoing."

The UN says more than 9,000 people have been killed in Syria's turmoil, which many observers fear is rapidly descending into a civil war.



1 of 16

Voters lined up and dropped white ballots in large, plastic boxes after polls opened at 7 a.m. Election officials say more than 7,000 candidates are competing for seats in the legislature in a country of almost 15 million eligible voters out of a population of 24 million.

The opposition has called the elections a farce and says it will accept nothing short of the fall of Assad's regime.

Villagers reportedly burned alive

As the voting got under way, regime forces stormed several poor farming villages in central Syria where residents were boycotting the elections, shooting randomly and torching homes, two witnesses said. One resident who asked to be identified only by his first name, Zakariya, said at least four people in his village of Qabr Fidda were killed — including a father and his two daughters, who were burned alive.

"They also shot at people who fled in to the farms but we don't know anything about what happened to them," Zakariya told The Associated Press by telephone from the village, 30 kilometres northwest of Hama.

Another resident of Qabr Fidda, Mohammed Abu Sair, said he fled to a nearby area with four of his neighbours who had been shot. He said the attack appeared to be because the village observed a general strike and no one went to vote.

"They threatened the government employees three days ago, telling them to bring their relatives to the polling centres," he said. The village had a large protest Sunday and no one went to vote on Monday, he said.

As he spoke, a car carrying the body of a man killed in shelling of a neighbouring village, al-Twainey, arrived, he said.

The Local Co-ordination Committees, a Syrian activist group, also reported regime attacks in the area. The accounts could not be independently verified.

New constitution

The elections are the first under a new constitution, adopted three months ago. The charter for the first time allows the formation of political parties to compete with Assad's ruling Baath party and limits the president to two seven-year terms.

In recent weeks, candidates' photographs and banners have adorned the capital, Damascus, in what regime supporters say is a sign of burgeoning reform in a country ruled by a single family for more than four decades. But critics are deeply skeptical, saying the vote — and the candidates — have been orchestrated by the government.

'They threatened the government employees three days ago, telling them to bring their relatives to the polling centres.'—Mohammed Abu Sair, resident of Qabr Fidda village

"The face of the regime will not change," said activist Mousab Alhamadee, speaking on Skype from the central city of Hama. "The regime is like a very old woman, a woman in her 70s, trying to put on makeup."

Assad has made a series of gestures toward reform to try to allay the crisis, but his opponents say his efforts are too little, too late. Monday's vote had been postponed several times, most recently after the constitutional referendum in February allowed new political parties to run.

The parliament is not considered an influential body in Syria, where the real power is concentrated around Assad and a tight coterie of family and advisers. Experts say that despite the legal changes, Syria's oppressive security services keep true regime opponents from participating in politics.

Some voters said they hoped the process would bring change. Damascus voter Hind Khalil, 23, said she'd vote for some independent candidates as well as members of the new parties.

"They have fresh ideas that might bring in change," she said. "I hope that they will work for the welfare of the country and for combatting corruption and bribery."

General strikes held

Alhamadee, the activist in Hama, said streets were empty in the city and shops were closed as residents observed a general strike to protest the elections. Activists reported strikes in towns and villages throughout Syria, and some hung posters of those killed during the uprising around their neighbourhoods, saying their "martyrs" are the only suitable candidates.

It is unclear if voting was taking place in all parts of the country, especially in areas heavily damaged by government shelling and clashes between government troops and rebels.

'The face of the regime will not change.'—Syrian activist Mousab Alhamadee

The Syrian government portrays the uprising as a plot by terrorists with foreign backing to weaken the country. Some voters echoed that view.

"I have elected the newcomers because they have fresh ideas and are different from the old generation," said Damascus voter Mohammed Hassan, 25. He said those boycotting the vote were "agents of the West."

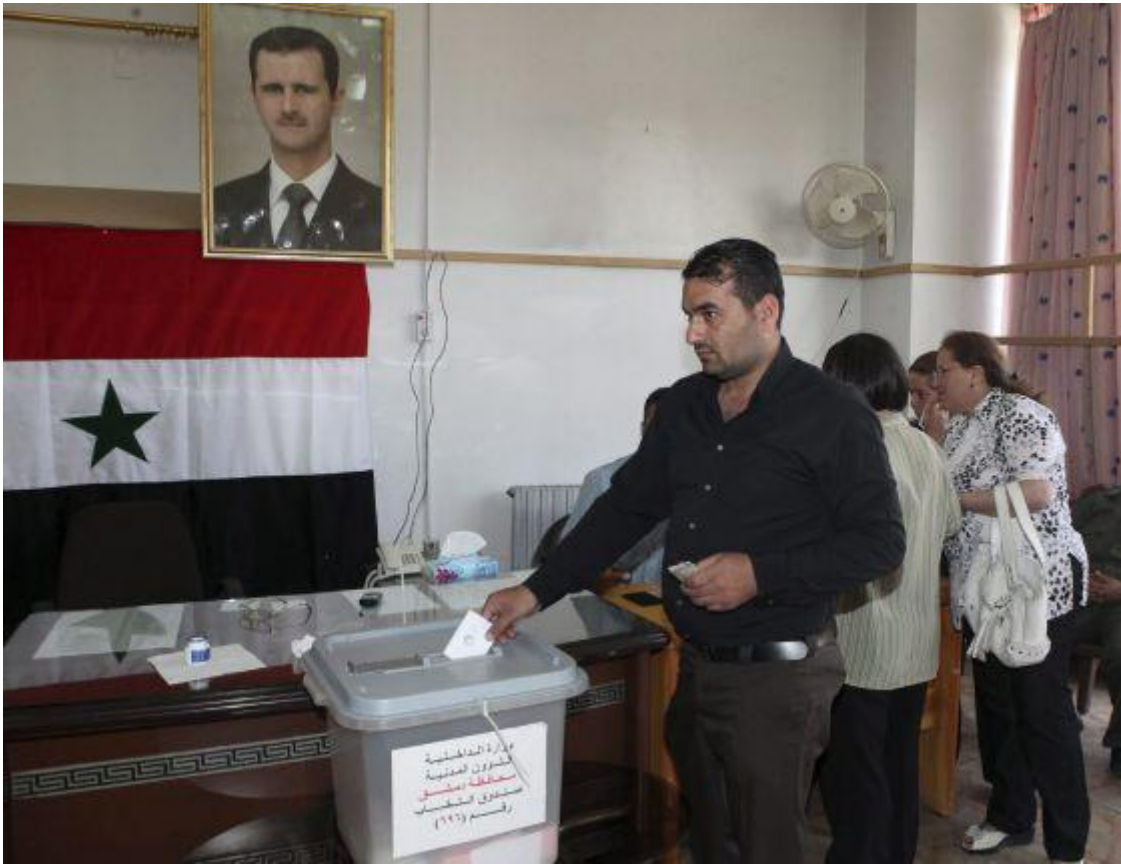
World powers remain divided on how to address Syria's crisis, though all key players have endorsed a peace plan put forward by envoy Kofi Annan designed to lead to discussions on a political solution between the regime and the opposition.

But that plan has been troubled from the start. A truce that was to begin on April 12 has never really taken hold. About 40 UN observers are currently in Syria to monitor the truce. UN officials hope a wider deployment of up to 300 international truce monitors will gradually calm the situation.

Siria celebra elecciones legislativas en unos comicios "fantasma"

Cincuenta observadores internacionales verifican el alto el fuego declarado el 14 de abril mientras continúa la violencia en distintos puntos del país

ANA GARRALDA Jerusalén 7 MAY 2012 - 19:55 [CET136](#)



Un votante sirio ejerce su derecho al voto en un colegio electoral de Damasco.
/ YOUSSEF BADAWI (EFE)

A las 7 de la mañana abrieron los colegios electorales en [Siria](#). Catorce millones de sirios (de un total de 24) estaban llamados hoy a las urnas para elegir a los diputados que conformarán el nuevo parlamento. Unos comicios calificados de “farsa” por las fuerzas opositoras que aseguran que los candidatos son “títeres de las personas fuertes en el poder”, tal y como declaraba esta mañana a la agencia Reuters un votante en un colegio electoral cerca de Damasco.

Por su parte, la agencia de noticias oficialista SANA cifraba en más de 7.000 los candidatos que se presentaban en estas elecciones, aunque el Consejo Nacional Sirio (que aglutina a parte de la oposición), se negó a participar desde un primer momento y condenó la celebración de los comicios “bajo los disparos, el lanzamiento de misiles de todo tipo y el genocidio”, según rezaba en un comunicado oficial.

Las elecciones estaban previstas originalmente para el pasado mes de septiembre pero fueron pospuestas por el régimen en varias ocasiones. Desde la aprobación de la reforma constitucional el pasado mes de febrero, que permitía la creación de nuevos partidos políticos, han aparecido nueve formaciones de las que al menos siete presentaban candidatos para ocupar los 250 escaños del Parlamento. Una muestra de cómo las elecciones se han desarrollado “en una atmósfera de democracia y pluralismo político”, según decía en un comunicado el Ministro de Información, Adnan Mahmoud.

Sin embargo, fuentes de la oposición aseguran que la Constitución no ha cambiado en nada. “No importa quién vota. Se trata de una elección fraudulenta contra la voluntad de los sirios, sin participación popular. El Parlamento no tiene autoridad sobre ningún alto cargo”, aseguraba a Reuters el director del grupo opositor *Movimiento para la Creación de un Estado*, Luai Husein.

Mientras las televisiones estatales mostraban imágenes desde los centros de votación de Damasco en las que se veía a personas rellenando papeletas e introduciéndolas en las urnas, algunos periodistas aseguraban que en otros colegios sólo habían visto votar a tres personas en 40 minutos, frente a las 137 que lo habrían hecho en tres horas, según la versión de las autoridades sirias.

Comicios envueltos en violencia


Durante la jornada electoral, un día más se han sucedido los enfrentamientos entre las fuerzas leales al régimen y las milicias armadas de la oposición, tal y como ha informado el Observatorio Sirio de Derechos Humanos. En la provincia de Deir al Zor, al este del país, al menos tres disidentes han muerto a primera hora del lunes durante una incursión de las tropas gubernamentales, según este organismo con sede en Londres. Asimismo, varios testigos informaron desde el centro del país de ataques perpetrados por las fuerzas de seguridad de Bachar Al Assad contra los residentes de varias aldeas que se negaron a votar. Según estos testigos, una decena de ellos habría muerto a causa de los disparos de los efectivos del ejército, una información que no ha podido ser contrastada de forma independiente.

Por su parte, el régimen sigue calificando a las milicias opositoras de “grupos armados terroristas” financiados desde el exterior por potencias como Arabia Saudí para desestabilizar el país. [Bachar el Assad](#) reitera en sus apariciones públicas, rodeado de supuestos simpatizantes, su determinación para llevar a cabo su propio programa de reformas, sin injerencias extranjeras y atendiendo a las demandas del pueblo sirio. Sin embargo, desde que asumiera el poder en el año 2000, de la mano de su padre Hafez, son mínimas las reformas realizadas y evidente el clientelismo de un Parlamento en el que no hay

presente ni un solo miembro de la oposición dominado por la mayoría alauí de su partido, el Baaz, en el poder desde hace más de cuatro décadas.

Ban resta validez a las elecciones en Siria y pide de nuevo el fin de la violencia

[inShare](#)

 7/05/2012 - 21:06



Puntúa la noticia :



Nota de los usuarios: **10.0** (1 votos)

Enlaces relacionados

[*Ban Ki Moon califica de "intolerable" la situación de violencia en Siria \(7/05\)*](#)

[*Siria celebra elecciones parlamentarias mientras persiste la violencia \(7/05\)*](#)

[*La llamada a las urnas no aminora la violencia en **Siria** \(7/05\)*](#)

[*La oposición siria denuncia que la violencia persiste en la jornada electoral \(7/05\)*](#)

[*Siria celebra elecciones mientras continúa la violencia \(7/05\)*](#)

Naciones Unidas, 7 may (EFE).- El secretario general de la ONU, Ban Ki-moon, restó hoy validez a las elecciones legislativas celebradas en Siria y que fueron boicoteadas por la oposición.

Al mismo tiempo, Ban reiteró su llamamiento para que cese la violencia en Siria y se cumpla el plan de paz ideado por Kofi Annan.

"Solo un diálogo político completo y sin exclusiones puede llevar a un futuro auténticamente democrático en Siria. Estas elecciones no se han celebrado dentro de ese marco", dijo el portavoz de Ban, Martin Nesirky, en un comunicado distribuido en la sede central de la ONU en Nueva York.

Ban subrayó que "un proceso democrático no puede tener éxito si la violencia continúa" en Siria, por lo que subrayó que es "esencial" que ésta cese "en todas sus formas" y que se tomen medidas para cumplir con el plan de paz ideado por Annan, enviado especial de la ONU y la Liga Árabe.

Siria celebró este lunes los primeros comicios pluripartidistas desde la subida al poder en 1963 del partido Baaz, del presidente Bachar al Asad, unas elecciones boicoteadas por la oposición interna y celebradas mientras persiste la violencia en la nación árabe pese a la presencia de observadores de la ONU.

Las elecciones se enmarcan en las reformas anunciadas por el régimen de Al Asad para aplacar la revuelta que estalló en marzo de 2011 y son el siguiente paso tras la aprobación en referéndum en febrero pasado de una nueva Constitución, que puso fin en teoría al monopolio del partido Baaz.

Las autoridades han dado su visto bueno a la participación de una decena de fuerzas políticas en estos comicios, aunque los Hermanos Musulmanes o los grupos kurdos han quedado excluidos del proceso.

La comunidad internacional sigue pendiente del cumplimiento del plan de Annan en Siria y del progresivo despliegue de observadores de Naciones Unidas sobre el terreno para confirmar ese cumplimiento y que se motive el inicio de un diálogo político en el país que permita cerrar la crisis y la violencia actual.

Annan informará mañana, martes, al Consejo de Seguridad, mediante videoconferencia desde Ginebra, sobre los avances en su labor mediadora y el cumplimiento que hacen las partes de su plan de paz.

La oposición siria denuncia que la violencia persiste en la jornada electoral

[inShare](#)



7/05/2012 - 9:06



Puntúa la noticia :



Nota de los usuarios: - (0 votos)



Enlaces relacionados

Los observadores de la ONU visitan Hama mientras la violencia persiste en Siria (24/04)

La violencia persiste en Siria, un coche bomba estalla en Damasco (24/04)

*La violencia **persiste** en Siria pese a la tregua y a la presencia de observadores (22/04)*

La violencia persiste en Siria, pese a presencia de observadores de la ONU (22/04)

La violencia persiste en Siria pese a la tregua (22/04)

El Cairo, 7 may (EFE).- Varias explosiones se registraron hoy en la localidad de Dael, en la provincia de Deraa, en el sur de Siria, pese a la celebración de elecciones legislativas, denunciaron los grupos opositores.

Los Comités de Coordinación Local apuntaron que varios estallidos sacudieron los barrios meridionales de Dael, donde también se oyeron disparos de armas pesadas desde los alrededores de la localidad.

La Comisión General de la Revolución Siria y la red Sham aseguraron que también hubo explosiones en otros puntos de la provincia como Yasem y Sheij Miskin.

Sham precisó que en Yasem se produjo una gran explosión en el centro de la ciudad, que estuvo precedida por fuego de ametralladoras, mientras que en Sheij Miskin las fuerzas gubernamentales lanzaron granadas de aturdimiento.

Los Comités agregaron que en el municipio de Muadamiya, en la periferia de Damasco, los efectivos de seguridad irrumpieron con automóviles y autobuses cargados con armamento.

Asimismo, varios francotiradores se apostaron en las azoteas de los edificios, según el mismo grupo opositor.

Estas informaciones no han podido ser verificadas de forma independiente debido a las restricciones impuestas por el régimen sirio a los periodistas para trabajar.

Los incidentes coinciden hoy con la celebración de comicios legislativos, los primeros pluripartidistas desde el ascenso al poder del partido Baaz, de Al Asad, en 1963, que la oposición ha decidido boicotear.

Unos 14,8 millones de sirios están llamados a acudir a las urnas para elegir los 250 escaños de la Asamblea del Pueblo o Parlamento.

Entretanto, en el país continúa desplegada una avanzadilla de observadores de la ONU para comprobar el cumplimiento del plan de paz del enviado especial para Siria, Kofi Annan, que contempla un alto el fuego, en vigor el 12 de abril.

الأمم المتحدة: المستقبل الديمقراطي مرهون بحوار بلا إقصاء

«واشنطن تصف الانتخابات السورية بـ «السخيفة» وباريس تعدها «مهزلة شنيعة»

واشنطن، دمشق - أ.ف.ب

عد المتحدث باسم الخارجية الأميركية مارك تونر ان الانتخابات التشريعية في سورية التي جرت امس الاثنين "اقرب الى السخافة"، في الوقت الذي يواصل فيه الرئيس السوري بشار الاسد قمع الحركة الاحتجاجية المناهضة له. وقال المتحدث "من غير الممكن تنظيم انتخابات في الوقت الذي يحرم فيه المواطنون من حقوق الانسان الاساسية،". وتواصل الحكومة الاعتداء يوميا على شعبها.

واضاف تونر امام الصحفيين ان "اجراء انتخابات تشريعية في مناخ مماثل هو اقرب الى السخافة"، من جهته ندد الامين العام للامم المتحدة بان كي مون باجراء هذه الانتخابات، وقال مارتين نيسركي المتحدث باسم بان "لا شيء سوى حوار واسع وبلا اقصاء يمكن ان يقود الى مستقبل ديموقراطي حقيقي في سوريا"، مضيفا ان "هذه الانتخابات لا تدخل في هذا الاطار".

واعترفت وزارة الخارجية الفرنسية ان الانتخابات التشريعية التي تنظمها دمشق "بمثابة مهزلة شنيعة" وذكرت مجددا بضرورة "انتشار سريع لكافة مراقبي الامم المتحدة في سوريا".. واكد المتحدث باسم الوزارة برنار فاليريو في ندوة صحافية ان "نظام دمشق ينتهك بشكل فاضح قراري مجلس الامن الدولي 2042 و2043 كما اثبت ذلك استمرار". القمع الذي خلف اكثر من ثلاثين قتيلًا خلال الايام الاخيرة.

وتابع ان "الشعب السوري سيستعيد عبر العملية الانتقالية السياسية المنصوص عليها في خطة انان والجامعة العربية،". القدرة على تقرير مصيره بحرية.

فيما اعربت الصين على لسان المتحدث باسم الخارجية الصينية هونغ لاي عن الامل في ان يساهم هذا الاستحقاق "في". تعزيز عملية الاصلاح في سوريا والاستجابة للمطالب المحقة بحماية مصالح الشعب السوري.

وقال هونغ "نأمل ان تعمل الاطراف المعنية في سوريا.. على تطبيق كامل لتعهداتها من اجل وقف اطلاق النار". وانسحاب القوات"، في اشارة الى خطة انان.

وأكد وزير الداخلية السوري محمد ابراهيم الشعار أن انتخابات أعضاء مجلس الشعب "تسير بشكل طبيعي" وأن مراكز الاقتراع تشهد "اقبالا ملحوظا من قبل الناخبين" بحسب ما نقلت عنه وكالة سانا الرسمية.. واضاف الشعار "لا مشكلة". حتى الآن باستثناء بعض الأمور التي قد تحصل في أي جو انتخابي.

وهددت منظمة مراسلون بلا حدود امس باستهداف السلطات السورية الصحفيين المواطنين "الذين يدفعون حياتهم بغية". اعلام العالم بما يجري في سوريا" واصفة الرئيس بشار الاسد بانه احد "صيادي الصحافة" في العالم.

وفي هذا السياق، اكد وزير الخارجية السوري وليد المعلم اثناء لقائه امس مع رئيس بعثة المراقبين الدوليين روبرت". مود "استمرار سوريا في تسهيل مهمة البعثة ضمن التفويض المخصص لعملها.

النظام السوري يدير الانتخابات التشريعية بيد والعمل العسكري بأخرى

«المعارضة واكبتها بالإضراب والتظاهر.. والناشطون نظموا «انتخابات خاصة بهم



عاملون بإحدى الحملات الانتخابية لمرشحي البرلمان السوري أثناء استراحتهم خارج
(اللجنة في دمشق أمس (أ.ب)

بيروت: بولا
غير آبه بالحملات المعارضة على إجراء الانتخابات التشريعية في ظل احتدام الوضع الأمني في مختلف المحافظات السورية، أدار النظام السوري العملية الانتخابية يوم أمس على وقع إطلاق النار وحملات الاعتقال التي كانت تنفذها قوات الأمن في أكثر من منطقة سورية، في وقت قاطعت فيه أعداد كبيرة من السوريين المعارضين للرئيس السوري بشار الأسد العملية الانتخابية.. بينما دعا المجلس الوطني السوري للإضراب والتظاهر للتصدي لما سماها «مسرحية تستهين بدماء آلاف الشهداء».

وفيما أكد وزير الداخلية السوري، محمد إبراهيم الشعار، أن انتخابات أعضاء مجلس الشعب سارت بشكل طبيعي، متحدثاً عن إقبال ملحوظ من قبل الناخبين إلى مراكز الاقتراع.. صعدت قوى المعارضة السورية دعواتها لمقاطعة الانتخابات، ودعا «المجلس الوطني السوري» السوريين يوم أمس إلى الإضراب والتظاهر، في الوقت الذي تجرى فيه الانتخابات التشريعية في البلاد، واصفا هذه الانتخابات بأنها «مسرحية تستهين بدماء آلاف الشهداء».

وقال المجلس في بيان: «إننا ندعو السوريين للإضراب أو التظاهر في ساعات الانتخاب، للتعبير عن رفضهم لهذه المسرحية»، وأضاف: «بصفاقة قل نظيرها، يدعو النظام السوري لإجراء انتخابات لمجلس الشعب على وقع الرصاص والقذائف من كل نوع، وجرائم الإبادة والعقوبات الجماعية».

ورأى البيان أن إجراء هذه الانتخابات «يستهن بدماء آلاف الشهداء السوريين»، ويدل على «استهتار نظام الأسد بالمبادرة الدولية العربية»، مؤكدا أن «ملايين السوريين أقسموا منذ أكثر من سنة، أنهم يريدون إسقاط النظام القاتل، وهم بالتأكيد ينظرون بكثير من الاستخفاف لدعوتهم لتجديد شرعية النظام عبر انتخابات هزلية».

بدوره، اعتبر عضو المجلس الوطني السوري، لؤي صافي، أن «إصرار النظام على إجراء الانتخابات في ظل الوضع الأمني المتردي الذي تشهده سوريا دليل يؤكد أن الأسد محرج ومرتبك، ويسعى لإقناع المجتمع الدولي بأنه ينفذ عملية الإصلاح التي يتحدث عنها صباحا ومساء»، وقال لـ«الشرق الأوسط»: «من سيصدق مسرحيات الأسد وأنه أجرى انتخابات نيابية حرة وديمقراطية والدبابات في الشوارع والجيوش تحاصر المدن والقرى؟»، متوقعا أن يخرج النظام بأعداد ونسب بما خص عملية الاقتراع والمقترعين شبيهة بالأرقام الخيالية التي عود عليها السوريين والمجتمع الدولي، وأضاف: «من يستطيع أن يكذب أرقامه بالمستندات، ولا مراقبين دوليين يشرفون على العملية الانتخابية، ولا معارضين من الداخل السوري قادرين على مواكبة الاستحقاق عن كثب؟».

وفي اتصال مع «الشرق الأوسط»، نقل فارس محمد، عضو لجان التنسيق في الزبداني، أجواء العملية الانتخابية في المدينة، مؤكدا أن «المدينة التي تعد من المدن المعارضة بنسبة 100 في المائة واكبت دعوة النظام للاقتراع بحملات انتخابية هزلية، فتم ترشيح شهداء المدينة ليكونوا أعضاء في المجلس، فعلقوا صورهم على الأعمدة وفي الشوارع، وتم تسيير صندوق اقتراع، فانتخب الأهالي شهداءهم تلبية للحملة التي أطلقها الناشطون تحت عنوان (انتخبوا شهداءنا)».

وإذ أكد عضو لجان التنسيق في الزبداني أن المدينة «لم تشارك لا من قريب ولا من بعيد بالانتخابات، بل سارت فيها المظاهرات المنددة بإجراء الانتخابات تحت القصف ووسط حملات الاعتقال»، تساءل قائلا: «أيدعونا النظام لانتخاب رجالات المافيا في سوريا فيما دباباته تحاصر مدننا وجيشه يجول بين منازلنا؟ عن أي انتخابات يتحدث والأزمة السورية تتجه للتدويل في ظل وجود المراقبين الدوليين بيننا؟».

وبالتزامن، وصف القيادي في جبهة التنسيق الوطني في سوريا، عبد العزيز الخير، الانتخابات التشريعية التي أجراها النظام بأنها «تزييف جديد وصفيق لإرادة الشعب، وهي محاولة لإطالة عمر الاستبداد بقناع وبأجواء جديدة». وأكد الخير أن «هذه الانتخابات تقول إن السلطة لن تتغير ولا تريد أن تغير شيئا، وهي تتابع نهجها الذي اعتادته تاريخيا في تزييف إرادة الناس.. وبينما تقول السلطات إن هذه الانتخابات ستنقل البلاد إلى مرحلة التعددية الديمقراطية، فإن أجواء التوتر الأمني التي تعيشها البلاد تلقي بظلالها على عمليات الاقتراع».

وكانت وكالة الأنباء السورية «سانا» تحدثت عن أن عملية الاقتراع تمت في «جو من الديمقراطية، وبمشاركة شعبية تعكس حرص المواطنين السوريين على ممارسة حقهم الانتخابي بإرادة حرة لا اختيار من يرونه الأكفأ لتمثيلهم في مجلس الشعب، بما يسهم في تحقيق تطلعاتهم إلى الارتقاء بالواقع

الخدمي والتنموي بشكل يتماشى مع الحراك الذي تشهده عملية الإصلاح في سوريا»، وأفادت بأنه بدأ في الساعة السابعة صباح يوم أمس انتخاب أعضاء مجلس الشعب للدور التشريعي الأول لعام 2012 في ظل الدستور الجديد للبلاد الذي أقر في شهر فبراير (شباط) الماضي.

وأوضحت الوكالة أنه تنافس على عضوية مجلس الشعب 7195 مرشحا ومرشحة في 15 دائرة انتخابية، منهم 710 سيدات، من خلال 12152 مركزا انتخابيا في مختلف أنحاء سوريا على 250 مقعدا، منها 127 مقعدا مخصصة لقطاع العمال والفلاحين، و123 لباقي فئات الشعب، مشيرة إلى أن من لهم حق الانتخاب هم 14 مليونا و788 ألفا و644، بمن فيهم المغتربون، وعسكريو الجيش والشرطة الذين لا يحق لهم الانتخاب طيلة فترة وجودهم بالخدمة.. وأن الانتخابات جرت تحت إشراف قضائي مستقل بالكامل وبمواكبة إعلامية من قبل مندوبين لما يزيد على 200 وسيلة إعلامية عربية وأجنبية، بالإضافة إلى مائة شخصية سياسية وفكرية وحقوقية وإعلامية من دول عربية وأجنبية موزعة في المراكز الانتخابية للاطلاع على سير العملية.

يذكر أن سبعة أحزاب من بين تسعة أعلن عن تأسيسها منذ إصدار قانون تنظيم الأحزاب الجديد، بالإضافة إلى المستقلين وقائمة الوحدة الوطنية التي أعلنت عنها الجبهة التقدمية التي يقودها حزب البعث وتشرف على الحكم في البلاد، شاركت يوم أمس بالعملية الانتخابية بغياب أي حزب أو شخصية معارضة.

وقد شددت صحيفة «تشرين» الحكومية في افتتاحيتها صبيحة يوم الانتخابات على أن أهمية الانتخابات تأتي «من الرؤية الجديدة التي أخذت تتبلور حول مهمة مجلس الشعب في المرحلة المقبلة، واللغة التي يفترض أن يتحدث بها عن مصالح الوطن والمواطن، والأهم الرقابة التي يود كل منا أن يمارسها على أداء المجلس ومدى تمثيله لمصالح المواطن وصيانة مكتسباته».

واعترفت «تشرين» أن «المشاركة في انتخابات مجلس الشعب اليوم لا تنبع أهميتها فقط من كونها ردا شعبيا على ما تتعرض له بلادنا من تأمر خليجي - غربي يتجسد بقتل وتخريب وتدمير، وإنما لأن مستقبل سوريا لا يصنعه إلا أبنائها المؤمنون بقوتها ومحبتها وشموخها».

الانتخابات السورية... الأزمة تزداد تعقيداً

2012، الثلاثاء، 8 مايو/أيار <<

ShareThis Tweet Facebook 



الانتخابات السورية... الأزمة تزداد تعقيداً * عريب الرنتاوي



في سوريا، لا احد معني بالانتخابات النيابية بذاتها...الأنظار هناك تتجه صوب شيء آخر...نسبة الاقبال على الانتخابات...هل المشاركة طوعية أم الزامية تحت الضغط والتهديد وسيف الخوف...هل جرت في مختلف المناطق السورية، خصوصاً المناطق الأكثر اشتعلاً (حمص، حماة، ادلب دير الزور والأرياف)...الوضع الأمني في يوم الاقتراع...القوى المشاركة في الانتخابات، خصوصاً بعد أن أعلنت مختلف فصائل معارضة الداخل والخارج وتنسيقيات الثورة مقاطعتها للانتخابات...حصاد الأحزاب الكرتونية التي سُجّلت مؤخراً...خريطة الطريق الالتفافي التي شقها "الحزب القائد للدولة والمجتمع" للقفز على تعديل المادة 8 من الدستور القديم...الى غير ما هنالك من مفارقات في الزمن السوري العجيب والمؤلم.

هي انتخابات شكلية لا أكثر ولا أقل...تعمّق أزمة النظام بدل أن توفر مخرجاً لسوريا...انتخابات تنهض كشاهد على افلاس ما يسمى "المشروع الاصلاحى للرئيس"، وبؤس الخيار الأمني والعسكري للنظام...هي انتخابات تؤكد "حالة الانكار" التي تعيشها الحلقة الأضيقة للسلطة السياسية والأمنية المتحكمة برقاب البلاد والعباد في سوريا...والمؤكد أن الثامن من أيار، لن يختلف عن السادس منه، وأن يوميات الأزمة السورية، لن تتأثر بهذه المسرحية العابثة والمُلمة.

كيف يمكن للانتخابات أن تكون تعبيراً عن مختلف ألوان الطيف السياسي والتعددية السورية، وقد قاطعتها مختلف القوى السياسية والاجتماعية (ألهم الا اذا اعتبرنا قدرى جميل ممثلاً شرعياً للمعارضة)...كيف يمكن للانتخابات أن تجري فيما مناطق شاسعة من سوريا، ما زالت تعيش تحت سيف الطوارئ والأحكام العسكرية...كيف يمكن للانتخابات أن تعقد فيما مئات آلاف السوريين موزعين على المنافي الداخلية والخارجية وخلف القضبان وغياهب الفقد والمجهول...كيف يمكن للانتخابات أن تجري فيما القوانين السارية ما زالت تُجرّم بالاعدام، كل من ينتمي الى جماعة الاخوان...كيف يمكن للانتخابات أن تجري فيما النظام ما زال مُصرّاً على نفي وجود المعارضة، أو وصفها بالعصابات الاجرامية والارهابية، من دون تمييز بين معارضة وأخرى?...أسئلة وتساؤلات، لم يجد النظام والناطقون باسمه والمصفقون له في كل محفل، من حاجة للتفكير بها أو الاجابة على أي منها.

كان يمكن للانتخابات أن تكون بداية خروج من المأزق لو أنها استبقت بأربع خطوات رئيسية:

أولاً، وقف جميع العمليات الحربية، والتميز بين ما هو تهديد أمني/ارهابي من جهة، ونشاط سلمي لمختلف قوى المعارضة والحركات والتنسيقيات الشبابية من جهة ثانية، وتطبيع الحياة العامة في البلاد، فوراً ومن دون ابطاء

ثانياً: الافراج عن كافة المعتقلين والسجناء، وتشكيل لجان تحقيق في الجرائم والانتهاكات التي ارتكبت منذ اندلاع الانتفاضة، والسماح بعودة المهجرين والمشردين والمنفيين، سواء الذين غادروا سوريا مؤخراً، أو الذي سبق لهم وأن غادروها قبل ازيد من ثلاثة عقود، والغاء كافة القوانين التي تجرّم المعارضة والانتماء للأحزاب السياسية كافة.

ثالثاً: الاعلان عن حل مجلس الشعب واقالة الحكومة، وتشكيل حكومة ائتلاف وطني، تضم مختلف أطراف المعارضة، تنظيم انتخابات لجمعية تأسيسية تضع دستوراً جديداً للبلاد، ورزمة مؤقتة من القوانين النازمة للعمل الوطني العام وتشرف بشكل خاص على وضع قانون انتخاب توافقي ومؤقت.

رابعاً: تحديد جدول زمني قريب، لاجراء انتخابات تشريعية ورئاسية "مبكرة"، تؤسس لتداول سلمي للسلطة، وتحفظ قواعد التعددية وحرية الرأي والتعبير والتنظيم، من دون اقضاء لأحد، وتحت اشراف عربي ودولي مناسب.

لو فعلها النظام، لكانت أنظار العالم تتجه الآن الى ما تحتويه صناديق الاقتراع في سوريا، ولأصبحت الانتخابات استحقاقاً جوهرياً في تاريخ سوريا المعاصر، وتتويجاً لطبي صفحة الأزمة والاحتراب وشلال الدم الجاري في مختلف أرجاء البلاد... لكن النظام الذي لم يقبل بخطوات أقل من هذه، ما كان منتظراً منه، أن يقبل بما ذهبنا اليه.

يوم آخر مضى من أيام الأزمة السورية المفتوحة على شتى الاحتمالات، ولن يكون له ما بعده، لأن لا شيء قبله يشي بتغيير في عقلية النظام وسلوكه... وللأزمة صلة.

التاريخ : 2012-05-08

إقبال متواضع على الانتخابات التشريعية السورية

المجلس الوطني واكبها بدعوة إلى الإضراب والتظاهر... وهيئة التنسيق قاطعت

37 / الثلاثاء، 8 مايو 2012 / 1,693 مشاهدة - خارجيات

مام مقر انتخابي في دمشق أمس (ا ب)



1/2



! شارك :

وكالات - جرت الانتخابات البرلمانية في سورية لاختيار مجلس شعب جديد، امس، في ظل اقبال متواضع، بفعل اعمال العنف التي على وتيرتها، والدعوات التي اطلقتها المعارضة في الداخل والخارج، ولا سيما المجلس الوطني، الى الرد على الانتخابات بالاضراب والتظاهر.

عرف عن نفسه باسم خالد لووكالة الأنباء الألمانية «د. ب. أ» إنه صوت في هذه العملية حرصا منه على المشاركة في «عمل وطني»، «مضيفا: «أريد المشاركة في الانتخابات رغبة مني في أن يكون هناك سلم أهلي

خب اخر عرف عن نفسه باسم عمر أنه سينتخب «لا أحد»، مضيفاً: «أعتقد أن نتائج الانتخابات في جزئها الأكبر تبدو معروفة، فأعتقد لم نصل بعد الى المنافسة الديمقراطية الحقيقية».

: «أجد صعوبة في الحصول على أي من البرامج الانتخابية للمرشحين، فالمرشحون وضعوا شعارات ولم يضعوا برامج انتخابية، وهذا يشجني على اختيار أي منهم».

رأت نورا أن مقاطعة الانتخابات واجب على كل سوري يريد التغيير، وقالت: «أنيت إلى مركز الانتخابات لتأكد بنفسي من ضعف إقبال على المشاركة. أنا مع التغيير السلمي و ضد العنف».

عض الأشخاص عن ممارسة عدد من وكلاء المرشحين نوعا من الإحراج والضغط المعنوي على الناخبين عندما يأتون لزيارة المراكز منهم انتخاب مرشحهم، ملمحين إلى إمكانية «تكريم» الناخب الذي يختار مرشحهم دون أن يتضح ما هو المقصود بـ «التكريم».

عض الطلاب الجامعيين عن أن بعض المرشحين يقدمون مساعدات مالية للطلاب الذين يختارونهم، وأشاروا إلى أن هذه المساعدات

بين ألف إلى خمسة آلاف ليرة سورية (الدولار يساوي اقل من 70 ليرة سورية).
سلطات السورية أنها وضعت كل المستلزمات التي تحقق سير العملية الانتخابية «بشفافية وديموقراطية»، مضيفة أن لجنة الانتخابات لجنة مستقلة.

راف اساسية بالمعارضة في الداخل، ولاسيما هيئة التنسيق الوطنية لقوى التغيير الديمقراطي، قد أعلنت مقاطعتها الانتخابات على خلفية راهنة، فيما شاركت قوى من معارضة الداخل بمرشحين عنها، وخاصة الأحزاب السياسية المرخصة حديثا وهي تسعة أحزاب. بين العام لحزب الإرادة الشعبية السوري قدرتي جميل إنه من «الممكن أن نصل إلى نظام تعددي خطوة خطوة وليس بالضرورة بشكل مشددا على أن «النظام الانتخابي الحالي غير عادل ولا يعطي المتنافسين في الانتخابات النيابية الحظوظ نفسها». ميل إلى أن هذا القانون «يعطي الأفضلية إلى المدعومين من الدولة»، معتبرا أن «غير المدعوم من جهات الدولة حظوظه قليلة في النجاح».

د عيان وجود انتشار أمني كبير من الجيش والشرطة. وأوضح شاهد من دمشق أنه تم نشر أكثر من مئة نقطة تفتيش في مناطق داخل وبالقرب من مراكز الاقتراع

لثة الأبناء السورية «سانا»، يحق لأكثر من 14 مليوناً الإدلاء بأصواتهم لاختيار 250 نائبا من بين 7195 مرشحا بينهم 710 سيدات، 12152 مركزا انتخابيا في مختلف أنحاء سورية.

كالة إن 200 وسيلة إعلامية قامت بتغطية الانتخابات التي جرت في ظل الدستور الجديد للبلاد الذي أقر في فبراير الماضي. جلس الوطني المعارض، السوريين الى الاضراب والتظاهر، واصفا الانتخابات بانها «مسرحية تستهين بدماء الاف الشهداء».

بيان: «بصفاقة قل نظيرها، يدعو النظام السوري لاجراء انتخابات لمجلس الشعب على وقع الرصاص والقذائف من كل نوع وجرائم والعقوبات الجماعية».

اجراء هذه الانتخابات «يستهين بدماء الاف الشهداء السوريين» ويدل على «استهتار نظام (الرئيس بشار) الاسد بالمبادرة الدولية العربية».

بيان: «لقد أقسم ملايين السوريين منذ أكثر من سنة أنهم يريدون إسقاط النظام القاتل وهم بالتأكيد ينظرون بكثير من الاستخفاف لدعوتهم «لتجديد شرعية النظام عبر انتخابات هزلية».

Una estrategia para Israel en los 1980

por Oded Yinon

Este ensayo apareció originalmente en hebreo en *KIVUNIM (Directrices)*, Revista para el judaísmo y el sionismo; ejemplar nº 14 – Invierno, 5742, febrero de 1982, Editor: Yoram Beck. Comité Editorial: Eli Eyal, Yoram Beck, Amnon Hadari, Yohanan Manor, Elieser Schweid. Publicado por el *Departamento de Propaganda/The World Zionist Organization*, Jerusalén.

1

En los inicios de estos años 80, el Estado de Israel necesita una nueva perspectiva de su lugar, de sus aspiraciones y sus objetivos nacionales, tanto locales como en el extranjero. Esta necesidad ha llegado a ser incluso más vital debido al número de procesos centrales que el país, la región y el mundo están experimentando. Vivimos hoy en día en las primeras etapas de una nueva época de la historia humana que no se parece en nada a la precedente, y sus características son totalmente diferentes de lo que hasta ahora hemos conocido. Por ello necesitamos una comprensión de los procesos centrales que tipifican esta época histórica por un lado, y por el otro, necesitamos una perspectiva del mundo y una estrategia operativa en concordancia con las nuevas condiciones. La existencia, prosperidad y constancia del estado judío dependerá de su capacidad de adoptar un nuevo marco para sus asuntos domésticos y exteriores.

2

Esta época se caracteriza por varios rasgos que ya podemos diagnosticar, y que simbolizan una verdadera revolución de nuestro actual estilo de vida. El

proceso dominante es el colapso de la perspectiva racionalista, humanista, como la mayor piedra fundamental que soporta la vida y logros de la civilización occidental desde el Renacimiento. Las opiniones políticas, sociales y económicas que han surgido de esos fundamentos estaban basadas en varias “verdades” que actualmente están desapareciendo, por ejemplo, la opinión de que el hombre, como individuo, es el centro del universo, y que todo existe para satisfacer sus necesidades materiales básicas. Esta postura está siendo invalidada en la actualidad cuando ya ha quedado claro que la cantidad de recursos del cosmos no se ajusta con las exigencias del Hombre, sus necesidades económicas o sus limitaciones demográficas. En un mundo en el que hay cuatro mil millones de seres humanos, y en el que los recursos económicos y energéticos no crecen proporcionalmente para acomodarse a las necesidades de la humanidad, es idealista esperar cumplir con las exigencias principales de la sociedad occidental, [N1](#) i.e., el deseo y aspiración de un consumo ilimitado. La opinión de que la ética no juega ningún papel en determinar la dirección que el Hombre toma, sino que son más bien las necesidades materiales las que lo juegan, esa opinión se está convirtiendo hoy en día en prevaeciente a medida que vemos un mundo en el que casi todos los valores están desapareciendo. Estamos perdiendo la capacidad de valorar las cosas más sencillas, especialmente cuando se refieren a la sencilla pregunta de qué es Bueno y qué es Malo.

3

La visión de las aspiraciones y capacidades ilimitadas del hombre retrocede frente a los tristes hechos de la vida, cuando contemplamos la ruptura del orden mundial a nuestro alrededor. La visión que promete libertades y libertad a la humanidad parece absurda a la luz del triste hecho de que tres cuartos de la raza humana vive bajo regímenes totalitarios. Las ideas relativas a la igualdad y a la justicia social han sido transformadas por el socialismo, y especialmente por el comunismo, en un hazmerreír. No se discute la verdad de esas dos ideas, pero lo que está claro es que no han sido puestas en práctica de forma adecuada, y la mayoría de la humanidad ha perdido las libertades, la libertad, y la oportunidad de igualdad y justicia. En este mundo nuclear en el que (todavía) estamos viviendo en paz relativa desde hace treinta años, el concepto de paz y de coexistencia entre naciones no significa nada cuando una superpotencia como la URSS sostiene una doctrina militar y política del tipo que tiene: de que no sólo es posible y necesaria una guerra nuclear a fin de lograr los objetivos finales del marxismo, sino que es posible sobrevivirla, por no hablar del hecho de que se puede salir victorioso de ella [N2](#).

4

Los conceptos esenciales de sociedad humana, especialmente los de occidente, están experimentando un cambio debido a las transformaciones políticas, militares y económicas. Así, el poderío nuclear y convencional de la URSS ha transformado la época que acaba de finalizar en el último descanso (pausa) antes de la gran saga que demolerá una gran parte de nuestro mundo en una guerra global multi-dimensional, en comparación con la cual las anteriores guerras mundiales habrán sido un simple juego de niños. El poder de las armas nucleares así como de las armas convencionales, su cantidad, su precisión y su calidad van a poner patas arriba a nuestro mundo dentro de pocos años, y debemos alinearnos nosotros mismos para enfrentarnos a ello en Israel. Esta es, pues, la principal amenaza a nuestra existencia, y a la del mundo occidental. [N3](#) La guerra por los recursos mundiales, el monopolio árabe del petróleo y la necesidad de occidente de importar la mayor parte de sus materias primas del tercer mundo, están transformando el mundo que conocemos, dado que uno de los objetivos principales de la URSS es derrotar a occidente obteniendo el control de los enormes recursos del Golfo Pérsico y de la zona sur de África, donde se localizan la mayoría de minerales del mundo. Podemos imaginar las dimensiones de la confrontación global que enfrentaremos en el futuro.

5

La doctrina Gorshkow reclama el control soviético de los océanos y de las zonas ricas en minerales del tercer mundo. Que junto con la actual doctrina nuclear soviética que sostiene que es posible manejar, ganar y sobrevivir a una guerra nuclear, en el curso de la cual los militares occidentales podrían quedar destruidos y sus habitantes esclavizados al servicio del marxismo-leninismo, es el principal peligro para la paz mundial y para nuestra propia existencia. Desde 1967 los soviéticos han transformado el refrán de Clausewitz [1](#) en ***“La guerra es la continuación de la política por medios nucleares”***, y lo han convertido en la consigna que guía todas sus políticas. Hoy están ya atareados trasladando sus aspiraciones a nuestra región y a todo el mundo, y la necesidades de hacerles frente se convierte en el principal elemento de la política de seguridad

de nuestro país y, desde luego, en la del resto del mundo libre. Ese es nuestro principal desafío exterior. [N4](#)

6

El mundo musulmán árabe, por tanto, no es el principal problema estratégico que deberemos enfrentar en los ochenta, a pesar de que representa la mayor amenaza contra Israel debido a su creciente poderío militar. Este mundo, con sus minorías étnicas, sus facciones y sus crisis internas, que es sorprendentemente auto-destructivo como podemos ver en el Líbano, en el Irán no árabe, y ahora también en Siria, es incapaz de tratar de forma satisfactoria sus problemas fundamentales, y por tanto no constituye una amenaza real contra el Estado de Israel a largo plazo, tan solo a corto plazo que es donde tiene gran importancia su inmediato poder militar. A largo plazo este mundo será incapaz de existir en su contexto actual, en las zonas que nos rodean, sin tener que pasar a través de verdaderos cambios revolucionarios. El mundo musulmán árabe está construido como un castillo de naipes temporal que ha sido levantado por extranjeros (Francia y Gran Bretaña en los años 1920), sin tener en cuenta los deseos y apetencias de sus habitantes. Fue arbitrariamente dividido en 19 estados, todos compuestos por minorías y grupos étnicos que son hostiles unos con otros, de manera que cada estado musulmán árabe de hoy en día tiene que enfrentar la destrucción social étnica desde el interior, y en algunos se encuentra ya arrasando la guerra civil. [N5](#) La mayoría de árabes, 118 millones sobre 170 millones, viven en África, principalmente en Egipto (actualmente 45 millones).

7

Aparte de Egipto, todos los estados del Magreb están compuestos de una mezcla de árabes y de bereberes no árabes. En Argelia ya está rugiendo la guerra civil en las montañas de Kabile, entre las dos naciones del país. Marruecos y Argelia están en guerra una con otra sobre el Sahara español, además de la lucha interna existente en cada uno de ellas. El belicismo del Islam pone en peligro la integridad de Túnez, y Gadafi organiza guerras que son destructivas desde el punto de vista árabe, desde un país escasamente poblado, y que no puede convertirse en una nación poderosa. Por eso es por lo que en el pasado estuvo intentando unificarse con estados que son más

genuinos, como Egipto y Siria. Sudán, el estado más desgarrado del mundo musulmán árabe de la actualidad, está constituido por cuatro grupos que son hostiles unos con otros, una minoría sunita musulmana árabe, que gobierna sobre una mayoría de africanos no árabes, de paganos y cristianos. En Egipto existe una mayoría sunita musulmana frente a una gran minoría de cristianos que domina en el alto Egipto: unos 7 millones, por lo que incluso Sadat, en su discurso del 8 de mayo, expresaba su miedo de que quieran un estado propio, algo parecido a un “segundo” Líbano cristiano en Egipto.

8

Todos los estados árabes al este de Israel están desgarrados, rotos y plagados de conflictos internos, incluso más que los del Magreb. Siria no difiere fundamentalmente del Líbano excepto en el fuerte régimen militar que la gobierna. Pero la verdadera guerra civil que tiene lugar actualmente entre la mayoría sunita y la minoría gobernante chiíta (sólo un 12% de la población) atestigua la gravedad del problema doméstico.

9

Nuevamente, Irak no difiere en esencia de sus vecinos, aunque su mayoría es chiíta y la minoría gobernante sunita. La opinión del setenta y cinco por ciento de la población no cuenta para nada en política, porque una élite de un 20 por ciento tiene el poder. Además existe una gran minoría kurda en el norte, y si no fuera por la fortaleza del régimen gobernante, el ejército y los ingresos por el petróleo, el estado futuro de Irak no sería diferente del de Líbano en el pasado, o del de Siria en la actualidad. Las semillas de conflicto interior y de guerra civil son ya evidente en la actualidad, especialmente tras la subida al poder de Jomeini en Irán, un líder al que los chiítas de Irak ven como su líder natural.

10

Todos los principados del Golfo y Arabia Saudita están contruidos sobre un frágil castillo de arena en el que sólo hay petróleo. En Kuwait los kuwaitíes representan sólo una cuarta parte de la población. En Bahrein, los chiítas son mayoría, pero carecen de poder. En los Emiratos Árabes Unidos de nuevo son mayoría, pero son los sunitas quienes están en el poder. Lo mismo ocurre en Omán y en Yemen del Norte. Incluso en el marxista Yemen del sur existe una considerable minoría chiíta. En Arabia Saudita la mitad de la población es extranjera, egipcios y yemeníes, pero quien tiene el poder es una minoría saudí.

11

Jordania es en realidad palestina, gobernada por una minoría beduina transjordana, pero la mayor parte del ejército, y desde luego la burocracia, es ahora palestina. Por cierto, Amman es tan palestina como Nablus. Todos esos países disponen de ejércitos poderosos, relativamente hablando. Pero ahí hay también un problema. El ejército sirio hoy en día es mayoritariamente sunita, con un cuerpo de oficiales alauita; el ejército irakí es chiíta con comandantes sunitas. Esto, a largo plazo, tiene mucha importancia, y es el motivo del porqué no será posible conservar la lealtad del ejército por largo tiempo, excepto donde se presente el único denominador común: la hostilidad hacia Israel, y hoy en día incluso ésta es insuficiente.

12

Junto a los árabes, divididos como están, los otros estados islámicos comparten una problemática similar. La mitad de la población iraní está formada por un grupo que habla persa, y la otra mitad por un grupo étnicamente turco. La población de Turquía comprende una mayoría islámica sunita turca, más o menos un 50 por ciento, y dos grandes minorías, 12 millones de chiítas alauís, y 6 millones de sunitas kurdos. En Afganistán hay 5 millones de chiítas, que constituyen un tercio de la población. En el Pakistán sunita hay 15 millones de chiítas que ponen en peligro la existencia de ese estado.

13

Esta imagen de minoría étnica nacional, que se extiende desde Marruecos hasta la India, y desde Somalia hasta Turquía, apunta a la ausencia de estabilidad, y a una rápida degeneración de toda la región. Si a ello se le añade el tema económico, vemos como toda la región está construida como un castillo de naipes, inestable para resistir sus graves problemas.

14

En este enorme y fracturado mundo existen unos pocos grupos adinerados, y una enorme masa de gente pobre. La mayoría de árabes tienen una media de ingresos anuales de 300 dólares. Esa es la situación en Egipto, y en la mayoría de países del Magreb, si exceptuamos a Libia, y en Irak. Líbano está desgarrado, y su economía se cae a pedazos. Es un estado en el que no existe un poder centralizado, sino sólo 5 autoridades soberanas de hecho (los cristianos al norte, apoyados por los sirios y gobernados por el clan Franjeh; al este una zona de conquista directa Siria; en el centro, un enclave

falangista [2](#) controlado por los cristianos; al sur y subiendo hasta el río Litano una región mayoritariamente palestina controlada por la OLP (Organización de Liberación Palestina), y el estado cristiano del Mayor Haddad y medio millón de chiítas. Siria está en una situación incluso más grave, e incluso la ayuda que obtendrá en el futuro, tras la unificación con Libia, no será suficiente para tratar con los problemas básicos de existencia y mantenimiento de un gran ejército. Egipto está en una situación peor: millones están al borde del hambre, la mitad de la fuerza laboral está desempleada, y el alojamiento es escaso en esta zona del mundo más densamente poblada. Excepto por el ejército, no existe ni un solo departamento que opere eficientemente, el estado está en un estado permanente de bancarrota y depende totalmente de la ayuda externa americana asumida desde la paz. [N6](#)

15

En los estados del Golfo, Arabia Saudita, Libia y Egipto hay la mayor acumulación de dinero y petróleo del mundo, pero los que lo disfrutan son reducidas élites que carecen de una amplia base de apoyo y auto confianza, algo que ningún ejército puede garantizar. [N7](#) El ejército Saudita con todos sus equipamientos no puede defender al régimen de los peligros reales domésticos o extranjeros, y lo que ocurrió en la Meca en 1980 es sólo un ejemplo. Una situación triste y muy tempestuosa rodea a Israel y le crea desafíos, problemas, riesgos, *perotambién oportunidades de amplio alcance por primera vez desde 1967*. Las probabilidades son que las oportunidades perdidas en aquella ocasión serán asequibles en los ochenta hasta un punto y en dimensiones que ni siquiera hoy podemos imaginar.

16

La política de “paz” y el retorno de territorios, a través de una dependencia con Estados Unidos, excluyen la realización de la nueva opción creada para nosotros. Desde 1967, todos los gobiernos de Israel han vinculado por un lado nuestras aspiraciones nacionales con las estrechas necesidades políticas, y por otro con las opiniones destructivas domésticas que han neutralizado

nuestras capacidades, tanto en casa como en el extranjero. No poder tomar medidas hacia la población árabe en los nuevos territorios, adquiridos en el transcurso de una guerra a la que se nos obligó, es el mayor error estratégico cometido por Israel la mañana siguiente a la Guerra de los Seis Días. Podríamos habernos ahorrado el amargo y peligroso conflicto desde entonces si hubiéramos dado Jordania a los palestinos que viven al oeste del río Jordán. Al hacerlo hubiéramos neutralizado el problema palestino que enfrentamos en la actualidad, y al que hemos encontrado soluciones que no lo son en absoluto, tales como un compromiso territorial o una autonomía que, al fin y al cabo resulta ser lo mismo. [N8](#) Hoy en día enfrentamos inmensas oportunidades para transformar la situación totalmente, y esto es lo que debemos hacer en la próxima década, de otra manera no sobreviviremos como estado.

17

En el transcurso de estos años 1980, el Estado de Israel tendrá que atravesar cambios trascendentales en su régimen político y económico a nivel doméstico, junto con cambios radicales en su política exterior, a fin de resistir los retos globales y regionales de esta nueva época. La pérdida de los campos petrolíferos del Canal de Suez, del inmenso potencial de petróleo, gas y otros recursos naturales de la península del Sinaí, que es geomórficamente idéntica a los ricos países productores de petróleo de la región, dará como resultado un drenaje de energía en el próximo futuro y destruirá nuestra economía doméstica: un cuarto de nuestro actual Producto Interior Bruto, así como un tercio del presupuesto, se utiliza para la compra de petróleo. [N9](#) La búsqueda de materias primas en el Negev y en la costa no servirán, en el futuro inmediato, para cambiar este estado de cosas.

18

(Recuperar) la **península del Sinaí** con sus recursos actuales y potenciales **es por tanto una prioridad política que está obstruida por Camp David y los acuerdos de paz**. La culpa de ello la tiene, desde luego, el actual gobierno israelí, y los gobiernos que han pavimentado el camino hacia la política de

compromiso territorial, los gobiernos de alianza desde 1967. Los egipcios no necesitan mantener el tratado de paz tras la devolución del Sinaí, y harán todo lo que puedan para volver al redil del mundo árabe y de la URSS a fin de obtener el apoyo y ayuda militar. La ayuda americana está garantizada sólo por un corto período, lo que dure la paz, y el debilitamiento de Estados Unidos, tanto interior como exteriormente traerá una reducción de la ayuda. Sin petróleo ni los ingresos que derivan de él, con el actual enorme gasto, no seremos capaces de pasar este 1982 bajo las actuales condiciones y **tendremos que actuar a fin de devolver la situación a la posición que existía en el Sinaí antes de la visita de Sadat, y del erróneo acuerdo de paz firmado con él en marzo de 1979.** [N10](#)

19

Israel tiene dos grandes vías a través de las que llevar a cabo su propósito, una directa y la otra indirecta. La opción directa es la menos realista a causa de la naturaleza del régimen y gobierno en Israel, así como la sabiduría de Sadat que obtuvo nuestra retirada del Sinaí, lo cual fue junto con la guerra de 1973, su mayor logro desde que tomó el poder. Israel no romperá el tratado unilateralmente, ni hoy ni en 1982, a menos que esté muy presionado política y económicamente y **Egipto le proporcione a Israel la excusa** para devolver a nuestras manos el Sinaí por cuarta vez en nuestra corta historia. Por tanto, lo que queda es la opción indirecta. La situación económica en Egipto, la naturaleza del régimen y su política pan-árabe, darán lugar a una situación después de abril de 1982 en que Israel estará obligado a actuar directa o indirectamente **a fin de recuperar el control del Sinaí como reserva estratégica, económica y energética a largo plazo.** Egipto no constituye un problema estratégico militar debido a sus conflictos internos y podría ser devuelto a la situación posterior a la guerra de 1967 en apenas un día. [N11](#)

20

El mito de Egipto como el líder más fuerte del mundo árabe quedó destruido en 1956 y definitivamente no sobrevivió a 1967, pero nuestra política, como en la

devolución del Sinaí, sirvió para convertir el mito en un “hecho”. En realidad, sin embargo, el poder de Egipto en comparación tanto con Israel, como con el resto del mundo árabe, ha descendido un 50 por ciento desde 1967. Egipto ya no es la potencia política líder del mundo árabe, y económicamente está al borde de la crisis. Sin ayuda externa, la crisis aparecerá mañana. [N12A](#) corto plazo, debido al retorno del Sinaí, Egipto obtendrá varias ventajas a nuestras expensas, pero sólo a corto plazo hasta 1982, y eso no cambiará el equilibrio de poder en beneficio suyo, y posiblemente ocasionará su ruina. Egipto, en su actual imagen política interior, ya es un cadáver, más aún si tenemos en cuenta la creciente ruptura musulmano-cristiana. *Descomponer territorialmente a Egipto en regiones geográficas diferentes es el objetivo político de Israel en los años 1980 en su frente occidental.*

21

Egipto se halla dividido y desgajado en muchos centros de autoridad. Si Egipto cae, países como Libia, Sudán, o incluso estados más distantes, dejarán de existir en su actual forma y se unirán a *la caída y disolución de Egipto. La visión de un estado Copto cristiano en el Alto Egipto, junto a una cantidad de débiles estados, con el poder muy localizado y sin un gobierno centralizado hasta el momento, es la clave de un desarrollo histórico que fue sólo retrasado por el acuerdo de paz pero que a largo plazo parece inevitable.* [N13](#)

22

El frente occidental, que superficialmente aparece como el más problemático, es de hecho menos complicado que el frente oriental, en el que la mayoría de acontecimientos que conforman los titulares han estado teniendo lugar recientemente. La total disolución del Líbano *en cinco provincias sirve como precedente para todo el mundo árabe, incluyendo a Egipto, Siria, Irak y la península Arábiga, y está ya siguiendo ese camino. La disolución de Siria e Irak posteriormente en áreas únicas, étnicas o religiosas, al igual que en el Líbano, es el objetivo principal de Israel en el frente oriental a largo plazo, en tanto que la disolución del poder militar de tales estados sirve como el objetivo principal a corto plazo. Siria se desarticulará, según su estructura étnica y religiosa, en varios estados tal como lo ha hecho en la actualidad el Líbano, de manera que habrá un estado chiíta alauita en toda su costa, un estado sunita en la zona de*

Alepo, otro estado sunita en Damasco, hostil a su vecino del norte, y los drusos que establecerán un estado, quizás en nuestro Golan, y con toda seguridad en Hauran y en la zona norte del Jordán. Este estado de asuntos será la garantía de paz y seguridad en la zona a largo plazo, y ese objetivo todavía está hoy a nuestro alcance. [N14](#)

23

Irak, por un lado rico en petróleo e internamente desgarrado por el otro, **es un candidato garantizado para los objetivos de Israel**. Su disolución es incluso más importante para nosotros que la de Siria. Irak es más fuerte que Siria. A corto plazo es el poder irakí lo que constituye la mayor amenaza para Israel. Una guerra Irak-Irán desgarrará a Irak y causará su caída interior incluso antes de que sea capaz de organizar una lucha en un frente abierto contra nosotros. **Cada tipo de confrontación inter-árabe nos ayudará a corto plazo, y acortará el camino al objetivo más importante de romper a Irak en grupos religiosos, como en Siria y en el Líbano.** En Irak es posible una división en provincias, junto con líneas étnico-religiosas, como sucedió en Siria durante los tiempos otomanos. Por tanto, tres (o más) estados existirán alrededor de tres ciudades grandes: Basra, Bagdad y Mosul, y las zonas chiítas en el sur se separarán de los sunitas y kurdos del norte. Es posible que la actual confrontación iranio-irakí agudice esa polarización. [N15](#)

24

La península Arábiga al completo es candidata natural a ser disuelta debido a las presiones interiores y exteriores, y el asunto es inevitable, especialmente en Arabia Saudita. No importa si el poderío económico basado en el petróleo sigue intacto, o si disminuye a largo plazo, las rupturas internas y la descomposición son un desarrollo claro y natural a la luz de la actual estructura política. [N16](#)

25

Jordania es un objetivo estratégico inmediato a corto plazo pero no a largo plazo, porque no constituye una amenaza real a largo plazo una vez disuelta, con la finalización del largo gobierno del Rey Hussein, y la transferencia de poder a los palestinos a corto plazo.

26

No hay ninguna probabilidad de que Jordania siga existiendo con su actual estructura durante mucho tiempo, y la política de Israel, tanto en la guerra como en la paz, debería estar dirigida a liquidar Jordania bajo el régimen actual y transferir el poder a la mayoría palestina. Cambiar el régimen al este del río producirá también *la finalización del problema de los territorios densamente poblados por árabes al oeste del Jordán. Ya sea en la guerra, o bajo condiciones de paz, la emigración de los territorios y la congelación demográfico-económica en ellos, son la garantía del cambio venidero a ambos lados del río, y deberíamos mantenernos activos a fin de acelerar este proceso en un futuro próximo.* Debería rechazarse también el plan de autonomía, así como cualquier compromiso o división de los territorios porque, dados los planes de la OLP, y los de los propios árabes israelíes, el plan de Shefa'amr de setiembre de 1980, no es posible *seguir viviendo en este país en la situación actual sin separar las dos naciones, los árabes hacia Jordania y los judíos a las zonas oeste del río.* Sólo existirá una verdadera coexistencia y paz en la tierra cuando los árabes comprendan que sin el gobierno judío entre el Jordán y el mar ellos no tendrán ni existencia ni seguridad. Sólo tendrán una nación propia y seguridad en Jordania. [N17](#)

27

Dentro de Israel, la distinción entre las zonas de 1967 y los territorios que se

extienden más allá de ellas, los de 1948, siempre ha sido un sin sentido para los árabes, y en la actualidad ya no tiene ningún significado para nosotros. El problema debería verse en su totalidad, sin ninguna división con las de 1967. Debería estar claro, bajo cualquier futura situación política o constelación militar, que la **solución del problema de los árabes autóctonos** vendrá sólo cuando reconozcan la existencia de Israel con fronteras seguras encima del río Jordán y **más allá, como nuestra necesidad existencial** en esta difícil época, la era nuclear que pronto iniciaremos. Ya no es posible vivir con tres cuartos de la población judía en la densa línea de costa tan peligrosa en una era nuclear.

28

La dispersión de la población es por tanto un objetivo estratégico interior de alto nivel, de otra manera dejaremos de existir dentro de cualquier frontera. Judea, Samaria y Galilea son nuestra única garantía de existencia nacional, y si no nos convertimos en mayoría en las zonas montañosas, no gobernaremos en el país y seremos como los cruzados, que perdieron este país que tampoco era suyo, y en el que para empezar eran extranjeros. Reequilibrar el país demográfica, estratégica y económicamente es la prioridad más alta y primordial de hoy en día.

Hacernos con la línea divisoria de la montaña, desde Beersheba hasta la zona alta de Galilea, es el objetivo nacional generado por la mayor consideración estratégica, que es instalar la residencia en la zona montañosa del país que **hoy en día está vacía de judíos**. [N18](#)

29

Llevar a cabo nuestros objetivos en el frente occidental depende primero de que llevemos a cabo este objetivo estratégico interno. La transformación de la estructura económica y política, así como hacer posible la realización de estos objetivos estratégicos, es la clave para conseguir el cambio total. Necesitamos cambiar de una economía centralizada en la cual el gobierno está ampliamente implicado, a un mercado abierto y libre así como cambiar de depender de los contribuyentes de Estados Unidos para desarrollar, con nuestras propias manos, una verdadera infraestructura económica productiva. Si no somos

capaces de realizar, libre y voluntariamente, este cambio, estaremos obligados a ello por los desenlaces que se produzcan en el mundo, especialmente en las áreas de economía, energía y política, y por nuestro propio creciente aislamiento. [N19](#)

30

Desde un punto de vista militar y estratégico, occidente conducido por Estados Unidos, es incapaz de soportar las presiones globales de la URSS en todo el mundo, y por tanto Israel deberá permanecer sola en los años 1980, sin ninguna ayuda extranjera, militar ni económica, *y esto está dentro de nuestras capacidades de hoy en día, sin compromisos. [N20](#) Los rápidos cambios en el mundo traerán un cambio en la condición de la judería mundial, con el cual Israel se convertirá no sólo en el último recurso sino en la única opción existencial. No podemos suponer que los judíos de EE.UU., y las comunidades de Europa y América Latina seguirán existiendo en la forma actual, en el futuro. [N21](#)*

31

Nuestra propia existencia en este país es segura, y no hay fuerza que nos pueda sacar de aquí ni por la fuerza ni por la traición (el método Sadat). A pesar de las dificultades de la errónea política de “paz”, y del **problema** de los árabe-israelíes, y de los problemas de los territorios, podemos manejar con eficiencia esos problemas en un futuro próximo.

Conclusión

1

Han de aclararse tres puntos importantes a fin de ser capaces de comprender las posibilidades trascendentales de realización de este plan sionista para Oriente Medio, y del porqué debía ser publicado.

2

Antecedentes militares del plan

Hasta ahora no se han mencionado las condiciones militares de este plan, pero en las muchas ocasiones en las que algo similar se ha “explicado” a puerta cerrada a los miembros de la clase dirigente israelí, este punto se ha aclarado. Se supone que las fuerzas militares israelíes, en todas sus ramas, son insuficientes para el trabajo real de ocupación de tan amplios territorios como los que hemos comentado anteriormente. De hecho, incluso en los momentos de graves disturbios palestinos de Cisjordania (Ribera Occidental), las fuerzas del ejército israelí están demasiado desparramadas. La respuesta a esto es el método de gobierno por medio de las “fuerzas Haddad [3](#)”, o de las “Asociaciones del Pueblo (*Village Associations*, conocidas también como *Village Leagues*) [4](#) fuerzas locales bajo “líderes” totalmente disociados de la población, careciendo incluso de estructura ni siquiera feudal o de partido (tal como en los falangistas, por ejemplo). Los “estados” [que propone Yinon] son “Haddadland” [5](#) y “Asociaciones de Pueblo”, y sus fuerzas armadas serán, sin duda, totalmente similares. Además, la superioridad militar israelí en tal situación será mucho mayor de la que ahora es, de manera que cualquier movimiento de revuelta será “castigado” sea por la humillación colectiva como en Cisjordania y la Franja de Gaza, o por el bombardeo y el exterminio de las ciudades, como ahora en el Líbano (junio de 1982), o por ambas. A fin de asegurar esto, *el plan*, tal como se ha explicado oralmente, apela al establecimiento de guarniciones israelíes en puntos principales entre los mini estados, equipadas con las fuerzas destructivas móviles necesarias. De hecho, hemos visto algo parecido a esto en Haddadland y casi con seguridad veremos pronto el primer ejemplo de este sistema funcionando, bien en el sur del Líbano o en todo el Líbano.

3

Es evidente que los supuestos militares anteriores, y también la totalidad del plan, dependen también de que los árabes sigan estando incluso más divididos de lo que ahora están, y de que no exista ningún movimiento de masas realmente progresista entre ellos. Puede ser que esas dos condiciones queden eliminadas sólo cuando el plan esté ya muy avanzado, con consecuencias que no se pueden prever.

4

¿Por qué es necesario publicar esto en Israel?

La razón de publicarlo es la naturaleza dual de la sociedad judío-israelí: una gran medida de libertad y democracia, especialmente para los judíos, combinada con el expansionismo, y la discriminación racista. En tal situación, la elite judío-israelí (porque las masas siguen la TV y los discursos de Begin) *tiene que ser convencida*. Los primeros pasos en el proceso de persuasión son orales, como se ha indicado antes, pero llega un momento en que resulta inconveniente. El material escrito debe ser producido en beneficio de los “persuasores” e “ilustradores” más estúpidos (por ejemplo los oficiales de rango medio, que habitualmente son notablemente estúpidos). Entonces ellos lo “aprenden”, más o menos, y se lo predicán a los demás. Debería observarse que Israel, e incluso el Yishuv de los años veinte, siempre ha funcionado de esta manera. Yo mismo recuerdo como (antes yo me “oponía”) se me explicó a mi y a otros la necesidad de la guerra un año antes de la guerra de 1956, y la necesidad de conquistar “el resto de la Palestina occidental cuando tengamos la oportunidad”, se explicó en los años 1965-67.

5

¿Por qué se supone que no existe un riesgo especial externo al publicar estos planes?

Estos riesgos pueden provenir de dos fuentes, dado que la principal oposición dentro de Israel es muy débil (una situación que puede cambiar como consecuencia de la guerra en el Líbano): el mundo árabe- incluyendo a los palestinos-, y Estados Unidos. Hasta ahora el mundo árabe se ha mostrado a sí mismo incapaz de un análisis detallado y racional de la sociedad judío-israelí, y en promedio, los palestinos no han sido mejores que el resto. En tal situación incluso aquellos que alertan sobre los peligros del expansionismo israelí (que son suficientemente reales) lo hacen no a causa de un conocimiento detallado de los hechos sino a causa de creer en mitos. Un buen ejemplo es la muy persistente creencia en el inexistente escrito en el muro de la Knesset [6](#) del versículo bíblico [7](#) sobre el Nilo y el Éufrates. Otro ejemplo son las persistentes y totalmente falsas declaraciones, realizadas por algunos de los más importantes líderes árabes, de que las dos barras azules de la bandera israelí simbolizan el Nilo y el Éufrates, cuando de hecho están sacadas de las barras del chal de oración judío (el Talit). Los especialistas israelitas suponen que, en general, los árabes no prestarán atención a sus graves discusiones sobre el futuro, y la guerra del Líbano les ha dado la razón. Por tanto, ¿por qué no deberían seguir con sus antiguos métodos de persuadir a los otros israelíes?

6

En Estados Unidos existe una situación muy similar, por lo menos hasta ahora. Los comentaristas más o menos serios sacan su información sobre Israel, y muchas de sus opiniones sobre ello, de dos fuentes. La primera es de los artículos de la prensa “liberal” americana, escrita casi totalmente por judíos admiradores de Israel que, incluso si se muestran críticos en algunos aspectos del estado israelí, practican lealmente lo que Stalin acostumbrada a denominar la “crítica constructiva”. (De hecho, aquellos de entre ellos que declaran también ser “anti-estalinistas” son en realidad más estalinistas que Stalin, con Israel siendo su dios que todavía no ha fracasado). En el marco de tal adoración crítica debemos suponer que Israel siempre tiene “buenas intenciones”, que sólo “comete errores”, y que por tanto un plan así no debería ser motivo de discusión, exactamente como los genocidios bíblicos cometidos por los judíos no se mencionan. La otra fuente de información, *The Jerusalem Post*, tiene políticas similares. Por tanto y hasta ahora, dado que existe la situación en la que Israel es realmente una “sociedad cerrada” **al resto del mundo, porque el mundo quiere cerrar sus ojos**, la publicación e incluso el inicio de la realización de este tipo de plan es realista y factible.

Notas del autor

1. (N1) *American Universities Field Staff*. Report No.33, 1979. Según esta investigación, en el año 2.000 la población mundial será de 6 mil millones. Actualmente la población mundial puede repartirse como sigue: China, 958 millones; India, 635 millones; URSS, 261 millones; Estados Unidos, 218 millones; Indonesia, 140 millones; Brasil y Japón, 110 millones cada uno. Según cifras del Fondo de Población de Naciones Unidas, habrá en el año 2.000 unas 50 ciudades sobrepasando los 5 millones de habitantes cada una. La población del tercer mundo será un 80 % de la población mundial. Según Justin Blackwelder, jefe de la Oficina de Estadística de Estados Unidos, la población mundial no llegará a alcanzar los 6 mil millones a causa del hambre.
2. (N2) La política nuclear soviética ha sido bien resumida por dos soviólogos americanos: Joseph D. Douglas y Amoretta M. Hoeber, *Soviet Strategy for Nuclear War*, (Stanford, Ca., Hoover Inst. Press, 1979). En la Unión Soviética cada año se publican decenas y centenares de artículos y libros que detallan la doctrina soviética para la guerra nuclear, y hay un montón de documentación traducida al inglés y publicada por la Fuerza Aérea estadounidense, incluyendo USAF: *Marxism-Leninism on War and the Army: The Soviet View*, Moscú, 1972; USAF: *The Armed Forces of the Soviet State*. Moscú, 1975, por Marshal A. Grechko. El enfoque básico soviético está presentado en el libro de Marshal Sokolovski publicado en 1962 en Moscú: Marshal V. D. Sokolovski, *Military Strategy, Soviet Doctrine and Concepts* (New York, Praeger, 1963).
3. (N3) Un panorama de las intenciones soviéticas en diversas zonas del mundo puede ser extraído del libro de Douglas y Hoeber, *ibid*. Para material adicional ver: Michael Morgan, "USSR's Minerals as Strategic Weapon in the Future," *Defense and Foreign Affairs*, Washington, D.C., Diciembre 1979.
4. (N4) El almirante de la flota Sergei Gorshkov, *Sea Power and the State*, Londres, 1979. Morgan, *loc. cit.* General George S. Brown (USAF) C-JCS, *Statement to the Congress on the Defense Posture of the United States For Fiscal Year 1979*, p. 103; National Security Council, *Review of Non-Fuel Mineral Policy*, (Washington, D.C. 1979.); Drew Middleton, *The New York Times*, (15-9-1979); *Time*, 21-9-1980.

5. (N5) Elie Kedourie, "The End of the Ottoman Empire," *Journal of Contemporary History*, Vol. 3, No.4, 1968.
6. (N6) *Al-Thawra*, Syria 12/20/79, *Al-Ahram*, 12/30/79, *Al Ba'ath, Syria*, 5/6/79. El 55% de los árabes tienen 20 años o menos; un 70% de los árabes viven en África; un 55% de los árabes por debajo de los 15 años están desempleados, un 33% viven en zonas urbanas, Oded Yinon, "Egypt's Population Problem," *The Jerusalem Quarterly*, No. 15, Primavera de 1980.
7. (N7) E. Kanovsky, "Arab Haves and Have Nots," *The Jerusalem Quarterly*, No.1, Fall 1976, *Al Ba'ath, Syria*, 5/6/79.
8. (N8) En este libro, el primer ministro Yitzhak Rabin decía que el movimiento israelí es de hecho el responsable del diseño de la política americana en Oriente Medio, después de junio de 1967, a causa de su propia indecisión en cuanto al futuro de los territorios y a la inconsistencia de sus posiciones desde que estableció los antecedentes para la Resolución 242, y con toda seguridad doce años después, por los acuerdos de Camp David y el tratado de paz con Egipto. Según Rabin, el 19 de junio de 1967 el presidente Johnson envió una carta al primer ministro Eshkol en la que no mencionaba nada sobre la retirada de los nuevos territorios, pero exactamente ese mismo día el gobierno resolvía devolver los territorios a cambio de la paz. Tras las resoluciones árabes en Khartoum (1 de setiembre de 1967), el gobierno alteró su posición pero contrariamente a su decisión del 19 de junio, no notificó el cambio a Estados Unidos, y Estados Unidos siguió apoyando la Resolución 242 en el Consejo de Seguridad, basándose en su anterior comprensión de que Israel estaba dispuesta a devolver los territorios. En aquel momento ya era demasiado tarde para cambiar la postura de Estados Unidos y la política de Israel. Desde ahí quedaba abierto el camino para los acuerdos de paz sobre la base del 242, tal como se acordó después en Camp David. Ver Yitzhak Rabin. *Pinkas Sherut*, (*Ma'ariv* 1979) pp. 226-227.
9. (N9) El presidente del comité de asuntos exteriores y defensa, Prof. Moshe Arens argumentó en una entrevista (*Ma'ariv*, 10/3/80) que el gobierno israelí fracasó al no preparar un plan económico antes de los acuerdos de Camp David, y que él mismo se sorprendió del coste de los acuerdos, puesto que durante las negociaciones era posible calcular el pesado costo y el grave error implicado en no haber preparado el terreno económico para la paz.

El anterior Ministro de Hacienda, Mr. Yigal Holwitz, declaró que si no hubiera sido por la retirada de los campos de petróleo, Israel hubiera arrojado un saldo positivo de pagos (17-9-1980). Esa misma persona dijo

dos años antes que el gobierno de Israel (del cual él se retiró) estaba metiendo la nariz a sus espaldas. Se refería a los acuerdos de Camp David (*Ha'aretz*, 3-11-1978). En el transcurso de todas las negociaciones de paz ningún experto ni consejero de economía fue consultado, y el propio primer ministro, que carece de conocimientos y experiencia en economía, en una iniciativa errónea, pidió a Estados Unidos que nos concediera un préstamo, en lugar de una subvención, debido a su deseo de mantener nuestro respecto y el respeto de Estados Unidos hacia nosotros. Ver *Ha'aretz* 1/5/79. *Jerusalem Post*, 9/7/79.

El Prof Asaf Razin, antiguo asesor principal de Hacienda, criticó severamente la conducta de las negociaciones; *Ha'aretz*, 5-5-1979. *Ma'ariv*, 7-9-1979. En los temas relativos a los campos petrolíferos y a la crisis energética de Israel, ver la entrevista con el Sr. Eitan Eisenberg, un asesor gubernamental sobre estos temas, *Ma'arive Weekly*, 12-12-1978. El ministro de energía, que firmó personalmente los acuerdos de Camp Davis y la evacuación de Sdeh Alma, ha realizado desde entonces la gravedad de nuestra condición desde el punto de vista de suministros de petróleo en más de una ocasión... ver *Yediot Ahronot*, 20-7-1979. El ministro de energía Modai admitió incluso que el gobierno no le consultó en absoluto sobre el tema del petróleo durante las negociaciones de Camp David y Blair House 8 *Ha'aretz*, 22-8-1979.

10. (N10) Muchas fuentes informan del crecimiento del presupuesto en armamento de Egipto, y de las intenciones de dar preferencia al ejército en los presupuestos de los tiempos de paz, por encima de las necesidades internas para las que supuestamente se había conseguido la paz. Ver la entrevista del 18-12-1977 con el antiguo primer ministro Mamduh Salam, la entrevista del 25-7-1978 con el ministro de hacienda Abd El Sayeh, y el periódico *Al Akhbar*, del 2-12-1978 que acentuaban claramente que el presupuesto militar recibirá alta prioridad, a pesar de la paz. Ese es el motivo que el primer ministro Mustafa Khalil ha declarado en el documento programático de su gabinete que se presentó al parlamento, 25-11-1978. Ver la traducción en Inglés, ICA, FBIS, Nov. 27. 1978, pp. D 1-10. Según estas fuerzas, el presupuesto militar egipcio se incrementó en un 10% entre el año fiscal de 1977 y 1978, y el proceso continúa. Una fuente Saudí divulgó que el plan de los egipcios era incrementar su presupuesto militar en un 100% en los próximos dos años; *Ha'aretz*, 12-2-1979 y *Jerusalem Post*, 14-1-1979.
11. (N11) La mayoría de cálculos económicos arrojan dudas sobre la capacidad de Egipto de reconstruir su economía en 1982. Ver *Economic Intelligence Unit*, suplemento de 1978, "The Arab Republic of Egypt"; E. Kanovsky, "Recent Economic Developments in the Middle East," *Occasional Papers*, The Shiloah Institution, junio 1977; Kanovsky, "The Egyptian Economy Since the Mid-Sixties, The Micro

Sectors,” *Occasional Papers*, junio 1978; Robert McNamara, Presidente del Banco Mundial, como informaba el *Times*, Londres, 24-1-1978.

12. (N12) Ver la comparación que efectuaba la investigación del Institute for Strategic Studies de Londres, y la investigación proveniente del Center for Strategic Studies de la Universidad de Tel Aviv, así como la investigación del científico británico Denis Champlin, *Military Review*, Nov. 1979, ISS: *The Military Balance 1979-1980*, CSS; *Security Arrangements in Sinai...* by Brig. Gen. (Res.) A Shalev, No. 3.0 CSS; *The Military Balance and the Military Options after the Peace Treaty with Egypt*, by Brig. Gen. (Res.) Y. Raviv, No.4, Dec. 1978, así como muchos informes de prensa, incluyendo *El Hawadeth*, Londres, 7-3-1980; *El Watan El Arabi*, Paris, 14-12-1979.
13. (N13) En cuanto a la agitación religiosa en Egipto, y a las relaciones entre coptos y musulmanes, ver la serie de artículos publicados en el periódico kuwaití *El Qabas*, 15-9-1980. La autora inglesa Irene Beeson informa de la ruptura entre musulmanes y coptos, ver: Irene Beeson, *Guardian*, Londres, 24-6-1980, y Desmond Stewart, *Middle East International*, Londres 6-6-1980. Para otros informes ver Pamela Ann Smith, *Guardian*, Londres, 24-12-1979; *The Christian Science Monitor* 27-12-1979 así como *Al Dustour*, Londres, 15-10-1979; *El Kefah El Arabi*, 15-10-1979.
14. (N14) *Arab Press Service*, Beirut, 8 y -13-6-1980. *The New Republic*, 16-8-1980, *Der Spiegel* como citaba *Ha'aretz*, 21-3-1980, y 4/30-5/5/80; *The Economist*, 22-3-1980; Robert Fisk, *Times*, Londres, 26-3-1980; Ellsworth Jones, *Sunday Times*, 30-3-1980.
15. (N15) J.P. Peroncell Hugoz, *Le Monde*, Paris 28-4-1980; Dr. Abbas Kelidar, *Middle East Review*, Verano 1979; *Conflict Studies*, ISS, Julio 1975; Andreas Kolschitter, *Der Zeit*, (*Ha'aretz*, 21-9-1979) *Economist Foreign Report*, 10-10-1979, *Afro-Asian Affairs*, Londres, Julio 1979.
16. (N16) Arnold Hottinger, “The Rich Arab States in Trouble,” *The New York Review of Books*, 15-5-1980; *Arab Press Service*, Beirut, 25-6 y 2-7-1980; *U.S. News and World Report*, 5-11-1979 así como *El Ahram*, 9-11-1979; *El Nahar El Arabi Wal Duwali*, Paris 7-9-1979; *El Hawadeth*, 9-11-1979; David Hakham, *Monthly Review*, IDF, Ene-Feb.1979.
17. (N17) En cuanto a las políticas y problemas de Jordania, ver *El Nahar El Arabi Wal Duwali*, 30-4-1979, 2-7-1979; Prof. Elie Kedouri, *Ma'ariv* 8-6-1979; Prof. Tanter, *Davar* 12-7-1979; A. Safdi, *Jerusalem Post*, 31-5-1979; *El Watan El Arabi* 28-11-1979; *El Qabas*, 19-11-1979. En cuanto a las posturas de la OLP ver: Las resoluciones del cuarto congreso de

Fatah, Damasco, agosto 1980. El *programa* Shefa'amr de los árabe-israelíes se publicó en *Ha'aretz*, el 24-9-1980, y en el *Arab Press Report* de 18-6-1980. En cuanto a los hechos y cifras de la inmigración de los árabes a Jordania, ver Amos Ben Vered, *Ha'aretz*, 16-2-1977; Yossef Zuriel, *Ma'ariv* 12-1-1980. En cuanto a la postura de la OLP hacia Israel, ver Shlomo Gazit, *Monthly Review* de Julio 1980; Hani ElHasan en una entrevista, *Al Rai Al'Am*, Kuwait 15-4-1980; Avi Plaskov, "The Palestinian Problem," *Survival*, ISS, Londres ene-feb.1978; David Gutmann, "The Palestinian Myth," *Commentary*, Oct. 75; Bernard Lewis, "The Palestinians and the PLO," *Commentary* ene. 1975; *Monday Morning*, Beirut, 18-8-1980 y 21-8-1980; *Journal of Palestine Studies*, invierno 1980.

18. (N18) Prof. Yuval Neeman, "Samaria—The Basis for Israel's Security," *Ma'arakhot* 272-273, Mayo-junio 1980; Ya'akov Hasdai, "Peace, the Way and the Right to Know," *Dvar Hashavua*, 23-2-1980. Aharon Yariv, "Strategic Depth—An Israeli Perspective," *Ma'arakhot* 270-271, Octubre 1979; Yitzhak Rabin, "Israel's Defense Problems in the Eighties," *Ma'arakhot* octubre 1979.

19. (N19) Ezra Zohar, *In the Regime's Pliers* (Shikmona, 1974); Motti Heinrich, *Do We have a Chance Israel, Truth Versus Legend* (Reshafim, 1981).

20. (N20) Henry Kissinger, "The Lessons of the Past," *The Washington Review* Vol 1, enero 1978; Arthur Ross, "OPEC's Challenge to the West," *The Washington Quarterly*, Invierno, 1980; Walter Levy, "Oil and the Decline of the West," *Foreign Affairs*, Verano 1980; el informe especial "Our Armed Forces—Ready or Not?" *U.S. News and World Report* 10-10-1977; Stanley Hoffman, "Reflections on the Present Danger," *The New York Review of Books* 6-3-1980; *Time* 3-4-1980; Leopold Lavedez "The illusions of SALT" *Commentary* Sept. 79; Norman Podhoretz, "The Present Danger," *Commentary* Marzo 1980; Robert Tucker, "Oil and American Power Six Years Later," *Commentary* Sept. 1979; Norman Podhoretz, "The Abandonment of Israel," *Commentary* Julio 1976; Elie Kedourie, "Misreading the Middle East," *Commentary* Julio 1979.

21. (N21) Según cifras publicadas por Ya'akov Karoz, *Yediot Ahronot*, 17-10-1980, la suma total de incidentes antisemitas registrados en el mundo en 1979 duplicó la cifra registrada en 1978. En Alemania, Francia y Gran Bretaña, el número de incidentes antisemitas fue muchas veces mayor en ese años. En Estados Unidos también ha habido un fuerte incremento en incidentes antisemitas, que fueron informados en ese artículo. Para ver más sobre el nuevo antisemitismo, L. Talmon, "The New Anti-

Semitism,” *The New Republic*, 18-9-1976; Barbara Tuchman, “They poisoned the Wells,” *Newsweek* 3-2-1975.

Traducido del hebreo al inglés por Israel Shahak – 17 de Junio de 1982, Jerusalem.

Israel Shahak (1933-2001) era profesor de química orgánica en la Universidad Hebrea de Jerusalem, y presidente de la Liga Israelí de Derechos Humanos y Civiles. Ha publicado *The Shahak Papers*, una recopilación de artículos clave de la prensa hebrea, y es autor de numerosos artículos y libros, entre ellos *Non-Jew in the Jewish State*. Su último libro es *Israel's Global Role: Weapons for Repression*, publicado por el AAUG (Association of Arab-American University Graduates) en 1982.

Traducido del inglés al español por Ser y Actuar seryactuar.org – 17 de Setiembre de 2015, Barcelona

Notas del traductor español

¹ «La guerra es la continuación de la política por otros medios» (N. del T. español)

² La falange clásica estaba formada por *hoplitas*. En una primera etapa, desde el siglo VII a.C. hasta la Guerra del Peloponeso a finales del siglo V a.C., la falange estaba formada exclusivamente por ciudadanos de las *polis* griegas que combaten para defender su ciudad y su estatus social. La idea de la falange en sí no es sólo militar, sino que es una expresión de comunidad entre iguales. Aquel que quisiera destacar en combate saliendo de la fila, ponía en peligro su vida al no tener compañeros que protegieran sus costados y, al mismo tiempo, ponía en peligro a la falange al dejar un hueco por el que puede ser rota la línea. No había sitio para combates individuales heroicos al estilo de los narrados por Homero. En este caso se refiere al Partido Falangista (N. del T. español)

³ Milicia comandada por el Mayor Saad Haddad. (N. del T. español)

[4](#) Mahmoud Abbas montó las *Village Leagues* en los 1980s. Son organismos compuestos por colaboradores palestinos nombrados por Israel. Las Village Leagues no luchan contra la ocupación sino que son un intento de imponer una forma israelí de autonomía limitada. Israel financió y les dio diversos beneficios a los dirigentes de las Village Leagues, otorgándoles un papel de tramitadores a través de una serie de órdenes militares, por las que podían arrestar y detener a activistas políticos y establecer milicias armadas, así como llevar a cabo tareas administrativas y burocráticas como la expedición de los permisos de conducir. Los palestinos que viven en zonas rurales deben acudir a las Village Leagues para todo, desde permisos de trabajo a permisos de reunificación familiar.

[5](#) Haddadland : tierra de Haddad. (N. del T. español)

[6](#) La **Knéset** – Knesset – (en hebreo: כנסת, ‘asamblea’) es el parlamento de Israel, compuesto por una única cámara de 120 escaños, elegidos en circunscripción única, para un mandato de cuatro años, mediante el sistema de representación proporcional para listas de partido. El edificio de la Knesset se asienta sobre una colina en Jerusalén en un distrito conocido como Givat Ram. El edificio fue financiado en sus orígenes por la familia Rothschild cuando el filántropo francés James Armand de Rothschild dejó una herencia como un regalo para el Estado de Israel en su testamento. (N. del T. español)

[7](#) El versículo Génesis 17:7-8 habla sobre la tierra prometida, desde el Nilo hasta el Éufrates: Estableceré mi alianza entre yo y tú y tus descendientes por las generaciones venideras, para ser vuestro Dios y el Dios de los descendientes que vengan después de vosotros. Toda la tierra de Canaan, en la que ahora sois extranjeros, os la doy como posesión perpetua a ti y a los descendientes que vengan después de ti; y yo seré su Dios. (N. del T. español)

[8](#) La Casa Blair es la residencia oficial para los invitados del presidente de los Estados Unidos. Se encuentra en los números 1651.1653 de la avenida Pensilvania en el cuadrante noroeste de Washington D. C., enfrente del ala oeste de la Casa Blanca, y al lado del parque Lafayette. (N. del T. español)